

С. В. ДЬЯЧЕНКО, С. А. КРЫЛОВ,
А. В. МАЛЫШЕВА, А. В. ТЕР-АВАНЕСОВА

Материалы по распределению двух фонем «типа о» в южнорусском говоре села Роговатое *

В настоящей публикации приводятся данные по распределению двух фонем «типа о» (/ɔ̃/, «о закрытое», и /o/, «о открытое») в южнорусском говоре села Роговатое¹ Старооскольского р-на Белгородской области в виде двух небольших словарей: флексий и основ, содержащих эти фонемы под ударением. Материал по говору собран в 2010–2015 гг. сотрудниками отдела диалектологии ИРЯ РАН. Несколько аудиозаписей, представляющих собой 1) непринужденные беседы с жителями села и 2) ответы на акцентологические вопросники, составленные С. Л. Николаевым, — были полностью расшифрованы в фонетической транскрипции С. В. Дьяченко, А. В. Малышевой и А. В. Тер-Аванесовой. На основе этих расшифровок С. А. Крылов построил в формате STARLING базу данных (около 80 тыс. словоформ), которая была использована при составлении словарей. В словари включены и материалы по говору, не вошедшие в базу данных, в том числе данные Корпуса говора села Роговатое (<http://www.parasolcorpus.org/Rogovatka/>).

В говоре Роговатого распределение фонем /ɔ̃/ и /o/ основывается на принципе, который А. А. Зализняк назвал «великорусским»: «а) /O/ из р.-др.-р. *o* (обычного или «вставного») есть /ɔ̃/ под автономным ударением и /o/ во всех прочих случаях; б) /O/ из р.-др.-р. *e* (обычного или «вставного») есть /o/» (Зализняк 1985/2010: 173). Другие формулировки этого принципа см. в (Васильев 1929; Шахматов 1914; Николаев 2015). На основании данных рукописи «Мерило Праведное» А. А. Зализняк установил, что в западнорусском диалекте XIV в., отраженном в этой рукописи, еще сохранялось фонетическое различие автономного и автоматического ударений (А. А. Зализняк. Курс лекций по акцентологии); до этого считалось, что данное различие в русских диалектах было утрачено ранее — в начале древнерусской эпохи (Зализняк 1985/2010: 118–123, 160–165]. Следствием утраты различия двух типов ударения стала фонологизация противопоставления

* Работа выполнена при поддержке гранта РФФИ № 17-04-00485а «Текстовые базы данных по русским народным говорам».

¹ Местное название села — *Роговатка*, *Роговатовка*. Старое название села — *Погорелое*.

[ô] : [o], что в дальнейшем приводило к перераспределению этих фонем по аналогии в основах слов некоторых грамматических классов и словообразовательных типов и во флексиях, однако исконный принцип распределения продолжал сохраняться в значительной части позиций.

Как известно, памятники и говоры с «великорусским» принципом распределения двух фонем «типа о» очень близки друг другу и различаются деталями этого распределения, «которые обусловлены позднейшими фонетическими процессами и аналогическими перестройками» (Зализняк 1985/2010: 176). Диалектологически значимые различия такого рода указаны А. А. Зализняком (там же) и С. Л. Николаевым (Николаев 2015: 101–110). В работе (Николаев 2015) указаны и такие различия между системами распределения двух о по «великорусскому принципу», которые могут объясняться позднепраславянскими диалектными акцентуационными различиями. Одна из задач настоящей работы — установить, как данные говора с. Роговатое соотносятся с известными диалектными особенностями распределения двух о. Роговатое находится на крайнем юге территории распространения таких систем (см. ДАРЯ I, карта 8)², в 180 км на юг от Задонска, точнее, села Елецкое Маланьино Задонского р-на — самой южной точки, откуда имеется достаточно большой опубликованный диалектный материал по распределению двух о (Тростянский 1916). Оба села расположены южнее Большой засечной черты (XIV–XVII вв.), на территориях, массовое заселение которых происходило в довольно позднее время: Елец-Маланьино вблизи Ельца и Ливен — крепостей XVI в., где формировались сторожевые отряды для охраны южных границ, Роговатое — непосредственно на Белгородской засеке (XVI–XVII вв.), на месте сторожевой станицы, существовавшей в начале XVII в. на Кальмиусском шляхе и использовавшейся «смесными» воронежскими и ливенскими сторожами (Юдин 2013). В XVII–XVIII вв., когда охраняемые границы сместились южнее, на этих территориях раздавались земли за службу мелким землевладельцам — однодворцам и более крупным помещикам. Историко-географическая общность позволяет предполагать и общие особенности распределения двух фонем «типа о» в задонском и в роговатовском говорах.

Материалы говора с. Роговатого дополняют данные по распределению двух фонем «типа о», опубликованные А. А. Зализняком (Зализняк 1985/2010: 172–179; Зализняк 1990/2010), Е. В. Стадниковой (Стадникова 1989) и С. Л. Николаевым (Николаев 2015), и, как в двух

² Говор Роговатого не обследован по программе ДАРЯ; ближайшие населенные пункты в сетке ДАРЯ — с. Истобное (Ю. 472) к востоку от Роговатого и д. Дмитриевка (Ю. 471) к западу от него. В Истобном, по нашим данным, представлен тот же тип говора, что и в Роговатом.

последних публикациях, приводятся в виде словарей. В словари включен весь имеющийся материал по основам и флексиям, содержащим фонемы /о/ и /ѡ/: словоформы с рефlekсами *о и *ѡ под ударением, выборочно — словоформы с о-образными ударными гласными на месте *а, *е, *ѣ (главным образом те примеры, в которых на месте этих гласных в говоре представлена фонема /ѡ/). Тем самым в словарях представлены и те случаи, в которых распределение исконно, и инновации, обусловленные аналогическими выравниваниями или изменением места ударения по сравнению с древнерусским состоянием. В словари включены заимствованные слова, выбор между /ѡ/ и /о/ в их основах представляет особую проблему. В предисловии мы попытались дать краткий обзор распределения двух фонем «типа о» в разных классах слов.

1. Из истории села. Село Роговатое с населением около 3300 чел. — одно из самых старых сел Старооскольского р-на, впервые упоминаемое в 1663 г. в связи со строительством в нем каменной церкви Сергия Радонежского. Со второй половины XVI в. территория, где расположено село, относилась к Белгородскому уезду (полку) и граничила непосредственно с Диким полем, столетием позже Роговатое находилось уже на границе с Слободжанским Острогожским полком и было тесно связано с северной Слободжанщиной. В конце XVIII в. село было отнесено сначала к Курской, затем к Киевской и, наконец, к Воронежской губернии, в составе которой оно находилось наиболее долгое время. В 1954 г. вместе с частью Нижнедевицкого р-на Воронежской обл. Роговатое вошло в состав Белгородской области.

Согласно краеведческим данным XIX в., приведенным Д. К. Зелениным, Нижнедевицкий уезд был в основном населен однодворцами, выходцами из окрестностей Ливен (Зеленин 1913: 87–94). Это подтверждается недавними работами по истории села: раздача земельных наделов в Роговатом «служилым людям» происходила в несколько этапов на протяжении XVII–XVIII вв., причем самые большие группы насельников прибыли из Ливен и Нового Оскола (Юдин 2013).

Этнографические и языковые особенности подтверждают связь Роговатого с ливенско-воронежской территорией. Говор Роговатого относится к оскольской подгруппе «межзональных» говоров (переходных между говорами юго-западной и юго-восточной диалектных зон), к тем же «межзональным» относятся соседние елецкие говоры, по классификации (Захарова, Орлова 1970). На ливенско-воронежские связи в первую очередь указывает система ударного и предупредительного вокализма: семь гласных фонем под ударением, архаическое диссимилятивное аканье и яканье задонского типа — и сопутствующий семифонемным системам тип консонантизма со слабой палатализа-

цией согласных перед гласными переднего ряда (см. ареалы этих явлений в ДАРЯ I, карты 8, 42, 65). Однако системы именного и местоименного склонения указывают на связи говора с югозападнорусской территорией, и прежде всего с говорами окско-деснинского междуречья. Система спряжения, и особенно флексии 3 лица, в которых наличие/отсутствие конечной *-t'* зависит от подъема тематического гласного (3 ед. *н'ес'э, прїд'е, хѡд'е*, 3 мн. *ст'йá* при 3 ед. *стáйм'*, 3 мн. *н'асут', хѡд'ут'*), относит говор Роговатого к обширному окскодонскому ареалу (ДАРЯ II, карты 80–84). Ряд особенностей связывает говор с восточнукраинским ареалом. Именная и глагольная акцентуация — восточнорусского типа. Глагольную акцентуацию в говоре Роговатого можно считать восходящей к системе, отраженной в Космографии Мартина Бельского XVI в. (Зализняк 1981/2010), см. разбор в (Тер-Аванесова 2015).

2. О вокализме говора.

2.1. Реализации /о/ и /ѡ/ и явления коартикуляции.

В говоре Роговатого семь гласных фонем: /a/, /o/, /e/, /ѡ/, /ѣ/, /y/, /и/. Под ударением они представлены звуками [a], [o], [e], [yѡ], [ыѣ], [y], [ы] после твердых согласных, [иá] или [ѣá], [иѡ] или [ѣѡ], [e], [иyѡ], [иѣ], [иy], [и] после фонологически мягких согласных (слабопалатализованных, особенно перед [e], [e]). Фонемы /ѡ/ и /o/ под ударением после твердых согласных противопоставлены как дифтонг с у-образным началом ([yѡ]) и монофтонг [o], не имеющий у-образного начала. Противопоставление двух фонем «типа е» параллельно противопоставлению двух фонем «типа о».

Средняя длительность репрезентантов фонем-дифтонгов /ѡ/ и /ѣ/, измеренная в разных фразовых условиях, равна или незначительно превышает среднюю длительность репрезентантов фонем-монофтонгов /o/ и /e/. Напротив, ударные дифтонги [иá], [иѡ] — аллофоны /a/, /o/ после фонологически мягких согласных — заметно более долгие, чем ударные аллофоны тех же фонем после твердых согласных, а средняя длительность [иѡ] значительно превышает длительность [иѣ] и [yѡ] (Дьяченко 2015: 244–297).

На рис. 1–4 показаны спектрограммы дифтонгов типа [yѡ], на рис. 5, 6 — монофтонгов типа [o]. Выбраны примеры, в которых о-образные гласные имеют длительность 130–160 мс и находятся под фразовым ударением.

В отношении коартикуляции огубленных гласных с соседними согласными говор практически не отличается от литературного языка. После губных и заднеязычных согласных гласные [o], [y] в рус. лит. языке имеют ровную F2, а после переднеязычных возникает переходный участок с более высокими значениями F2. По сути так же

устроены переходные участки в конце огубленных гласных перед согласными разного места образования (см. Бондарко 1977: 88–93; Кодзасов, Кривнова 2001: 170–173).

В говоре начало гласного [y] в составе дифтонга [y̆o] (фонема /δ/) после губных и заднеязычных согласных характеризуется ровными F2 и F1, см. спектрограмму слова *рабо́ты* [рабўо́ты] на рис. 1. В редких случаях после губного отмечается короткий ъ-образный переходный участок, характеризующийся более высокими значениями F2, см. спектрограмму слова *шипóвник* [шип̆ўовн̆'ик] на рис. 2. После переднеязычных согласных в начале [y] в составе дифтонга [y̆o] во всех примерах наблюдается ъ-образный переходный участок с понижением F2 и ровной F1, см. рис. 3 (*не́рдный* [н'ар̆ўо̆дн̆ый]), рис. 4 (*в Ростóве* [у рас̆ўо̆в'а]).

Подобная картина наблюдается и в начале [o] — репрезентанта фонемы /o/: после заднеязычного и губного первые две форманты ровные, см. рис. 5 (*моркóвку* [мъркóвкy]), а после переднеязычных согласных, как правило, есть переходный ъ-образный участок, на котором немного повышается F1 и значительно повышена F2, см. рис. 6 (*подсóлнух* [пъц̆о̆лнух]).

Коартикуляция гласного [o] — репрезентанта фонемы /o/ и второй фазы фонемы-дифтонга /δ/ — последующему твердому согласному выражена не столь отчетливо, тем не менее перед твердыми переднеязычными наблюдается небольшое плавное повышение второй форманты («сдвиг гласного вперед»), см. рис. 1 (*рабо́ты*), 3 (*не́рдный*). Перед губными и заднеязычными значения F2 не меняются. Небольшое плавное понижение F1 и F2 имеется перед [л] и [w], см. рис. 5 (*моркóвку*) и особенно 6 (*подсóлнух*). Перед фонологически мягким согласным изменения F1 и F2 незначительны, см. рис. 4 (*в Ростóве*).

Консонантное окружение определяет не только наличие/отсутствие формантных переходов в начале и в конце огубленных гласных, но и формантные значения их стационарных участков. Так, стационарная часть огубленного гласного, окруженного губными или губным и заднеязычным (как в примерах на рис. 2 и 5), имеет более низкие F1 и F2, чем стационарная часть такого же гласного, в соседстве с которым есть хотя бы один переднеязычный согласный (кроме л). Консонантное окружение также влияет на соотношение длительностей фаз дифтонга и на плавность перехода между этими фазами. После переднеязычных у-образная фаза дифтонга (вместе с переходной фазой, отражающей коартикуляцию с переднеязычным) значительно превышает по длительности о-образную фазу, составляя около 2/3 длительности гласного; после губных фазы дифтонга имеют примерно одинаковую длительность.

Рис. 1. Осциллограмма и спектрограмма словоформы *работы* [рабу́оты]. За смычкой [б] следует у-образный участок ударного гласного, который плавно переходит в о-образный участок. Коартикуляция [о] и следующего [т] отражается в плавном повышении F2. Значения первой форманты почти не меняются на всем протяжении гласного.

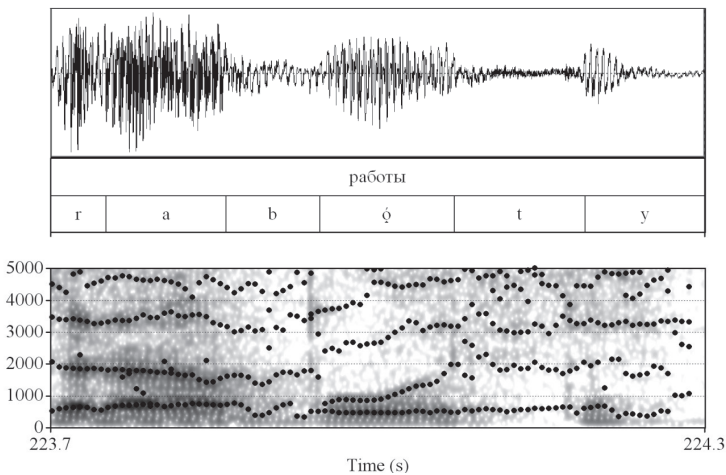


Рис. 2. Осциллограмма и спектрограмма словоформы *шипóвник* [шыпу́дник]. После смычки [п] виден короткий ъ-образный переход к гласному [у], который резко переходит в о-образный участок дифтонга. Части дифтонга имеют одинаковую длительность.

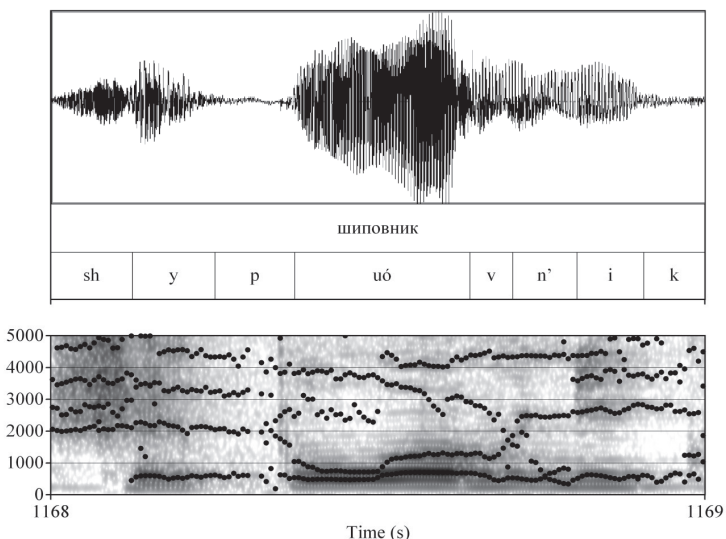


Рис. 3. Осциллограмма и спектрограмма словоформы *неродный* [н'арудный]. Рисунок демонстрирует значительно более высокие значения F2 в начале [у], отражающие коартикуляцию с [р] (здесь переходный участок [у] выражен гораздо сильнее, чем в примере на рис. 2); у-образный участок дифтонга довольно резко переходит в о-образный участок меньшей длительности. В конце гласного происходит небольшое плавное повышение F2 вследствие коартикуляции с [дн]. Значения F1 и F2 на стационарных участках [у] и [о] выше, чем в примере на рис. 2, и равны тем, что в примере на рис. 1.

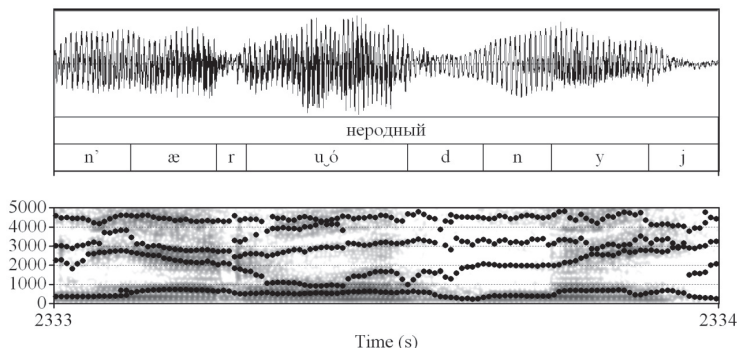


Рис. 4. Осциллограмма и спектрограмма словоформы *у Ростове*. После [т] гласный [у] в составе дифтонга [уо] имеет длительный переходный ъ-образный участок с понижением F2. Переход от [о] к [у] плавный, изменения формант [о] в конце звучания перед [в] не происходит. Формантные значения [у] и [о] на стационарных участках выше, чем в примере на рис. 2 (в окружении губных). Длительность первого компонента дифтонга превышает длительность второго компонента.

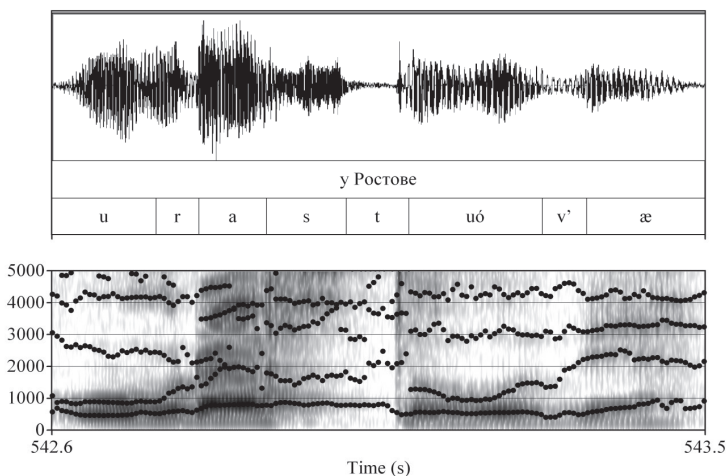


Рис. 5. Осциллограмма и спектрограмма словоформы *моркóвку* [мъркóу̯к]. Обе форманты имеют постоянные значения на всем протяжении гласного, совпадающие с формантными значениями [o] в примере на рис. 2 (*шипóвник* [шыпóу̯ник]).

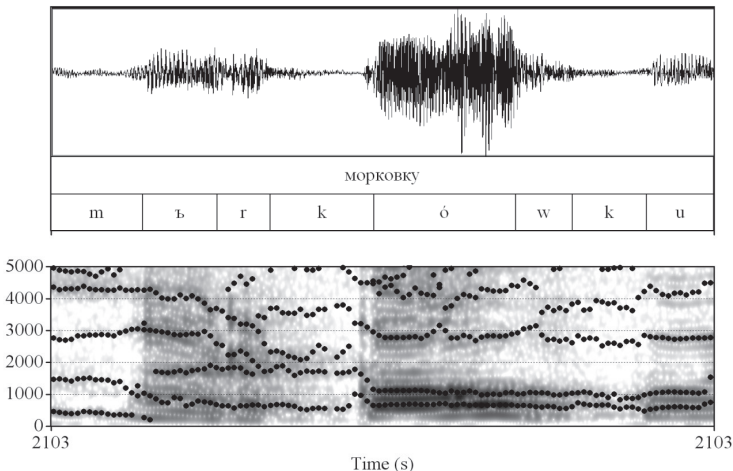
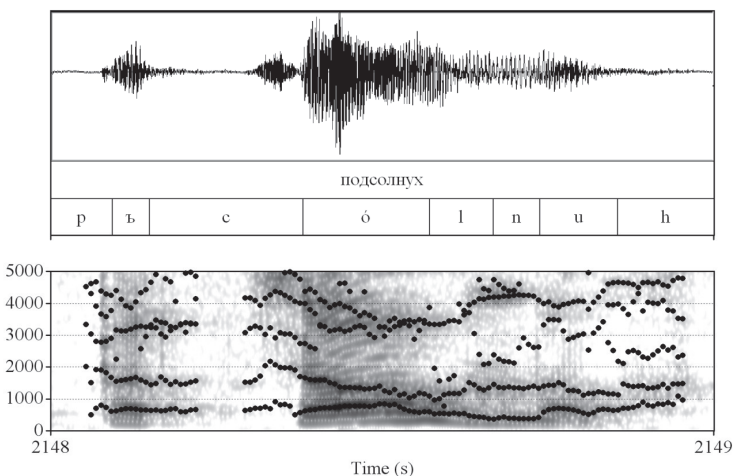


Рис. 6. Осциллограмма и спектрограмма словоформы *подсолнух* [пъцс^bóлнух]. На рисунке виден длительный, до 1/3 звучания гласного, переходный ъ-образный участок между переднеязычным согласным [ц] и ударным гласным [o]. Коартикуляция [o] с [l] выражается в небольшом повышении подъема гласного (движении вниз первой форманты) и сдвиге его в задний ряд (движении вниз второй форманты). Формантные значения на стационарном участке повышены по сравнению с примером на рис. 5.



2.2. Система аканья и яканья в говоре. В 1-м предударном слоге отчетливо противопоставлены краткие и долгие аллофоны гласных фонем неверхнего подъема; их средние длительности соотносятся как 3 : 5. Количественные различия сопровождаются различиями качественными. Позиционное распределение кратких и долгих аллофонов в 1-м предударном слоге таково: перед ударными гласными среднего и нижнего подъёмов выступают краткие варианты — [ъ] ([ə]), [ǎ] после твердых согласных, [и], [е] ([ə]) после мягких; перед ударными гласными верхнего подъема и дифтонгами [иѐ], [уѐ], [иуѐ] верхне-среднего подъема в первом предударном слоге выступают долгие аллофоны — [а] после твердых согласных и [ӣа]/[е̄а] после мягких. Таким образом, в говоре представлена система архаического диссимилятивного аканья/яканья. Аллофоны фонем верхнего подъема в эту систему количественных отношений не включены: их средняя длительность в 1-м предударном слоге равна длительности кратких аллофонов фонем неверхнего подъема независимо от того, перед какой ударной фонемой они находятся (Дьяченко 2015: 244–297).

В точности такая же система количественных отношений аллофонов первого предударного слога в системе диссимилятивного предударного вокализма с архаическим аканьем и задонским типом яканья описана Т. Г. Фоминой в говоре двух слившихся сёл Кондрашѣвка и Стадница Семилукского района Воронежской области (Фомина 1985: 103–110), которые расположены в 70 км на северо-восток от Роговатого (Стадница — ДАРЯ Ю. 456³).

В Роговатом зафиксированы две разновидности задонского яканья, различающиеся в позиции перед мягкими согласными фонемами. Одна разновидность характеризуется преобладанием в этой позиции [е], другая — [и], см. таблицу 1.

У всех информантов перед ударными гласными верхнего и верхне-среднего подъёмов наблюдается [ӣа]: *рѣз'в'ӣа'л'и, б'ӣа'р'ут', прѣл'ӣа'т'ӣел, в'ӣа'друѐ* АД; *рѣз'р'ӣа'ѐ'ѐла, нѣм'ӣа'л'у, р'ӣа'в'ӣела, нѣт'ӣа'клѐ* ЕФ; перед ударными гласными среднего и нижнего подъёмов — предударный [е], если следующий согласный твердый: *в'еза'л'и, св'екрѐв'иу* АД; *м'еша'ла*, И. ед. м. *св'ето̄и* ЕФ.

³ Помета «Ю.» является частью шифра населенного пункта, включенного в сетку ДАРЯ, и отсылает к перечню населенных пунктов, входящих в так называемый «Южный том», или раздел, ДАРЯ. Как и другие разделы ДАРЯ, «Южный том» восходит к одному из рукописных региональных атласов, впоследствии объединенных в ДАРЯ, а именно к неизданному «Атласу русских народных говоров центральных областей к югу от Москвы» (ред. В. Г. Орлова). Каждый раздел ДАРЯ имеет собственную нумерацию населенных пунктов.

Таблица 1. Яканье в говоре Роговатого: качество аллофонов фонем неверхнего подъема в 1-м предударном слоге после мягких согласных фонем в зависимости от качества гласного в ударном слоге.

Гласные первого предударного слога на месте фонем неверхнего подъема	Ударные гласные
[e]	/o/, /a/
[e] / [и]	/e/, 'o/, 'a/
[иā]	/и/, /y/, /ê/, /ô/

Перед ударными гласными среднего и нижнего подъемов, перед мягкими согласными фонемами у одних информантов наблюдаем преобладание [e], у других — [и]: *ап с'ел'эн'йу, кл'ен'эмс'и, вым'ер'иāйут', пръв'ер'иāт', у с'ер'иōтку, з'ер'иōнушкъ* АД; *зур'иōб'е, абд'ир'е, р'иōб'иāт'ъм, т'ил'иāт, С'ир'иōу, с'т'ир'иōх* ЕФ.

Одна из разновидностей яканья представляет собой довольно чистый случай задонского типа яканья (Касаткин 2005; Захарова 1959). Она встретилась у нескольких представителей самого старшего поколения: АД, ЕН, МП — и, возможно, характеризует или характеризовала в прошлом речь одного или нескольких хуторов (улиц) Роговатого. Другая разновидность, у ДР, АФ, ИФ, ЕФ, МАМ, ММ, НИ, ДИ, среди которых также есть люди самого старшего поколения, представляет собой «умеренное задонское» яканье (Дьяченко 2016: 212–214). Судя по карте 8 ДАРЯ I, этот тип яканья в 1950-е гг. фиксировался собирателями гораздо чаще, чем чистый задонский тип. Говоры с подобным устройством вокализма (Верхняя Колыбелка и Отскочное Хлевенского р-на Липецкой области в 120 км на северо-восток от Роговатого, ДАРЯ Ю. 343, 645) описаны в (Касаткина, Щигель 1995: 297–309).

Диссимилятивный характер предударного вокализма носителями говора Роговатки не осознаётся, по-видимому, по причине автоматического (живого фонетического) характера правила диссимиляции безударных гласных. Некоторые информанты (ДР, НИ), говоря о своем произношении безударных гласных, утверждают, что они говорят «на а» и «на я» (и никогда не произносят о). При скандировании и эмфатическом продлении в безударных слогах в позициях количественной редуции гласных неверхнего подъема обычно произносят [а] как после твердых, так и после мягких согласных (ср. при скандировании Р. *ца-на́*, как и Д. *ца-ну́* НИ). О живом фонетическом характере системы предударного вокализма свидетельствует отсутствие исключений из правила диссимиляции и подчинение этому правилу

недавних заимствований (ср. семейное прозвище *Метръвѣл'ины* по фамилии футболиста Славы Метревели).

2.3. Носители говора о соотношении /o/ и /ô/ с написанием буквы «о». Носители говора отчетливо осознают разницу между /o/ и /ô/, /e/ и /ê/ в своей речи. Столь же отчетливо осознают эту разницу и носители других говоров с подобными системами вокализма (см., например, [Шахматов 1914]).

Грамотные носители говора считают, что буква «о» русского алфавита передает звук [o] их говора (фонему /o/, например, в словоформе *дом*), а для передачи звука [yô] (фонемы /ô/, например, в словоформах *корôва*, 3 мн. *хôдють*) в алфавите специальной буквы нет. Употребление буквы «о» как в соответствии с [o], так и [yô] для них — графическая условность, которая регулируется особым правилом звуко-буквенных соответствий, усваиваемым в школе⁴. Аналогично обстоит дело с соответствием между роговатовскими фонемами /e/ и /ê/ и буквой «е» (Дьяченко, Тер-Аванесова 2018).

Отсутствие в русском алфавите специальных букв для передачи /ô/ и /ê/ носители говора объясняют тем, что в литературном языке этих фонем нет, а есть только /o/ и /e/ (это объяснение, очевидно, тоже вынесено ими из школы). Из этого делается вывод, что буква «о» должна читаться как [o] (монофтонг), и в этом состоит ее «грамотное», «правильное» чтение. Можно слышать, например, такие комментарии носителей говора: пишется [ко-рô-ва], а мы говорим [карôва] (АФ). С этим представлением о литературном произношении связаны, по-видимому, попытки произнести с /o/ некоторые заимствованные слова, которые усвоены носителями говора уже достаточно давно и стабильно произносятся ими с ударной /ô/ (например, попытка АФ произнести [кôфэ] «как в литературном языке», при том что ей хорошо известен диалектный вариант [кôхвие]). Однако это представление о «правильном чтении» (звуковом соответствии) буквы «о» идет вразрез с практикой: при быстром чтении вслух та же АФ произносит /o/ или /ô/ в соответствии с нормой говора.

Представление о монофтонгичности реализаций фонемы /o/ в лит. языке не соответствует действительности: по данным С. С. Вы-

⁴ См. об обучении письму в школе д. Лека Егорьевского у. Рязанской губ., ныне Шатурского р-на Московской обл., в (Шахматов 1914). По словам И. С. Гришкина, информанта А. А. Шахматова, он и его одноклассники сами обратили внимание учителя на отсутствие специальной буквы для передачи /ô/, и тот сформулировал для них правило: /o/ и /ô/, которые они произносят, следует передавать на письме буквой «о». С написанием букв «е» и «ъ» в лекинской школе проблем не было, так как школьники писали эти буквы в соответствии с фонемами /e/ и /ê/ в своем произношении.

сотского, в подавляющем большинстве «пятифонемных» южнорусских и среднерусских говоров и в лит. языке фонема /o/ представлена дифтонгоидами типа [ʲo] (Высотский 1967), т. е. сближается с реализациями /d/ в говорах типа Роговатого, а монофтонги в соответствии с фонемой /o/ воспринимаются носителями литературного языка как ярко диалектное произношение. Несмотря на это, описанное представление о звуковом значении буквы «о» и соотношении произношения и написания имеют носители всех семифонемных говоров.

2.4. В связи с этим интерес представляет **огласовка заимствованных слов** в говоре. Строгих закономерностей в огласовке заимствований нет, однако есть тенденции к выбору /d/ или /o/ в зависимости от фонологических (консонантное окружение), морфонологических (место ударения и число слогов) условий, времени вхождения в говор и освоенности слова.

Так, недавние заимствования, вошедшие в говор через посредство рус. литературного языка, его официально-деловой разновидности и профессиональных диалектов в послевоенный период (прежде всего это заимствования из европейских языков, а также слова славянского происхождения и некоторые другие), в основном содержат под ударением /o/; возможно, такая огласовка связана с представлениями носителей говора о «грамотном», «литературном» произношении либо с неосвоенностью слова: *модд́а, авт́обус/авт́обуз, т́она, торх, бул'д́об'ир, йенд́обы* (анекдоты), *с́орт, д'ипл́ом, бл́ок'и, ф́л'к'лор, еќлор'уи́а, бр́ойл'иры, кур́орт, р́об'ът, с'ир́он* (а также *нъцур́опит* 'налить'), *тр́ос, д'иъ'уност'икъ́й, у́орн* (курица леггорн), *ќом'нътка, Курќоръw, райисп́ялќом, ќосмъс, ору́н*. Однако среди новых заимствований есть и слова с /d/ в основе: *т'ил'иф́он, бат́он* (хлеба), *нд́ипа, с'ил́ос, нарќос*. Слова, вошедшие в говор в более раннее время, не позднее первой половины XX в., имеют тенденцию к огласовке /d/: *хв'арб́обы* (отделка на одежде), *хв́орма, кам́орка, у́арм́он', у́армб́ика, р'ам́онт, б'ит́он* (бидон), *ист́ор'и́а, кант́ору, карт́охи, къ́л'ид́ор, п́ам'ид́оры, кал́ошы, й́екан́ом'ит', й́екан́омнъ́й, ауран́омъм, хв'изан́ом'и́ть, балќон, ќохта, шќола, вау́н, калх́ос, к'ил́ом'ьтрь́у* (и *к'ил́ом'ьтрь́в*); но есть и достаточно старые заимствования с /o/: *хр́о'йер* (любовник), *нъ фр́онт'е, пр́обуйу, р́оза, р́озуа, р́ота, нъсунд́ол'иль* (намазать [маслом]), а также *Пъд́ол'скъ́йа* (швейная машина).

К числу старейших заимствований относятся собственные имена церковнославянского происхождения, существующие в говоре в народной форме. Они имеют огласовку /d/ почти без исключений: *Авд́от'я́а, Д́омна, М'ир́он'иха* (прозвище по свекру), *Хр́ол, Р. къ́л Хр́оль, Й́ау́ор'ий* (св. Георгий); ср. также *Хр'ист́ос*; однако /o/ в *ур'и'уч'.*

Гипокористические образования от имен церковнославянского происхождения также обнаруживают некоторые тенденции в выборе /ѡ/ или /о/. Фонему /ѡ/ содержат:

1) образования с сохранением места ударения исходного имени, от последовательности *СѡС* исходного имени: *Дѡмка*, *Дѡмушка* (Домна); от последовательности *Сѡ* исходного имени с суффиксами *-х-*, *-н'-*: *Дѡха*, *Дѡн'а*, *Дѡн'к'е* (Авдотья); *Сѡн'к'е* (Софья);

2) образования с ударением на суффиксе *-ѡх-*, *-ѡн'-*: *М'итрѡха*, *Митрѡн'ин* (Митрофан или Дмитрий); видимо, также *Ахѡн'ина* (Афанасий).

С фонемой /о/ зафиксированы гипокористические формы с переносом ударения влево, по сравнению с исходной формой имени:

3) от последовательности *СаС* полного имени, с заменой /а/ на /о/: *Нѡт'к'а* (Надежда), *Пѡра*, *Пѡрка* (П(а)расковья), от *Са* с суффиксами *-н'-*, *-с'-*: *Мѡн'а* (Мария), *Тѡс'а*, *Тѡск'а* (Татьяна);

4) от последовательности *СоС* полного имени: *Бѡр'а*, *Кѡл'а*, *Кѡл'к'е*, *Кѡл'ушка*, *Тѡн'а*; возможно, сюда же *Вѡвка*; однако *Пѡл'а*, *Пѡл'к'а*, *Пѡл'ушка* (Полина);

5) образование от имени, сравнительно недавно вошедшего в употребление: *Тѡл'ик*.

3. В большинстве **окончаний** сохраняется исконное распределение: *ѡ > /ѡ/ (в оротонических словоформах), *ѡ > /о/ (в односложных рефлексах форм-энклиноменов), *ѡ > /о/, см. материал в Приложении 1.

В таблице 2 показаны окончания I и II субстантивных, адъективного и местоименного типов склонения, в которых /ѡ/ регулярно выступает на месте *ѡ в оротонических словоформах. В тех же формах фонема /ѡ/ распространилась и в позицию после мягких согласных, т. е. в окончания мягкого варианта названных типов склонения с исконным *ѡ.

Фонема /ѡ/ на месте *ѡ представлена также в окончании прош. времени ср. рода (*прашлѡ* и др.).

Распространение флексий твердой разновидности именного склонения, содержащих /ѡ/, в мягкий тип склонения, в позицию этимологического *ѡ, произошло, по-видимому, во всех говорах, различающих две фонемы «типа о». Это известно и в южнорусских говорах (Савинов 2013), и в севернорусских, например, в говорах Харовского р-на Вологодской обл. (Пауфошима 1983; Тер-Аванесова 2008). В говоре Роговатого, таким образом, произошло вытеснение окончаний мягкой разновидности склонения окончаниями твердой разновидности в тех формах, в которых разновидности склонения искон-

Таблица 2. Фонема /ð/ в ударных окончаниях.

Грамматическая форма	Флексия твердой разновидности склонения	Основы на исконно твердые согласные	Основы на исконно мягкие согласные
И.-В. ед. сущ. ср. рода	*-o > -/ð/	б'ир'авнó	баб'иð йайцó
И. В. ед. ср. местоимений	*-o > -/ð/	аднó	ус'ð свайð
Суффикс наречий (< И.-В. ед. ср. кратких прилаг.)	*-o > -/ð/	давнó	х'рашð г'р'ач'ð
И.-В. ед. ср. полных прилаг.	*-oje > -/ðйе/	ш'ърс'т'анðйе	бал'шðйе
Т. ед. сущ. I скл.	*-ojɔ > -/ðйу/, -/ðй/	травðйу	з'амл'ðй
Т. ед. ж. прилаг.	*-ojɔ > -/ðйу/, -/ðй/	такðйу	бал'шðйу
Р. ед. ж. прилаг.	*-ojě > -/ðй' ⁵	такðй	бал'шðй
Д., М. ед. ж. прилаг.	*-ojь > -/ðй/	такðй	бал'шðй
Р. мн. сущ. II скл.	*-ovъ > -/ðв/	снапðв	хр'асцðв
Р. ед. м.-ср. прилаг.	*-ogo > -/ðго/	васмðг	ч'ужðг
Д. ед. м.-ср. прилаг.	*-оти > -/ðму/	м'ладðму	ч'ужðму
М. ед. м.-ср. местоим. и прилагательных	*-оть > -/ðм/	на тðм	ува ус'ðм

но различались гласными *o/*e (а также *y/*ě); однако различие твердой и мягкой разновидностей сохранилось в тех формах, в которых оно исконно было выражено гласными *ě/*i.

В части форм, приведенных в таблице 1, особенно в словоформах местоимений и прилагательных, в говоре Роговатого нередко фиксируется недифтонгический o под ударением (и краткие предударные аллофоны фонем неверхнего подъема). По-видимому, это связано с положением вне фразового акцента, «клитизацией» словоформ и связанным с ней сокращением длительности гласных, см. раздел 7.

⁵ В формах Р., Д., М. ед. ж., Р., Д., М. ед. м.-ср. адъективного типа склонения представлены флексии, по фонемному составу совпадающие с исконными флексиями местоименного типа.

3.2. Исключения из правила об отражении **o > /ô/* в оротонических словоформах наблюдаются в окончаниях Р.-В. ед. м.-ср. местоимений и окончаниях косвенных падежей ж. р. местоимения и числительного *один*.

В окончании Р.-В. ед. м.-ср. местоименного склонения **-ogo/ *-ego* в говоре представлена фонема /o/: *йеу́, м'йеу́, ъдн'ю́* и т. п., см. Приложение 1; ср. также /o/ в отместоименных глаголах *-тогó-кать, -тогóкивать*, см. Приложение 2. Это известная южнорусская диалектная инновация, зафиксированная в памятниках южной и юго-западной локализации начиная с середины XVI в. (Травник начала XVII в., Сборник [ГИМ, Хлуд. 147, 1560-е гг.], Лествица 1558 г. [ГИМ, Чуд. 227], см. [Зализняк 1985/2010: 175, 223, 227, 228]).

В среднерусских и севернорусских говорах и памятниках в этом окончании закономерно представлена фонема /ô/ (Зализняк 1985/2010: 175, таблица 4; Стадникова 1989: 159; Николаев 2015: 106–107). В говорах в этом окончании различие /ô/ : /o/ коррелирует с различием /v/ : /г/ ([f], [γ]) — в северно- и среднерусских говорах с различием двух *o* окончание Р.-В. ед. м. местоименного склонения обычно имеет состав *-овô/ (товô)*, в южнорусских *-огó/ (тау́)*, ср. (ДАРЯ I, карта 42) и (ДАРЯ II, карта 44). И лишь в южнорусских говорах, расположенных вблизи изоглоссы /v/ : /г/ в составе окончания Р.-В. ед. м.-ср. местоимений и прилагательных, встречаются колебания, например, *тавó* с «открытым» /o/ в белёвских говорах (Савинов 2002), *тавó, тау́, тавó* в рязанском говоре с. Новоселки (Тоньшин 1912; Николаев 2015: 106–107). По-видимому, эти отклонения свидетельствуют о смещении изоглоссы /v/ : /г/ во флексии *-ого*, расширении ареала /v/ в этой флексии. См. (Савинов 2002) о том, что соседство с фарингальным *h* могло повлиять на утрату гласным дифтонгичности.

В окончаниях Р., Д., Т., М. ед. ж. местоимения и числительного *один* представлена фонема /e/ после твердого [н]: *ѡдн'ей, Т. также ѡдн'ейу*; это явление считается одним из основных признаков юго-западной диалектной зоны (Захарова, Орлова 1970: 96–198, карта 16). Гласный [e] в этих флексиях можно объяснять влиянием мягкой разновидности склонения, ср. окончание *-ей/* косвенных падежей ж. рода неличных местоимений: *й'ей, н'ей, м'йей, ус'ей*; в юго-восточных говорах *один* является единственным словом местоименного типа склонения с твердым завершением основы и ударным окончанием (местоимение *тот* в Роговатом и вообще в говорах юго-восточной зоны встречается редко, будучи вытеснено местоимением *ѣнт'ят* со значением указания на отдаленный объект).

3.4. Фонема /o/ < **o* представлена в окончаниях односложных рефлексов форм-энклиноменов: И.-В. ед. числительного *стó* < **s'bo*,

И.-В. ед. ср. местоимения *то* < *tò, а также в финалях форм И.-В. местоимений *хто* < *kʰto, *што* (и:ó, и':ó) < *čʰto (*што* в говоре — новая форма, традиционной (и исчезающей) является форма и':ó). Ср. также «открытое» *о* в *унистóжьить*, *унист'тóжьить* 'уничтожить'.

Местоимение *то* и его форма ср. рода *то* встречаются в говоре редко (см. Приложение 2, статья *то*, *то*). Форма *то* в независимом употреблении встретилась всего один раз: *Эт' то* 'то самое' ДР. Чаще *то* встречается в роли указательного слова в сложноподчиненном предложении (4×): *Йá скъзáль и то́, и'о там ст'йá п'тсóл-нух'и* АД; *У б'édных п'т'лám брál'и за то́, што ўспáишт'* НИ — и в устойчивых сочетаниях (и) *то* и *то́*, *это да то́* 'всё', *не то́ что*: *И то́ и то́*, и *ус'ó в рóт* НИ (6 примеров); при некоторых предлогах, например, *через то́* 'из-за того, потому': *П'кá ет кул'ók дъ м'ин'é д'йд'é, он ув'és' п'рв'éцц'ь, а кул'к'и́ и званк'и́, ч'ьр'ес то́ и дарóже* АД; *при то́* 'в то время': *Ет ужé пр'и то́, а тады́ эт'и* (ложки) *был'и д'ьр'ив'áнни* НИ; в местоимении (*вот*) *то-то*: *Н'ебос' нóч', прьс'н'és'с'и — вот то́-т'ь н'е зьн'исáл!* (о работе диалектологов) АД.

Местоимению *то* ср. рода омонимичны союз *то* < *tʰ, в том числе в составе сложных союзов, и частица *то* < *to, в том числе в составе сложных частиц *не то́*, *и то́*, *а то́*, *то́ ли*, *то́ нец*, см. Приложение 2.

Наряду с *кто*, *што* (и:ó, и':ó) встречаются формы *хто́*, *штó*, *и':ó*. Формы *штó*, *и':ó* с «закрытым» *о* зафиксированы только с предлогом *на*: *на что́* 'зачем, для чего' в конструкции с предикативом *нужен*. Примеры: *На и'ó таб'é эт'т-т дарóбу́ нуженá?* АД (Зачем тебе эта-то дорога?); *Мы къзыр'áимс'и и ус'ó на с'в'эт'е — дъ на штó мы йáму нужны́ туды́?* НИ (Мы ругаемся матом и всё такое — зачем мы ему там нужны? (Христу на небесах)). Зафиксирован и вариант *на штó* с «открытым» *о*: *Мн'é н'пр'имёр дл'инн'йъ, нъ штó ъна нужнá* НИ (Мне, например, длинная (ручка косы) не нужна). В других южно- и среднерусских говорах (Пустоша, Лека, Новоселки, Нехочи, Задонск) отмечаются *на что́*, *по что́*, *за что́*, однако *что́* при отсутствии предлога и при других предлогах, например, *про что́* (Николаев 2015: 135). Различия в огласовке формы *что* в зависимости от наличия/отсутствия предлога имеются уже в старорусских памятниках (Стадникова 1989: 158).

Примеры *хто́* с «закрытым» *о* в Роговатом, вероятно, имеют эмфатический характер и фиксируются главным образом в устойчивом сочетании *хто́ знай* 'кто знает; не знаю': *Ну дъ прь ч'еуó вам рьскъ-зát'-т'ь, хто́ знай* ИФ; *А вот б'вáйе как эт'ь трóднá ид'э-йт'ь — и эт'ят м'ез'им ул'тáиш и хто́ знай, эт'ьд жалóуткá* НИ; *А хто́ знай,*

що м'исайёт называ́л'и ДР — но также и в других контекстах: *И дь кал'и пьмьуа́ль! Хто пьмьуа́л — ма́т' ИФ; Да́ хто йей ца́с то́п'е, уо́спьд'и!* ДР (Кто сейчас топит русскую печку!). В подавляющем большинстве примеров (231×) зафиксирована форма *кто*, в том числе в составе местоимений *кто-йта*, *кто-нибу́дь*, *нихто́*. В других говорах *кто́* — редкая форма, отмечена в Нехочах (Николаев 2015: 144); несколько чаще *кто́* отмечается в памятниках, особенно в сочетании *ни кто же* (Стадникова 1989: 158).

У неличных местоимений и числительных в форме И.-В. ед. м.-ср. р., таким образом, огласовка окончаний свидетельствует о сохранении оппозиции форм-энклиноменов: *то́*, *што́*, *що́*, *хто́* — и ортотонических словоформ: *ано́*, *адно́* < **оно́*, **једино́*, в том числе после мягких согласных: *вс'о́*, *майо́*, *твайо́*, *свайо́*.

С точки зрения рефлексов **о* в окончаниях говор Роговатого тождествен задонскому говору и очень близок говору с. Новоселки (Зализняк 1985/2010): 175; Николаев 2015: 106–109).

4. В предлогах под ударением представлена /о/ < *ѡ. В большинстве примеров ударение на односложном предлоге объясняется оттяжкой по закону Васильева-Долобко [Дыбо 1975], т. е. постановкой ударения на крайнем слева слоге тактовой группы, в состав которой входят только формы-энклиномены и проклитики (предлоги и словоформы имен а. п. с). Кроме того, как энклиномены ведут себя словоформы Д. ед. некоторых существительных м. рода а. п. *б* в сочетании с предлогом **ро*: *но́ двѣру* (ср. *дво́р*, Р. *двѣра́*, Д. *двару́*, М. *двар'ѣ*), а также *дождь* а. п. *б*, имеющее в Роговатом, как и во многих южнорусских говорах, накоренное ударение: *но́ дѣжжу* (ср. *до́ш*, Р. *до́жжу*, *пѣд до́жжѣм*). Фонема /о/ представлена в предлогах и перед выпавшим **ъ* (примеры подчеркнуты).

*дѡ: до́ см'ирт'и; Ну, *ет ужэ пр'и таб'ѣ*, а до́? НИ; нареч. *до́с'а*, *до́с'е*, *до́с'ех*, *до́с'ул'* 'до сих пор';

*ѡ (*ѡколо): *о́къл* 19х: *о́къл д'ит'ей*, *о́къл йеу́о*, *о́къл ма́мы*; *о́кълъ*: *о́къл р'ак'ѣ*, *о́къл М'итро́х'и*, *о́къл ѣун'а*; *о́кълъ кла́д'б'ишиъ*;

*рѡ: *но́ пѣлу*, *но́ з'ѣм'и*, *но́ дву пр'анцѣв*, *но́ три ты́щи*, *но́ д'в'е*, *но́ двѣру*, *но́ лѣуу*, *но́ дѣжжу*; *но́рѣс'* 'порознь' ДИ;

*прѡ: *та́пч'к'и сукѡннѣ* *про́ см'ир'т'* НИ.

В приставках отглагольных существительных м. рода имеются только рефлексы **ѡ* > /о/, в том числе перед выпавшим **ъ* (примеры подчеркнуты).

*ѡтъ-: в о́тпук ЕН, в о́тпук'е НИ;

*рѡ-: Т. *по́вьрѣм* ДР; *но́ур'еп* 4х, *ѹ́ но́ур'еп*, *нѣ́ но́ур'ѣб*, *ѹ́ но́ур'иб'е* 2х ДР, *ѹ́ но́ур'ѣб'е* АД; *по́иест* АД, *нѣ́ по́иѣст* ЕН, *у́ по́из'д'е* АФ, *нѣ́*

пóйьзду ЕФ; пóлх, път пóлхъм 2× ‘полог’ АФ; пóтрх (потроха) АД; *рò(дъ)-: пóч’ч’ерк 3× ЕН;

*рò-: жал’эзнáй этът, прóвът ЕС; прóвьды ТН;

*òrz-: рóзл’ив (разлив реки) ИФ.

В глагольных приставках /о/ и /ò/ распределены в зависимости от акцентных свойств основ, но в то же время в нашем материале все словоформы глаголов а. п. с имеют слоговой корень, а словоформы глаголов а. п. а и б — неслоговой, так что рефлекс *о в приставке у них находится в перестроенном слоге.

*ò > /о/ (словоформы прош. времени и деепричастий, из действ. причастий наст. времени И. ед. м., глаголов а. п. с, слоговой корень): пóm’ер 3× ЕН; бубн’ит’ што н’и пópьд’а ДР; то же в полной форме страд. причастия прош. времени от глагола а. п. с: прóкл’ьтýй ЕН.

*ò > /ò/ (основа а. п. а с неслоговым корнем): пómн’у, 3 ед. н’и апómн’иццъ, үспómн’илъ.

Оба варианта огласовки зафиксированы у полного I-причастия от глагола а. п. б с неслоговым корнем: И. ед. ж. прóшлýйй АД; прóшлýй уот 2×.

Сходное распределение /о/ и /ò/ имеется в приставках существительных ж. и ср. рода. Отметим, что в перестроенном слоге находится /о/ < *о в приставке *отъ- образований от глаголов а. п. с.

*ò > /о/: óблс’т’ НИ; óбув 2×, óбув’ НИ; óтруб’и 3×; нъ óч’ер’ет’ ЕС, óч’ьр’ьт’ 2× АД, НИ, óч’ир’ит’ НИ, МАМ, ДИ, нъ óч’ир’д’и, нъ (у) óч’ир’ид’и 3×, пã óч’ьр’ьд’и АД, НИ; Р. пómъч’и (помощь) НИ; В. нъ пómинки АФ (новое ударение?); с прóвьлькýй АД (основа м. рода у НИ — прóвьльк); б’ез рóсп’ис’и АД.

*ò > /ò/: пól’за, н’а пól’звьимс’и, пól’звьйуццъ, инф. пól’звь’ццъ; па прòз’в’иш’и НИ.

5. В именных суффиксах последовательно представлена /ò/. В продуктивном суффиксе *-ov-/*-ev- фонема /ò/ распространяется в позицию *е (после мягких производящих основ), как и в именных окончаниях. Ср. суффикс *-ov-/*-ev- относительных прилагательных и отадеквативных существительных: дубб’вьй, м’адб’аи, б’ьстальк’-вьй, т’арнб’вьй, л’итр’ов’вьй, духòука — и так же при мягкой производящей основе: пут’òвьй ‘правильный, настоящий’; притяжательных прилагательных: дъвьткòв, П атрòу д’ен’, П атрòу́к (Петровский пост) — и после основы на исконно мягкий: па ацòбу; тот же суффикс притяж. прилагательных в фамилиях и прозвищах: П атрòу, Рыжакòвы, Курбанòв, Къз’алкòу, ұлаткòв, Катк’и Т’итòвьй, а также калхòс Къуанòв’ич’ — и после производящих основ на исконно мягкие: ұрбач’òу, Пууач’òва, Куз’н’ацòвы, Хруцòв, Къвал’òу;

те же суффиксы притяжательных и относительных прилагательных в географических названиях: у *Растóв'а*, у *Тамбóв'е*, у *Хралóв'е*, *Хралóвскѣи в'аршк'и* — и также после основ на исконно мягкие согласные: *Ър'апйóвка*, *нѣ Вал'цѣвк'и*. Исключением является огласовка /о/ в *Пскóв* и *Л'вóв*. По-видимому, для носителей говора это нечленимые основы названий не особенно актуальных городов, то есть новых, неосвоенных географических названий; невычленение элемента *-ов-* может быть связано с неслоговым характером их корневых элементов.

В не столь продуктивном суффиксе прилагательных **-ок-/*-ек-* выравнивания фонемного состава не произошло. После твердых согласных /бк/: *ѳлубóкѣи йары́*, *шырóкѣй*, *шырóк'ишишѣи лѳуч'áчу*, *ты́н высóк*, нареч. *высóкъ*, *с в'исóкѣйу*, после мягких согласных /бк/: *дѣл'óкъ* / *д'ел'óкъ*.

Другие суффиксы зафиксированы только после твердых производящих основ: **-овъ-а > /ѣвл'/: дѣрауѣвл'е* 'дороговизна'; **-отъ > /ѣт/: жывѣт*, *жывѣтнѣх*; **-от-а > /ѣт/: рабѣта* и производные; **-об-а > /ѣб/: утрѣбы*.

б. В связи с **распределением /о/ и /ѣ/ в корнях (основах)** прежде всего обратим внимание на те основы, огласовка которых различается по говорам.

б.1. Несколько таких основ указаны в (Зализняк 1985/2010: 175; Стадникова 1989; Николаев 2015: 108–109). В говоре Роговатого они имеют такой вид:

1) **totъ > [тот]*; основа этого редкого в Роговатом местоимения содержит /о/, как в юго-западных диалектах — с. Нехочи Хвостовичского р-на и в Травнике начала XVII в., так и в юго-восточном задонском говоре; в среднерусских и севернорусских диалектах, в том числе в Пустошах, в вологодских говорах, а также в рязанском говоре с. Новоселки представлена /ѣ/; в рязанском говоре с. Лека колебания /ѣ/ и /о/ (Стадникова 1989: 158; Николаев 2015: 161); /о/ в этой основе, таким образом, можно считать особенностью диалектов «южной зоны»;

2) **plъt- > [плѣт]*:- *плѣт нѣ р'ак'ѣ* АФ; *плот* с /о/ фиксируется, из числа южнорусских говоров, в Новоселках и Нехочах, при *плѣт-* в Леке (Николаев 2015: 109);

3) **orъvль > [рѣвн]*:- *плъъ эту рѣвнѣйу*; нареч. *рѣвнѣ*, *рѣвн'ин'к'е*, *н'ерѣвн'ин'к'е слѣжывьѣль*; /о/ отмечено в рязанских говорах Леки и Новоселок и калужском говоре Нехочей, /ѣ/ — в муромском говоре Пустошей и вологодских (Николаев 2015: 150), см. также (Стадникова 1989: 166);

4) **mogty* > [móчʹ]: *Паст'ільс'*, *пъкъл'і мѡч' былá*; *н'ѣту мѡч' е*; *мѡч'и н'ѣ была хад'іт'*; *мѡч'и н'ѣт* 3х; в корне этого существительного фонема /ô/ зафиксирована в рязанском говоре с. Новоселки, задонском говоре и в Травнике XVII в. (Стадникова 1989: 156), в то время как в среднерусских говорах Пустошей и Леки и в калужском говоре с. Нехочи отмечена /о/ (Николаев 2015: 145).

Таким образом, отражение **o* (и **ъ*) в позициях, где имеются колебания /о/ и /ô/ по диалектам, показывает совпадение говора с. Роговатое с южными или с юго-западными системами и наибольшую близость к задонскому говору.

В союзе и частице *лебѡ* — сращении частиц **le* (**lě*) и **bo* — в Роговатом, как и в других южнорусских говорах, представлена фонема /о/. Если исходить из того, что *le* является вариантом *ли* и разделяет с последней свойства энклитики (Дыбо 1975; Зализняк 2008: 10–12; в этих работах речь идет именно о *ли*), то ударение в *лебо* должно стоять на первом слоге. Можно предполагать, что конечное ударение у *лебѡ* появляется по аналогии с ударением ряда двусложных союзов, частиц и наречий: *али*, *коли*, *кабы*, *абы* и др.; в этом случае /о/ в *лебѡ* объяснялось бы изменением места ударения. С другой стороны, частица **bŏ* в старорусский период зафиксирована с /о/ в большинстве памятников, а также в задонском говоре; /bŏ/ характерна для рукописи «Мерило Праведное» и как редкий вариант встречается памятниках XVI в. западной и юго-западной локализации (Зализняк 1985/2010: 220–223; Стадникова 1989: 144). Тем самым /о/ или /ô/ в частице **bŏ* представляет собой одно из диалектных различий в распределении этих фонем.

6.2. а-основы. В говоре Роговатого (как и в говоре с. Малинино Хлевенского р-на Липецкой обл., расположенном в междуречье Дона и Воронежа, в 20 км от с. Елецкое Маланьино, где записан материал В. И. Тростянским; говор относится к елецкой подгруппе) в корнях словоформ существительных *а*-склонения а. п. с хорошо сохраняется исконное чередование фонем /о/ < **ŏ* (В. ед., И.-В. мн.) и /ô/ < **ŏ* (Р. мн.). Правила этого чередования в обоих говорах распространились 1) на *а*-основы а. п. *b*, у которых /ô/ < **ŏ* в Р. мн. исконно, а в форме И.-В. мн. развилось новое начальное ударение, возможно, под влиянием *а*-основ а. п. *c*; 2) на некоторые слова а. п. *b* и *c* с «небеглым» **ъ* в корне и отдельные слова с корневым **e*.

Существительные *а*-склонения а. п. *c* и *b* с полногласием в корне последовательно демонстрируют указанные огласовки во всех без исключения русских говорах с различением двух фонем «типа о»: В. ед. *бѡръду*, И.-В. мн. *бѡръды*, Р. мн. *барѡт*; В. ед. *пъласу*, И.-В. мн. *пѡльсы*, Р. мн. *палѡс* и т. п. В говоре Роговатого чередование /ô/ и /о/

неплохо сохраняется и у *a*-основ с односложным корнем: В. ед. *нóуу*, И.-В. мн. *нóуи*, Р. мн. *нóх*; В. ед. *уразу́*, И.-В. мн. *у́розы*, Р. мн. *у́рós*. Фонема /*o*/ < **o* в корнях словоформ В. ед. и И.-В. мн. *a*-основ а. п. *b* и *c* с односложным корнем представлена последовательно, фонема /*ǫ*/ < **o* в Р. мн. — в большинстве случаев: *у́ор*, *у́рós* и *у́рós*, *зóр'* и *зóр'*, *кóс* (*коса*, орудие и прическа), *кóс* (*коза*), *нóх*, *нóр* и *нóр'*, *нóр*, *скóп* (*скоба*), *сóх*, но всё же *пóл*, *трóп*.

В корнях четырех словоформ Р. мн. фонема /*ǫ*/ стабильно представлена на месте **ъ* (не беглого, после сонантов) и **e* после шипящих: *блóх*, *снóх*, *пч'óл*, *жóн*, при И.-В. мн. *блóхи*, *снóхи*, *пч'óлы*, *жóны*.

Из известных современных говоров с различием фонем /*o*/ и /*ǫ*/ столь близкие к исконным системы чередований в *a*-основах а. п. *b* и *c* зафиксированы в западных вологодских говорах (в тотемском, слободском Харовского р-на Вологодской обл.). Напротив, в «муромско-рязанском» ареале говоров с различием фонем /*o*/ и /*ǫ*/ (Новосёлки, Лека, Пустоша, Липяги Милославского р-на Рязанской обл.) и в «калужско-тульском» ареале (Нехочи, Пеневичи) имеются значительные отклонения от исконной системы, как в сторону обобщения фонемы /*o*/ для всех форм с односложными корнями: *кóсу*, *кóсы*, *кóс* — так и (реже и обычно у слов а. п. *b*) в сторону обобщения фонемы /*ǫ*/, например, Пустоша *вдóвы*, *вдóф*, *вдóвами*; *снóхи*, *снóх*, *снóхами*; *нóры*, *нóр*. Огласовка корня в *соснá*, В. *сóсну*, И.-В. мн. *сóсны*, Р. *сосóн* (Пустоша), по-видимому, объясняется первоначальным накоренным ударением слова (а. п. *a'*). Подробнее о диалектных различиях у *a*-основ см. (Тер-Аванесова 2017).

6.3. Прилагательные с на́сновным (накоренным) ударением зафиксированы в полных и кратких формах, формах сравнительной степени; как краткие прилагательные ср. рода ведут себя наречия на *-o*.

В односложных основах /*o*/ и /*ǫ*/ на месте **o* распределены в зависимости от праслав. а. п. прилагательного: полные формы а. п. *a* и *b* имеют в основе /*ǫ*/, а. п. *c* — /*o*/, см. примеры ниже; исключение составляют основы праслав. а. п. *c* *бóсый*, *нóвый*, (*не*)*рóдный*, (*не*)*гóдный*, последние два прилагательных перешли в говоре в акц. тип А. Полные формы а. п. *c* с неодносложной производной основой имеют ударение на последнем слоге основы: *холóдный*, *голóдный* (ср. непроизводное полное прилагательное а. п. *c* *молодóй*). Краткие прилагательные и наречия на *-o* хорошо сохраняют различие а. п. *a*, *b* и *c*, как в отношении акцентных кривых, так и огласовок основы (см. ниже *здорóв* [*a*], *востёр*, *высóк*, *гóл*, *гóж*, *хорóди*, *коротóк* [*b*], *плóх*, *прóст*, *скóр*, *стрóг*, *гóрек*, *сóлон*, *дóрого* [*c*]). Немногочисленные примеры сравнительной степени прилагательных и наречий с суф-

фиксом *-j-* а. п. *b* и *c* имеют ударение на корне и огласовку кратких прилагательных и наречий ср. рода, если корень односложный краткий: *папѡжжѡ* (*b*), *пѣпрѡшишѡ* (*c*); и на последнем слоге корня в случае а. п. *c* и долгого корня, в соответствии с плюсовой маркировкой суффикса *-j-* (Зализняк 1985/2010: 148): *дарѡжжѡ*, *пѣмалѡжжѡ*.

Прилагательные с уменьшительным суффиксом *-ен'к-* и увеличительным *-ищ-* образуются от полных форм и повторяют их корневые огласовки: И. мн. *уѡл'ен'к'ишѡ*, И. ед. ж. *дрѡбн'ин'к'ишѡ*, И. ед. ж. *здарѡвишишѡ*.

Прилагательные а. п. *a*: И. ед. м. *уатѡвѡйѡ*; ср. субстантивир. *уатѡвѡйѡе*; междометие из кратк. И. ед. ср. *здарѡдѡ*, *здарѡдѡу* (приветствие); полн. И. ед. м. *здарѡвѡйѡ*; И. ед. ж. *здарѡвѡйѡа*, И. мн. *здарѡвѡи*, нареч. *мнѡуѡ*, *намнѡуѡ*, *памнѡуѡ*, *памнѡуѡу*, *н'амнѡуѡ*, М. мн. *ува мнѡуѡих*; И. ед. м. *сурѡвѡйѡ падѡл*; ж. субстантивир. *убѡрѡшнѡйѡ*; И. ед. ж. *кѡч'а навѡзнѡйѡа*; нареч. *вѡл'на*, *сѡмавѡл'нѡ*, И. ед. ж. *вѡл'нѡйѡа пт'иѡца*, И. мн. *вѡл'нѡи*; нареч. *спакоѡйна*, кратк. И. ед. ж. *спакоѡйнѡ*, полн. И. ед. м., Р. ед. ж. *спакоѡйнѡйѡ*, В. мн. *спакоѡйнѡих*; нареч. *закѡннѡ*; нареч. *срѡч'нѡ*; И. ед. ж. *н'епарѡч'нѡйѡа*; нареч. *нарѡшинѡ*; И. ед. ж. *крѡишѡ салѡм'иннѡйѡа*, Т. ед. ж. *салѡм'ѡннѡйѡу*; нареч. *н'е тр'авѡжнѡ*; В. ед. м. *карѡвийѡ*, И. ед. ср. *карѡвѡйѡ*, В. ед. ср. у *уамнѡ у карѡвѡу*, Р. ед. ср. *мѡс'л'ищѡ нѡб'ир'ѡ мѡжѡ карѡв'ейѡ* ЕС, Р. ед. м. *карѡвѡйѡуѡ*; Т. ед. ср. с *карѡвѡйѡим мѡслѡм*; нареч. *пѣ-варѡн'иѡу* АД; И. ед. ср. *балѡт'истѡйѡ м'ѡстѡ*; *пахѡишѡ*, ж. *ѡнѡ патхѡжѡ ч'итѡт'* 'способен' НИ; нареч. *удѡбно*, *н'еудѡбнѡ*, *хѡу у бѡуу пр'ипадѡб'ен* НИ; И. ед. м. *он бѡуу пр'ипадѡбнѡйѡ* НИ.

Прилагательные, образованные от предложно-падежных сочетаний или сложением основ, имеют под наосновным ударением /ѡ/, независимо от а. п. производящего существительного: И. мн. *б'ѡзбарѡдѡи* АФ, И. ед. м. *л'ушишѡнѡуѡйѡ* (кривоногий) ДР, *падѡвѡднѡйѡу лѡтку* ЕН, *пѣстарѡнн'иѡйѡ* ДР, И. мн. *пѣабѡч'нѡишѡ* (дети) НИ; однако /о/ в нареч. *б'ѡзбѡжнѡ* ЕН.

Образования от заимствованных слов с неподвижным ударением на основе повторяют огласовку производящих: *карѡшинѡйѡа бѡтѡвѡ* НИ, *калхѡзнѡйѡ*, И. мн. *кѡмнѡтнѡи* ЕН, И. мн. *рѡзѡвѡи* АФ.

А. п. *b*: кратк. *вѡс'т'ѡрѡ*, ж. *вѡстрѡа*, полн. И. ед. м. *вѡстрѡйѡ*, ж. *вѡстрѡйѡа*; кратк. И. ед. м. *хѡу уѡишѡ дѡ н'а уѡишѡ нѡ рабѡту* АД, И. ед. ж. *н'ѡ уѡжѡа*, *н'а уѡжѡа* ДР; *иѡ н'а уѡжѡ* ЕН; кратк. И. ед. м. *уѡл кѡк сакѡл*, ж. *уѡлѡа*, полн. И. ед. м. *уѡлѡйѡ*, ж. *уѡлѡйѡа*, ср. *уѡлѡйѡа*, М. ед. у *уѡлѡм* (топоним), И. мн. *уѡлѡи*, Т. мн. *уѡлѡм'и*; И. мн. *уѡл'ен'к'ишѡ*; И. ед. м. *дѡбрѡйѡ*, ж. *ѡнѡ дѡбрѡйѡа*, В. ед. ср. *Ну кудѡ ты уѡб'ишѡ дѡбрѡйѡа?*, И. мн. *дѡбрѡи*; И. ед. м. *мѡкрѡйѡ*, ж. *мѡкрѡйѡе*, *мѡкрѡйѡа*, Т. ед. ж. *мѡкрѡйѡу*; И. ед. ж. *пѡлѡйѡ вѡдѡа*; И. ед. м. *прѡч'иѡ*; кратк. И.-В. ед. м.

харош, ж. *хъръши́а*, полн. И. ед. м. *харошъй*, ж. *харошъйе*, В. ед. ср. *харошъйе*, Р. ед. м. *харошъуъ*, М. ед. ср. *пр'и харошъм*; И. ед. ж. *бѣй-к'и́я*; кратк. И. ед. м. *къръто́к*, ж. *къръткá*, полн. И. ед. м. *карѡт-кѣй*, ж. *карѡткѣйъ*, И. ед. м. *карѡт'ин'к'и́й*; нареч. *пѡзнá*, сравн. ст. *папѡжжá*; И. ед. м. *парѡжн'и́й* И. ед. ж. *парѡжн'ѣя*, Т. с *парѡж-н'им'и*; И. ед. ж. *малѡшнѣя*, В. ед. ж. *малѡшнѣю*, Р. ед. ср. *малѡш-нѣуъ*, И. мн. *малѡшнѣи бáк'и*; И. мн. *скѡтнѣи*.

В корнях двух прилагательных а. п. *b* фонема /ѡ/ находится на месте **e*: И. мн. *пиѡннáи*, В. ед. ж. *пиѡннáю*; И. ед. ср. *т'ѡплѣе*, В. ед. ж. *т'ѡпл'ин'к'и́ю*; В. ед. ср. у *т'ѡпл'ѣн'к'и́я пѣстáвл'у* (то же в этих основах и в других говорах, например, в задонском [Стадникова 1989], говоре Пустошей).

А. п. с: (1) нареч. *плѡска*, И. ед. м. *плѡскѣй*, ж. *плѡскѣйá*; И. мн. *плѡскѣи*; кратк. И. ед. м. *плѡх*, ж. *плѡхá*, нареч. *плѡхъ*, *н'еплѡхъ*; кратк. И. ед. м. *прѡст*, нареч. *прѡстъ*, *пѣпрѡсту*, ср. ст. *пѣпрѡшишъ*; нареч. *скѡра*, И. ед. м. *скѡрый*, ж. *скѡрѣя*, но и *скѡрѣя* (машина скорой помощи); нареч. *стрѡуъ*, И. ед. м. *стрѡу'и́й*, И. мн. *сáмѣи стрѡуѣи*; нареч. *урѡмкъ*; И. ед. м. *урѡр'к'и́й*; нареч. *бѡл'нъ*, *н'е бѡл'нъ*; И. ед. ж. *знѡйнѣйъ*; И. ед. м. *урѡзнѣй*; И. ед. ж. *дрѡбн'ин'к'и́йъ*; И. ед. м. *знѡй-ный*; нареч. *рѡвнъ*, *н'ерѡвна*; кратк. м. *рѡв'ен*, ж. *рѡвнá*, мн. *равнѣи*, нареч. *рѡвнъ*, *н'ерѡвна*, полн. И. ед. м. *рѡвнѣй*, В. ед. ж. *рѡвнѣю*, нареч. *рѡвн'ин'к'е*, *н'ерѡвн'ин'к'е*; кратк. И. ед. м. *сѡлѣн*, ж. *сѡлнá*, И. ед. ср. *сѡлн'ин'к'и́е* 'нечто соленое'; нареч. *тѡшнъ*; *бѡжѣя мáт'*, *бѡжѣи карѡу́к'и*, нареч. *б'езбѡжнъ* ЕН; нареч. *вѡрѣ́ск'и* 'тайком' НИ;

(2) *бѡсаи* НД; *бѡсѣй* и *бѡсѡй*, мн. *бѡсаи* АФ; нареч. *снѡва*; В. ед. м. *нѡвый*, И. ед. ж. *нѡвáйá*, В. *нѡвѣю*, В. мн. *нѡвáи* ДР; но И. ед. м. *нѡ-вѣй* НИ; В. ед. ср. *нѡв'ин'ки́ю*; И. ед. м. *н'а уѡд'ин*, ж. *н'а уѡднъ*, ж. *н'а уѡднѣя*, И. мн. *уѡднѣи*, *н'а уѡднѣи*; И. ед. ж. *рѡднѣйъ*, *рѡдн'ин'-к'и́я*.

(3) нареч. *дѡрѣуъ*, нареч. сравн. ст. *дарѡже*; нареч. *смѡлáду*, сравн. ст. *пѣмалѡжъ*, И. ед. м. *малѡд'ин'к'и́й*; нареч. *уѡлѡднъ*, И. мн. *уѡлѡднáи*; В. ед. ср. *скарѡмнѣя*; нареч. *хѡлѡднъ*, И. ед. м. *халѡднѣй*, ж. *халѡднѣйá*, В. *халѡднѣю*, М. ед. м. *нъ халѡднѣм*.

6.4.1. Система ударения *i*-глаголов в говоре с. Роговатое типична для юго-восточных русских говоров. Она восходит к «восточнорусской» системе акцентуации *i*-глаголов, с ударением на «тематическом» или суффиксальном *-i-* у глаголов праслав. а. п. *b*₂ и подвижным ударением у глаголов а. п. *c* (ОСА: 150–172), следы которой сохраняются в южнорусской рукописи последней четверти XVI в. «Космография Мартина Бельского» (Зализняк 1981/2010). За четыре века, прошедшие со времени написания «Космографии», ударение *i*-гла-

голов в южнорусских говорах кардинально изменилось: во-первых, подвижность ударения, свойственная а. п. с, была практически полностью утрачена, сменившись колонным ударением на тематическом/суффиксальном *-i-*; остатки подвижности ударения сохранились лишь у нескольких глаголов а. п. с в прошедшем времени; у *n*-причастий подвижность ударения также была утрачена большинством глаголов, сменившись колонным ударением на суффиксе (*абл'епл'о́ный* и под.), что, видимо, связано с распространением полных форм причастий, в том числе в составе сказуемого результативных конструкций. Во-вторых, параллельно в южнорусских говорах происходило вытеснение колонного нафлекссионного ударения в презенсе (акц. типа С, из а. п. *b*₂ и *c*) смежно-подвижным (акц. типом В). Результаты вытеснения акц. типа С в классе *i*-глаголов (за последние четыре столетия) можно увидеть, сравнив акцентуацию *i*-глаголов в «Космографии» и современные диалектные системы.

В говоре Роговатого, как и в обширном юго-восточно-русском ареале, переход *i*-глаголов акц. типа С в акц. тип В сопровождался появлением гиперкорректных огласовок корня в презенсе: фонема /*δ*/ распространялась в ставших ударными корнях форм презенса с исконными гласными неверхнего подъема **o*, **a*, **ъ* (в корнях структуры *ТРЪТ), **ѣ* и **e* после отвердевших согласных. Глаголы а. п. *a* и *b*₁ сохранили исконные огласовки корня.

«Моделью» для инновационных огласовок корня, очевидно, стали глаголы с корневым **o* под «восходящим» ударением, т. е. итеративы праслав. а. п. *b*₁ со старым смежно-подвижным ударением в презенсе типа *ношѹ, нѹсѹишь* (ОСА: 38–44): 2 ед. *у́н'иши, амѹч'иши*, 3 ед. *вѹд'е, вѹз'е, калѹт'ит', атлѹм'е, ускѹч'е, натѹч'е*, 3 мн. *малѹт'ут', нѹс'ут', прѹс'ут', хѹд'ут'*. По аналогии с итеративами получили огласовку /*δ*/ деноминативы и каузативы а. п. *b*₂ и а. п. *c* с корневым **o*, перешедшие в акцентный тип В: 2 ед. *зѹгарѹдиши, н'а тѹп'иши*, 3 ед. *наклѹн'ищѹ, кѹс'е, укарѹт'е, акт'ищѹ, дѹйе, уалѹс'е, мѹл'ищѹ, умѹр'ищѹ, разѹр'е, напѹйе, парѹс'ищѹ, урѹн'е, сол'е, утѹп'е, харѹн'е*, 1 мн. *звѹн'им, 3 мн. лѹв'ут'*. Эта огласовка распространилась и на месте других гласных неверхнего подъема после твердых согласных в корнях *i*-глаголов а. п. *b*₂ и *c*, перешедших в акц. тип В. На месте **a*: 3 ед. *свѹл'е, кѹт'е, нѹл'е* (палить на огне), *напѹр'е* (запаривать в печи), 1 мн. *плѹт'им, 3 мн. вѹр'ут', дѹр'ут'*, а также на месте *a* в *брѹн'ищѹ* (браниться); на месте **ѣ*: 2 ед. *зацѹп'иши*, 3 ед. *цѹд'е*; на месте **ъ*: 2 ед. *прауѹт'иши*, 3 ед. *крѹше*; на месте **e*: 2 ед. *пр'ишиѹмши*.

Глаголы др.-рус. а. п. *b* (Зализняк 1985/2010: 135), из праслав. *b*₁ и *b*₂, место ударения которых в южнорусских говорах не изменилось

(или же глаголы а. п. b_2 перешли в акц. тип В ранее, чем происходил переход глаголов типа С в тип В, сопровождавшийся «перегласовкой» корня), сохранили в корне под ударением исконный гласный: 3 ед. *нѣдѣв'е*, *дрѣжн'е*, *зъмѣн'ициць* 'почудится', *ѣтрѣв'ит*, *хвал'е*, *схват'е*, *жѣнициць*.

Огласовка /ѡ/ «продуктивна» и у глаголов а. т. А после твердых согласных. Рядом с словоформами глаголов, у которых эта огласовка исконна: инф. *ѡтѡв'ит*, прош. *н'и дазвѡл'ила*, 3 ед. *кѡн'ч'ициць*, прош. *зъмѡрѡч'ил*, инф. *ѡпазѡрит*, прош. *пѡлѡз'иль*, 1 ед. *пѡмн'у*, 3 ед. *па-спѡр'а*, инф. *тр'авѡжыт*, прош. *атхѡл'ил'и*, — представлены глаголы с новым неподвижным ударением на корне и экспрессивные новообразования с корневым /ѡ/: инф. *скрѡит* 'скроить', *кѡлѡбрѡд'ит* 'делать кое-как', *бурѡв'ит* 'говорить вздор', *нѡмусѡл'ициць* 'намазаться косметическими средствами', *нѡсусѡл'ициць* 'напиться пьяным', *тѡратѡр'ит* 'говорить быстро и непонятно', *тѡлабѡнит* 'то же', *тѡладѡн'ит* 'говорить долго и нудно', *наѡурѡпить* 'налить'; однако *стрѡит*, *рѡстѡпѡр'ит* 'растопырить, выпятить', *нѡсунѡл'ит* 'наложить, налить'.

Отдельные глаголы а. п. с с корневыми гласными *о и *а (*ложить*, *садить*) обобщают накоренное ударение во всех формах и фонему /о/ в корне: 3 ед. *пѡлѡже*, *пѡсѡд'е*, прош. *пѡлѡжыл*, *пѡсѡд'ила*. Эти формы выравниваются по аналогии с формами-энклиноменами в парадигме глагола *ложить*.

6.4.2. Рефлексы *о в презентных основах *-а-/*je-глаголов соотносятся со структурой основ (однако материал очень мал).

Инфинитивным основам глаголов а. п. *b* на *-от-ѣть* соответствуют презентные на *-ѡч-е*: из *м'ин'ѣ пѡурахѡч'ут* 'надо мной похочут', 3 ед. *хлѡбѡч'е*. В синхронно односложных презентных основах, в первую очередь в основах на *-ѣт-ѣть, представлена фонема /о/, что указывает на ударение, вторично перемещенное с суффикса на корень: 3 ед. *тѡпч'е*, *кѡѡхч'е* НИ, *лѡкч'е*, прош. *пѡлѡктѡла* 'лакать' АД; *стѡун'е* 'стонать' ДР; кроме того, после исконно мягкого: *шѡпч'е*. Двойственность рефлексов *о в презентных основах этого класса известна в тотемском говоре (Брок 1907), однако часть односложных основ в этом говоре показывает рефлекс нового акута на корне (/ѡ/) (Николаев 2015: 104–105). Материал по задонскому говору очень мал, однако там встретилась форма 3 ед. *стѡне*, совпадающая по огласовке корня с примером из Роговатого.

Основы *-а-/*aje-глаголов, содержащие *о и синхронно относящиеся к акц. типу А, также делятся на две группы в зависимости от рефлексов *о в основе. Фонема /ѡ/ представлена в отыменном глаголе *рабѡтат*, 3 ед. *рабѡтайе*; и в *пѡраться*, 1 ед. *пѡрѡйус* 'долго, с

большой затратой сил работать; упираться в работе'. Глаголы с односложными основами, содержащими /o/: инф. *трóгьт*, 3 ед. *трóгьйе* (ср. *трóнут*); инф. *хлóпьт* 'хлопать', прош. *ухлóпьл'и* 'потерян, украден'; инф. *хóпьт*, 3 ед. *хóпьйе* 'хватать' (ср. *хóпнут*), 3 ед. *квóкьйе* 'квохчет' (о курице, ср. вариант 3 ед. *квóхч'е*).

В корнях страдательных причастий прош. времени от *-á/-áje-* глаголов под ударением на месте *o — /o/: *п'лómьнь*, *фскóп'ньйа*, а также /a/: *н'мáт'ньйь*.

В суффиксе **-ova-/*-uje-* под ударением представлена /o/: страд. прич. *р'ьзр'исóвьнь*; *р'руьн'изóвьньй*, *изб'ьлóвьньй*, *изб'ьл'óвьньй* 'избалованный'; ср. отглагольное существительное: М. ед. *у п'уькóвки*.

У глаголов на **-iva-/*-ivaje-* в основах /o/: прош. *р'руьн'изóвьвьл'ис'*; *з'ьсóб'увьль'и*; прош. *потстрóвьл* (ср. /o/ в формах глагола *стрóит*); также после исконно мягкого: *зач'óрпвьт*'.

6.4.3. У глаголов типа *колóть* фонема /ð/ закономерно представлена в презенсе (рефлекс нового акута) и инфинитиве (рефлекс старого акута): *палóт*, *калóт*, *малóт*, 3 ед. *пóл'е*, *кóл'е*, *пóр'е* 'пороть'. В страдательных причастиях прош. времени ср. рода: *искóльт'ь*, *искóльна*, *намóльна* — корневая фонема /ð/ могла появиться под влиянием причастий от *i-*глаголов: *хож'у*, *хóд'е*, *хóжен'ь*.

Глаголы с суффиксом **-ni-* — инхоативы а. п. А имеют в корне /ð/: 3 мн. *мóкнут*, прош. *тóпл'и*, *утóп*, *патóп*; возможно, по аналогии с ними: *усóпш'ий* (/ð/ на месте *ь). Моментальные **-ni-*глаголы имеют в корне /o/ < *o: инф. *хлóпнут*, *хóпнут*, *трóнут*; также после исконно мягкого: *цóпнут*'.

7. «Клитизированные» словоформы. В материале из Роговатого неоднократно зафиксировано (на слух) варьирование [yо] и [o] (а также [иэ] и [е]) в одних и тех же словоформах, в тех позициях, где по этимологическим причинам ожидаются фонемы-дифтонги /ð/ и /è/. Примеры с монофтонгами [o] и [е] в этих позициях можно объяснить клитизацией словоформ — утратой ими просодических признаков словесного ударения, в первую очередь сокращением длительности всех гласных словоформы и в том числе ударного гласного в условиях фразовой безударности. Явления «редукции» такого рода известны, в частности, в рус. лит. языке и описываются как «аллегорная речь», «неполный тип произнесения».

Варьирование [yо] и [o] в позиции /ð/, связанное с наличием/отсутствием фразового акцента, в принципе не ограничено морфологически и лексически, однако чаще наблюдается в словах и словоформах, выступающих в атрибутивной функции (прилагательных, местоимений, порядковых числительных, см. примеры ниже) или как

Таблица 3. Варьирование фонетической формы слов.

	Полный тип произнесения	Редуцированный тип произнесения, редукция предупредного гласного	Редуцированный тип произнесения, редукция ударного гласного	Редуцированный тип произнесения, редукция ударного и предупредного гласных
И.-В. ед. сущных ср. рода	<i>пъшанó</i> 143×		<i>пъшанó</i> 1×	
И.-В. ед. ср. местоимений и кратких прилагательных	<i>аднó, свайó</i> 101×			<i>свѣйó</i> 1×
И.-В. ед. ср. местоимения <i>вс'ó</i> (не в сочетании <i>всѣ равно</i>)	<i>ус'ó</i> 162× <i>ѣс'ó</i> 63× <i>вс'ó</i> 67× <i>фс'ó</i> 31×		<i>ус'ó</i> 9× <i>ѣс'ó</i> 6× <i>фс'ó</i> 2×	
И.ед.ср. кратк. прилагат. <i>равнó</i> в сочетании <i>вс'ó равнó</i>	<i>ѣс'ó раўнó</i> 20× <i>фс'ó равнó</i> 2× <i>ѣс'е равнó</i> 5× <i>с'о равнó</i> 6× <i>с'ь равнó</i> 6×	<i>ѣс'ь рѣвнó</i> 2×		<i>ус'ó рѣвнó,</i> <i>как с'о рнѣ</i> <i>кък с'ó</i> <i>рѣвннѣ</i> 3×
Д. и М. ед. ж. прилагат-ных	<i>у л'аснóй</i> 8×		<i>нѣ такóй</i> <i>дѣстóч'к'и</i>	
Р. ед. м.-ср. прилагат.	<i>васмóуь,</i> <i>бал'шóуа</i> 15×			<i>пѣлс'ед'мóь</i>
М. ед. м.-ср. местоимений	<i>на км, аб аднóм</i> 53×		<i>па вс'ом</i> 3×	<i>нѣ км,</i> <i>нѣ ѣднóм</i> 4×
Наречие <i>потóм</i>	<i>патóм</i> 81×		<i>патóм</i> 17× <i>патом</i> 2×	<i>пѣтóм</i> 38× <i>пѣтом</i> 12×
Вводное слово <i>мóже</i> 'может быть'	<i>мóже</i> 94×		<i>мóже</i> 63× <i>може</i> 6× <i>мóж</i> 19× <i>мож</i> 12×	

вводные слова, в словоформах личных местоимений, в наречиях, частицах.

Варьирование фонетического облика словоформ выражается 1) как возможность отсутствия просодических признаков словесного ударения, однако аллофоны всех гласных словоформы при этом выражены достаточно определенно; 2) как возможность количественной и качественной редукции ударного гласного при сохранении в полной мере качества гласного в предупредном слоге; 3) как возможность

редукции предупредительного гласного при сохранении в полной мере качества гласного под ударением, что во втором и третьем случаях выглядит как нарушение диссимилятивного принципа предупредительного вокализма; 4) как возможность редукции всех гласных слова, что во втором и четвертом случаях может выглядеть как нарушение правил распределения /ɔ̃/ и /õ/.

В таблице 3 приводятся данные о соотношении примеров полного типа произнесения и клитизированных (редуцированных) вариантов некоторых слов и грамматических форм.

Более детально материал по варьированию см. в Приложении 1 и Приложении 2. В частности, оно представлено в местоимениях *стóлько* (*стóко*) / *тóлько* (*тóко*) и частице *тóлько* (*тóко*), частице и союзе *хóть*, частице *небóсь*.

Таблица 3 показывает лишь немногие случаи варьирования, обусловленного положением слова по отношению к фразовому акценту. Можно думать, что отмеченные в диалектных материалах случаи варьирования /õ/ и /ɔ̃/ и варьирования гласных в 1-м предупредительном слоге в одной и той же позиции обусловлены именно фразовым контекстом.

Гораздо более редкие случаи появления фонемы /ɔ̃/ вместо ожидаемой /õ/, связанные с эмфазой, обсуждались выше в связи с варьированием *хто/хтó* и *цо/цó*.

ИНФОРМАНТЫ

- ЕС — Евдокия Кузьминична Серикова, 1919–2012?, неграмотная.
 ДР — Дарья Ильинична Рожкова с. Роговатое, 1923–2015, 10 кл., работала секретарем сельсовета (мать А. И. Фоминой).
 АД — Анастасия Андриановна Дементьева, 1926–2013, в школе не училась, грамотная, работала в колхозе; была на окопах в Воронежской обл., после войны некоторое время работала на торфоразработках в Ленинградской обл.
 МП — Мария Ивановна Плутахина (Гузеева по подворью), 1926 г. р., 2 кл., работала в колхозе (мать Т. Н. Нечаевой).
 МР — Мария Родионовна Кудрина (Двоюшиха), 1930 г. р., неграмотная, работала в колхозе.
 ИФ — Ирина Ивановна Фомина (Арина Монахова), 1931–2017, 1 кл., работала в колхозе.
 МК — Мария Сергеевна Колесникова (Козлиха), 1931 г. р., 2 кл., работала в колхозе.
 ЕН — Елена Андреевна Нечаева, 1932 г. р. (Капралова по мужу [по подворью], *Нямых* по свекру), неграмотная; работала на торфоразработках в

Ленинградской обл., на кирпичном заводе в Москве; вернувшись в Роговатку, работала в колхозе.

МАМ — Мария Алексеевна Макарова, 1932 г. р., 7 кл., работала в колхозе.

ЕФ — Екатерина Никитична Фомина (Гулюнчикова), 1935 г. р., 5 кл., работала в колхозе; участница фольклорного ансамбля с. Роговатое.

ММ — Мария (Мирониха по свекру, в молодости имела прозвище Вертолет), 1937 г. р., работала в колхозе.

НИ — Нина Дмитриевна Исакова, 1939–2016; 7 кл., работала в колхозе; певица и поэт, руководитель фольклорного ансамбля с. Роговатое.

ДИ — Дмитрий Исаков, 1939 г. р., 7 кл. (муж Н. Д. Исаковой).

АФ — Анна Ивановна Фомина (Метревелина), 1948 г. р.; среднее специальное образование, работала библиотекарем; участница фольклорного ансамбля с. Роговатое.

ТН — Татьяна Васильевна Нечаева, 1949 г. р., образование высшее.

ЛИТЕРАТУРА

Бондарко 1977 — Л. В. Бондарко. Звуковой строй современного русского языка. М., 1977.

Брок 1907 — О. Брок. Описание одного говора из юго-западной части Тотемского уезда // Сборник Отделения русского языка и словесности Императорской академии наук. 1907. Т. 83, № 4.

Васильев 1929 — Л. Л. Васильев. О значении каморы в некоторых древнерусских памятниках XVI–XVII вв. К вопросу о произношении звука *o* в великорусском наречии. Л., 1929.

ДАРЯ — Диалектологический атлас русского языка. Центр Европейской части СССР. Вып. 1. Фонетика. М., 1986; Вып. 2. Морфология. М., 1989; Вып. 3, ч. 1. Лексика. М., 1997; Вып. 3, ч. 2. Лексика. Синтаксис. М., 2004.

Дыбо 1975 — В. А. Дыбо. Закон Васильева – Долобо в древнерусском (на материале Чудовского Нового Завета) // International Journal of Slavic Linguistics and Poetics. Vol. XVIII, 1975. P. 7–82.

Дьяченко 2015 — С. В. Дьяченко. Гласные первого предударного и ударного слогов в архаическом южнорусском говоре. Количественный анализ // Исследования по славянской диалектологии. [Вып.] 17. М., 2015. С. 244–297.

Дьяченко 2016 — С. В. Дьяченко. Архаическое яканье в говоре с. Роговатое Старооскольского района Белгородской области // Славянские языки и культуры в современном мире: III Международный научный симпозиум: Труды и материалы (Москва, МГУ имени М. В. Ломоносова, филологический факультет, 23–26 мая 2016 г.): К юбилею декана филологического факультета МГУ профессора Марины Леонтьевны Ремневой / Составители О. В. Дедова, Е. В. Петрухина, Л. М. Захаров; под общим руководством проф. М. Л. Ремневой. М., 2016. С. 212–214.

Дьяченко, Тер-Аванесова 2018 — С. В. Дьяченко, А. В. Тер-Аванесова. Фонетика заимствований и заимствованная фонетика в русском говоре с семифонемным вокализмом: основы, содержащие *e*-образные фонемы //

- Исследования по славянской диалектологии. [Вып.] 19–20. М., 2018. С. 36–67.
- Зализняк 1981/2010 — *А. А. Зализняк*. Глагольная акцентуация в южновеликорусской рукописи XVI в. // Славянское и балканское языкознание. Проблемы морфонологии. М., 1981 (переиздано в кн.: Зализняк 2010. С. 709–803).
- Зализняк 1985/2010 — *А. А. Зализняк*. От праславянской акцентуации к русской. М., 1985 (переиздано в кн.: Зализняк 2010. С. 8–430).
- Зализняк 1990/2010 — *А. А. Зализняк*. «Мерило Праведное» как акцентологический источник. München, 1990 (переиздано в кн.: Зализняк 2010. С. 529–708).
- Зализняк 2008 — *А. А. Зализняк*. Древнерусские энклитики. М., 2008.
- Зализняк 2010 — *А. А. Зализняк*. Труды по акцентологии. М., 2010. Т. I.
- Зеленин 1913 — *Д. К. Зеленин*. Великорусские говоры с неорганическим и непреходным смягчением задненебных согласных. М., 1913.
- Захарова 1959 — *К. Ф. Захарова*. Архаические типы диссимильативного яканья в говорах Белгородской и Воронежской областей // Материалы и исследования по русской диалектологии. Новая серия. Вып. 1. М., 1959. С. 6–55.
- Захарова, Орлова 1970 — *К. Ф. Захарова, В. Г. Орлова*. Диалектное членение русского языка. М., 1970.
- Касаткин 2005 — Русская диалектология / Ред. Л. Л. Касаткин. М., 2005.
- Касаткина, Щигель 1995 — *Р. Ф. Касаткина, Е. В. Щигель*. Ассимильативно-диссимильативное аканье // Проблемы фонетики. Вып. 2 / Отв. ред. Л. Л. Касаткин. М., 1995. С. 295–309.
- Кодзасов, Кривнова 2001 — *С. В. Кодзасов, О. Ф. Кривнова*. Общая фонетика. М., 2001.
- Корпус говора села Роговатка — *А. В. Тер-Аванесова, С. В. Дьяченко, Е. В. Колесникова, А. В. Мальшева, Д. И. Игнатенко, А. Б. Панова, Н. Р. Добрушина*. Корпус говора села Роговатка. 2018. Москва. Электронный ресурс: <http://www.parasolcorpus.org/Rogovatka/>.
- Николаев 2015 — *С. Л. Николаев*. Новые данные о рефлексах *о и *ъ в русских диалектах // Исследования по славянской диалектологии. [Вып.] 17. Судьба славянских диалектов и перспективы славянской диалектологии в XXI веке. М., 2015. С. 90–188.
- ОСА — *В. А. Дыбо, Г. И. Замятина, С. Л. Николаев*. Основы славянской акцентологии. М., 1990.
- Пауфошима 1983 — *Р. Ф. Пауфошима*. Фонетика слова и фразы в севернорусских говорах. М., 1983.
- Савинов 2002 — *Д. М. Савинов*. Об особенностях произношения местоимений в форме родительного падежа (типа *его*) в южнорусских говорах // Проблемы фонетики. Вып. IV / Отв. ред. Р. Ф. Касаткина. М., 2002. С. 260–269.
- Савинов 2013 — *Д. М. Савинов*. Эволюция систем вокализма в южнорусских говорах. М., 2013.

- Стадникова 1989 — *Е. В. Стадникова*. Материалы к изучению двух фонем «типа *o*» в старовеликорусском // Историческая акцентология и сравнительно-исторический метод. М., 1989. С. 135–175.
- Тер-Аванесова 2008 — *А. В. Тер-Аванесова*. Фрагмент системы именного словоизменения и акцентуации слободского говора // Материалы и исследование по русской диалектологии. Кн. 3 (9) / Отв. ред. Л.Л. Касаткин. М., 2008. С. 67–111.
- Тер-Аванесова 2015 — *А. В. Тер-Аванесова*. Ударение и корневой вокализм *i*-глаголов в южнорусском говоре села Роговатое Старооскольского р-на Белгородской обл. // Исследования по славянской диалектологии. [Вып.] 17. Судьба славянских диалектов и перспективы славянской диалектологии в XXI веке. М., 2015. С. 298–333.
- Тер-Аванесова 2017 — *А. В. Тер-Аванесова*. О диалектном различии в распределении двух фонем «типа *o*»: формы Р. мн. существительных **a-/*ja* основ с подвижным ударением // Труды Института русского языка им. В. В. Виноградова. М., 2017. Вып. XII. Диалектология. С. 48–61.
- Тоньшин 1912 — *Ф. М. Тоньшин*. Материалы по Рязанской губ. и у., Новосельской в., с. Новосёлки // Русский филологический вестник. 1912. Т. 68, № 3. С. 1–22.
- Тростянский 1916 — Диалектологические материалы, собранные И. С. Гришкиным, В. И. Тростянским и др. // Сборник Отделения русского языка и словесности Академии наук. 1916. Т. 95, № 1. С. 1–65, 125–158.
- Фомина 1985 — *Т. Г. Фомина*. Просодия слова в южнорусском говоре с диссимиллятивным вокализмом // Градационная фонология языка и просодия слова русской диалектной речи. Казань, 1985. С. 101–131.
- Шахматов 1914 — *А. А. Шахматов*. Описание Лекинского говора Егорьевского уезда Рязанской губ. // Известия Отделения русского языка и словесности Академии наук. 1914. Т. 18, № 4. С. 178–220.
- Юдин 2013 — *В. В. Юдин*. Роговатое. Вехи истории: исторические очерки. Старый Оскол, 2013.

*S. V. Dyachenko, S. A. Krylov,
A. V. Malysheva, A. V. Ter-Avanesova*

**Data on distrubution of the phonemes /o/ and /ô/
in the South Russian dialect of the village of Rogovatoye**

The paper provides information on the distribution of phonemes /o/ and /ô/ in the South Russian dialect of the village of Rogovatoye (Stary Oskol region, Belgorod district), presenting it in the form of a concise dictionary, which includes data on the reflexes of **o* and **ъ* in stems, some cases of /o/ and /ô/ that stay for **a*, **ě*, **e* in stems, /o/ and /ô/ in loanwords and a list of inflections with reflexes of **o* and **ъ*.

Keywords: dialect, area, vocalism, phoneme, reflex, accentuation, stress, clitics.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Распределение фонем /ð/ и /o/ во флексиях

*-o > /ð/ (И.-В. ед. существительных ср. рода): *бърахлò* АД; *étу б'ир'авнò*, *аднò б'ир'авнò* НИ, *б'ър'авнò* АФ, *бр'авнò* 4× НИ; *в'адрò* 8×; *в'инò* НИ; *уамнò* 3×; *уарнò* (горн); *з'арнò* 4×; *къл'асò* (прялки) НИ; *мълакò* 17×; *ув акнò* НИ; *пл'авò* 'пленка под скорлупой яйца' ДР; *пълатнò* 2×; *пъм'алò* (для выметания золы из печи) 3×; *п'ис'мò* 3×, *п'исмò* 13×; *пъшанò* 6×; *пшанò* 2× НИ; *р'им'аслò* НИ; *Раитвò* 9×; *рунò* 3×, *п'ервъйа астръишка в'аснòйу* *была этъ рунò*, *самъйа дл'иннъйа вòлна* НИ; *сукнò* 10×, *вал'енаййа былъ сукнò* НИ; *с'алò* 13×; — /o/ (вне фразового ударения): *пъшанò зъшн'е рãзвãр'ивãйце*, *тòдã туды кльд'е этòд жырòк кькòй йес'ц'* ЕС;

/ð/ в окончаниях И.-В. ед. существительных с основами на мягкие и отвердевшие согласные, по аналогии с основами на твердый: *б'ал'ò*; *д'ит'ò* 5×; *жыт'йò*; *кас'йò* 5×; В. *кас'йу*, *кас'йò* 2× ДР; *л'ицò* 4×; *йайцò* 4×; *мълач'к'ò* 3×; собирательные сущ.: *там баб'йò сьб'ирайциць мнòгòу* ДР; *мужыч'йò сьбрал'ис'*, *п'йãнствуйут' с'ид'ã* ДР; ср. склоняемые или частично склоняемые заимствованные слова: *нъ к'инò* 3×, *пал'тò* 2×; — /o/: *б'урò услух* НИ.

*-o > /ð/ (прошедшее время ср. рода): *пр'етъдн'аслò*; *пн'аслò*; *пр'ишлòс'е*, *прашлò* 4×, *пашлò*, *дашлò д'ела* 3× ЕС; *шòбы шлò нъ машын'е-тъ*, *нъ зьпãн'йлъс'е* (двигалось на конвейре) АД; *пътплылò*; *пль'илòс'*; *пъджьлò*; *мнòгòу п у нас ур'ет' д'ич'и в'алòс'*, *йесли п бьур'ãми их нъ дав'ил'и дь эта*, *и зь с'ет'ãм'и н'е лав'ил'и* НИ; *Брал х каму ид'е удалòс'е* АД.

*-o > /ð/ (И.-В. ед. ср. местоимений и кратких прилагательных, суффикс наречий): *аднò* 7×; *анò* 4×; *равнò* и *рвънò*, см. выше, § 7; — /o/: *тò* < *tð, см. Приложение 2, статья **тот, то**; наречия: *дъл'акò* 5×; *ус'ã нгуалò* 'гольшом' ДР; *в'ис'алò* НИ; *т'аплò* 2×; *т'ижалò* НИ, *ч'ижалò* АФ, ЕН; *давнò* 11×, *давнò-давнò*; ср. давнòшнний мн. *давнòшн'ии*, М. ед. *нъ давнòшн'ем* ТН; давнòшнний *Къл'едã*, *пòд Раитвò*, *давнòшнний прãз'н'ик стар'иннй* АД;

/ð/ в окончании И.-В. ед. ср. местоимений с основами на мягкий: *свайò* 4×; *твайò*; *ты майò наден'*, *а йã твайò*, *врòд'е п'ир'ам'енъ* АФ; *ус'ò* 160×, *йс'ò* 62×, *вс'ò* 67×, *фс'ò* 29×, *ус'ò-ус'ò*, *фс'ò-тã*; *фс'ò-тк'и*; всè равнò *йс'ò раунò* 20×; — /o/ (вне фразового ударения): *а тò свьйò пль'уч'иши* МП; *ус'ò* 9×; *йс'ò* 6×; *фс'ò* 2×; *фс'ò равнò* 2×; *ус'ò рвънò*, *йс'е равнò* 5×, *ус'ь рвънò* 2×; *с'ò равнò* 6×, *с'ь равнò* 6×; *как с'ò рнъ пшанò* НИ; *этъ кьк с'ò рвънну уби'ствъ сьмã сабòйу* ДР; *как с'òрвънъ уòспьд'и* ЕН;

/ð/ в суффиксе наречий с основами на шипящий: *γър'ач'ò; хърашò* 58х.

*-oje > /ðйе/ (И.-В. ед. ср. полных прилагательных): *друудòйе* 2х, *дру-γòйа; такòйе* 3х; *знáт'е шò такòйе?* 2х НИ; *и ус'ò такòйе* ДИ; *ч'èр'в'йáму с'èрць бал'нòйе сьс'èт' 3х* НИ; *з'èрнавоòйе* 3х; *м'асноòйе; нач'нòйе; шьрс'т'анòйе;*

/ð/ в окончании прилагательных с основами на шипящий: *бал'шòйа* 2х.

*-ojo > /ðйу/, /ðй/ (Т. ед. существительных ж. рода I склонения) *б'è-дá зь б'áдòйу* АФ; *б'ъл'анòй 2х, б'ъл'анòйу ѳтрав'йл'с'и был* АФ; *т'рахнùл бьрадòйу* АФ; *тол'к'ь с' èт'йу бьрадòйу кáк-т'ь пр'и стáрс'т'и* и ДР; нареч. *в'асноòйу* 6х; *с вадòй 2х, с вадòйу-т'ь, зь вадòй, зь вадòйу 2х, стáль в'áдрò èт' н'ьб'ирáць вадòйу* ДР, *с вадòйу* МП, *èнт'ь в'èд'енáйá былá* (мельница), *вадòйу* НИ, *èту γушшу рьзмáч'вььши вадòйу* ЕС, *и ѳбд'вá-йут' т'д'ь γър'áч'ийу вадòйу* ЕС, *он пòл'тн с вадòйу* (зарытый в землю сундук) НИ; *γ'лавòйу 3х, з' γ'лавòй; з' дурòй; йáздòйу; и кáсòй ж' жанòй д'ьжывáл* АФ; *м'уж зь жанòйу* ДР; *тòж' ж'ыл з' жанòйу* АФ; нареч. *з'и-мòйу 4х; к'исл'тòйу; май'èйу кáсòйу 2х* АФ, *с кáсòйу* МАМ; *лузòйу 'ко-жура семечек'; мукòйу 2х; н'и ў з'уп наγòй* ТН, *наγòй* НИ, *умòр'иць, и н'и рукòй н'и наγòй* НИ; *ал'хòйу; ѳсакòйу; п'илòй; пáлòй; пл'авòй; н'ьд р'акòй* ДР, *с р'акòйу с'в'áзьн'ь* МП; *расòй; рукòй 2х, рукòйу вьб'èру èт'т' èр'и-п'èй* ДР, *и вòт рукòйу крут'иш* АД; *смалòй* ДР; *зь снахòй, с снахòй* АФ, *с снахòйу* АД; *и скабòйу, двá дупкá ст'áγ'вььйут' скабòй; Пол маст'ит'òбск'и скабòй ст'анул'и* ДР; *сл'азòй 2х; с в'исòк'йу трубòйу* АД; *т'ра-вòйу; н'ьд ухòйу 'ухò'; вòт èт'к'йá шыр'инòйу; купáць ч'èр'áдòйу итò-бы н'упух'в н'è был'ь* ДР;

/ð/ в окончаниях существительных с основами на мягкий и шипящий, по аналогии с основами на парный твердый: *з' душòй; з'áмл'òй при-сьп'гли* ЕФ; *з' з'áмл'òй-т'ь; а патòм з'áмл'òйу èт'т' пòγр'еп* ДР; *с св'è-й'èйу с'áм'йòйу 4х; с свайей с'áм'йòйу* ДР; *судйòй* НИ.

*-ojo > /ðйу/, /ðй/ (Т. ед. ж. прилагательных): *Прьс'анòй, м'ак'ин'йу кар'м'ил'и прьс'анòйу* АД; *такòйу; какòйу; сь ўтарòй; друудòйу;*

/ð/ в окончании прилагательного с основой на шипящий: *з' бал'шòй вьм'èй* ДР; *бал'шòйу.*

*-ojo > /ðйу/, /ðй/ (Т. ед. личных местоимений) *мнòй 14х; мнòйу 10х; он мнòйу γар'д'иць ув'áзд'è* НИ; *тáх-т'ь èнá мнòйу п'ьжáд'льс'е* ЕН; *сабòй 3х; сабòйу 7х; сабòйу был харòшай* ДР; *Йá т'к' сабòйу-т'ь йа н'á д'ўж'ь ст'рашн'йь* АФ; *а óн-т'ь знáл зь сабòйу* (вину) ЕС; *с табòй 5х, с табòйу 4х.*

*-ojě > /ðй/ (Р. ед. ж. прилагательных) *у γьр'н'анòй* (название поля); *у друудòй 2х; из ѳржанòй мук'и* АД; *д'ь рáс сь Св'атòй н'ьч'евáл'и* (в пасхальную ночь) ДР; *д'ь Скупòй* (село Скупая Потудань); *ис такòй γуста-т'ь* ДР, *Хтò-йд б'уд'е жывòй, с èнт'ьй такòй стар'инн'й вайн'ь, и б'уд'е жывòй!* ЕС; *мнòу т'рудавòй с'илы* НИ;

/ɔ/ в окончании прилагательного с основой на шипящий: *н'ѣту та- кой уары бал'шбѣ* ДР.

*-оѣ > /ɔй/ (Д.-М. ед. ж. прилагательных) у *л'аснѣй бал'ниче* НИ; у *Скупѣй*; *О, ѣс'л'и ѡа у ч'орнѣм плат'ѣе бѣду, у таковой, у какой-н'ит'* ДР; у *такой* НИ; *пѣ дружѣй* АФ; *г дружѣй бѣпк'и* АД; — /o/: *нѣ такой дасточ'- к'и* НИ;

*-оѣ > /ɔй/ (Д.-М. ед. ж. неличных местоимений) М. у *тѣй хѣт'е* ДР; Д.-М. *пѣ адной* НИ; *адной* АФ;

*-онѣ > /ɔв/ (Р.-В. мн. существительных м. рода) *батракѣв бѣтра- коѣ* НИ; *блинѣв* А *ѣна бл'инѣ-тѣ нѣп'ик'ѣ к'ѣслѣх*; *бл'инѣв* ЕН; *борѣв их н'и д'ѣс'ит' барѣв-тѣ* НИ; *буракѣв* А *ѣѣс'т' у коѣ морѣа уар'ѣла, и б'ѣз ѣт'их, б'ѣз буракѣв* (некоторые румянили щеки бураками, другим не было необходимости) НИ; *буракѣв нѣпѣр'ила* НИ; *буракѣв напѣр'а у п'ач'ѣ* НИ; *буракѣу* ЕС; *из буракѣу* НИ; *унѣл'и з буракѣу* АД; *быкѣв* *быкѣу па- р'ѣзъл* ЕН; *ворѣв ѣт варѣу* НИ; *глистѣв ад ул'истѣв*; *годѣв скѣкѣ уадѣв* 3х; *пѣ н'ѣскѣл'кѣ уадѣв*; *рѣн'шѣ уадѣв* (вышла на пенсию); *тр'ѣу уадѣф* 2х; *дѣвѣцѣт'ѣ уадѣв*, (нѣ) *п'ѣт' уадѣв* 6х; *уадѣв п'ѣт'*; *уадѣв* 36х; *гре- хѣв нѣкап'ѣл ур'ахѣу, ѣд ур'ахѣу*; *делѣв* *Вѣт ѣамѣ кѣжнѣму уѣвар'ѣт'* – *мнѣѣ д'ѣлѣу* АД; *Дѣ разм'ѣс'т'уцѣ, н'ѣ талкѣу, двоѣе пр'ѣѣдут', д'ѣ- лѣв!* ДР; *дубкѣв* *м'ѣжду дупкѣу* НИ; *дубѣв* *мнѣу дубѣв растѣт'* НИ, ДР; *жукѣв* *жукѣв трав'ѣл* 2х АФ; *н'ѣ бѣд'ѣ жукѣв* ДР; *Дѣ ус'ѣ свѣб'ѣрѣим пѣдр'ѣт, и л'ѣч'ѣнк'и, и жукѣу* АД; *зипунѣв* *Зѣпѣкѣвал'ѣ бѣуѣцѣтѣ – тѣм и пѣн'ѣвы, скѣкѣ з'ѣпунѣв ѣ скѣкѣ ѣт'ѣ шѣбы хвалѣу'ѣ, и ч'ѣкм'ѣнѣ – тѣм, и не прѣжѣл'ѣ б'ѣт' н'ѣ ѣнѣк'и, н'ѣ прѣѣнѣк'и – бѣуѣцѣтѣ бѣлѣ* ЕН; *кустѣв* *п'ѣт' кустѣу*; *н'ѣ кустѣу* АД; *кизѣкѣв* *к'ѣз'ѣкѣу мѣ нак'ѣдѣл'ѣ* ИФ; *кулакѣу* *и ши'ѣтѣл'ѣ зѣ кулакѣу ѣт'ѣх мѣч'ѣн'ѣкѣу* ЕС; *локѣткѣв* (мера длины) *лѣкаткѣв* ДР; *мужѣкѣв ѣт мужѣкѣв* АД; *к'ѣ'ѣкѣл'ѣ мужѣкѣв ч'ѣлав'ѣк с'ѣм'* ДР; *А круѣ стѣлѣ пѣсѣдѣцѣ мужѣк'ѣ, а бѣбы м'ѣжду мужѣкѣу пѣп'ѣнѣѣуцѣ* НИ; *пирѣжкѣв* *п'ѣрашкѣв*; *пѣпѣв* *папѣв* 2х; *папѣу*; *паспѣртѣв* *у нѣс пѣспѣртѣу н'ѣ бѣлѣ, тѣкѣ с'ѣв'ѣд'ѣт'ѣл'ѣ- стѣ ѣ рѣжѣд'ѣн'ѣи бѣлѣ* НИ; *разѣв* *разѣв сто* ДР; *садѣв* *а тѣ у нѣс н'ѣ бѣлѣ садѣу* АД; *снопѣв* *дѣѣнѣцѣт' снапѣв* 2х; *мнѣу снапѣу*, *тр'ѣнѣцѣ- цѣт' снапѣу* у *хр'ѣсѣу* 4х; *трудѣв* *мнѣу трудѣв*; *трусѣв* *н'ѣ трусѣу н'ѣ бѣлѣ н'ѣч'ѣѣ* НИ; *Как'ѣ ш таб'ѣ трусѣ бѣл'ѣ, срѣду н'ѣч'ѣѣ н'ѣ бѣлѣ, н'ѣ штѣнѣу, н'ѣ трусѣу* ЕС; *хедѣрѣв* *ш'ѣс мож ѣт'ѣх х'ѣд'ѣрѣв и нѣту* ДР; *холстѣв* *па мнѣѣ халстѣв*, *хвѣстѣв* *б'ѣс хвѣстѣу*; *цѣпѣв* *цапѣв*; *часѣв* *ч'ѣсѣв* 5х; *штанѣв* *штанѣу* ЕС;

/ɔ/ в окончании существительных м. рода с основами на исконно мягкий: *блинѣв* *вѣс'ѣмнѣцѣт' бл'инѣв* 2х НИ; *клевиѣв* *к'ѣлѣвѣв ѣт'ѣх уб'ѣвѣѣт'* ИФ; *купѣв* *покупѣтѣл'ѣ купѣу н'ѣту* 2х; *нѣ купѣу* АД; *но- жѣв* *н'ѣ нажѣв* ДР; *отѣв* *И вѣт ѣстѣл'ѣс' б'ѣз ѣцѣу, пѣпауѣбл'ѣ нѣшѣ ѣцѣ* ИФ; *хрѣстѣв* *Скѣкѣ хр'ѣсѣу у капн'ѣ?* 2х; *рѣпѣѣв* *Тѣм у н'ѣѣ у ур'ѣ- в'ѣ р'ѣпѣѣв пѣлнѣ, и нѣ хвѣстѣ пѣлнѣ ѣт'ѣх ѣр'ѣпѣѣв* ДР; *ульѣв* *рѣз'ѣв ѣл*

пч'олу, мнѡбѹ ул'йѡв 2× ДР; **мужьѣв** б'ѣз муж'йѡв, у свайх муж'йѡв ДИ; **братьѣв** свайх брат'йѡв, у н'еуѡ н'ѣт братйѡв ДР; **чирьѣв** ч'ир'йѡв ДР.

*-ovi > /ѡй/ (суффикс наречия из Д. ед. *и-основ) дамѡй 15×.

*-ogo > /ѡго/ (Р.-В. ед. м. прилагательных) дѣ пълвас'мѡбѹ; з двѡцѹт' васмѡбѹ рѡдѣ НИ; ис сѹхѡѹ дѹба АФ; н'ѣ былѣ такѡбѹ с'ил'нѹбѹ дѣжжѡ НИ; Дѣ С'ѣн'т'ат'ур'иха, дѣ хтѡ знай, мѡжѡ звѡн'йа такѡбѹ н'ѣ была НИ; шастѡѹ ММ, АД, НИ, шаштѡбѹ АД, МП; у л'убѡбѹ; да л'убл'ѹ йа русар'ика, дѣ л'убл'ѹ мъладѡѹ, да ис пълкѡ л'убѡѹ (песня); кѡхв'е – ѣтѣ мушскѡбѹ пѡлѣ, кѡхв'е ч'ѣй? 2× ДР; н'амѡбѹ ЕН; б'ер'ѣж д'в'ѣ пѡлк'и так у рѹк'и, а друуѡй з друѡбѹ кѣнцѡ, и пѣн'ис'ѣм у ом'ѡт АД; з друѡбѹ бѡка НИ; А вѣиш'ик саѹс'ѣм друѡбѹ жу'су НИ; Йѡ ѣд друѡбѹ ѣцѡ, ѣнѡ – ѣт п'ѣрѣвѹ ЕН; — /ѡ/: пълс'ед'мѡѣ НД;

/ѡ/ в окончании Р. ед. м. прилагательных с основами на шипящий: з Бал'шѡѹ лѡѹ НИ; ч'ужѡбѹ ДР.

*-ogo > /ѡго/ (Р.-В. ед. м. местоимений) **моегѡ** у ѣтцѡ ѹ мѣеуѡ МАМ; **своегѡ** свѣйеуѡ 4×, свѣйѡуѡ, свѣйѹуѡ 6×; **сегѡ** дѣ с'еуѡ вр'ѣм'а ДР; **тогѡ** мѡлѣ тѹѡ; н'ѣ дл'и тѹѡ В. тѹѡ 2×, Ой, там йа нѣѹрѡн'иль у ч'ѡй и тѹѡ, и тѹѡ ДР; 'ѣтѡ' паразитическое Дѣ и тадѣ ѣтѣ карѡву пѣтхвѡт'ил'и, дѣ и тѹѡ, у нас тѹт вѡт лѡх, а мѣ тудѣ, ув ѣтѣт у лѡх ИФ; **одного** н'ѣ хвѣтѡйе ѣднѡуѡ б'ир'евнѡ ДР; у ѣднѡуѡ д'ѣт'и ѣддѣвѡтѣи зѡмуш АФ; Йѡ рас успрѡишѣвѣлѣ у ѣднѡуѡ мужькѡ; тадѣ йеуѡ ад'д'ѣл'ут' ѣднѡуѡ АД; А ув ѣднѡуѡ жѣнѡ ум'ерлѡ, и ѣстѡлс'и р'ѣб'ѡнк ЕС; ѣнѡ н'е рабѡтѣлѣ н'и ѣднѡуѡ днѡ, а пѣлучѡим п'ѣнс'ийѣ ѹм'ѣс'т'е МАМ; Нѣзывѡл'и ѣднѡуѡ Жѡндѣр; аднѡуѡ из ѣкѡшкѣ зѣстр'ал'ил'и, ѣтѹѣ Жѡндѣрѡ ЕС; ѹс'ѣ дѣ аднѡуѡ ДР; н'и днѡуѡ мѣишѡ ДР; **всегѡ** мнѡбѹ вс'еуѡ; нѣѹп'ил'и вс'еуѡ ДР; Хвѡт'а, вс'ѹѡ бѣла НИ; И сѣмаѡн, и д'ѣн'ѣх, и ѹс'еуѡ нѣдѣвѡл'и ИФ; шѣс' тѣс'ѣч' ѹс'еуѡ НИ; ѹс'еуѡ ЕН; пѡс'л'е ѹс'еуѡ ЕС; **кого** 'кто' Р. завѹт' кѹмѣм у кѹѡ п'ѣр'крѣст'ѡ р'иб'ѡнка АФ; ид'ѣ w кѹѡ йѣс'т' итѡ пѡйѣс'т', нѣзавѹѹцѣ (пригласѣт к столу) ДР; **вѡт**, у кѹѡ пѡдѡл б'ал'ѣй, ч'ишише, ѣта знѡч'ит' харѡишѣйа, дастѡйнѣйа; У кѹѡ радн'и мнѡѹ, рѡзнѣх, и хтѡ знай, сѣб'ирѡйѹт' кѹѡ, а нѣ стал'ѣ – итѡ нѣ свѡд'б'е, итѡ нѣ пѣхѣрѣнѡх; у кѹѡ стар'инные хѡты; **вѡт** у кѹѡ нѣрѣжѡицѣ д'ѣвѣк, ход' з рѡлѣду пѣм'ирѡй, з'амл'и н'е дѣвѡл'и НИ; У кѹѡ нѣ была н'и скат'инѣ, н'и пѣдд'ѣршк'и, ѣт'и ѹлѣдѣвѡл'и д'ѹжѡ МП; у кѹѡ дѣѹм'ѣнтѣѹ н'ѣту – у л'ѣс'е бѣл'и, вѡт таб'и; У кѹѡ лѡишѣд'и н'ѣту, ѣн'т'и пѣпѣлам ѣддѣвѡл'и з'ѣмл'у свѡйѹ, л'уд'ѡм ЕС; Зѣ лѡишѣд'а, итѡ ѹспѡишут', у кѹѡ лѡишѣт' НИ; с кѹѡ тр'ѣбѣвт'? МП; **Неиз'в'ѣснѣ** ѣт кѹѡ он рад'илс'и; **Не знѡл'и** ѣт кѹѡ ѣнѡ рѣд'илѡ НИ; **Ну** с кѹѡ ишиѡ пр'им'ѣр вѡзмѹ НИ; **В**. Дѣ хтѡ у кѹѡ ун'ѣтр'ицѣ (влѡбится) АФ; **Шѡ**, ѣнѡ прѡвѡдѣ, видѡлѣ кѹѡ, ил'и н'ѣпрѡвѡдѣ?; тѣ хтѡ знѣ, он кѹѡ тѡм кѣраѹл'е АД; **А ѣт'и**, жьидѣ-та, тѡжѣ иш ан'и ѣт'и, кѡк' их нѣзывѡл'и-тѣ, кѹѡ их уб'ивѡл'и н'ѣмѣы-тѡ, пѣдажд'и, – йавр'ѣи; **ѣтѡ** с'в'ѡтѣйе л'ѹд'и кѹѡ убивѡйе ѹрѡм; **Грѡп ѣтѣ** кѹѡ у ч'ѡм харѡн'ут' НИ; дѣ прѣ кѹѡ **ѣт**, мѡмѣ вѡт

рѣскаъзвъль ЕС; ан'и тут т'анут', вѣлакут', а мѡи кьѡ б'йут' НИ; нъ кьѡ и ты над'ѣис'с'и НИ; кьѡ улѣдиа ЕФ 'смотря кого'; Кьѡ бл'шь л'убе, таму пьрн'е (сунет семечки) ДР; кьѡ бвалъ хтѡ кьѡ хѡч'е ѡпазѡрит', варѡтъ нъмѡжа, а такъ мѡзъл'и къл'ѡсы д'ѡхт'ѡм НИ; кѡѡ; коѡѡ у коѡѡ АД, ЕС, НИ, ЕН; **'кто-то'** Кѡзы закѡта была, у кьѡѡ пр'ам нъ двар'ѣ пр'ив'азвъль'и АФ; а у кьѡѡ мѡже и н'евар'ѡнъ ши'ѡ ДР; А у кьѡѡ была трѡх'и пѡдд'ѣрика... МП; У кьѡѡ хвѡт'е нѡ уѡт, у кьѡѡ н'е хвѡт'ъ нѡ уѡт ЕС; Там нарѡт бѡд'е, шишѡ мож кьѡѡ ан'и пр'иульшиайут' ДР; **'который'** В. ед. Ѧн мн'ѣ знѡтът н'а нѡжын твѡй, ѣтът, кьѡѡ ты л'убѡль ЕН; **'что'** В. З'ил'ѡн'ѣн'к'ийа, ѣнѡ такъ, нъ кьѡѡ пахѡжы, какъ скъзѡт', ну какъ вѡт смарѡд'ина ДР; онъ блѡакълъ вѡт кьѡѡ: «Вѡт кьѡѡ ѡа скъзѡл, н'е пайдѡ ульсъвѡт'!» АД; Ну кьѡѡ? НИ; А кьѡѡ ш' ѣ жѡдѡт'-тъ? ИФ; Кьѡѡ? (переспрос) ДР, АФ; **никогѡ** 'никто' Р. н'и у кьѡѡ МП, ДР; Дькум'ѣнтѡ н'ѣ блъ н'и ѡ кьѡѡ, н'ѣ дѡл'и, н'ѣ дѡл'и дькум'ѣнты! ЕС; В. н'икьѡѡ 24х; Н'икьѡѡ н'а кл'икъл'и пр'исп'евѡциѡ ДИ; А ид'ѣ вод'ициѡ у какѡмъ двар'ѣ – у ѣтѡмъ двар'ѣ н'ѣ трѡѡѡѡе, н'и цыпл'ѡт, н'икьѡѡ НИ; А ѣнѡ н'ѣ пѡшла н'и зъ кьѡѡ. ЕН; **когѡ-нибѡдѡ** '**кто-нибѡдѡ**' Или пѣрѣс'ѡт, ил'и цыпл'ѡт, ил'и кьѡѡ-нибут' НИ; **'что-нибѡдѡ**' Или тады, рѡнише кал'ѣнк'и н'и пѣкѡзывъл'и, ѣнѡ укѣрат'ила плѡт'ѡе ил'и тамъ кьѡѡ-нибут', ѡ ѡд'ѣ кал'ѣнк'ѡм'и ѡл'ьм'и св'еркаѡа! НИ; **когѡ-ѡто** у кьѡѡ-ѡтъ бѡлъ свѡй л'ѣс, а у кьѡѡ-ѡтъ н'ѣту; Ѧа пѡмн'у прѣдѡвѡлѡ, у лѡѡк'и, и на скѡкъ-тъ ѡр'ѡв'енныхъ ѡбманѡлъ кьѡѡ-ѡтъ НИ; Р'ѣжѡт' кьѡѡ-ѡтъ и пѡч'к'и ѡт'н'асѡт', такъ пѡдѡрѣк, пѡч'ѣч'нѡѡе нъзывал'и НИ; **чѣгѡ** ч'ѣѡѡ 24х, мѡлѡ ч'ѣѡѡ; ишишѡ ч'ѣѡ; ч'ѣѡѡ 8х; Дѡ ч'ѣѡѡ мы скѡтѡ, у насъ ѡднѡ карѡѡѡка НИ; ч'ѡѡѡ палѡч'иш'ѡ АД; Дѡ ч'ѡѡѡ зѡмуш' ѡа вѡишлѡ ЕС; ч'ѣѡѡ 8х; **чѣгѡ-ѡто** ч'ѣѡѡ-ѡтъ 3х, ч'ѣѡѡ-ѡтъ; **чѣгѡ-то** А ѡнъ (Христѡс на Вознесѣнѣ) вѡт ѡшѡл, и дѡжжѡ н'ѣ дѡвѡѡе, ѣт зъ ч'ѣѡѡ-т нъ насъ ѡс'ер'ч'ѡл АД; ч'ѣѡѡ-тъ; **чѣѡѡ-нибѡдѡ** ч'ѣѡѡ-нибут'; ч'ѣѡѡ-нит'; ч'ѣѡѡ-н'т'; **чѣгѡ-нето**: дѡл ѣтъ пѡл'ѡна л'и, ч'ѣѡѡ-н'ѡто МП; **ничѣгѡ** н'ич'ѣѡѡ 59х; н'ич'ѣѡѡ 25х; н'ич'ѣѡѡ 3х; н'ич'ѣѡѡ 6х; н'ич'ѡѡѡ 2х ЕС, НИ; н'ич'ѡѡ; н'ич'ѡ 11х; Тѡткъ Нѡс'к', шѡ ты н'ич'ѣѡ н'а звѡн'иш' д'ит'ѡм? АД; Дѡ кѡкѡѡѡ б'ѡл'ѡ, н'и трусѡѡ н'ѣ блъ н'ич'ѣѡ МП; И вѡт онъ знѡч'ит', ѣнѡ всхѡд'илъс'ѣ рѣжѡт' – муш' н'ич'ѣѡѡ, а сѡс'ѣт (по поверѡѡю, ѡт родовыхъ схватѡкъ мѡчит'ѡся ѡтецъ ребѣнка) НИ; Вѡт ѡцѡс лѡнѡ св'ѣт'ѡ, и уѡс'ѡд'ѣ лѡмпѡч'к'и ѡр'ѡ – и н'ич'ѡѡ, л'ѡжѡѡмъ н'ич'ѡѡ н'а д'ѣлѡѡмъ НИ; **негѡ** (мест. 3 л. с предлогѡми) В. нъ н'ѣѡѡ 8х, нъ н'ѣѡѡ, нъ н'ѣѡѡ 3х; зъ неѡѡ 6х, зъ н'ѣѡѡ 2х; у н'ѣѡѡ 6х, у н'ѡѡѡ; прѣ н'ѣѡѡ; пѡд н'ѣѡѡ; нѡ н'ѣѡѡ зъкѡзыр'ѡл'с'и (выругѡл'ѡся матѡм) ЕН; ѡѡвар'ѡмъ тады нъ н'ѣѡѡ ДИ; «Иѡѡ дамѡѡѡ», – на н'ѣѡѡ ЕН; нъ н'ѣѡѡ мнѡрѡѡ бѡлѡ злѡѡхъ л'уд'ѣѡѡ НИ; Р. у н'ѣѡѡ 41х, у н'ѣѡѡ 3х; ѡт н'ѣѡѡ 6х, ѡт н'ѡѡѡ; из н'ѣѡѡ 4х; б'ѡз н'ѣѡѡ; ат н'ѣѡѡ атмѡлѡу н'ѣту ДР; Ѧа дѡмълъ шѡтѡ ѡт'ѣѡѡ у н'ѣѡѡ удѡушѡл'с'и ДР; А какъ у н'ѣѡѡ пѡѡм'ѣш', ѡѡс'л'и ѡнъ н'ѣ ѡѡвар'ѡт'? ДР; Пѡѡт'инъ ѡлѡѡвѡ уѡс'ѡд'ѣ, а у н'ѣѡѡ м'ѣниш' дахѡду, а у ѣн'т'ихъ блѡше, ѣта шѡтѡ ѡзнѡч'ѡѡе? АФ; И у н'ѡѡ т'ѡкѡт' с'л'ѡзы, сѡпл'и т'ѡкѡт', смѡзъл'с'и АД; **егѡ** (мест. 3 л. без

предлогов) В. *йеуо* 141×; *йьуо* 4×; *йауо*; *йео*; *йоо*; *ьюо* и *скъзъл*'и, в *м'и-л'ицй*ъ *ьюо* *вызывайут*', *пъдрэл*'с и *ид'е-йт*'е АД; *йеуо* з'д'ел'л'и *как'им-тъ* *нъч'ал'н'икъм*, а *нъ н'еуо* *страшнъ* *ул'ад'ет*' (о Бараке Обама) ДР; *Йеуо* *с'нал*'и с *этй* *ф'ерм'е* ДР; *Ход'ут*' у *ету хату*, *д'ит'а* н'е *тробуйут*', а *йеуо* *ловут*' ЕС; и *йьуо* (счетчик) *нъ прав'ерку* *ваз'ил*'и НИ; *Мама*, *за што* *ты йео* *тах-тъ* *рууаши*? АД; *Тан'*, *ках* *и ты йоо* *в'идола*? АД; Р. *йеуо*, *йьуо* 14×; *ууо*; и *смъл*'с'и, *уш* *н'ету* *йьуо* АФ; *йа* *н'а ч'уйу* *йьуо* (не слышу телефон) АД; *О*, *бат'ишк'и* *ууо* *уш* *н'е был*'е, *рас* *ц'еркву* *ръзур*-*м'ил*'и НИ; *егб* (мест. 3 л. с предлогами, 5×) Р. *А цо* *и у йьуо* *пълуч'и-л'ьс'*? 'что с ним случилось' МП; *М'имъ йьуо* *прй'ид'е* – *н'ич'ьюо* *он* *н'ь* *узнай*'е АФ; *зб'оку йьуо* *тумбъч'к'а* *стыйала* ДР; *Он* *бъвълъ* *л'ажъ*, *зъхва-**т'е* *вп'ир'от*, а *йа* *л'ажу* *м'ежду* *йоуо* и *м'ежду* *урупк'и*, *дум'йу* *аддв'и-**н'ицъ* НИ; В. *А ппалъ*, *хат'ель* *на эту* *Порку*, а *ппалъ* *нъ йауо* ДР; *егб* (притяжат. мест. 3 л.) *ета* *йьуо* *т'отка* ДР; *Ну* *кзу* *бы ус'о* *пъ йьуо* *д'ел'йе* ДР; *т'отка* *йауо*, *св'окръва* *с'естра* ДР; *Жьна* *йеуо* *хат'ель* *вы-**жич'* *этй* *Порк'и* *улъза* АФ; *И* *вот* *Кл'ука* *йьуо* *хвам'ил'ий*'е ДР; «КЛИТИ-ЗИРОВАННЫЕ» формы: *Дъ* *тй* *йеуо* *н'е клан'и* АД; *йьуо* 2×: *А* *у нас* *выш'*-*н'ик* *ъстал'с'и*, *н'ихто* *н'е стал* *йьуо* *рват'* МП; *йьуо* 11×: *Как* *ты* *йьуо* *зам'ен'иш* НИ; *Мама* *у нас* *вар'ила* *ч'астъ* *йьуо* *сок* ДР; *Он* *и стыйал* *в'екам'и*, *уьдам'и*, *вот* *йесл'и* *и* *ид'е* *пъльмаицъ* – *пътстройут*' *йьуо* *там*, *пъдд'ел'йут*' НИ; *А* *етъ* *тады* *вйткут'* *холст* *етът*, *и* *у* *уамно*, *и* *он* *там* *страшнй* *з'ил'онай*, *ну* *пъпъльскайут'* *йьуо* *пъпъльскайут'*, *и* *нъч'ина-**йут'* *б'ал'ит'* НИ; *надъ* *йьуо* *тоже* *дом* НИ; *Аб'ир'еуал* *йей*, *знал*, *уасп'от'* *йьуо*, *к* *наму* *пъслал* *етъа*, *и* *он* *йей* *ид'е-тъ* *спъсал* *йей* НИ; *Ет* *къда* *йьуо* *ръсп'ал'и*, *т'арновы* *етът* *в'енец* *йаму* *над'ел'и*, *ръсп'ал'и*, *и* *с'ел'и* *ет'и*, *жыды*, *й'ест'* НИ; *уход'а* *пъдал'ше* *итоп* *йьуо* *тут* *н'е* *искал'и* НИ; *Он* (груздь) *оч'ин* *кр'епкй*, *йьуо* *вор'ут'*, *вор'ут'*, *и* *он* *ус'б* *равно* *хрус-**т'ит'* НИ; *ан'и* *йьуо* *кор'ут'*, *мъл* *ну*, *къкой-н'ит'* *уруб'ийан* НИ; *он* *кио-**най*, *ил'и* *н'екионй*, *ил'и* *будут'* *йьуо* *кст'ит'* НИ.

*-**ому** > /Ѡму/ (Д. ед. м.-ср. прилагательных) *И* *жан'е* *л'етс'е* *куп'ил* *к* *вас'ому* *марту* *машину* ДР; *к* *полиаштому* НД; *св'атому* *духу* НИ; *г* *друубому* *к* *ом'оту* АД; *а* *ад'ин* *ъднаму*, *друубой* *друубому* *кът'алк'и* АД; *А* *ен'т'и* *кънап'и* *ан'и* *тдоъ* *пръдайуд'* *друубому* НИ.

/Ѡму/ (суффикс наречий, из Д. ед. ср. прилагательных) *пъ-уьратско-**му*; *пъ-друубому*.

*-**отъ** > /Ѡм/ (М. ед. м.-ср. прилагательных) *нъ* *пъл'авом* *стан'ъ* ДР; *Ну* *мы* *ч'улк'и* *ув* *ъснавном* *в'азл'и*, *ет* *вот* *уш* *н'ьдавнй* *наск'и* *стал'и* *в'ест'* ДР; *у* *сорък* *шастом*, *у* *п'ийс'ат* *с'ад'мом* НИ; *У* *нас* *была*, *у* *сорък* *шастом* *была* *засуха*, *а* *у* *сорък* *с'ад'мом* *был* *уолат* НИ; *в* *д'ивеностъ* *фтаром*; *у* *таком* *здан'йу* ДР; *Кл'аиц'ов* *ет'их* *уб'ивайут'*, *и*, *у* *друубом* *уу-**лу* ДР; *пр'и* *таком* *дъвл'енши* ДР.

*-**отъ** > /Ѡм/ (М. ед. м.-ср. местоимений) *на* *към* *н'и* *на* *към* *н'и* *на-**п'исънъ* ДР; *в* *одном* *ув* *адном* *дом'и* ДР; *ув* *адном* *двар'е* АД; *по* *одном*

‘по одному’ *Нѣт, такъ, пѣ аднѡмъ клѣд’ѣмъ, на д’вѣ пѡлк’и АД; об однѡмъ* ‘с однимъ’ *аб аднѡмъ улазѹ; ѣб аднѡмъ акнѹ ДР; на тѡмъ на тѡмъ с’вѣт’ѣ; Ач’ут’ицицѣ дѣ на тѡмъ с’вѣт’и; куды онъ ач’ут’илс’и уш на тѡмъ канѹ уб’ѣх’ НИ; — /ом’/: на комъ Дѣ нѣ комъ ѣна йѣд’ит’? НИ; на однѡмъ А нѣ ѣднѡмъ м’ѣс’т’а з бѡч’к’им’и ур’ит’ кѣтѡйуцицѣ, у н’ихъ ад’инъ удушѣлс’и ад’инъ хѣз’ѡинъ НИ; по однѡмъ н’ѣ пѣднѡмъ НИ; потѡмъ, потѡмъ нареч. патѡмъ 81×; ѣна уул’ѡл’-уул’ѡл’ с’ н’имъ, а патѡмъ сашил’ис’е, и уйѣхъл’и нѡ Дѣмбѡс АФ; Патѡмъ, патѡмъ ну ѣтъ ум’ирайѣ, кѣкѡйѣ прѣл’ѣжѡл’ н’ѡт’ уадѡв, схѣран’ил’и йѣй. Патѡмъ ѣствѣвайус’ ѣднѡ; И ѣтътъ уарѡтъ ускѣпѡимъ лѣпѡтѣм’и, а патѡмъ пѣд лѣпѡту трѡйѣ сѣжѡимъ ДР; Плѡм’ѣ, тѡмъ гар’ѣл’ѣ, плѡм’а бѣл’шѡйѡ, дул’ѣла, а патѡмъ плѡм’а вѣскѣч’ила АФ; «клитизированные» формы: патѡмъ 17×; сл’ѣс, а патѡмъ онъ пѡл’ѣз’ѣ ѣп’ѡт’ нѣ н’ѡб’есѡ АД; Патѡмъ д’вѣ пѡлк’и, вод’ д’вѣ пѡлк’и пѣлѡжымъ АД; Хлѡп’иѣу нѣб’ер’ѣш стрѡс’т’, а патѡмъ выб’ирайиши вр’ѣм’ѡ, нѣ д’арушк’и тады ѣт’и хлѡп’иѡ ЕС; Патѡмъ назывѡл’ис’ѣ ѣт’и, с’ѣмъ н’итѡкъ ДР; а патѡмъ вѡсхѡд’а на дѹху уй’д’ѣ нѣ н’ѡбесѡ АД; патѡмъ 2×; Ну а патѡмъ уш с’ѣл’ицикѣй пр’ишѡл’; ну а патѡмъ раш’иш’итѡл’ис’ АД; пѣтѡмъ 38×; бѣл’шѡй р’еп’ѣй, мѡл’ин’к’ий р’еп’ѣй, пѣтѡмъ как’и-тѣ с’ѣм’ н’итѣк, пѣтѡмъ мутѡвѣс, пѡтѡмъ ѣтъ, кѡк’ йѣй, мутѡвѡс; Ну а вѡпиз’ тѡкъ шѣл’и, тѡл’к’и ишишѡ вот ѣт’и вѡт’ кр’а-п’иѡ, пѣтѡмъ ур’ач’ишк’и, тут ур’ач’ишѡкъ н’ѣту, пѣтѡмъ как’и-тѣ с’ѣм’ н’итѣк куч’ер’ѡвѣ; А пѣтѡмъ онъ ум’ер, йѣйѣ мѹш ДР; Скѡкѣ-тѣ с пѣлѹѡдѣ уд’ѣ-тѣ жѣл’и, а пѣтѡмъ рѣзѡшил’ис’; А пѣтѡмъ тамъ пѣскѣндѡл’ил’и м’ѣжду сабѡйу; Паи’ѣш, а пѣтѡмъ бѣ выхад’ил’ѣ; вотъ ш’асъ вѣпѣл’у картѡх’и, а пѣтѡмъ сѡшкѣйу двѡйѣ б’ир’ѣмъ и прѣбѣрѡжжѣвѣымъ, ѣпѡхѣвѣымъ АФ; пѡтѡмъ 5×; А пѡтѡмъ пр’ийѣхѣла, и дѣвѡй кѡс’ит’ с’ѣнѣ АД; А пѡтѡмъ ишишѡ ишиѡт’инѡ; Смѣтѡйут’, пѡтѡмъ ишишѡ НИ; Пѡтѡмъ тады ѣстан’ицицѣ дл’иннѡйѡ; а пѡтѡмъ плѡт’ѣ тамъ; А пѡтѡмъ свѡй лѡз’ин’к’и пѣп’ил’ил ЕС; а пѡтѡмъ ткѡл’и АФ; А пѡтѡмъ ѣтъ, как’иѣ купѡимъ, ѣтъ, ѣт’и вѣбрѣс’ут’, сажѹтъ тамъ ѣт’и, нѣ навѡзнѣйу кѹч’у, сажѹт’; А пѡтѡмъ мѡй ѣт’ѣцъ у’мер ЕН; пѣтѡмъ 7×; Пѣка мѡйс’и, а пѣтѡмъ пѡв’ѣс’ АФ; А пѣтѡмъ ѣнѡ ш из ур’ѡз’и из ѣднѣй АД; А пѣтѡмъ а ѣнѡ бр’иуад’ирѣмъ хад’илѡ, и бѣл’ пр’ид’ѣ в’ѣч’ирѣмъ, пѣкѣлбѡицицѣ – ч’ѡтыр’ѣ кѣврѡ вѣишѣлѡ, зѡ з’иму МП; а пѣтѡмъ в’ид’ѣ, йѡ н’икамѹ н’и нужнѡ и мн’ѣ н’ихтѡ н’ѡ нѹжѣнъ; у нѡзъ бѣл’ рѡн’иш’, ѣднѡ л’ѣкаркѡ бѣлѡ, а патѡмъ ѣна ум’ерлѡ – с’ѣстрѡ йѣйѡ в’ѣелѡс’, а пѣтѡмъ с’ѣстрѡ ум’ерлѡ – йѣй п’ир’ѣдалѡ кн’иуу НИ;*

/ѡ/ в окончании неличных местоимений м.-ср. рода с основами на мягкий, по аналогии с основами на твердый согласный: **на (в) своёмъ** у свѡйѡмъ кѣл’идѡре; у свѡйѡмъ с’ал’ѣ; у свѡйѡмъ дѡм’ѣ; у ст’ихѣтѣвр’ѣн’иѹ свѡйѡмъ; нѣ пѡл’у нѣ свѡйѡмъ; **по своёмъ** пѣ свѡйѡмъ т’ѣл’ахѡвѡну; пѣ свѡйѡмъ пѣ уарѡду; **на моѣмъ** нѣ майѡмъ кр’ѣсл’и; **по моѣмъ** пѣ майѡмъ иши’асу АД; **на (во) всѣмъ** ѣнѡ ува ѡс’ѡмъ у ч’ѡрнѣмъ хад’илѡ НИ; У м’ин’ѣ д’ѣт’-тѣ рабѡ-тѣл нѣ ѣвѣѡхъ, на у’с’ѡмъ, и нѣ базѹ МП; ДР; **на (в) нѣмъ** Йѡ в н’ѡмъ пѹтѣйус’ уѣ ѣтѣмъ у шмѡнд’ѣлку ДР; Вотъ кѡкъ у н’ѡмъ ыт’т’ит’-тѣ АД 2×; а в н’ѡмъ

АД; *И у н'ом жыв'ед' жэ ув этъм даму'эта* ЕС; *Этъ, саломъу накрѣтѣй, дв'ер'и у н'ом* ЕС; *Харошѣй там уѣвр'ат' крѡвл'а на н'ом, на этъм сѣраѣу* ДР; *Пъмъун'еш йаму тут (цыпленку), рѣшиалѣшыш, буѣѣе што ета пл'онкъ на н'ом, пр'исыхѣе, дѣ и ѡб'ирѣе, къда н'е пут'ом* НИ; *И на н'ом ета цѣвка, влѡжывъльс' ув этъм* НИ; *Ан'и на н'ом работѣл'и, на этъм на хлѡпку* ЕН; **по нѣм** *Ил'и умр'е, а жѣнѣ н'а выкѣт'ила н'и аднѣй сл'аз'инк'и на н'ом* ДР; *ѣнѣ дѣ с'их пѡр на н'ом уалѡс'а* НИ; *Ѣнѣ мош на н'ом зѣур'евѣлѣ* ЕН; *Вот' ѣа на н'ом (мобильному телефону) н'ич'еуѡ н'ѣ пѣн'имѣу* АД; *Ну, на н'ом завѣт' м'енѣ, Кѣпрѣльѣв* ЕН; **на (в) чѣм** *И ѣ ч'ѡм, йес'л'и мѣлѣ, у стѣп'ѣ* НИ; *на ч'ѡм* АФ; *ѣ ч'ѡм 2×* АД; *Штѡ ѣ ч'ѡм был* НИ; *къуѡ у ч'ѡм* НИ; *на ч'ѡм снѣвѣл'и* НИ; *А у ч'ѡм нас'ил'и вѡду?* НИ; *Дѣ у цѣбаркѣх, у ч'ѡм же* ЕС; *ан'и пѣн'ѣл'и, у ч'ѡм д'ѣлѣ* ЕС; *у ч'ѡм хад'ил'и – у лѣпт'ѣх* ЕН; **в чѣм-ни(бу)дѣ** *там у ч'ѡм-нит'* НИ; **причѣм** *нареч. пр'ич'ѡм; почѣм* *нареч. А пач'ѡм вод знѣит'е?* АД; *пѣч'ѡм ѣна знѣла* НД; *анѣ былѣ н'и на ч'ѡм* НИ; — /о/: **по всѣм** *А на вс'ѡм с'алѣ слѣшнѣ* ЕС; **почем** *пач'ѡм ѣнѣ знѣе мѣсла камѣ дѣвѣлѣ?* ДИ.

*-ѣтъ > /ѡм/ (Г. ед. сущ. II склонения) **блинѡм** *А то бол'шѣ бл'инѡм м'ин'е* звал 2× ДР; **бурьянѡм** *бур'ѣнѡм* ЕН; **босикѡм** *нареч. падѣхл'и – ѣа бѣсикѡм!* МП; **баишлыкѡм** *И д'ѣлѣл'и хѣлѣты з бѣишлыкѡм* НИ; **ведрѡм** *с в'едрѡм-тѣ* АД; **винтѡм** *Вон Мит'а мѣсла, в'ѣд'иш, вон тѣм он крут'а тѡже, эт'им, в'интѡм* НИ; **бегѡм** *нареч. Йѣ б'а-ауѡм на этѣй ул'ицы!* ДИ; **Винѡ-т** *в мѣуаз'ин'е, н'ебос' пѣн'еслѣс' б'еуѡм Тѡс'а* НИ; *б'еуѡм б'ажѣш* НИ; *Он н'е шѡл, а прѡстѣ б'еуѡм паб'ѣх, кудѣ-т пѣсп'ешѣт'* НИ; **верхѡм** *нареч. Нѣ рукѣх нас'ит' на бѣд'иш, тѣ ваз'и м'илѣй в'архѡм!* НИ; *ѣа на н'ѣуѡ в'ерхѡм с'ѣла* НИ; **днѡм** *Был вѡт къкъ стѡл ѣѣишѣк, у этъм у ѣѣишѣк у этъм сѣпѣл'и, ѡн тѣм пѣдѣ днѡм сѣпѣлс'и, и нѣ этѣкѣй кам'ин'* (описание жернова) АД; *ус'ѡ кѣ'ерху днѡм п'ѣрѣврѣч'ивѣл* ЕС; **дубѡм** *пѣд дубѡм с'ид'ит'* МП; *Ну пѣд дубѡм дѣ, мы ус'еуѡдѣ у хѣлаткѣ с'ид'ѣл'и жѣ, пѣд дубѡм, пад дѣбѣм. Дѣ хтѡ къкъ вѣрѣз'ицѣ, м'ил'ин'к'ѣе, этѣ ж непра'вилнѣ, этѣ ш тѡкъ п'ѣишѣцѣ пра'вилнѣ, а мѣй хтѡ пад дѣбѣм, хтѡ пѣд дубѡм* НИ; **дубкѡм** *зѣ дупкѡм* ДР; *пѣд дупкѡм* ЕФ; **добрѡм** *Да къкаѣй къкъ, къкаѣй з д'ѡрѣм, къкаѣй с къзыр'кѡм, а къкаѣй дѣбрѡм* АД; **кнутѡм** *ад'ѣн рѣс пр'ишл'и судѣ сѣжат', а этъм з'ѣт' зѣ нѣѣу с кнутѡм; А с кнутѡм как он б'ѣх зѣ нѣм'и?* ДР; **кавердыкѡм** *нареч. уѣвар'ит' кав'ердыкѡм как'ѣ-тѣ слѣвѣ* (об опросе по вопроснику) ДР; **крюкѡм** *ета пѣшан'ѣца ил'и рѡш ил'и, з'ѣрнаѡѣе вс'ѡ кас'ѣл'и кр'укѡм* ДР; **колесѡм** *м'инѣ къл'есѡм задн'им рѣст'ѡр бы* НИ; **колпакѡм** *Тулѣп, эт'и, вѣл'инк'и с калѡишѣм'и, и шѣпкъ кълтѣкѡм былѣ. Тѣдѣ мѡдѣ былѣ, мѡш тѣм нѣ Сибѣр'и мѡдѣ былѣ кълтѣкѡм шѣпкъ* ЕН; **женихѡм** *Нѣзѣран'ѣе дѣ свѣд'бы спѡр'ила ѣа ж жѣн'ихѡм* НИ; *Был ѣа жѣн'ихѡм, былѣ у м'ин'е н'ав'ѣста* ДИ; **зернѡм** *Йѣз'д'ил пѣ л'уд'ѣм, нѣзывѣлс'и эт'и-м'и с'ѣм'енѣм'и, нѣзывѣлс'и з'ернѡм* (предлагал зерно и семена) ДР; **жиркѡм** *Йѣй сл'ивѣл'и, патѡм тадѣй ув этъм, м'ѣшѣл'и с эт'им жѣ*

жыркóм (кашу) ЕС; **локоткóм** лъкъткóм ДР; **молокóм** с мълъкóм 3×; с мǎлǎкóм МП; с мълǎкóм ЕС; зъ мълъкóм 3×, двóр мълъкóм патплъл ДИ; **мужыкóм** с адн'ím у нас тут мужыкóм; уй'эхъл'и с ч'ужьым мужыкóм АФ; двóйе й'эхъл'и с мужыкóм ДИ; с мужыкóм с свайм АД; **пескóм** шуткъ-т п'ескóм у улъзǎ; **пеишкóм** нареч. п'еишкóм 13×; **пеишкурóм** нареч. мух'и был'и п'еишкурóм ДР; **плевóм** с пл'авóм 2×; **помелóм** пъм'елóм; **постóм** п'ёр'ят пьстóм зǎув'инǎ; **сапогóм** А щас у съмвǎр'е съпьюм – с'идǎ вон нь р'еклǎм'е! НИ; **рысьякóм** нареч. мы наб'ёр'ли дамóй рыс'йекóм; Он пал'уч'е, и рыс'йекóм туды АД; **силóм** (насиленно) силóм уу'вǎр'иваиши йей; спǎт' с'илóм АФ; хот' с'илóм, а зьсм'ейес'с'и АД; ънǎ с'илóм нъзывǎйыць, а мн'е нǎ хóщъ й'ес'т' ДР; **серпóм** с'ерпóм жǎл'и; **столóм** зъ стълóм 2×; **селóм** зъ с'елóм 3×; **терникóм** т'ер'н'икóм зарьслǎ 2× НИ; **трудо́м** Трудо́м ус'ó дьб'ивǎл'ис'е; свайм трудо́м НИ; Ну óн жь нажыл свайм трудо́м ёт' ус'ó ЕС; **топорóм** тьп'ьрóм; **узлóм** узлóм; **углóм** уулóм 2×; **цепóм** ца'пóм, цǎпóм, малóт'ут' цепóм, цьпóм 4×; **кругóм** нареч. А б'ель крууóм, ну бóл'е шишылк'и, пр'ам хьрашó вьп'ъл сн'ех АФ; А у м'инé крууóм вот тьх-ть во сьрǎи ДР; л'ǎжыж дь буд'иши л'ежат', ъбассыс'с'и крууóм ДР; кóн'иг был зад'елǎнǎй крууóм АД; А хǎт'ь ъдинǎркǎ была, бвал лǎвк'и крууóм МП; с'ем'йǎ крууóм с'ид'ит' ЕС; А у н'еуó крууóм и лǎз'ин'к'и был'и ЕС; тады сǎд'ǎццǎ крууóм ёт'ью, дǎ, крууóм ёт'ью кǎтлǎ сǎд'ǎццǎ ЕС; И ъднǎ нǎ дн'ей, крууóм, и тǎм дупк'и п'ър'ехр'óсцы, ув'арху ЕС; сьб'ирǎли памóшинк'ьв, крууóм сас'ед'е, и уруз'ил'и НИ; вóт тǎк ъбайду крууóм – н'е, зт'ь н'и, мн'е н'и ид'от ЕН;

/о/ после мягких и отвердевших согласных: **борщём** зъ бǎршóм ЕС; **дурачкём** А тó бы дурьч'кóм буд'иши, н'е дǎй рǎспóт' зóкъ ИФ; **зеленцóm** з з'ил'енцóm НИ; **кирпичём** С к'ир'п'ич'óm, ш'о с' н'ím зд'ельиши, дь н'ич'еуó АД; И хǎту к'ирп'ич'óm и жал'езьй два рǎзъ б'ьз н'еуó ьпт'ьюкы-вьль ДР; **козырькём** (матом) Нитуды к'ур'ицъ пьшлǎ, а óн кьзыр'кóм нь в'ес' х'ед'ер ДР; с кьзыр'кóм АД; Реб'ǎт'ь скǎут': «Э, нын'чи Ъл'он'к'и н'ету, тут, – кьзыркóм, – хуйн'ǎ», – уьвар'ит', тутъ ЕН; **косьём** А трǎву кас'ил'и кьс'йóм ДР; **крючкём** кр'уч'кóм в'езǎл'и 4× АФ; **мышóm** с мышóм ДИ, **ножóm** нъжóм 5×; **отцóm** с ъццóm ДР 2×; дь пьч'аму-итъ ънǎ (Богородица в молитве «Отче наш») нǎ с сын'ьм и н'е с ъццóm? НИ; **путём** нареч. кьда н'е пун'óm; пьл'ажьй пун'óm; **рысьём** нареч. И вóт таб'и и в'едма, мбже ул'ǎн' узǎт, ънǎ мóш пал'ез'а рыс'йóм, ид'е-н'и-бут' ч'ър'ьс пл'ит'ен' ДР; **рублём** (рубель – приспособление для глажки белья) Тады рубл'óm кьтǎйут'-кьтǎйут', аж зьбл'ас'ц'ит' ёта халсц'и-на, нъзывǎл'ьс' лъшион'ьйа НИ; А й'ес'л'и прóсть р'езьнью, то д'ельл'и т'ёст' круул'ью, пьтóм нǎ ёту, нь скǎлку йей зькǎт'вьл'и, кǎк рубл'óm кьтǎл'и, ёт'и, свай рубǎх'и НИ; **ульём** ул'йóм; **чирьём** с ч'ир'йóм.

*-ъйъ > /ой/ (И.-В. ед. м. прилагательных) **второй** Нам уш'и н'ид'и-с'ǎт вт'ьрóй НИ; мн'е щас с'ем'д'ис'ьт вт'ьрóй, а йǎ дум'ью, а, йǎ иишо

мълъда́йа! НИ; *фтьро́й* 2×; **выпускно́й** выпускно́й вѣч'ер НИ; **выходно́й** выхѣдно́й 2×; **семѝ**, **восмо́й** Йей уш вѝс'ьм'ьс'ьт с'емѝ, вьсмѝ МП; **голубѝ** ѱлубѝ; **густѝ** гуустѝ; **годовѝ** прѱз'н'ик ѱдѣво́й (дванадесятый); **городско́й** ѱръцко́й; **дикѝ** д'икѝ, д'икѝе с'л'ѝвы; А в'ел'ич'ино́й-ть ѱа ш ѱвар'у, м'ѣлкѝа, он как с'л'ѝва, то́къ он м'ѣлкѝ, и д'икѝ, пь л'есам рьс'т'ѣ он (терн) НИ; **дорого́й** А ѱа ѱвар'у т'ип'ѣр' б'ин'з'ѝн дьр'уѝ, и сьл'арка, т'ип'ѣр' ѱа – вс'ѝ, сьмал'ѝт с'ѣл ММ; **затяжнѝ** (медлительный) А Тол'ик как-ть малъ ѱѣз'ѝе, он у нас ѝч'ин' зьт'ежно́й ДР; **земляно́й** пол з'ьмл'ѱно́й, а крьл'и салѝмѝу АД; **зло́й** д'у́жъ был зло́й 2× ЕС; **золото́й** ад'ѝн у н'ѣро́ зуп зьлтѝой ЕН; **ѱна** ѱаму зьлтѝой ѣт'н'ѣсла (золотую монету – взятку) ЕС; **живѝ** Ну он до́с'е живѝой? НИ; **хто́-ѱд** буд'е живѝой ЕС; Ну и ѱѣхъл и живѝой ѣсталс'и, ну сыч'ѱс-ть ѱѣро́ н'ѣ-ту т'ип'ѣр', пь старьс'т'и ЕС; Ну дь ѱл'ѱ, ѱда́ т'ип'ѣр'а, нынче живѝой, а за́утрь вон туды́ ДР; Д'ѣдуикъ ишиѝ был, ѣт'ѣц ма́мын живѝой, ѝн с нам'и нь С'иѝ'ѱр ѱѣхъл ЕН; **како́й** А ѣтът, кько́й пьбьуат'ѝ, то́жъ у н'ѣо н'ич'ѝоуѝ н'ѣ бьль ЕС; кько́й-н'т'; **косо́й** И ѝн кѱсо́й 2× АФ; И вь-журь ѱаму, и кьсо́й он, а патѝм кѱсо́й вот и дьжывѱл с н'ѣѱу ДР; **лесно́й** л'есно́й ДИ; **любо́й** нь л'убѝой вапрѝс ДИ; **альняно́й** У м'инѣ мьладѝой ал'н'ѣно́й падѝл НИ; **му́жско́й** сѱм'ѣц, муско́й ро́т, а муско́й ро́т – д'ѣр'уьн'ѣц, Ёта́ сьмѣц, мушко́й пол НИ; ну ко́х'ѣ ѱа н'икьда́ н'а бьду ѱвар'ѱт', што ѝн муско́й ДР; **молодо́й** мьлѝдо́й 4×; **плохо́й** пльхѝой 2×; **плѱхо́й**; н'ипльхѝой 3×; **простѝ** ну ѝн был ч'ѝн-ть н'ипрьсто́й ЕН; **пустѝ** пусто́й; **сухо́й** сухо́й 3×, Тады́ дуп-ть вьб'ирал'и кько́й, кько́й сухо́й дуп вьб'ирал'и нь стрѝйку, а ѱѱс шѝ дуп, ѱѱс вот ср'ѣжут' дь дьсв'ѝдан'ѱа МП; **свято́й** св'ѣто́й ду́х 3×; **семѝ** на с'емѝой д'ьс'ѱтък АФ; с'емѝой пьн'ад'ѣл'н'ик – н'и с'ѣл'ѝцкьъ н'ѣт, н'ич'ѣро́ н'ѣту АД; вѝс'ьм'ьс'ьт с'емѝой МП; вѝс'ѝм'с' с'емѝой пѱд'ѣ ЕН; **соплошно́й** сьплъшино́й л'ѝд был; **такѝ** тько́й 28×; куп'ѝм тько́й-ть пьзыр'ѝч'ик, а в н'ѝм нал'ѱтѱ ват-тол'ич'к'ѱ АД; Кько́й-ть там ьд'ѣ-ѱтъ вьл'ѱѱ ѱей, тько́й-ть ч'ьлав'ѣг был ЕС; тѱко́й 2×; **тракторно́й** трьктърно́й уч'ѱтък; **хворѝ** хвьро́й ЕС; **хромо́й** хрьмо́й 2×, хрѱмо́й; **шесто́й** шьсто́й ѱѝт, у шѣсто́й 5×, Вот мн'ѣ вѝс'ьмд'ьс'ьт шьсто́й, а ѱа ѣткѝ ч'уды́ н'ѣ слыхѱл АД 3×; шьшто́й АД; /o/ (*ь) после основ на шипящие согласные: **больши́й** бьл'шѝой 15×; Там он дьм'ѱа у н'ѱх бѱл'шѝой, двухѱѣта́жнѝй, шѣс' ко́мнѱт ДР; ѱѱй – дь по́ле н'ам'ѣр'ѣнѝе, н'ѱцѱтънѝе, ѱѱй, бѱл'шѝой ѱѱй 4× НИ; бьл'шѝой р'ѣп'ѣй, мал'ин'к'ѱй р'ѣп'ѣй ДР; А хьлат ѣтът шьл'и бьл'шѝой то́же из ѣтъй же фс'у равнѝ, как ѱей ньзывѱл'и-ть, сукно́, ис сукна́, то́къ вьратн'ик у д'в'ѣ, дь устрьч'ѝнѝй НИ; Вит' бьл'шѝой ч'ѱлав'ѣк – бьл'шѱйъ кас'ѱѝ НИ; Хѱт'ѝнѣч'к'ѣ у н'ѣро́ была́ зѱвьл'ѝнаѱа, тр'и ду́шк'и бьл'ѱ, ѱарѝд был бьл'шѝой ЕС; у нын'ѱшн'ѱй ѱѝд был м'ѣсѱѱѣт-ть д'у́жъ бьл'шѝой ДР; бьл'шѝой ѣтът ун'ѱр'ѝт вьв'ѝлс'и, а ѣнтѱт пр'и насл'ѣди ДР; **чужѝ** ч'ужѝой НИ.

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

Распределение фонем /ô/ и /o/ в основах. Словарь

Авдôтъя Д. Царсвъ йей н'ебеснѣй, новъпр'еставл'инѣй Авдôт'ий! ЕН; **Дôня** гипокорист. к Авдôтъя И. Зъм'ас'ила Дôн'а хл'ѣбы у д'ажы на дôнушк'и НИ; Дôн'а; В. Дôн'у; *ѣту Дôн'у прът'агвѣйут'* (осуждают) АФ; Зв. т'ôткъ Дôн' 8× НИ; **Дôнькя** Дôн'к'а 3×, Дôн'к'е; *Пр'иб'ѣулъ сус'ѣткъ во ѣта, Дôн'к'а вот;* *Пр'ишла Дôн'к'а, гъвар'ит'*: «Т'ôткъ Нас', ты буи л'ѣс'нк'и печ'?»; Зв. Дъ Дôн'к'а, дъ у м'инѣ вьдâ, и сол', и мука, ну как йей печ'? Дôн'к'а, дъ йâ л'ебо н'а бôду л'уч'чи п'ѣч'; Нѣ, Дôн'к', дъ н'ехай он ишишô-тъ пабôд'а с нами; Дôн'к'а, дъ н'е знайу, щô он н'а звôн'е, йа н'а ч'уйу йъô АД; В. Дôн'к'у АФ; АД; **Дôха** гипокорист. к Авдôтъя И. Ой, Дôхъ, как ѣна вьит'в'ълъ, къкайъ была крѣсâвицъ! Но ѣна вапч'ѣ была, Дôхъ: брôви ч'ôрными, глзâ йеор'ôными ЕН; Р. А што-итъ Дôх'и н'ѣту? ЕН; В. *Ѣту Дôху знала, што м'ôртвѣя; Дôху* 3× ЕН.

автôбус, автôбуз М. ед. й'ѣзд'ил'и нъ автôбус'ъ ДР; скôл'къ нарôду бълъ ув ѣвтôбус'е ДР; А пътом и ѣтът ѣвтôбус ѣтм'ан'ил'и АФ; **автôбуз** И. ед. *И аутôбус уйд'ѣ, и йâ бôду с'ид'ѣт' зътвѣр'ôнѣй;* *Аутôбус пир'ак'инул'с, а н'ѣтô ѣна там н'е была!*; Д. *яна вьишлъ Дôн'к'а к аутôбузу дъ гъвар'ит'*; М. нъ ѣвтôбуз'е АД; Р. мн. *Машиын-тъ тады н'ѣ былâ и афтôбузъв* ЕН; **Автôбус** семейное прозвище И. ед., мн. *И Афтôбусы-тъ, Машика, была тôжъ ув ѣднѣй с'ам'ий с'ам'и?* Ъфтôбус, с'ѣстрâ твѣйâ, давайур'ôднѣй мьмашиынъ НИ.

агронôм Т. гъранôмъм АД.

Антôшка И. ед. Антôшкъ МП.

Ахôнина (фамилия или прозвище) Р. у В'ѣры ув Ахôн'инѣй НИ.

балкôн И. ед. балкôн НИ.

БАЛОВАТЬ см. -ôва-.

батôн Т. мн. *А щас пр'ам гл'ан'иш – батôнъм'и в урны брѣсâйут'* НИ; **батôнчик** В. ед. батôн'чик ил'и хл'ѣбушка ММ.

БАШКА 'голова' В. ед. бôшку *ѣту кар'м'и* (единица счета скота); В. мн. бôшк'и пътс'екâла (зарезала кур) 2× МК.

битôн М. б'итôн'е АД; И. мн. тар'ѣлк'и как'и-тъ, ч'ашк'и, как'и-т б'итôны, и пôлгъ там... *ѣтъ пънъпхатâ разнѣй* ДР; двâ битôна – стât' н'е дал'и (быстро раскупили мѣд) АФ.

БЛАГОВАТЬ см. -ôва-.

блôк (строительн.) И. мн. блôк'и ИФ.

БЛОХА И. мн. блôх'и прѣгвѣйут' пô пълу АФ; *йѣй там блôх'и пгъп-с'ѣрут'* (ночную рубашку блошицу) НИ; Р. мн. блôх АФ.

бо́г И. ед. *Вот що над'єль'и, Бо́х нъд нам'и що над'єль'?; Що он там Бо́х с'ид'ид' д'єль'ий'?; Тък вóт нав'єрнь йа дум'ьйу Бо́х уз'ал'с'и (объяснение, почему неурожай); Бо́х нъєрнь wz'ал'с'и, и вóт картóх н'єту, и ім (жукам) н'єч'єм ув'єс'ць, жь'ит'-ть н'єч'им; А нъ пр'авь'й (руке человека) там Бо́х кьм'анòвь'єй; Бо́х ас'ер'ч'ал'; Йа дум'ьйу, он н'а хòд'е, он жь ад'ин, Бо́х-ть, а нас-ть мнòуь, ид'є ш он нас ус'єх абь'юд'є, уь'вар'ит'?'; Зр'а он Бох т'ах-ть д'єль'єй; Дь ч'ит'амь вот м'ы («читалки» в церкви), Бо́у д'икт'уй'а, а Исус Христòс н'ий'ш; Бо́у знаяе АД; И уь'вар'ил'и, що Бо́х уь'вар'ил': и н'а н'єб'е аш м'єста н'єт; Как'уй'у Бо́х дал ч'ару (судьбу) МП; А зь враòб' за єтих мал'ил'с'и, штоп йим д'ал Бо́х р'азума; Р'ан'ше уь'вар'ил'и: Бо́у дь'вал; Ну и Бо́х атм'ан'ил шо т'ип'єр'а, мужьк'и н'и єта (не чувствуют родовых схваток, когда рожает жена). Ну єта р'ан'ше, мòже бь'ла, а тады уже Бо́х ътм'ан'ил; Хад'ил са мнòй на р'ип'ит'ицьи (муж), да, бь'ял'с'и, йа там бо́у знайе што НИ; Ну, к'аг Бо́у д'аст' ДР; (не) дай бог, избави бог: Ó, н'є дай бо́х што; Ну, дай бо́х вам там здарòв'ия и ус'ь'юò бль'уьпал'уч'ийа; Ну пь'ка-пь'ка, ну, дай бо́х вам здарòв'ия там и бл'ауьпал'уч'ийа (конец телефонного разговора с дочерью) ДР; Ну, дай Бо́х вам АД; Нь дай бох чхн'ул'и кашл'ьну АФ; А ъна: «Óй, ну н'є н'адь, н'є валн'уй'с'и, таб'є д'ужь уп'єр'ад'и р'ор'ь мнòуь», – з'т'ь б'абь-ть, дай йей бо́у здарòв'ий; р'осп'ьд'и, зсл'и жьвь'є ани, дай им бо́у ишиò жь'ит', жь'ит', д'ьт'ам их'ним ЕН; К'ак'ай'а бь'у'асть, дь н'є дай бо́х єт'ь бь'у'асть ЕС; Óх, тф'у, тф'у, тф'у, н'є дай бо́у з'у'лажу; Оой, н'є дай бо́х! ЕН; Л'уд'єй пр'ьòдур'єжд'ай'ут' – зб'ай бо́х ты й'єт'ьуь ч'єла-й'єкь н'ус'т'иш, тады т'єб'є с л'ица з'амл'и см'ат'ут', п'н'ал'? (ушедших в леса во время коллективизации) ЕС; И н'ихтò их н'є трòуьйе, их к'уры, вот к'уры-ть кьм'ашьг жь кл'уй'ут' – йиу зб'ав' бо́х трòн'є хтò! (колорадских жуков) АД; В.-Р. ед. Н'єтò ан'и в'ид'ал'и там Бо́уь (космонавты); Йа нын'є в'ид'ал' Бо́уа АД; Нич'єуò, н'ич'єуò, н'є, йа бль'уьдар'у Бо́уь, н'ич'єуò, ма'и д'єт'и н'є скаж'у, що д'ужь плах'ийе ИФ; й'єс'т' ур'єх ат р'осп'ьда Бо́уа НИ; Д. ед. И вот щ'ас т'ип'єр' рь'иц'ал'и хад'ит' у ц'єр'кву, Бо́уу мал'ицьц' АД; а ит' он (гром), тòже и б'ийє нъєрнь, хто у Бо́уу пр'ипадòб'єн; Он мòл'ицьц', он Бо́уу пр'ипадòб'ньй; Ньклан'ил'с'и Бо́уу мал'ицьце НИ; Мь, мы Бо́уу мòл'им'с'и, а в'єи кьмун'изму ъткрыв'аит'є ЕС; Ну а щ'ас, йа п таб'є скз'аль, щ'ас йа у'л'аж'у – пр'идал'и'є у Бо́уу; Сл'авь Бо́уу, сл'авь Бо́уу, йа н'є хач'у з'т'ьуь ИФ; Т. ед. з бòгьм АД; Мòже т'ах-ть Бо́уьм д'ад'єна НИ; Зв. А йа: «р'осп'ьд'и, бòжь мой!» 3× ДР; Ó р'осп'ьд'и, бòжь мой! ИФ; избави божє Бь'уò бр'и'уд'ир мòжє за ут'рь н'ат' р'ас пр'ид'є – н'и зб'ай бòжь ты ъст'ан'исс'и, ид'и нъ рабòту ИФ; **бòжий** И. ед. ж. А зьскач'ила – ъна Бòж'ия м'ат', и с' н'єйу єт'ьт жьы кькòй ѡхр'ьн'ал там НИ; не приведи мать божья Н'є пр'ив'ад'и мад' Бòж'ия ЕН; бòжья корòвка єт'и ув'єс' в'єк єт'и бòж'ийа карòв'к'и как'ий'ь-ть бь'л'и, а єт как'и-т ишиò зь'вал'и'єс' АД; **безбòжно** нареч. А н'ил б'єзбòжнь ЕН; БОЖИТЬСЯ 3 ед. пабòжьыцьц' НИ.*

бóдрый бóдрый, (не)бóдрийа АФ; **бóдро** нареч. *йá-тá хажу бóдрь, хърашó* НИ.

бóй бóй 4×; *вышáл из бóйя* НИ; *г бóйу* АФ; **-бóй-** **разбóй** *Ну wót, тóл'к'е бувáль нóд'ж' зýд'е – разбóй! Разбóй – у ёту у акóшку; Ну, разбóй, а каму кр'ич'áт'? ЕС; Ну, пр'ид'е бáндь, а хтó нъ п'ач'и л'ежáт'ть, ан'и тут т'áнут', вьлáк'ут', а мóш кьюó б'й'ут', а хтó-н'т' тáм, стър'ик'и л'ежáл'и, ув акнó кр'ич'áт' л'уд'áм – разбóй!; Пъма'у'ит'е, разбóй, бан'д'иты! НИ; **зверобóй** Дь нáм нáда – мы з'в'рабóйу вып'ийм, мы м'áту вып'ийм ММ; **бóйкий** И. ед. ж. бóй'кийа ДР.*

бóк И.-В. ед. бóк зъбал'ёл; *у хáт'е бóк выб'ил'и* МП; *Óй, аш кусáйе этъ м'есть, бал'ит бóк; Óх, бóк бал'ит' 2×; Óх, уóспьд'и, кубы п'ир'е-стáл бóк у м'ен'е, уóспьд'и!; Йá врóд'ь, бóк врóд'е не тák у мине, с вáм'и стáйу зъгвáр'ивъйу; в бóк зъкалóль* ЕН; бóк 2× НИ; *áднá падр'у'у м'ин'е ў бóк: нъшлá д'елá* АД; Р. ед. з бóку; *и у ч'явлá'ека йест' бóк, и у хáт'е мóжа с какóй-тъ стърáны, з дру'уб'у бóка* НИ; *И с ёнтъуь, вон с ёнтъуь бóкь, ънá с пра'улькá – н'ету у н'их, выбр'эл'и, н'ету вады – пр'ишл'и суды зъ вадóй* АД; *Вóт выгáн'етк'и, а мы пъ шэс' к'ирп'ич'ей, вóт с ёнтъуь бóкь ч'елáек и с этъуь* ЕН; *счeтн. пъл бóкь* АД; **бóком** Т. ед. и нареч. *Ну и зажмóркъйу шлá, и... ишишó нав'ёрнъ ъ с'ер'óтку-тъ кáу дълáс' вот эт'им бóкьм!; Вóт он ид'а, ид'а этъ, н'е тák шóл, вот вот тák, хóдъм, а шóл вóт тák бáт'ушк' мóй, бóкьм!* ЕН; *стáла бóкьм* НД; **вбóк** нареч. *И ан'и пъткьпáл'и, ўбóк, вырыл'и, пъткьпáл'и ўбóк, и йе'уó туды пълáжыл'и и засып'эл'и (похороны у татар)* НИ; **сбóку** 'рядом' нареч. *калхóз збóку; У нáс тут збóку сас'ет, дъ с'е'уó вр'ем'а выг'н'áйе йей ис хáт'е, зарлушыць, ъ ънá хóд'е пъ сас'ед'ьм нъч'еáт'; И бáнкъ Ар'инъ, вод жыв'е' ёднá, а сын збóку; И у нáс вот тут р'áдъм лóшът', у вьт ётъй, ўд'е вьт ан'и вот бýл'и у бáнк'и, а там збóку лóшът'; А тó уш стó ўáдów, и н'ихтó н'е знáйе и у нáс, у Ръу'вáтк'и, вот пад'и збóку, анá и н'ь знáе штó ет за кр'ук; А збóку дwóр, тáм былá кұхн'а; Ынá ид'е-тъ збóку, и ънá ўáкълá нъ м'ин'е; Дóн'к'а – там збóку-тъ жылá, ид'е цаз бълáкъл'и* АД; **сбóку** предлог + Р. *Ну Тán'к'а этъ н'едъл'ókъ тáм, збóку нáз жылá; А мы там збóку калхóза жыл'и; Збóку йьуó тўмбъч'к'а стъйáла; Папów харóн'ут' вс'еудá збóку цёркв'е; А там р'еч'к'ъ збóку йих; Збóку пл'ит'е стъйáль кáструл'а* ДР; *Ну, збóку бáп'к'и Мархун'и нáшáй жыл М'ишкь; ўн'езд'ищъ збóку м'ин'е кур'ища, рьзун'ез'д'илъс', стán'а квóкъ-йе – йáйць пьдлóжывьиш пьд ней* НИ; *збóку хáтки* ЕФ; **пообóчный** мн. пъабóч'ньи (побочные дети) НИ; **Кособóчкин** прозвище *Хв'ид'áка Късабóч'кин, он б'е'уьл как м'ит'иор* НИ.

бóле прилаг. ср. ст. к большой. *Кáк-тъ вот тъхтъвó кл'авцы д'елáл'и, и вот ад'ин м'ен'á, дру'уб'и бóл'á, как нъ пáл'цъх* ДР; *бóл'ь кул'турнъе слóвá* МП; **бóлее** *этът дóл бóл'ие кул'турнъе слóвá* НИ; **побóле** прилаг. ср. ст. *А этъ йá-тъ пabóл'е* АФ; **ббльше** прилаг. ср. ст. *И бýль выд'иш, дён'-тъ кькóй цáс, á тáм ишишó ббл'ше дён' ув этъм, ф Път'инбу'ру'и-*

тъ, там бол'ше д'ен' ИФ; Бол'ше ет'их иу'олък (цыганская иголка) ДР; А с'енцы и хата, дъ с'енцы ишио бол'ше д'елъ'ли, пътамү штъ там и ч'улан, дла з'ерна, и карова там стъйала, а хата ъдинаркя МП; Ад'ин м'ен'е пасл'едн'ий, бол'ше, бол'ше, бол'ше, и к сам'му кра'ишку штук сем' ет'их, нъзыва'лице па'лцы ДР; **побольше** прилаг. ср. ст. тут ма-лен'к'ий р'ен'ей, а то ишио д'елъ'ли пабол'шэ ДР; **боле** нареч. ср. ст. к много. Он, он на тол'къ (не столько) прап'ил, а йа бол'е рьстрънжы-р'илъ; Йес'ли пьщитат', ты у с'ем' рас бол' м'ен'е пьтрап'илъ; Ну бол'е н'ел'з'а (учиться), н'ек'му лышыд'ей с'т'ер'еч', у нач'ной унат', ат'еу н'е пус'т'ил; Вот' йа выл'юу етт ч'урун, ет'д д'ет-тъ вар'ит', а ишо пайд'у пр'ин'асу, а бол'е н'е у ч'уа пр'ин'ес'т' вады; А в'адро была адна, бол'е-тъ н'е зъ цъ куп'ит', д'ен'ех-тъ н'е былъ, адна; Бува'ль, бег'уши и б'ег'уши, целъй д'ен', целъй д'ен' мы нъ рыс'йаг друу зъ друум, нъ рыс'йак, цюб бол'е выпал'ат'; Адна работя, адна нужда, дъ п'ер'ам'енъ жыз'ни, бол'е н'ич'о йа н'е в'идаль; Там п'ер'вым (секретарем сельсовета), п'ер'вым-тъ бол'е буд'иши пълуч'ат', а утарым-тъ м'ен'е, да?; И бол' н'е в'идала, нъ вайну пръвад'ил'и; Ну, пръва'ли, т'ип'ер' хърашо, уьвр'а, бол' н'а буд'ут' пръвад'ит', дъ м'ен'е дашл'и, бол' н'а буд'ут' АД; Жалушка, м'ин'е бол'е завут' Мирон'иха пь с'в'окъру ММ; – /о/: А ъд б'елъ круом, ну бол'е шыык'л'и, пр'ам хърашо вып'л сн'ех АФ; ну, малъ былъ, бол'е служы'ли ЕС; А бол'е н'ет ДИ; **больше** нареч. ср. ст. Он вот ад'ин жыв'е малъй жыв'е, пълуч'айе п'ат' тыс'ич', м'ин'имал'ньи, и бол' н'ету; Бол' н'ич'еуо н'е скажя АД; **поболье** нареч. ср. ст. Пабол'е пълуч'ат'-тъ буд'е; Ни работ'йе, н'и пълуч'айе пабол'е АД; А бр'яла п пабол'е НИ; **больше** нареч. ср. ст. Путьин ульва ув'азд'е, а у н'уо м'ен-шь даходу, а у ен'т'их бол'ше; Бол'шь Путьина ужэ у н'их; Эт'ят к'и-хв'ир м'ожнь йест бол'шь, н'ич'о н'а буд'е; У н'их там токъ-тъ м'ил'и-ардъв, а пътом пр'ибав'ил'ис'а за кр'изъс ишо бол'шы; А м'ож бол'шь; Нъ иконы там бол'шэ; Как-тъ и м'енше йест' снъва'ли, и бол'шы снъва-л'и АФ; Бол'ше ден'ех праход'е нъ лекарствя, Нин МП; Д'ет'и хад'ил'и, д'ит'ам дъва'ли бол'шь; Ну, а кау же, бол'шь вып'л'иши – бол'шь палу-ч'иши АД; У неуо бол'шь, а у м'ин'е н'ет; Станов'ицъ бол'шы НИ; Бол'шь работ'йут', умар'ивз'иуцъ; Къуо бол'шь л'уб'е, таму пырн'е (де-вушка сунет горсть семечек и орехов парню); Йа рьва' йау'ды быстра, бол'шы вс'ех нърыва'ла ДР; 'чаще' И вот он бол'ша пр'ихад'ил, и сып'л ет'ят ууал'; Ын у д'ит'ей бол'ше карб'сть бувайе; Бол'шы ъна нъ д'ит'ах была карб'ста, тады былъ ет'й карб'сты н'евынас'имъй край; А то бол-шэ бл'ином м'ин'е звал; К Тан'ъ как-тъ бол'шь йезд'ит'а; Дъ вот лазу у нас бол'шь (рвали на вербное воскресенье), в'ербу у нас тут н'ету н'и-уд'е ДР; С р'иб'онк'м ход'е уул'айе, а йа т'ожэ бол'ше латрыжн'ич'ейу л'ажу НИ; Ну бол'шь св'аклы с'еил'и ИФ; **больше** не А бол'ше н'ихто н'е зна'л; бол'шь съма н'а буду; Ан'и не стал'и бол'шь тут пр'ив'азыв'т'; В'ид'иши, што у ковшиу н'ету бол'шь йабл'к; Нъ л'ах'и нъдней с'ижу;

бол'шы н'ич'ьуо мн'е н'и дъва́йут'; Адну́ ету л'эху пас'ейу, и бол'шы н'ич'ьуо; Тип'ер' бол'шэ н'а б'уд'ит'е у́жынът'? ДР; Бол'шъ прик'ьрат'ил'и уас пр'ьвад'ит', скъзал'и, бол'шъ н'а б'удут' пр'ьвад'ит'; А бол'шъ н'ь н'а-бер'е; Хад'ила, дъ л'ебо п'ервъй клас и фт'ьро́й, и ус'о, бол'шъ нъ хад'ила АД; А п'ьто́м ъбра́тнъ нъ п'ир'едаву́йу, и бол'шъ н'е в'арну́лс'и МАМ; больше негде, некуда, нечем,ничего А т'одá т'окъ с' етъуъ з Дънбáсу и д'ен'уи пр'иваз'ил'и, а бол'ше н'еуд'е б'ыла; С'ало б'ьл'шáйá, а и бол'шъ тут' ы н'е'чим' етъ, жьит' м'ах-т'ь НИ; «Ну а бол'шъ н'ич'ьуо?» – «Нич'ьуо, н'ич'ьуо бол'шъ»; А тады́ етъд' д'ет' у м'ашк'и, пр'ин'ис'е, у с'е́нцъх' в'ысып'е етъ и к'ишк'и, етъ тр'ебух'у, и йед'а, п'ькá п'айед'а, н'екуды бол'шъ д'ет' АД; Бол'шъ дъб'ивáциць н'ич'ьуо н'ет' и н'а б'уд'иш, у́дá ух'од'ут' ИФ; Бóлшэ ънá н'иуд'е н'и раб'от'ьл' ЕН; (с числительными и колич. словами) Ну н'а бол'ше тр'ох' АФ; Дъ уад'ов тр'и́цицьт' и бол'ше м'ожá; дъ уад'ов с'ем'д'ис'ит' йаму́ уш, а м'ожэ бол'ше; бол'ше стá; иишъ бол'шы шызд'ис'ат' МП; Л'ет' с'орък, бол'шъ йей' н'е б'ылъ ДР; **побольше** нареч. ср. ст. Паб'ол'шъ, два к'ьрцá с' т'иб'е в'ьз'м'ет' НИ; **поболить** 'подрасти' прош. И т'ак' ы паб'ол'иль ДР.

болото И. ед. бал'ота АД; В. ед. Тип'ер'е д'етк'ь р'ьднáйá, т'ы хот' уч'о́нъйá – ск'оръ Маск'е' и нъзв'ан'йá н'а б'уд'е, т'ак' ънá и у бал'от'ь пр'ав'ол'ищ'ь ММ; **болотистый** Б'ылъ бал'от'ь, бал'от'ист'ьйъ м'есть, м'ьч'а-к'и, там м'ожна б'ылъ ут'ол'нут' АФ.

боль 'боль', 'болезнь, рана' И. ед. Бол'? Ну дъ б'ол' (ответ на вопросник) НИ; А йáзва щас вап'ице етъ бал'ес', б'ол', р'ана ДР; О́й, у м'ин'е с'ил'н'ьйá б'ол'!; Дъ етъ б'ол', р'анá НИ; Р. ед. Падн'ой, п'о д'в'е (таблетки) – б'ол'и н'ету НИ; И. мн. У м'ин'е б'ол'и стрáст'! МП; **больно** нареч. И тады́ б'ол'нь йазы́к АФ; О́й, б'ол'нь, б'ок' бал'ит' р'ьскáзыв'ьт' ЕН; н'е б'ол'нь НИ.

бондарь И. ед. Бонд'ьр' нъзыв'алс'и, к'ькой д'эльйе кад'ушк'и НИ.

бор И. ед. Б'ор, ну е́та л'ес', б'ор; Др'ам'уч'ий б'ор. П'ьпáл у б'ьл'ш'ой б'ор ил'и к'ьк'ой он там, б'ор. Густ'ой б'ор. Ну шт'о-йт'ь, их н'и д'ес'ит' бар'от'ь, он ад'ин б'ор, л'ес-т'ь ад'ин, а шт'о ш их н'ьпр'им'ер' д'ес'ит' п'ьдр'ат'ь? Ну у С'иб'ур'и там н'ипр'ьхад'им'ьй б'ор!; Р. из б'ора; Д. п'ь б'ору НИ.

-ббр- обórка 'верёвка' об'орк'и в'ит' НД; **об'орочка** 'верёвка' В. ед. Дъ ц'áс пр'ив'ажу́ э́ту ъб'ор'ьч'к'у к' цыбáрк'и, и б'уд'им' ч'ерпáт'; Пр'ив'езáл'и ъб'ор'ьч'к'у к' э́тъй к' цыбáрк'и; Ск'ол'к'ь аб'ор'ьч'к'и н'а в'и́циць, к'ь-н'едз' б'уд'е ДР; **сб'орки** Т. мн. т'олст'ьм'и зб'орк'ам'и; ну он т'олст'ай, и зб'орк'ам'и (насекомое) НИ; **сб'орочки** Р. мн. Шт'об'ы н'е зб'ирáл'ьс'е н'и-уд'е зб'ор'ьч'ик' АФ; **уб'орочная** И. ед. Уб'ор'ьшин'ьйá – р'е́жут' сáл'цá, и т'ам кáшу в'ор'ут' п'ио́нн'йá, д'н'ом, аб'ед'ьйут' ЕС.

боров И. ед. Б'оръw, ну е́тъ у н'ач'и б'орáw. И б'оръw св'ин'йá, сáм'е́ц. И п'е́ч', к'ьдá св'оды св'од'ут', там п'ьет'ьму нъзыв'áйут' б'оръw. Ну ани́ вот т'ак' же клад'ут', ду́гá т'ькáйá, и п'ь дууи́ клáл'и кирп'ич'áм'и, уст'ь-нáвл'ив'ьл'и, е́тъ нъзыв'алс'и б'оръw НИ.

БОРОДА 'подбородок'; 'борода' В. ед. зъ *бóръду*; И. мн. *бóръды*; Р. мн. *б'ъз барóт*; Пап'ы, а б'ъз барóт, ну шó еть зъ пап'ы АФ; **безборóд-ный** И. мн. *б'ъзбарóдъи* АФ.

БОРОЗДА В. ед. *бóръзду* АФ; *Вод захóд'иши и станóв'ис'с'и нъ бóръзду* АД; И. мн. *Ётъ вот бóр'азды пр'ьб'р'ажыв'ьйут', и с'ей'ут'*; Р. мн. *п'ат' барóст пр'ьб'р'азд'ыл'*; *П'ат' барóст пр'ьб'р'азд'ыл', и см'ылс'и, уш н'ёту й'ь'ó* АФ; **борóздка** Д. ед. *Вот м'ы их пóл'им, и п'ь дн'ей барóск'и б'аж'ым, дру'у зъ дру'у'м б'аж'ым, п'ьв'р'ач'в'ым, ишишó п'ь дн'ей, и т'ах-т'ь и б'ё'ул'и* АД.

БОРОНА В. ед. *бóр'ану* 2х; *Саб'ё н'и атк'ун'ут бóр'ану, ил'и н'е ст'анут с калхóза*; И. мн. *бóр'аны*; *А ёт'и бóр'аны на м'ет'ал, вот мóжна ўз'ат' их; А им н'а н'ужны ёт'и бóр'ьны. Тада был'и н'ужны, а ў'ас бал'иш'ийе тр'ькт'р'а, и бóр'ьны друу'й'иа* АФ; *Ёт у нас бóр'ьны, жал'ёзньи с кл'ев'ц'ам'и* НИ; Р. мн. *Барóн п'ат' там л'еж'ала, а п'ьлуч'ил'ьс' уже ъдн'а б'р'ьн'а, а ч'ьтыр'óх уш н'ёту* АФ.

-борóтъ переборóтъ прош. м. *П'ер'барóл ус'у влас'т' ад'ин* АД.

бóрщ И.-В. ед. *Вóр'ь там ьшишó там асбóйе, н'а с'ём'у, там бóри, с'ун, картóх'и ц'ёл'аи; Д'ь й п'ахл'óнку вар'ил'и, и бóри вар'ил'и* ЕС; *И бóри, щ'и, п'ахл'óнк'а! Д'а, п'ьпрóшиш'ь был'я, щ'и и п'ахл'óнку, а ў'ас-т'ь бóрщ, с'ун н'зыв'а'ит'* НИ; *К'ашу вар'ил'и, бóри вар'ил'и; А свóр'ут' во ётк'ый кус'а-р'ь, т'ам мóже ў бóрщ увóл'е* ИФ; *Тó – ну суп'и м'ы к'ажд'ый д'ен' – ил'и с'ун, ил'и бóриши – ёт'ь у нас к'ажд'ый д'ен'* АФ.

Бóря И. ед. *Бóр'а* ЕФ.

бóсый, босóй мн. *гóлаи, бóсаи* НД; *бóс'ый и б'ьсóй, мн. бóсаи* АФ.

бóтаться 'находиться где-н. без цели и без дела' 3 ед. *ан'а р'иб'óн'ьк там бóт'ьиц'ь н'ад'ёл'у ц'ёл'ьйу* ДР.

бóчка И. ед. *Б'ьл'иш'ий'ь бóч'к'ь ува вс'у маш'и'ну* ДР; И. мн., Р. ед. *Хад'ил'и м'ы – вот к'ьз бóч'к'и. И р'ат' ёт'ьй, ёт'ьй бóч'к'и, и к'ьн'ц'а н'ёту* (настил на торфоразработках); Д. ед. *И м'ы п'ь ёт'ьй бóч'ки* АД; В. ед. *Он ув'арх'у, и пр'ит'анул' туд'ы бóч'к'у, ет ж'ь насм'ех, бóч'к'у пр'ит'анул' и н'ькл'ьд'айе; Над'ь ў бóч'ку н'ькл'ьд'ат' в'рóд'и н'а см'ех* АД; **катить бочку на кого-л.** *Д'ь бóч'к'у, кóт'е н'ь м'ин'е бóч'к'у, бр'ахн'у как'уй-н'ибут'* НИ; М. ед. *А ънт'ел' т'ьды п'ьв'ез'е у бóч'к'и, р'еман'т'ир'ьв'ет' квар'т'иру!* АД; И. мн. *И у н'их з д'ьв'р'а р'ит' бóч'к'и, а м'ы б'вал' н'ь к'инó ид'им, и ёт'ьт двóр ък'ьл'ёш'в'ым* (бочки выкатывает по ночам нечистая сила); М. ед. *Баймс'и ў'ас н'ь бóч'к'и в'иш'и'д'а, зн'аим што он там удуш'ьлс'и, што на ёт'ьм м'ёс'т'и случ'аиц'ь* НИ; *А в'ы вот б'ьл'ак'ьит'е-то на бóч'к'и й'ёз'-д'е; И д'умайу, д'умайу, ў'ас на бóч'к'и пай'ёд'е; на бóч'к'и кóт'иц'ь* ДИ; Т. мн. *А н'ь ъднóм м'ёс'т'а з бóч'к'им'и р'ит' к'ьт'айуц'ь, у н'их ад'ин удуш'ьлс'и ад'ин х'ьз'аин* НИ.

БОЯТЬСЯ повел. **небóсь** *Д'ь н'ич'е'уó, н'абóс'* ДИ; *Д'ь н'абóс', кум'а, у к'ьп'ел'а т'ау же б'уд'а!* АД; **небóсь, небóсь** частица *З'ьл'ат'ит', д'ь н'абóс'*

н'а с'йес'т'; Дь н'абос' н'е с'йид'а т'иб'е м'ух'и! ДР; Ньд'ав'е, аш кос'т' н'абос' хр'ас'т'ит' ДР; слабоударные и безударные формы: небось Вы вот ч'итаит'е, н'ебоз' знаит'е. Н'ебоз' знаит'а, ет'и ус'е д'ел'а-ть; А йа ч'аст'а кл'ану: н'ебос' с'ук'к'ин сын п'ятрат'ил д'ен'у; ус'е равно б'йе-т'ьс'е, н'ебос' н'оч', пр'ес'н'ес'си, вот то-ть н'е з'ьп'ис'ал!; он-ть н'ибоз' знайе, пал'ес нь н'обушк'а, р'ьск'азыв'ье ус'о! АД; В'ино-т в м'ьуз'ин'е, н'ебос' п'н'ес'лас' б'е'уом Тос'а НИ; м'ама н'ьбос' умар'ил'ьс' АФ; небось Дь н'е, н'ебос' кур'уц'ь н'итуд'и п'ыш'ла; Дь там нь М'инж'ул'ах щ'ас н'и-бос' нар'оду м'ал'ь ест'ал'ьс' ДР; Й'а из во е'н'т'их лаз'ин'ьк нас'ил'ь, там у нас кал'од'ис', уш он щ'ас там н'ьбоз' з'ьвал'ил'си, н'а'уд'ин АД; Там н'ь-бос' б'ьстук'арот'на б'ьлак'ля АФ.

БРАНИТЬ 3 ед. Как за т'у доску св'ок'ьр бр'он'а – у нас тош н'ес'н'а АФ; **браниться** А е'на нь м'ин'е Н'урка бр'он'уц'ь: мн'оу йа ч'итай'у ДР; бр'он'уц'ь ЕФ; 3 мн. А вот с сын'ьм как ан'и, ан'и и н'а бр'он'уц'ь и н'е л'ад'ут' ДР; Бр'он'уц'ь – ет'ь бран' АФ; Д'в'е с ут'ра уже бр'он'уц'ь з'ь зал'оуу, а м'ож'ь з'ь т'ил'онка, ид'е нь у'ароду праб'ех; Д'в'е б'аб'е бр'он'уц'ь с ут'ра ДР; **перебраниться** 1 мн. Мы с' н'им кл'еим – н'ир'абр'он'имс'и раз'ов сто ДР.

бровь И. мн. бр'ов'и ч'ор'ньи ЕН.

брод И.-В. ед. бр'от н'ипр'ехад'имый; Ил'и с вад'бй, в'ьд'а, ид'е-ть н'и-пр'ехад'имый бр'от; И н'шол' бр'от прайт'ит', бр'от, ид'е п'ьм'ал'ч'ейа; Р. ед. бр'ода НИ.

бройлер 'цыпленок с птицефабрики и выращенная из него курица' И. мн. бр'ойл'иры ЕФ.

бросить 'кинуть; выпустить из рук, дать упасть; оставить, покинуть; перестать делать что-н.' 2 ед. р'ьзд'ав'иш и скар'ей бр'ос'иш (жука) АД; 3 ед. Ну как Н'урк'ь бр'ос'е ет'их р'азных цыпл'ат ДР; прош. м. А ан'и, и д'е'ьки уж, д'ач'ер'йа, и с м'ат'ир'йу-то й'ьуо абв'ин'айут', вот он йих бр'ос'ил, вот ета вот. Й'а ур'у д'е'ьки, м'ож'ь к л'уч'ч'ему он вас бр'ос'ил; Дь ет'а, как'йу бр'ос'ил, н'ер'в'ьяна сн'ьх'а НИ; Уз'ал ушол', а м'ин'е бр'ос'ил ад-ну; мн'е муж бр'ос'ил, д'оч'ир'я м'уж бр'ос'ил, и сын'а, ж'ьн'а бр'ос'ила АД; Ну, б'апк'ь В'ар', кубы мн'е уу'вар'ит' зам'уш, ну уш й'а п'йей – пр'ьиз'в'ол н'и л'уд'ам, н'и саб'е, и бр'ос'ил бы йей ЕН; Ал'ош'ь бр'ос'ил у шк'олу хад'ит' (о конце учебного года) ДР; прош. ж. Ну ета уасп'от' дал так'йу ету, штоп е'на с'ьулас'ил'ьс, св'ьй'уо бр'ос'ила, а ет'ьа кор'м'е, Ис'уса Хр'ист'а, и 'он ест'ал'с'и (бросила в печку); а щ'ас йа кар'ову бр'ос'ила НИ; Бр'ос'ил'а, м'уж'ь; Эт'ь бр'ос'ил'ь м'уж'я, а эт'ьт жану; Бр'ос'ил'ь и д'ит'ей, и ун'ук'ав; Н'е, н'е, н'е, о'чен' хар'ош'ьй, он к н'ей е'пхад'ил'си, а е'на йеуо бр'ос'ил'ь АФ; а энт' был крас'ив'ьй, как'оу бр'ос'ил'ь, а эт'ьт н'е; И с'ид'ет' с н'ейу бр'ьс'ат' раб'оту н'е бр'ос'ил'ь; К'ьр'ват'ку свай'у з'ьп'рав'ил'ь, щ'ас вот бр'ос'ил'ь з'ьп'р'вл'ат'; Бр'ос'ил'ь, щ'ас н'и к'ашл'йу ДР; Дь у м'и-н'е и зап'иск'ь ет'ь, л'ажьит' н'и то н'ет, н'ет'о йа йей куд'ь бр'ос'ил'ь; Ты н'е т'ах-ть бр'ос'ил'ь АД; И е'на н'е бр'ос'ил'ь йеуо ЕН; прош. мн. А пат'ом

*брóс'ил'и, дажы и вóт нын'ишин'ий рóт и савс'ём н'а йёз'д'ут'; Дь «цío» брóс'ил'и давнó ДР; Мы ат м'ял'адых б'ирём, ауá, штó ан'и брóс'ил'и, а м'ы т'ип'ер' н'ь с'иб'é (перестали носить одежду) НИ; А щáс св'óк'лу ўс'у эту брóс'ил'и (не сеют) АФ; повел. Стóр'ыш ск'ызáл: брóз' дубóк – он н'е бр'ьсáйе; А Н'урка: брóс', йá с'ьмá ДР; инф. А брóс'ит' тáх-т'ь жáлка (хату), д'ўж'ь йа йей спр'ьўл'áль тр'уднá; Кáу ж'ь в'áорó-т'ь брóс'ит'? АД; страд. прич. прош. вр. брóшьн'ый гарóт АФ; У м'ин'е ўс'э брóшен'и АД; **забрóсит'ь** И ўв'р'ит' (ангел – матери младенца), на н'ей ск'ызáл, ўр'ит': «Ус'ó б'уд'е, саж'уй, св'ей'убó из л'ўл'к'и вазм'и, в печ' з'ьбрóс'», – а ёт'уб' Ийс'уса Хр'истá п'ял'аж'ыл'и, у л'ўл'к'у НИ; **побрóсит'ь** 'выпустить из рук (о нескольких предметах)' Дайд'у, п'ьбрóшу (ведра с водой), ўд'ахн'у АД.*

бугóр И. ед. Ув'ышлá, два в'едрá н'еслá из лóуь, а тáм ун'ер'óт-т'ь бугóр, н'е п'ьстáв'иж ж'ь с в'едрóm-т'ь, с вад'б'ў-т'ь АД.

Бульдóзер прозвище Нáz был'ь тр'и падр'ў'и: иск'вáт'ьр, бул'дóз'ир и в'ирт'л'óт ММ.

бурóвить 'болтать, говорить ерунду' 2 ед. Дь штó ты бурóв'иш'?; Куд'ы ты бурóв'иш'? АФ; 3 ед. Бурóв'е – эт'ь н'и р'áд'ьм б'ялáк'ьйе ДР; инф. Б'нá мóж'ь и к'ьл'ил'ёс'ит', и бурóв'ит'; повел. Н'е бурóв' АФ; **забу-рóв'ливать** Б'ялáк'ьй, д'ь н'е з'ьбурóвл'ив'ьй ДР.

вагóнчик В. ед. Йá куп'ила вагóн'ч'ик, вагóн'ч'ик с'м'ешиáл'и – дá-л'и с п'ьтс'ил'ён'ьйм НИ.

ВАЛИТЬ **валиться** 3 ед. Ну вот хот' нашн'ут' там хáту л'ьмáт', а кр'ьг'ьм'и вóл'иц'ь ёт'ьт, вот кр'ьша; кр'ьг'ьм'и вóл'иц'ь ДР; **свалить** 3 ед. ў бóриш увóл'е ДР; **завалить** 3 ед. сн'ёх-т'ь завóл'е ИФ; **отвалиться** 3 ед. Щáс-т'ь атвóл'иц'ь ёнт'ь кр'ьга, и в рóл'ьву ДР; **провалиться** 3 ед. тáк ъна и у балóт'ь правóл'иц'ь ММ; Вот, пас'ей'ьль ёт'и пáм'идóры, нас'иль, нас'иль, д'ь ч'ь, д'ь цío ш йа нац'у, анá ётá кр'уж'ьч'к'е, увáл'й'у, ънá правóл'иц'ь и н'е в'иднá АД; **развалить** 3 мн. И у к'ьубó стар'ин'ные хáты вот, пáстрóен'и, кр'ёпк'и – щáс развóл'ут', ид'ё-йт'ь штó-т'ь сапр'ёла, а д'уп ёт'ьт, как звóн НИ; **свалить(ся)** 2 ед. дард'ўй свóл'ис'с'и ЕН; Дь н'а свóл'ис'с'и, ид'и! АД; 3 ед. свóл'á; свóл'иц'я; Умóр'иц'ь, и н'и рукóй н'и науóй, свóл'иц'ь л'аж'ьит' сп'ит'; свóл'иц'ь, свáл'иль'с'а, л'ебо п'йá-н'ый НИ; а с'ьмá эт'ь свóл'иц'ь н'ь маўил'у, и кр'ич'áт' ЕН.

ВАРИТЬ 2 ед. Уш ус'ó вóр'иш, а ёт'ь уш в'ышывáт', ст'ирáц'ь (нел'зя в п'раздник) НИ; 3 ед. Б'на у п'ач'и тóп'а, штó-йт'ь там вóр'а, а л'ўл'к'у к'ч'áйа НИ; вóр'е саб'ё ДР; Вóт он ы вóр'е ёт'и картóх'и; вóр'е 3х; Кáжн'ый х'ьз'áин саб'ё вóр'е; Вóр'ь там ышишó там асбóбайе, нá с'ё-м'у ЕС; Д'ёт д'ёда вóр'е (дед варит мучную кашу) АФ; Стáн'иш вар'иц'ь – ънá хрус'т'ит', н'а вóр'иц'ь АД; ну тóка ўр'уст д'ўжа кр'ёпк'ый он, вóр'иц'ь-вóр'иц'ь, и ус'ó равнó он хр'уп'ьйе НИ; 1 мн. М'ы тáх-т'ь вóр'им ДР; 3 мн. Он óч'ин кр'ёпк'ый, й'ьубó вóр'ут', вóр'ут', и óн ус'ó равнó хрус-т'ит' НИ; вóр'ут' ДР; кáшу вóр'ут' п'ишóн'найу ЕС; **сварить** 2 ед. свó-р'иш ЕС; 3 ед. свóр'а НИ; Был мáмá свóр'е ч'уўун – д'в'ьцáт'ил'итр'óв'ьй,

разд'ел'е на́двѣйе, пѣлав'ину пѣкльд'ѣ, пѣяд'им, а пѣлав'ина л'ажьит', ста-ит' в ѣтѣм ч'уун'ѣ АД; 3 мн. А пѣтѣм пѣста́в'ут' картѣх'и на стѣл, свѣр'ут' и пѣста́в'ут' ч'уунѣок НИ; А свѣр'ут' во ѣткѣй кус'ауѣ АФ; свѣр'ут' ЕС; **свариться** Свѣр'уцѣ ет'и цѣи, кѣк рѣс уш, а патѣм жѣмку ѣтѣй, св'ѣжѣй кап'усты жѣмку нар'ѣзывайут', и ѣна шоп н'е дѣвар'илъс'е ДР.

вдѣвушка И. ед. Дон'а – вдѣвушка кѣкайѣ-н'ибут' ѣстѣлѣс', тѣдѣ мнѣуа, их прѣт'ауѣвл'и што ан'и н'иум'ѣх'и да и АФ; В. ед. У хѣт'е аднѣ ѣста́в'ил'и удѣвушкѣу, а нѣс вѣуѣнъл'и, с мѣмѣйу АД; И. мн. вдѣвушк'и НД.

вѣ, вѣт частицы **так-то вѣ** нареч. 'вот так' Тѣхтѣвѣ, тѣхтѣвѣ, тѣх-тѣвѣ пр'ам тѣхтѣвѣ сн'искѣм'и ДР; И б'арут' ет'и двѣ клупкѣ, и у д'в'ѣ н'ит'к'и, зѣцѣпл'ивѣйут' зѣ ѣтѣт зѣ клѣп, и тѣхтѣвѣ снѣйут', и снѣйут', и снѣйут'; там скѣкѣ пасѣуды стѣйѣлѣ тѣхтѣвѣ ѣтѣ пѣнѣпхѣтѣ рѣзнѣйѣ ДР; Дѣ вѣт, спѣт', д'ит'ѣй, на́дѣ хѣт' тѣхтѣвѣ ЕН; **так-то вѣ-то** у шѣз-д'ис'ѣтѣх ѣдѣх вѣт тѣхтѣвѣ-та 'примерно в 60-е годы' НИ; **во(т) тах-то вѣ** И вѣт тѣхтѣвѣ у м'ѣлку зѣклѣдывайут'; Ус'ѣ л'ицѣ во тѣх-тавѣ пѣхлѣйѣ былѣ; Ёнт'и в'арт'ѣл'ис' вѣт тѣхтѣвѣ, вѣт как ѣтѣ, в'ар-т'ѣл'ис', и иѣнѣ вѣт тѣл'ка стѣит' вѣт тѣхтѣвѣ, ѣт'и снѣвѣл'к'и их мѣлѣ бѣлѣ; Вѣр'ѣзѣл'и вѣт тахтѣвѣ и сад'ил'ис'е (сиденье прѣлки); И лѣпѣ-тѣйу вѣт тѣк, вѣт ус'т'ѣе вѣм пѣкѣзываетѣ, вѣт тѣхтѣвѣ тудѣ, патѣм тѣм ск'идѣйут' (сажают хлеб в печь); И вѣт ѣа ѣауу на руп'чик вѣт тѣхтѣвѣ нѣливѣла; Кѣк-тѣ вѣт тѣхтѣвѣ кл'авѣы д'ѣлѣл'и, и вѣт ад'ин м'ѣнѣ, другѣй бѣл'ѣ, как нѣ пѣл'цѣх; И ѣх спл'ѣтѣл'и, вѣт праснѣйе, а патѣм их спл'ѣтѣл'и кѣк-то вѣт тѣхтѣвѣ кѣк-тѣ; Н'ѣ былѣ мѣжѣ м'ѣт-рѣм, и лѣктѣм'и м'ѣрил'и, вѣт тѣхтѣвѣ нѣклѣдыѣвл'и вѣт тѣхтѣвѣ дѣ лѣктѣкѣ; В'ершѣк, трѣвѣ вѣт тѣхтѣвѣ рѣст'ѣ, а тѣт' ѣаѣуды ДР; Он же вѣд'е – и вѣт тѣхтѣвѣ, вѣт тѣхтѣвѣ – дур'ит'! АД.

вѣ- приставка **вѣвсѣ** А тѣ вѣфс'е пѣѣнѣй НД.

Вѣвкин И. ед. ж. Вѣвкинѣ НД.

ВОДА В. ед. вѣду 13х; А уш тѣ ѣвар'иш, ѣа и вѣду н'е ч'ерпѣлѣ; Бѣл'к'и ет'и св'ѣзывает'и и клѣл'и их у вѣду, у р'ѣку, мѣч'ил'и нѣзывает'ицѣ ДР; Ан'и т'ин'ѣр' пр'илѣд'ил'ис'е, н'ѣ рѣн'ут', а рѣжжѣывѣцѣ (спиртом), и пѣд'л'ивѣйут' у вѣду и прѣдѣвайут', и дѣбѣуѣкѣ АД; Кадѣшк'и бѣл'и д'ѣр-р'ѣвѣннѣи, нѣ шѣстѣ нас'ил'и ѣту вѣду, дѣ ЕС; **вѣдка** Р. ед. дѣ вѣт'к'и, а ч'ѣуѣ ш ДР; В. ед. Бвалѣ он н'ѣ ѣвар'ил, што вѣткѣ капн'и, а бѣлѣ: «Дѣшкѣ, дѣ капн'и ѣйшиѣ трѣшк'и» ДР; **подвѣднѣй** В. ед. ж. падѣднѣйу лѣткѣ ЕН.

ВОДИТЬ 3 ед. ѣта вѣд'ѣ на пѣз'е, ѣнта пѣиша (УЗИ); **водитѣся** А ѣта хѣр', он у нар'и, ид'ѣ-йтѣ у дрѣвѣх, у зѣвѣлѣх, ид'ѣ-йтѣ вѣд'ицѣ! А ид'ѣ вѣд'ицѣ у кѣкѣм двѣр'ѣ – у ѣтѣм двѣр'ѣ н'е трѣуѣйе, н'и цѣпл'ѣт, н'икѣуб; Глѣст – ух, ѣтѣ пѣраз'ит у к'ишкѣх вѣд'ицѣ НИ; Тѣдѣ жѣ н'е пѣкупѣл'и н'ич'ѣуѣ, а шѣс-тѣ ѣс'ѣ вѣн пѣжѣлустѣ, кѣп'ут', ѣнѣ там вѣ-д'ицѣ ѣс'ѣ лѣпѣшѣ ѣтѣ ИФ; 3 мн. вѣд'уцѣ НИ; **вывѣдѣть(сѣя)** 3 ед., мн. ан'и ж ѣс'ѣ знѣйут' за н'им'и: скѣкѣ у н'ѣх вѣвѣд'ѣ, и скѣкѣ ан'и кѣч'ѣм'и

вывод'уиць! (о жуках) АД; **заводиться** 3 ед. у ъд'о́жы увь вс'акъй мол' завод'уиць ДР; 3 мн. *Ани сам'и сабо́йу завод'уиць* МП; **переводить** 3 мн. *А етъ рьз'в'ал'и, а щас т'ин'ер' п'ир'авод'ут'* (деревья вдоль улиц) АД; **проводить** 3 ед. *правод'е м'ьн'е* ЕН; **сводить** 3 мн. *своды свод'ут'* (при строительстве печи) НИ; **-вод- завод** М. ед. у завод'е рабо́тъие АД; *И вот у Маскв'е йа жыла нъ к'ирп'ишнъм завод'е; нъ к'ирп'ишнъм завод'е рабо́тъель* 2× ЕН; И. мн. *Хва́брик'и-заводы вытуска́йут'* ММ; В. мн. *И заводы тап'ил'и, и бал'н'ицы тап'ил'и – ну ч'о ну́жн'яи, ет'им то́рхъм* АД; **перевод** И. ед. *п'ир'авот м'иру* (убийство людей) МП; **развод** Р. ед. *дъ ч'еро дъвад'ил'я нас – дъ разводу* АФ; **своды** (в печи) В. мн. *И п'еч', кьда своды свод'ут', там пъ ет'ьму нъзыва́йут' бо́рьв* НИ; **греховодник** И. мн. *Етъ ии в'ид'иш, ан'и и калду́йут', и пр'исуша́йут', ан'и ур'иха-водн'ик'и то́же так'ийе* НИ.

во́жжи И.-В. мн. *У т'иб'е йес'т' в'ер'о́вкъ ил'и во́жжы?* ДР; *зъ во́жжы д'е́ржыица* НИ; *во́жжы мы давин'ийе сшы́л'и, кр'е́пкыи, ну́ мы зна́им кько́й он дурьч'о́к* 2×; *Ньт'аун'еш во́жжы – рьстр'е́п'а куды хо-ч'иш* НИ.

во́з во́с с'ена, *зъ во́зъм, нъ вазу́* АФ; **ВОЗИТЬ** 3 ед. *во́з'а* НИ; *ко́с'е и уру́з'е и во́з'е куды-т скльда́йе* АД; 3 мн. *во́з'ут'* МП; **отвозить** 3 ед. *атво́з'е* ДР; **-во́з- повозка** *Етъ станов'е паво́ску, зьна́ и сыч'ас вот паво́скъ, т'ал'еу́* ЕС; **изво́з** В. ед. *Тады йез'д'ил'и у изво́с, на́ ла́шад'ах ва-з'ил'и за́уато́уку, хл'еп* ЕС; **наво́з** Р. ед. *Д'ельл'и мы к'из'ак'и́ из наво́зъ ис каров'ейу́, и тап'ил'и* ММ; В. ед. *Наво́с-т ет'ьт, выч'ишишайут'* и *во́з'ут'* нъ *уаро́т, ил'и в пол'а́* МП; Т. ед. *Наво́зъм, тап'ит'-тъ н'еч'им бы́ль* ЕС; **наво́зный** И. ед. ж. *ку́ч'а наво́зн'яи* ДР; В. нъ *наво́зн'йу ку́ч'у* ЕН.

во́з- приставка **во́здух** нъ *во́здух'и* АД; **во́зраст** *Мьльдо́ш, на́ш во́з-рьст йе́хл'и у Варо́н'иш* АФ.

во́л, вал 'вол' *Л'аажы́т' как' ва́л* МР; И. ед. *во́л, вьла́, валы́, валов* АФ.

во́лк Д. ед. *Во́лку пьжа́лис'с'е – он т'иб'е разьр'в'е́* ММ; *во́лк, Р. во́лка, у во́лка, счетн. два во́лка, два́ вьлка́, зъ во́лкъм, мн. во́лк'и* АФ.

во́лна 'овечья шерсть' И. ед. *Первьйа астры́шка в'асно́йу была́ етъ рунд', са́мьйа дл'инн'яи во́л'на. Е́та во́л'нь-тъ пато́н'ие, етъ-т вьла-с'и́нка, а е́н'т' иишио пато́лише* НИ; *во́лна была́* ДР; *И как'ий-тъ пьн'о́вы тка́л'и и пр'а́л'и из э́т'ьй, о́й зь..., зьщ'а, о́вцы-тъ эт'и бы́л'и – дъ во́уна* ИФ; Р. ед. *Ис сукна́, с во́лн'е, с зь'еу́ стры́ул'и, и пр'а́л'и н'итьч'к'ьим'и и тка́л'и; Э́тъ ф стьр'ину́, из во́лн'е пр'а́л'и, тка́л'и и нас'ил'и; Кун'д'о́у'к'и шы́л'и, у́ мужыка́х е́ткьы, зь'ева́л'и, и нъ итаны́ вы́тк'е, итаны́ вы́тк'е, сшы́йе, из э́т'ьй из во́уны* АД; *из во́лн'е* НИ; *Из во́лн'е пр'а́л'и, пьйар-к'и и пр'а́л'и нъ на́ч'к'и, нъ ч'улк'и* ЕС.

волоко́нô И. мн. *вьло́кны* АФ; Р. *вьло́кнъ* АФ; Т. *О, дъ йа́ кьнап'и́ зна́йу, уш ан'и вьло́кнъм'и* ДР; **волоко́нья** Р. мн. *А патом из е́т'их вьль-ко́н'йеш уже в'ил'и або́рк'и и пл'ал'и ла́пт'и, и вот и д'ельл'и вьс'о́ из н'их* ДР; Т. мн. *Из'д'ельйут' йей вьлько́н'йъм'и* ДР.

вб́лос *во́льсы* – *в'иск'и́* АФ; В. мн. **воло́сья** *Ис' с'в'ин'е́й д'ору́ьл'и е́тъй, вало́с'ийа, и в'еза́л'и шио́т'к'и* НИ.

вбо́лсть ‘сельская управа, администрация’ В. ед. *У во́льс'т', бува́ль, пн'асу́т' по́ч'ич'н'ьйу* 2× (взятка: внутренности забитой скотины) НИ.

воло́чь прош. м. р. *И вот он йей вало́к за́ ко́сы, за́ ко́сы вало́к' йей, дъ са́мъуь на́шьуь дъв́ра, а́на кры́ч'ала, е́та йа́ да́же по́мн'у. Ка́к он йе вало́к за ко́сы жа́ну* ДР; **прово́лочь** (плуг) прош. м. р. *зъп'рау́л'и бы́ль пь-ха́т' – он у на́с ч'аты́р'е уа́родь пръвало́к, хт́о знае, ус'о́ пьвспьха́л* НИ; **вбло́кма** ‘волоком’ нареч. *во́лькма* АД, *во́лькма пр'ивълакл'и п'я́нъуь* АФ; **Заволо́кин** (фамилия) *Йа́ мау́у мн́оуь нъру́м'ан'и́щъ, у м'ин'а́, е́тът пакóй'н'ик* Зъвало́кин и ътруу́л; *Зъвало́кины* 2× НИ; **ВОЛОЧИТЬ** 3 ед. *йе́л'е но́у'и вало́ч'е* АФ.

во́ля **вво́лю** нареч. *ъ́л'а́т' мы нъбо́лакл'ис' вво́лу* АФ; **во́льный** И. ед. ж. *во́л'н'ьйа пт'и́ца* АФ, мн. *во́л'н'ьи* НИ; **во́льно** нареч. *Сиб'е́ ч'у́им во́л'на* (чувствуем себя свободно) ММ; **самово́льно** нареч. ‘по своей воле’ *Вот пье́тъму на́с и в'ерб'ва́л'и туды́, сьмаво́л'нъ н'а йе́дут* АД; **дозво́лить** прош. ж. *н'и дазво́лила* НИ.

во́р И. *во́р* НИ; *во́р*, Р. *въра́*, Т. *въро́м*, мн. *вары́, -ов* АФ; **во́ровски** нареч. ‘тайком’ *Да́, во́ръу́ск'и, а йе́с'л'и зьхва́т'ут', ть ишио́ пька́ вот ис'п'о́кс'и б, дъ вь́нул'и бы йеу́о, ан'и́ п тады́ буха́н'к'и мош куды́ пь-пр'а́тъл'и* НИ.

воробю́шек ‘воробышек’ И. мн. *Ид'и́т'е, во́н э́тъ вър'бо́йушк'и, б'ау́и́т'е пьйма́йт'е* ЕН.

воро́на И. ед. *как варо́на ка́ркъиш* ДР; **по-воро́нью** нареч. *А рас ус'е́ увьъра́, как варо́нъ кл'а́укъйе – кл'а́укъй саб'е́ пь-варо́н'и́у!* АД.

Воро́неж И. ед. *бъл'и́шйа Варо́н'ьш* ДР; Р. ед. *И с Варо́н'ежы, и з уо́рьда́* (из Старого Оскола), *у́с'е́ пр'ийежжа́йут'* ДР; *зъ два́цът' к'ило́-м'етр'ъв ът Варо́н'ижы* АД; В. ед. *свьйу́ Варо́н'ьш; Не то́ Толь пр'и-йе́хъл, н'е то́ хт́о знъй у Варо́н'иш* ДР; *А ан'и́ йе́з'д'ил'и у Варо́н'еш, нъ лъшъд'а́х зъ пр'а́нцъм'и, зъ кан'х'в'е́тъм'и, зъ са́хъръм; у Варо́н'иш* АД; *Дъ ма́мъ зьу́лас'илъ, зьк'р'ич'а́ль, йеу́о пь'в'азл'и́, д'е́душкы у Варо́н'еш, та́м йеу́о схъран'ил'и; А рас й́д'им п'ешко́м у Варо́н'еш; у Варо́н'иш, нъ пръкърмлен'ие* ЕН; Т. ед. *Вы́ слы́шъл'и ур'ем'а́ч'ие пьд Варо́н'ижый?* ЕН; М. ед. *у Варо́н'ижы вот нъпр'им'е́р у шко́л'е там што́-т нашил'и* ДР; *Вы До́н, ка́л'и бъл'и нъ Дану́, у Варо́н'ижы?; ув инс'т'итут'е у Варо́н'ижы* 4×; *до́ч'а у Варо́н'ижы заму́жъм; у Варо́нижы палу́ч'илъс'* (случилось) АД; *то́п'а нъ Варо́н'ижы-р'ак'и́* НИ; *ис* (к, у, ъ) *свьйе́й Варо́н'ижы* ДР.

во́рот ‘воротник’ *во́рът*, мн. *во́ръты* АФ; **-во́рот-** **переворо́т** И.-В. ед. *И бы́л п'ерваро́т, и ищи́та́л'и зъ кулакóу е́т'их му́ч'ен'икъу; п'иръваро́т; Мн'е́ бы́ль д'в'ена́цъд' уадо́у, п'ърваро́д бы́у, на́с см'ал'и́ с л'и́ца з'амл'и́, ус'о́ рьс'т'ану́л'и, рьзвълакл'и́, и мы́ стра́да́л'и хад'ил'и* ЕС; **поворо́т** И. ед. *пъваро́т*; М. ед. *нъ пъваро́т'е; разво́рот* Р. ед. *Ну ан'и́ ш там сайду́цъ у́с'е́, мьлау́мн'ьи э́т'и д'е́т'и, ну а Мо́н'я с'ио́д'ит', а йм мо́жъ*

ръзваро́ту н'ету ДР; С'ём' пн'ад'ел'н'икъw праи́ло – рѣзваро́тъ н'ету (на дороге) АД; **наоборо́т** нареч. *Нѣбаро́т, т'откѣ Дон', ты про́стъ забы́ла* 2x НИ; **воро́та** (чаще И. *вѣрта́*); В. *Д'охт'ѣм варо́ты, бѣа́ль хто кѣуо хѣ'е ѣпазоро́т', варо́тъ нѣма́жа, а та́к ма́зъл'и кѣл'осы д'охт'ѣм* НИ; **воро́чать** 'поворачивать; носить тяжести' прош. *варо́ч'ил үрүды* НИ; 'производить большие перемены' *Та́м ѣтъу́ь бѣ́ль и н'ѣ пр'ика́зънъ ѣт влѣс'т'и, ан'и ѣт с'иб'ѣ варо́ч'ил'и, да́* (о коллективизации) НИ.

воро́х 'куча' *во́рѣх, мн. вѣрѣха́; вѣрѣха́м'и л'ѣжа́* (вещи), *с'в'ет кѣн'ѣц* АФ.

во́семь *во́с'ем'* АД; *Во́с'ем' сто́ п'ес'ат;* *во́сем то́къ* (пасм), *ѣт вас-му́шка бы́ла то́лстѣя* МП; *В во́с'им' ч'асо́в:* «*Да́р'иѣ, во́с'им' ч'асо́в, пѣра́ за́втр'икѣт'»*; *Вот васму́шкѣ хо́лст – во́с'ѣм' па́сѣм;* *дѣ वो́т тѣк во́, н'е пѣдн'има́е но́у'и, ѣей во́с'им'д'ис'ит во́с'им'* ДР; *во́с'им' тѣс'ич'и'; Ра́н'ше карто́х па во́с'им' то́н рѣл'и;* *И зѣуна́ли пр'ам машѣну нѣ үаро́т, и нѣ-үруз'ил'и, во́с'им' то́н ил'и д'ѣс'ит' то́н* НИ; *Во́с'им' үадо́w* ММ; *А ка́к үѣ-вѣра́: лу́ч'ѣе, үы́т', во́с'им' д'ив'ер'ѣй, как ѣдна́ за́ло́вушкѣ, а ѣх п'ат'* ЕН; *у во́с'им' ч'асо́w нѣ рабо́ту МАМ;* **во́семьдесят** *во́с'им'д'ис'ид два үо́дѣ, д'ив'етна́цѣтъу́ ѣйүна́, мн'ѣ бүд'е во́с'ѣм'з'ѣд два үо́дѣ; Што́, во́с'им'з'ид два үо́дѣ, дѣ үаро́т, дѣ умар'үс'е, дѣ н'ѣхай бүд'е та́х-тѣ; Мн'ѣ-тѣ уш то́жѣ во́с'им'д'ис'ѣд два үо́дѣ; ѣна́ ум'ерла́, ма́мѣ, во́с'им'д'ис'ит ѣей ч'и-тѣр'и үо́дѣ бѣ́ль; А д'ѣдушк'и во́с'им'д'ис'ит п'ат' үадо́в, ста́рѣй та́ко́й; ѣей во́с'им'д'ис'ит шѣз' үадо́в, как ѣна́ वो́т ум'ерла́; Во́с'им'с' с'емой па́-д'ѣ* ЕН; *Во́с'им'д'ис'ит ч'ит'в'орѣй үо́т; во́с'ѣм'д'ис'ит ч'тѣр'и; Ёйѣ уш во́с'ѣм'ѣс'ѣт с'емой, вѣсмой* МП; *Вот мн'ѣ во́с'им'д'ис'ет шѣз' үадо́w, वो́т пѣүла́д'и; А ѣей во́с'им'д'ис'ѣд үадо́у; во́с'м'с'т кап'ѣйек; Вот мн'ѣ во́с'ѣм-д'ѣс'ѣт шѣстой, а ѣа́ ѣткѣй ч'үды н'ѣ слыха́ль; Во́с'ѣм'д'ѣс'ѣт шѣстой мн'ѣ үо́т, ѣтъу́ь н'ѣ бѣ́ль, н'ѣ та́к'и-т карто́х'и ка́к'и-тѣ, н'ѣ да́ли ро́сту, и үс'о́; Во́с'ѣм'д'ѣс'т шѣстой, кѣка́й мн'ѣ шүткѣ, кѣкой мн'ѣ за́муш'?* *Во́с'им'д'ис'ет шѣстой үо́т нѣ нѣүа́х, мндо́у уш* АД; *Уш т'и'п'ѣр' во́с'им'д'ис'ѣд два үо́дѣ, пѣстар'ѣла́; Никуды́, ну во́с'им'з'ѣд два үо́дѣ, що́ та́б'ѣ иш-шо́ на́дѣ дѣб'ива́цѣ?* ИФ; *ѣей во́с'им'д'ис'ит во́с'им'* ДР; **восемьдесят** (вне фразового ударения) *Дѣтра́в'ил дѣ во́с'им'д'ис'ит д'ев'атѣу́ь үо́дѣ?* АФ.

во́ск *во́ск, Р. из во́ску* АФ.

во́стрѣй И. ед. м. *во́стрѣй, ж. во́стрѣя* кѣса́; кратк. *вѣс'т'о́р, ж. вѣстра́* АФ;

гармо́нь И. ед. *До́ см'ир'т'и л'убл'ү ѣту п'ир'еда́чу «Иүра́й үармо́н'»* 2x; М. мн. *И вот ка́к у нас, ка́к нѣ лѣшѣд'а́х, ка́к нѣ үармо́н'ѣх, ка́к пѣ үс'амү с'алү* ТН; **гармо́шка** *Уш ѣа услы́шу ид'ѣ үармо́шка, ѣа уба́үү ту́ды* НИ; *үармо́шкѣ* ЕС; *Мы үч'ѣра́ кѣл'ѣдѣва́ли в'ѣч'ирѣм, и үармо́шкѣ бы́ла, и пл'есал'и, и иүра́ли, и нѣдѣва́ли и на́м и сѣмаю́н, и д'ѣн'ѣх, и үс'еүо́ нѣдѣва́ли* АФ; В. *w үармо́шкү* ДИ; Т. *Да ка́кий-тѣ үармо́шкѣйү ч'ѣр'в'а-ки́, үады́, пѣйа́да́йүт' и карто́хи, и мѣрко́үку, үл'аниш – ус'о́* НИ; М. *прѣ-рып'ѣл нѣ үармо́шк'и* НИ.

гвѣздъ И. ед., мн. *Гвѣс'т' у нас, уваз'д'и; н'е увѣбйѣш увѣс'т'; увѣс'т' н'а л'ѣз'а* НИ; И., Р. ед., Р. мн. *увѣс'т', увѣз'д'а, -ѣй* АФ; **гвѣздник** И. ед. *вот н'ѣ заб'ил'а увѣз'д'ик ад'ин* АД.

о-глоб- *аулѣбл'а, В. н'ѣ аулѣбл'у* НД.

-ГЛОТИТЬ проглотить 2 ед. *Скл'иск'ай, йерз'айут', н'и праулѣт'иши* (таблетки) НИ; **глѣтка** В. ед. *Т'ах-т'ѣ л'ѣзл'ѣ ѱ'улѣтку 2х; При м'ил'иц'ыи бр'итв'ѣй н'ир'хват'ил' йаму' улѣтку* НИ.

глохнуть оглохнуть прош. м. *У нас ад'ин муж'ѣк ѣулѣх саѣс'ѣм и ѣсл'ѣн саѣс'ѣм, ну и с'ид'ит', и н'а ч'урк'ѣ н'и ч'ѣлав'ѣк; Ну шѣ он ѣулѣх и ѣсл'ѣн и с'ид'ит', как ч'урк'а* АД.

ГНАТЬ 3 ед. *уѣн'а карѣву* НИ; *А щ'ас н'ихтѣ н'ик'ѣуѣ н'ѣ байц'ѣц', станѣв'ѣ с'ер'ид' б'ѣл'ѣ д'н'а, уѣн'ѣ* (самогон) АД; 3 мн. *Н'ѣ рабѣту уѣн'ут' н'ѣвынас'ѣйм'а, н'ѣ рабѣту уѣн'ут'* ИФ; (Самогон) *уѣн'ут', пр'ад'ѣв'аѣут', п'ѣут', ѣвл'аѣуц'ѣц' и фс'ѣ; н'а уѣн'ут'* АД; *уѣн'ут'* МАМ; **отогнать** 2 ед. *Н'а с'ѣѣс'т' мух'а, ад'уѣн'иши вот т'ак* ДР; **познать** 1 мн. *пауѣним карѣвѣ* ДР; **прогнать** 3 ед. *прауѣн'а карѣву* ЕФ; 3 мн. *Й'ѣсл'и пр'ѣун'ат' – прауѣн'ут' и ѣс'ѣ* (с работы) АД; **-гн-** *самогѣн й'ар'ѣй т'акѣй р'ѣск'ѣй кв'ас ил с'ѣмауѣн* АФ.

гной И. ед. *уѣнѣй* НИ; **гнойный** И. ед. ж. *уѣнѣйн'ѣй р'ана* НИ.

гѣ междометие *Д'ѣ шѣ, к'ѣк'аѣ ѣт м'ин'ѣ с'ѣжан'иѣ, уѣ?* ДР; *Рѣс мнѣг'ѣ у мин'ѣ, уѣ, д'ѣ вѣт ани* АФ; **ѣгогѣ** *Ѡуѣуѣ, т'ах-т'ѣ, т'ах-т'ѣ; Ѡуѣуѣ, н'ѣзыв'аѣиц'ѣц', н'ѣзыв'аѣиц'ѣ!* АФ; **гѣгѣй** междометие *Г'ѣуѣй, м'ил'ѣйѣ м'ѣй'а, ѣч'ин'!* АФ.

гѣвны 'навоз' В. мн. *w уѣмны; у уѣмны п'ѣкл'ала* (положила холсты для отбеливания) НИ.

гѣд И.-В. ед. *уѣт 40х; н'ын'ѣшин'иѣ уѣт 'в ѣтом гѣду' 6х; Н'ын'ѣшин'иѣ уѣд д'ѣт'и пр'ишл'и* АД; *у н'ын'ѣшин'иѣ уѣд 'в ѣтом гѣду'* АФ; *рас у уѣд* АД; *уѣт н'ѣ пр'иб'ѣвл'ал'и* НИ; *ѣт'ѣд уѣт 'в ѣтом гѣду'* ЕС; Р. ед., счетн. *уѣд'а, уѣд'ѣ 27х; с с'ам'ѣуѣ с'ѣмн'аѣц'ѣт'ѣуѣ уѣд'а* АФ, НИ; *Й'д'а w уѣла-кл'ѣт'к'и – ѣ, ѣт уш, и'д'а w уѣст'и, ѣт'ѣ уш п'ѣж'ѣл'а* (замужем) *уѣд'а тр'и* МП; *с к'акѣуа т'ѣ уѣд'а* МП; *Вот пр'исуш'ѣт' – тѣка w тр'и уѣд'а ад'ин рас* НИ; *Ѡт'ѣ насл'ѣд'н'иѣ, к'ѣкѣй ѣст'ал'с'и ѣт ѣц'а, ч'ат'ѣр'и уѣд'ѣ с п'ла-в'ин'ѣуѣ йаму' б'ыл'ѣ* ДР; *с п'луѣд'а* АФ; *полуѣд'а; п'луѣд'а 3х; Ч'ат'ѣр'ѣ уѣд'ѣ хад'ил' ф шкѣлу* АД; *Д'ѣд'ѣ вот с'ѣхран'ил'ѣ к'ак п'луѣд'а, н'ын'ч'ѣ п'лу-уѣд'ѣ* МАМ; *Д'ѣ в'с'им'д'ис'ит' д'ѣв'ат'ѣуѣ уѣд'а* АФ; И. мн. *п'ѣд'ашл'и уѣд'ѣ* МАМ; **гѣдик** И. мн. *Ѡх, и'д'ѣ ш м'ѣи п'ал'ц'ѣи и уѣд'ик'и, Ѡх, Н'инк'ѣ д'ѣр'ѣ-у'аѣа, п'лу'ад'и-к'ѣ н'ѣ м'ин'ѣ!* (во время игры на гармошке) ДИ; **гѣдныѣ** прилагат. **не гѣдныѣ** И. мн. полн. *Н'икуд'ѣ н'а уѣдн'ѣйѣ* АФ; *М'ѣ ш щ'ас н'икуд'ѣ н'а уѣдн'ѣи, уѣсп'ѣд'и!*; *М'ѣ жѣ н'икуд'ѣ н'а уѣдн'ѣи; Н'икуд'ѣ н'а уѣдн'ѣи м'ѣ* ИФ; *н'а уѣдн'ѣи* АД; **негѣдноѣ** И. ед. (субстантивир.) *Н'ѣуѣд-н'ѣй'а там ѣст'ѣв'аѣиц'ѣц'ѣ* ДР; **не гѣден** И. ед. м. кратк. *Т'ам у нас калѣд'ис', уш он щ'ас там н'ѣбоз' з'ѣвал'ил'с'и, н'а уѣд'ин* АД; И. ед. ср. *Н'а уѣдн'ѣ н'икуд'ѣ* АФ; **гѣж** прилаг. кратк. И. ед. м. *Хтѣ уѣш д'ѣ н'а уѣш н'ѣ рабѣту*

АД; И. ед. ж. *И ъна нъ ѱжса ка мн'е хад'ит'*; *Типер' ты н'а ѱжса*, ну да *йа и правдъ н'а ѱжса* ДР; *йа н'а ѱжж* ЕН; **-гѳд-** **непогѳда** Р. ед. н'епа-
рѳды НИ.

ГОЛОВА В. ед. *Не заб'ивай ѱльву*; *Йа ищъ нъ ч'ьсаль ѱльву* ДР; *Дур' къка ѱ ѱльву зал'ез'е* АФ; *ѱльву* 13х; И.-В. мн. *бабы ѱльвы п'ьр'е-
моѱут'* ЕС; *ѱлавы* ДР; **голѳвка** (льна, конопля) И. ед. *ѱлѳѳъ* ЕС; **го-
лѳвки** (льна, конопля) И. мн. *ѱлѳѳ'ки*; *А ѳт'и ѱлѳѳ'ки вот ѳткъи вѳт,
ѳ мужьч'иш кънап'и бьл'и* 2х; *ѱлѳѳ'ки ѳт'и стънав'ил'и таѳы к'уч'ѳу*
ЕС; *ѱлѳѳ'к'и бьл'и* и *ѳт'и*, *д'ѳр'ѳн'ѳц* 2х ДР; *ѱлѳѳ'ки ѳнтъ баѳ'иш*, *ид'ѳ*
с'ьм'енá ѱлѳѳ'ки 3х; *ѳнтъ с'ѳм'е ид'ѳ*, *ѳтъ нъзывал'ис'е ѱлѳѳ'ки*, *жѳн-
скъй рѳт*, *а мускѳй рѳт – д'ѳр'ѳн'ѳи*, *пустѳй*, *с'им'ан н'ѳ бълъ* у н'ѳрѳ
НИ; Т. мн. з *ѱлѳѳ'към'и* НИ; М. мн. *ѱлѳѳ'ки*, у *ѱлѳѳ'къх* ДР; **голѳвочка**
И. ед. *Нъпр'им'ѳр ид'ѳ д'ѳр'ѳва*, *и ат кѳр'н'а*, *и ѳна и ѱлѳѳвч'к'а пълуч'á-
ищъ ишишѳ*, *и цап'инка ѳта* НИ; Т. ед. *И нъ канѳу ишишѳ* з *ѱлѳѳвч'к'иш*
трѳшк'и НИ.

гѳлод И.-В. ед. *ѱлът* 13х; *Луканъвы бьл'и бъѳач'и*, у *ѱлът пълъ-
м'ѳр'ли*; *Ус'у жьс'с' стръдаѳут' л'уд'и*, *и ѱлът*; *Въйна*, *ѱлът*, как *нч'á-
л'и ѳрам'ит'*, *и пкъá въйна вот пръшла*, *ѱлѳд был*, *стръшѳннъй ѱлът*; *А
ѳт у ѱлѳд два мал'н'к'ише ум'ар'ли* ЕС; *У сѳркъ с'ад'мом был ѱлът*
НИ; Р. ед. з *ѱлѳдá*; *Вот у къѳ нъръжáищъ д'ѳвкъ*, *ход' з ѱлѳду пъм'и-
рай*, *з'амл'и н'ѳ дъвал'и* НИ; **гѳлодно** нареч. *ѱлът*, *йаѳы н'ѳту къдá*, *ѳ-
лѳднъ* НИ; **голѳднъй** И. мн. *ѱлѳднái* НИ.

гѳлос И.-В. ед. *п'ѳрвъй ѱлѳс* *вот у хѳр'е*; *высѳк'иш ѱлѳс*; у н'ѳй *ха-
рѳшъй ѱлѳс* АФ; *А йа нъ вѳз' ѱлѳс!* ДР; Р. ед. *Н'ѳту п'ѳрвъѳ ѱлѳса*;
Т. *А п'ѳрвъм ѱлѳсъм ѳна* АФ; **ГОЛОСИТЬ** 3 ед. *ѳна дъ с'их пѳр па н'ѳм*
ѱлѳс'а НИ.

гѳлубъ В. *ѳлуб'а*, И. мн. *ѳлуб'и* НИ.

гѳлушек И. ед. *Ну*, *ѳлушьг зáишьвайе д'ѳр'ѳв'анай* (бирка владельца
сукна, зашивается в ткань при отдаче валяльщику) ЕС.

гѳлый И. ед. м. *ѳлái* АФ; *И ѳт'и*, *ѳт'и дьр'к'и пъмáзънны бьл'и*, *а
ѳд дубѳг ѳлái* ЕС; *ѳлъй* АФ; ж. *ѳлъйа* АФ; ср. *Дъ как' иѳй над'ѳнут'*, *а
пъзъ ѳлъйа?* ДР; И. мн. *ѳлái* ЕС, АФ; ЕН; *Вы хѳд'ит'е ѳлъи* ИФ; *пъзы*
ѳлái; *ид'ѳ – кал'ѳн'к'и ѳлъи* НИ; *ѳлъи в'ѳтк'и у картѳхъх* АД; Т. мн. *ид'ѳ*
кал'ѳн'към'и ѳлъм'и св'ѳркайа НИ; **гѳл** кратк. *ѳл кък сакѳл*; ж. *ѳлá* АФ;
Гѳлоѳ (топоним) М. *И ѱ ѳлъм стъйáл'и*, *и т'ут*, *и ув'азд'ѳ ан'и стъйáл'и*
(венгерские части гитлеровской армии, «мадьары») МП; **гѳленький**
И. мн. *ѳл'ѳн'к'иш* АФ.

(по)-гѳн- **погѳны** у *пауѳнъх* НИ.

ГОРА В. ед. *а ѳас иѳй ѳѳру ѳту ср'ѳзъл'и* ДР; В. ед. *нá ѳѳру*, *в ѳѳру*
НИ; И. мн. *Там бьл'и ѳѳры ѳжъшнны* ДР; И., Р. мн. *Типер' там ѳѳр*
так'ѳх бал'шѳх н'ѳту, *а плѳскъи ан'и*, *ѳѳры* ДР; *ѳѳр*, *ѳѳры* ДР.

гѳрб И. ед. *У н'ѳрѳ ѳѳрп выт'ул'áищъ*; *счѳтн. ѳрбáтай*, *двá ѳрбá*;
Т. з *ѳрбѳм* НИ; *ѳѳрп*, Р. *ѳѳрба*, Т. з *ѳрбѳм* АФ; И. ед., мн. *Нъ с'п'ин'ѳ*

уорн, у ётъуа в'ербл'уда уарбы НИ; **двугорбый** И. ед. м. двууорбый в'арбл'ут НИ; **погорбиться** прош. м. Стал уербатый, п'уорб'илс'и, зуербат'илс'и НИ.

горе И. ед. една уор'е АД; *Вод уор' са мной, а?* ДР; Р. *Жэн'ишын', таб'е д'ужэ мной уор'е у'пер'ад'и ишио* ЕН; *Дь п'луч'аши* (пенсию), *дък ётъ н'ёту уор'а* АД; *скоккь былъ уор'а; уор' мной* ЕН; *У м'ин'е ушы зъв'ал'ис'ь съ сл'ос и з уор'ь* ЕФ; **горький** уор'кий АФ; **Горький** фамилия *Макс'им уор'кий пад ёт'им, пад м'ес'ец'ым, н'исал'* НИ.

горло счетн. *йеи хот' у тр'и уорль* ЕФ.

горн И. ед. уорн – ётъ ш ч'и пт'ица? (курица леггорн) НИ.

город 'город' И.-В. ед. уорьд 2х; у уорьт 8х; *Р'еб'ата ёт'и смьл'ис'* у уор'ат ЕС; *А он, бьт'акъ, о – уз'ал н'очи быкоу пар'езьл, ъв'ец – и нъ уорьт* ЕН; *И горьт мы н'а х'оч'ьм* АФ; Р. *из уорьдъ 4х; з уорьдъ 3х; А браткь хад'ил к нам п' нч'ам, из уорьдъ п'ешком, а то п'ймайут', свай!* ЕС; Д. ед. п' уорьду; М. ед. в уорьд'е 19х; *И так там йеуо в уорьдъ възвышыл'и* ДР; **-гордл-гордд** 'огород' И.-В. ед. уарот 30х; нъ уарот ИФ; *А хто ж уарот тьда п'хал?* ДР; Р. *п'идд'ис'ат тьда сотьг былъ уароду; Пидд'ис'ат сотьг уароду м'и уск'опыв'ьл'и л'п'нат'ьм'и; з уародъ* ДР; *Ан'и пал'езньи, дл'и уароду, рыхл'ат' уарот* НИ; счетн. *он у нас ч'атыр'е уародъ прьвалок* (конь, запряженный в плуг) НИ; М. нъ уарод'а 2х; нъ уарод'е, нъ уарод'ь 16х; *Тады нъ уарод'е мы н'икьда н'е п'хал'и, л'п'нат'ьйу кьпал'и; Фс'е уьда у'п'ур'ьб'е – ус'е уьда нъ уарод'е* (картошка); у уарод'ь АД; Д. п' уароду п'аб'ех; п' свайом п' уароду ДР; Т. з уарод'ьм зьхьмутал'ис'е ДР; И.-В. мн. уароды п'хат' 2х; **загородье** Д. *И у нас там хот был п' зьуарод'йу, п' сталбу, и к нам у хату* ДР; **загородка** И. ед. *Ран'ишъ былъ – ну как н'и зьуэр'ажьв'й, с'о равн'о к'урь зьл'за'а, пл'х'айа была зьуаротка* НИ; М. нъ зьуаротки АФ; ГОРОДИТЬ 2 ед. *Що ты ирунду уарод'иш* АФ; **обгородить** прич. страд. прош. И. ед. м. *Хьз'айств'ь-ть уш н'ёту, а бас фс'о равн'о стайт', ъбуар'ож'ьный там* НИ; **загородить** 2 ед. *Н'урка, кьда ш ты саб'е вот там окьл врем'ан'к'и зьуарод'иш?* ДР; прич. страд. прош. И. ед. м. *зьуэр'ож'он'ьй; Вот ид'е ил'ах у нас нъзываицицъ, а ёт зьуэр'ож'он'ьй, вот вы ўзашл'и ува двор* МП; И. ед. ср. *Вот т'ут у н'ей зьуар'ож'ьна, ётът пал'исадн'ик, а там н'е* ДР; *Ох и ранше и былъ н'е зьуэр'ож'он'я* НИ; И. мн. *зьуэр'ож'он'я* НИ.

горох И. ед. уарох 5х; Р. ед. *Насып'ьл'и нам уароху два м'ешка 2х; И уароху нам дал'и; уароху дьвал'и* АД.

горсточка Д. ед. п' уорст'ч'к'и мук'и ЕН; **пригорша** 'горсть, пригоршня' В. ед. *п'иуор'иш* АФ; *Усьп'иш п'иуор'иш ёту мук'и; дв'ойе п'иуор'ишый* АД; Д. ед., мн. *Дашло д'ела, з ькон'ьм'и п' п'иуор'иш'ьм был'а, хто, п' п'иуор'ишы, иконы тады был'и бал'ш'ийи* (за иконами прятали по пригоршне зерна во время раскулачивания) ЕС.

господь И. ед. *и то уасп'от' п'ьмьуа'йе, н'ето хто знайе; И то йа п'ер'жыва'йу, д'ума'йу: дь бат'ушкь мьйа, д'ит'ьткь, дь ход' бы уасп'от'*

таб'е пьслал, дъ кáг жэ ты хód' бы зáвтръ б'уд'иш здьвát' ДР; *уаспóт' йьуо, пьслал этьуá, и óн йей ид'е-ть спьсáл йей* (о св. Иосифе) НИ; *Йá, мójжэ уаспóт' м'ине д'эржэ, йá из этьй, ис трав'е, ис трав'е йа из'д'е-льнь* ЕН; госпóдь дал *Ну тáх-ть уаспóд' óал. Этъ уаспóд' óал; Ну éta уаспóт' óал так'уйу эту штоп ъна сьулас'илъс* НИ; *Ну и ъна, т'ин'ер' куб'ь уаспóд' óал, ъна законч'иль* ДР; *Как уаспóт' мн'е этьуэ дал, йа н'е знаяу* ДИ; не дай госпóдь *Н'е дай уаспóт' йей в'идát', эту вайну!* Стрáин-ньйъ вьйна, óх, н'е дай уаспóт' йей в'идát'!; Стрáинньйъ, стрáинньйъ жьыз'н' былá, н'е дай уаспóт', *рóспьд'и!*; *Дъ тады жьыз'н' былá н'е дай уаспóт'!*; *А тó бы дурьч'к'óm б'уд'иш, н'е дай уаспóт' эдък* ИФ; Р. ед. *йес'т' ур'эх ат рóспьда Бóуа* НИ; **гóсподи** междом. *рóспьд'и* 45х; *рóспá-д'и, ъна н'а хóч'е, кьдá йá ўстр'евáйу; Дъ кáк жэ анó, рóспьд'и, назывáи-ць* ДР.

гóсть И., Р. ед. *рóст', рóст'а* НИ; И. мн. *рóст'и уш адн'и нь пад'-йезд'е* ДР; *рóст'и* 5х.

готóвый И. ед. м. *Хвáриш уатóвьй н'е пькупáим* ИФ; И. ед. ср. суб-стантивир. *И нáм пр'ивóз'е уатóвьйе; уатóвьйе пр'ив'азут'* АФ; **готó-вить** 1 ед. *Щáс йа зáв'ьс' таб'е уатóўл'у* АФ; 3 ед. *Щáз л'уч'ч'е уатóв'ит мльд'óш* АФ; прош. мн. *уатóв'ил'и* 6х; *Ўс'ó, м'ил'ин'к'ийъ, рука́м'и уатóв'ил'и. Ус'ó свáйм'и р'уч'к'им'и уатóв'ил'и* ИФ; *Мójжэ, сáм'и саб'е зá-рад'е уатóв'ил'и* ЕС; *Ну и уатóв'ил'и саб'е ўс'ó – ъд'óжу и аб'ужу* МАМ; инф. *уатóв'ит'* 4х; *И йедá им уатóв'ит'* ДР; **подготóвиться** прош. мн. *пьд'уатóв'ил'ис' к с'ес'иш* ДР; **сготóвить** повел. *рóспьд'и, йа уьвар'у, и ъдён'с'и, и аб'уйс'и, и ўс'ó з'уатóв'и, вóт; Тады прáз'н'ик'и – з'уатóв'ил'и п на-твóйему, уатóв'ил'и ўс'ó* ИФ; инф. *йад'у-ть нáдъ з'уатóв'ит'* ДР; **заготóвка** В. ед. *Рáскулáч'ил'и их, а эт'и áмбáры пьст'ьвáл'ис'е пустьйи, а мы туды, йá уж зьуатóўку ваз'илъ, этъ уш йа зáмужъм былá; Ваз'ил'и зьуатóўку туды* 2х; *Тады йезд'ил'и у извóс, нá лáийд'áх ваз'ил'и з'уатóўку, хл'еп* ЕС.

Григорьич Зв. *Андр'ей ур'иуóр'ич', а йд'е ш у т'иб'е быч'к'и?* ЕН.

грóб И.-В. ед. *урóп мáшионъй там; А пьтóm эт'и ус'ó рьз'в'азьгым – у урóб* ЕН; Р. ед. *А йеуó сьхран'ил'и б'ез урóба!* 2х НИ; Т. з *урóбъм* НИ; **-грóб-** **сугрóб** Д. ед. *З'имóйу пь суурóбу л'ез'иш* ДР; **угрóбить** *угрóбила* НД.

ГРОЗА И. мн. *Дъ бувайт урóзы, дъ што там у Маскв'е што л'и н'ь бувайт урóзы* ДИ; Р. ед., мн. *уразы как-ть н'е былъ, мáль былъ урóс* ДР; **грóзный** *урóзнъй быв* АФ; **Грóзный** (город) *Тьды уóрьд урóзнъй – эд жэ у Чич'н'и?; уóрьд урóзнъй, вóт туды нáшы п'ър'ьс'ил'áл'ис'е* НИ.

грóздь И. ед. *урóс'т'* НИ; *урóс'т'* АФ; И. мн. *урóзд'и, ур'езд'ей вó-с'им'* НИ.

грóм И. ед. *урóm ур'áкнул; Н'е ур'án'е урóm – мужьык н'и п'ир'икр'ес'-т'ищъ. Оох, мужьык ур'ат н'е п'ир'икр'ест'ищъ, пькá урóm н'и ур'án'а; Этá с'в'атыйе л'уд'и кьуó убивáйе урóm. Дъ вóт тáх-тá, вóт ус'эх спа-*

кóйных л'уд'ей уб'ивáйе үрóm НИ; үрóm бйе МП; Р. ед. *Нé былъ ишио үрóма НИ; грóмушка* И. ед. *бывála үрóмушка, йéс'л'и үр'амит'* ЕФ; үрóмушк' йéс'л'и б'уд'е б'ит', *то к'кáйъ в'ышъ д'ер'ъвъ, у д'ер'ъвъ* ДР; В. ед. *Вóт, тóкъ б'ыйáл'ис'е үрóмушку* НИ; **грóмко** нареч. *И д'ёт са мной срóду н'и бран'йл'си и үрómк' нъ м'ин'е н'и кр'ич'áл* ДР.

ГРОХОТАТЬ 'хочотать, громко смеяться' 2 ед. *үрэхóч'иши* ДР; **згрохотать** 3 мн. *А ан'и, бвал, з'үрэхóч'ут'!* ДР; **погрохотать** 3 мн. *из м'ин'е п'үрэхóч'ут'* (надо мной посмеются) ДР.

гундóсый И. ед. м. *А ётá ётэд был гундóсáй* ЕС; *А óн ётэт áкт'и-в'úst ид'е^а – «Андр'ей үр'иуóр'ич', – гундóсый был, – а үд'е ш у т'иб'е быч'к'и?»* ЕН; И., В. *Тады ётъ бándь, ёт'уъ гундóсáй... гундóсый ётэт спал у ётэм, у с'рáйу, а жáна з' д'ит'ám'и у хát'е* ЕС; В. *гундóс'уъ К'вал'óуъ* ЕС.

дво́е числит. *дво́е 23×; 'двое' Ан'и п'óч'ир'ид'и хв'эрáл'и, ан'и н'е с'рáзу дво́е; Пáра, ну дво́е; Тáм п' блáту-т'ъ, как үв'єр'á, дво́е п'úл'и, ад'úн п'шиóл – н'е п'рин'óс, н'ету үв'єр'úт', а дру'гóй п'шиóл – п'рин'óз бутыл'ку (из анекдота); Н'е, щáс н'ету м'льг'д'óжы, у Р'үв'áт'к'и, щитáй н'ик'уó, мужыкá и н'е нáйд'иши, ан'и вот у нáз жыв'уд' дво́е, а щó ед з' мужык'и?; Вот н'едáвнь был'и дво́е; У м'ен'е дво́е д'ит'ей; В зéмл'у закóп'в'эл'и, аддых'ели дво́е* ЕФ; 'вдвоём' (также вдвоях) *Мы п'єс'вл'áл'ис' с ёт'й, с т'ал'ёуи, дво́е йéх'эл'и с мужыкóм; Ну ёстáл'ис' уж дво́е, д'ев'к' ёт'их п'р'здáл'и зáмуш, а мы дво́е ёстáл'ис'* ДР; *Вот щáс в'ып'лу картóх'и, а п'тóm сошк'ёу дво́е б'ир'ём и п'р'б'рáжжыв'ём, ёпáх'в'ём; Ад'úн з'єр'еуáиц'ь, ад'úн ззáду ид'е, дво́йъ, пáшыл АФ; үл'á-ним – он дво́е з бáпк'ёу з үрáбл'эм'и, с в'илáм'и п'шиóл н' рабóту; В'єз'м'е п'ч'áнку, и пáйёду'д' з бáпк'ёу дво́е у ёт'эт л'ёс; Тóжá, с мáт'ир'ёу дво́е вод жыв'ут', м'уш úм'ер, ан'и ^м дв'ёйáх с мáт'ер'ёу, мáт'ьнá хóд'а шм'у́мá* АД; *ьнá с ёт'й с Н'ур'к'й дво́е* ЕН; **надво́е** нареч. *А тó ит' б'в'áль áкóшк'и ад'н'и, щáс н'д'во́е, а тó ад'н'и был'и ёкóшк'и, и рáм н'е в'идáт'!* ЕС.

дво́р 'усадьба, владение'; 'семья, владеющая усадьбой'; 'часть усадьбы, пространство между домом и надворными постройками' И.-В. ед. *А збóку двóр, тáм была к'ухн'а* АД; *Там п'тп'лылó ус'ó, двóр м'лькóм патп'лыл (в результате колдовства); З'ышлá на двóр, у н'ей св'ёту н'ёту, т'и-хъ, см'úрн'ь, н'ик'уó н'иуд'е н'ёту; Йá двóр м'áту м'ит'óлк'ёу; Ни на двóр н'и мау'у д'в'ёр'и нait'úт', н'и у хáту (в сенях, без света); Он (виноград) з'єлл'ан'úт' уе'ез' двóр; Т'эдá кáждый двóр с'ёил к'нап'и* ДР; *на двóр* АФ; *Ап'áт', у дру'гóй двóр з' ёт'ёу з' пáл'ч'к'ёу (чтобы разжечь огонь), а тaды мáмъ ёт' д'у́а, у п'áч'е з'жы'уáйá; И тaды у вáйн'у п'пáд'ёл'эл'и (жернова), ч'út' н'е ч'ёр'аз двóр-ч'ир'ез двá* АД; *Выхад'и на двóр; Дá, мош пáп'иц'ь, на двóр схад'úт'; Ох и рáние и былъ н'е з'үр'єжóнá, ст'йáл'и ад'н'и хáты, а үс'ó рáвно на двóр, т'в'йá етá усáд'ба, двóр, а ёнт'эт шл'áх; З' с'елóm Знáм'енк'й, он был ад'úн двóр* НИ; *Вот ид'е шл'áх*

у нас нъзыва́ицъ, а ёт зъуъръжо́нъй, вот вы ўзаил'и ува двѡр МП; на двѡр н'ъл'з'а бѡль вѡт'и, дыхан'и́е у нѡй пр'икърач'ч'ивѡицъ ЕН; Р. ед. а мѡи бѡалъ нъ к'ино́ ид'им, и ётѡт двѡр ъкъл'ѡшвѡим НИ; М. ед. Ну двѡр, вон нъ двар'ѡ́ НИ; на двѡр, з двѡра́, нъ двару́, дварѡ́ АФ; по двѡру 'по прозвищу, принадлежавшему семье – владельцам двора' Пъ двѡру ѡна́ ур'ѡши'икѡва ИФ; двѡрня по двѡрни (по с Д. или М.) 'то же, что по двѡру' Вы ч'и́й бѡл'и на двѡрн'и? 2×; Вы ч'и́й на двѡрн'е бѡл'и?; Ръзу́н'а́и́е – ётѡ на двѡрн'е, кл'ич'к'е; Узу́ева на двѡрн'и 2× НИ; двѡрье по двѡрыю 'то же, что по двѡру' Па двѡр'и́у Къпра́львѡв ЕН; по-за двѡрыю 'то же, что по двѡру' нъ-за двѡр'и́у у нас л'ѡхше найт'и́т' АФ; двѡрник Т. ед. двѡр-н'икѡм АФ.

девяно́сто числит. во́, д'ив'ано́сть уже ѡй, дъ ѡйѡ́ дъ д'ив'ано́сть нав'ѡрнъ ѡей уадо́у ИФ.

диагно́стика Т. ед. Къка́й-тъ машы́н с д'и́уно́ст'икѡй пѡдѡеж-жа́ль стѡя́ль АФ.

дипло́м В. ед. д'ипло́м пълуч'и́ла НИ.

до́ предлог *Иишио́ до́, дъ т'иб'ѡ́ иишиѡ́*; Ну, ет уже́ пр'и таб'ѡ́, а до́? НИ; **до́ смерти** *До́ см'ирт'и л'убл'у́ ёту н'ир'ѡдач'у иура́й уармо́н*; *И́а л'уб'и́ла до́ см'ирт'и* ТН.

до́- приставка/предлог **до́се** нареч. 'до сих пор' Ты до́с'а ка́ши'иши?; *До́с'е ўздры́увѡйу, как он стуч'а́л у вѡрта́* ДР; и до́с'е 2× АФ; *А патѡм в'ѡсна́ пр'ишла́, вѡда́ как хлы́нула, с'н'ѡх пърѡста́йыл, хлы́нулъ, ан'и ѡт-кѡпа́ли, аткры́ли – он по́лѡн с вадо́йу, и закрѡ́ли, и до́с'е он там ста-и́т' (сундук с одеждой, закопанный во время раскулачивания); Ну он до́с'е жыво́й?; ѡна́ жыва́ и до́с'е* НИ; **до́сех** нареч. 'до сих пор' *Калхѡз-н'и́е по́л'е вот нъ буу́р'ѡ, вот у урѡн'ано́й – и до́с'ех* НИ; **до́сюль** нареч. 'до сих пор' *Да, и у нас ѡна́ цѡла́ до́с'ул'* НИ.

-до́б- удо́бно нареч. *Дъ удо́бно-тъ да, удо́бно-тъ да* АД; **неудо́бно** нареч. *А мн'ѡ́ вот и д'ѡвк'и пр'и́йѡдут', а мн'ѡ́ н'еудо́бнъ туды́-т' зъха-д'и́т' вот, ф сво́й туал'ѡ́т* ДР; **удо́бство удо́пствѡ́** АФ; **припо́добен** кр. прил. И. ед. м. *То́же и б'и́е нъѡрнъ (гром в того), хто у бо́у пр'ипадо́б'ен* НИ; **припо́дѡбный** И. ед. м. *Он мо́лищѡ, он бо́у пр'ипадо́бный* НИ.

до́брый И. ед. *до́брай* ДР, АФ; И. ед. ж. *У^в ѡднѡй ко́мнт'е жы́ли, и та́х-тъ ѡна́ до́бры́й, и ну мы́, и́а с н'ѡу вѡ́пч'ѡ дру́жу* ЕН, АФ; В. ед. ср. субстантивир. *Ну куды́ ты убо́иши до́бры́й?* ДР; И.-В. мн. *А ёт'и ба́бы та́м так'и́е с'иб'ир'ак'и́ – до́брыи, так'и́е дру́жныи ан'и́* ЕН; *до́брыи, до́брыи* НИ.

до́ждь И. ед. *Шѡ́, Ну́р, ай до́и?*; *Дош пѡй'ѡ́, д'ады́ (облака) в'иши как'и́й нъ н'ѡбу; Дошии лу́н'е ўжы́ннъй; А дошии нъ н'еуѡ́ нъбу́т'и́л, ѡт-ч'ѡр'ап'ушы́льс' св'ѡрху то́нкъй хван'ѡ́рѡ, стал пълхо́й сто́л* ДР; *А пѡ-том ѡна́ ш из ур'а́з'и из ѡднѡй (стена саманной хаты), до́и пѡшо́л, ѡна́ раск'и́слá и вѡвѡ́ил'ьс' пѡд ѡко́шкѡ* АД; *до́и 2×* НИ; *До́и ѡд'ѡ, ѡн ул'ѡ́-жы́вѡл'с'и; Дъ до́и пѡд'ѡ́ – ты дамо́й уйѡ́д'иши (с покоса); Пѡт хр'ѡсца́м'и*

л'ежа́ли, а уш е́сли д'оши, то́ дам'ой уйежжа́йут' ЕС; до́ши, до́шии НИ, ЕФ; Р. ед. Вот л'е́тс'ь н'е́ б'ьль до́жжа; Л'е́тс'е и то́жс'ь у на́с ма́ль до́жжу б'ьль, а ны́н' са́с'ем н'е́ту; А о́н вот ушо́л (Христос поднялся на небо на Вознесенье), и до́жжу н'е́ д'ьва́йе, е́т зь ч'еу'о-т н'ь на́с ъс'ер'-ч'а́л; б'из до́жжс'ь АД; До́жжу не́ б'ьль ЕФ; А э́т'ь вот э́д до́жжу п'ь-с'н'има́ль ДР; до́жжс'ь, д'ьжжа́ НИ; Д. ед. по́ д'ьжжу ЕФ; Т. ед. п'ьд до́жжс'ьм ЕФ; **дожж'очек** Сла́б'ин'к'ий д'ьжж'о́ч'ик м'ьрас'и́л НИ.

ДОИТЬ **дои́ться** 3 мн. д'о́йуц'ь НИ; **надои́ть** 3 ед. ъна́ (ведьма) п'ь-д'ьй'д'е́ над'о́йе, над'о́йе и уй'д'е́, сн'и́т' э́т'ьт ч'ьла'в'е́к ДР.

до́л И. ед. До́л – э́т'ь п'ьл'ана́ л'и, ч'еу'о-н'ьто́ МП; э́т'ьт до́л б'о́л'ие кул'ту́рн'ье сло́ва́ НИ; -до́л- **подо́л** И. ед. Во́т, у к'ьуб подо́л б'ал'е́й, ч'и́ши-ше, э́та зна́ч'ит' хар'о́ш'ья, даст'о́йн'ья; У твай'е́й жан'е́ сур'о́в'ий подо́л – н'е́д'ьб'ил'о́н'яй; У м'ин'е́ м'ьлад'о́й ал'н'ен'о́й подо́л; Т. ед. ба́бы γард'и́'ис'е подо́л'ьм сваи́м НИ; **Подо́льск'ий** (из г. Подольска) П'ьдо́л'ск'ья́ (швейная машина) НИ.

до́лгий И. ед. ср. А т'ь́ йа γр'у п'ька́ там п'ьцит'а́иши, д'ь п'ька́ умно́-жыши – э́та д'е́ла до́лг'уйа́ МП; **до́лго** нареч. 10× ан'и́ до́лга́ б'удут' б'а-с'е́д'ьв'ьт' АФ; Ну и б'ыла́ э́т'ь до́лг'а́ б'анд'ь э́т'ь б'ыла́ ЕС; А паст'и́льс'е до́лг'а́ ИФ; Д'ь н'ь ш'то́ ты до́лг'ь д'е́рж'ьши сваи́ э́т'и ва́л'ьха́, н'ика́к н'ь р'ьцич'е́шыи; М'ьык'ьва́д' (воровать) до́лг'ь н'а б'уд'ьши, γв'ьвр'а́ – ско́л'к'ь аб'ор'ьч'к'и н'а в'и́ц'ь, к'ьн'е́дз б'уд'е́ ДР; э́т'ь хад'и́ль ч'а́ст'ь и давн'о́ и до́лг'ь хад'и́ла (колядовать); Ну, йе́с'т' м'ь до́лг'ь йе́л'и пл'о́х'ь, ад'н'и́ кар-то́х'и АД; Йа́ хл'е́п до́лг'ь пекла́ МП; Д'ь с хл'о́п'и́ь'ь там до́лг'ь наск'и́, н'а б'удут' хай́т' НИ; И ма́м'ь жыла́, жыла́, с' н'и́м, ну н'а д'у́ш до́лг'ь, ну д'ь п'ьжыла́, γл'а́ ъна́ д'ьвух р'ьд'ила́ ЕН; **на́долго** П'ьшо́л, йа́ д'ум'ьль он на́-д'ьл'г'а́, а γл'ану́л'а, н'е́ п'рьшл'о́ и ч'а́су уш о́н в'арн'у́л'с'и НИ; **недо́лго** А йа́ н'е́до́лг'ь д'ум'ьшы́ п'ь в'ер'хам, ъп ш'так'е́тник и з'ь э́ту улав'илас'е́ з'ь ън-те́ну НД; **до́льше** наречие ср. ст. А ув э́ту ъбм'ьч'а́л'и шоп ъна́ до́л'ш'ь д'е́ржа́льс'ь ДР; Ну т'ь́ же рабо́т'ьл'а́ до́л'шы́ НИ; **до́льше** Кру́ч'а зам'е́-с'иши хл'е́бушка, о́н л'у́ч'ч'е, и ш'то́ н'и до́лше м'е́с'иши, он л'у́ч'ч'а́ АФ; А жбаны́, ъд'ир'ив'а́нных до́лшы́ в'ьда́ хал'одн'ьг'ий д'е́ржа́льс'е НИ.

до́лжен прилаг. кратк. И. ед. м. «Йа́, – γьд' – до́лж'ьн». – «З'ь ч'еу'о до́лж'ьн?» АД; до́лж'ьн НИ; **до́лжност'ь** И. ед. Ч'и́н, в'али́к'ьй ч'и́н, д'ь э́та до́лж'ьнс'ь'ц' НИ.

до́ля 'судьба' И. ед. Хар'о́ш'г'ьй ж'е́ници́н'я, но до́л'я́ п'л'ьха́й'ь ДР.

до́м И.-В. ед. Мы́ вот э́т'и ва́з'и́л'и н'ь до́м д'у́п АФ; и до́м ъпкл'е́ила ис с'ир'о́т'к'и з д'е́вк'ьм'и же с уну́ч'к'ьм'и НИ; До́м ет и́а́с вот д'ьма́, а т'ьда́ хата́ ад'ина́рка стр'о́ильс'а; До́м э́т'ь уж'е́ каки́йе ба́л'ш'ийе, сн'ер'-ва́ д'ьв'йна́к, γв'вар'и́л'и н'е́тис'т'е́нка; Ао, о́н из д'е́л'ьл до́м п'е́т'ис'т'е́нку! МП; и до́м сп'ра́в'ил'и 2× ЕС; Во́т он вод до́м ИФ; Р. ед. из до́ма 2× НИ; А В'и́т'к'е́ э́т'ьт вот, из э́т'ьг'ь до́ма́, γв'ьвр'ьт' АД; Ушо́л ра́на из до́му НИ; М. ед. ан'и́ ъста́л'ис' ад'н'и́ уш э́т'ьм до́м'е; О́й, ну γв'ьз'д'а́ н'е́ту ъ до́м'е; Шв'е́ц н'е́ ка́жд'ый у сваи́ом до́м'ь б'ыл НИ; ув адн'ом до́м'ь ДР; д'ь

и у дóm'е АФ; У м'ин'е же йéст' в'ид'ик у ётъм у дóме-ть ТН; Предл. ед. душá-ть бал'ит' аб дóму ДР; дóмик И.-В. ед. Куп'илъ съб'е хáтку, харóшай дóм'ик куп'ила, т'ип'ер' бóду жьйт'; Йá пр'ин'елáс'е плóтн'ич'ет', състрóилъ саб'е вот дóм'ик мál'ин'к'ий АД; дóмик там спрáвили АФ; дóма нареч. Йá уш дóма и тó двá рáзъ пáдáла; Вот у наз дóма бьл'и мнóуа кóс; И нъ рабóту хад'илъ и ўс'ó рабóтьлъ дóмъ; с'ижу́ дóмъ 2х ДР; Мы пр'ишл'и – дóма уш он бьлáкьий хóд'е (немец – собир.); Ты уйд'и куды-н'ибут', а бáбы н'ехáй ад'н'и дóмъ; А туд дóмъ тьдбы цáпóм малó-т'ут'; Дóмь-тá ўс'е мьлат'ил'и тáх-тá; Дь тады н'ём'ыц пр'ишóл, а мы уж дóмá; у н'их дóмá д'елá АД; бáнка дóма 2х; А ёнтът тóкъ л'иш дóма; Йа ўр'у Вáн', штó-йт ты дóма?; Хад'ил'и на р'еч'к'у мьйце вот, дóма-ть штó; У нáс, нъпр'им'ёр, дóмъ вот, у мáмы, падв'ешьн'ий был, а ётá бузв'áл'и, у сьрáйу (мялка?) НИ; Патóм пь в'еч'ерáм нъч'áл'и уч'ит', н'án'ь Кáт'к'е хад'илá, а йá дóмá; Ёт'и пьтслужьйл'ис'е пр'ишл'и, а óн был дóмá; Пьшанó из'д'эльйут', а патóм ты ёту пьшанó ёту абд'эль-вьиш, дóмъ смывáиш, и у ч'ууун; А óн дóмъ прабьл ётьд ўót; Тр'и карó-вы дóмъ йес'т', ат'ёл'уцць, бóдут' шес'т' ЕС; Нъ рабóту хад'илъ, а дó-мъ н'ич'еуó; Мáль тьрó, што тáм ънá дóмъ кьмáндьвэлá, тьк ънá и суды пьп'инáльс'е! АФ; Пьтаму шь мьльд'ош ид'е-йтъ ън'и ў ўóрд'е, а тут н'икьрó, а тады ўс'е жь бьл'и дóмъ ИФ; Мáс' йес'т' у м'ин'е дóмъ; Петнáцьт' ўадóв йа с' н'им жылá, дь йа дóмъ можэ р'ёткь кьдá нъч'е-вáль ЕН; Ус'ó свáйм'и рукáм'и, рабóтьл'и и ў кáлхóз'е и дóмъ; Ум'ёст'е с мужькáк'ам'и, как'иц'ь стáл'ис'е дóмъ МАМ.

Дóмна И. Дóмна Йáкьл'ьвна НИ; Зв. Тóтка Дóмн, йá ёту мáсла са-б'е вазму́ ДИ; Ой, т'óтка Дóмна, йа саб'е ёта мáсла астáвл'у НИ; **Дóм-ка** гипокорист. к Дóмна И. А ънá былá Дóмка ънá стáр'е нáс, ънá знáйе ЕС; Дóмушка ет мáт'ер'а (так звали), Дóмка НИ; Зв. Дóмка, дь карóва стáла йес'т', п'ир'ежóвывайе! ДИ; **Дóмушка** Зв. Њнá ўвар'ит' нъ мáму: «Дóмушка, ты мáсла каму́ дьвáла?»; Њнá кн'ишк'у ътвар'ила, ўвар'ит': «Дóмушка, н'итьк-ть н'ёту, ид'е ты зькóпвэла» ДИ.

Дóн Вы Дóн, кал'и бьл'и нъ Дану́, у Варóн'ижы? Йá в'идáль йеуó, Дóн-та ётът АД; у Дóн упадáйе Патудьн', ети рьдн'ик'и ан'и тоже ўпадáйут' у Дóн АФ.

дóнце 'сиденье прялки' А ёть дóнць, нъ какóй с'ид'ел'и вод дьскá, и дьр'къ прар'езьна, и вот стьнав'ил'и туды ўрэб'ен', и нам'ыку ньд'евáл'и нá ўрэб'ен' и пр'áл'и МП; **дóнушко** 'дно (посуды)' М. ед. У д'ажьы на дó-нушк'и зьм'ас'ила хл'ёбушк'и АФ; Зьм'ас'ила Дóн'а хл'ёбы у д'ажьы на дóнушк'и НИ.

Дóня, Дóнька, Дóха см. Авдóтъя.

дорóга И. дарóуа АФ, АД; Дарóу на Л'ул'ину пь прáвуу стóръну ДР; Р. ед. Кáжн'ий ўót п'исмы, п'исмы, фс'ó из-зь ётый дарóуи; ньшóт ётый дарóуи; Пр'ишл'и купцы – дарóуи н'е бьлъ, щас купцóу н'ёту, да-рóу йес'т' – купцóу н'ёту, нъ пьлуч'áицць (продать хату), а мн'е – нька-

нун'а, см'ер'т'и; *Надъ бы п'исмо: н'ету дароуи* 2× АД; *Шо и мн'е тут нъч'еват' нъс'ир'од дароуи* ДР; М. ед. нъ дароуи 2× ЕН, ДР; Д. ед. *Там н'е пръйд'еш пъ дароуи, йазв'ина нъ йазв'ины; Ръсп'лескаль пъ дароуи фс'о* ДР; *и мн'е ум'ират' ккъ рас вот пъ дароуи* (повезут хоронить по асфальтированной дороге) АД; В. ед. *А, уала, дъ мн'е кубы дароуу!* 2×; *Ид'ит'а, хто ид'е знайе дароуу, тот и ид'ит'а, хто с какоуъ с'ела; М'и-лин'к'ий, дъ кау жъ мн'е-тъ дароуу, мн'е жъ сул'ил'и и п'исмы слал'и и сул'ил'и, увар'ил'и ъсвал'т'ик, а йа – хот' мн'е кьм'ен'кам'и-та!* *Вот д'на тр'и мои как ыз'д'ельли дароуу; А тады таб'е п'ир'ицк'им'и дароуу пр'ис'тал'у, нащоб таб'е этъ-т дароуъ нужна?* (председатель сельсовета обещает старушке застелить дорогу персидскими коврами в день ее похорон, вместо того чтобы класть асфальт до ее дома) АД; *уна'ал'и дароуу ч'ис'тит'* 2×; *Ну што там из м'ене* (было 15 лет), *а и шла ч'ис'тит'* дароуу ИФ; дароуу 2× ЕН; Т. ед. *ула'д'и, н'е ха'д'и, а то дароуей свол'исс'и* ЕН; **дорбжка** И. ед. *Уи ета дарошкя д'орньм зарьсла!* НИ; И. мн. *Там у н'их как'и-тъ и дарошк'и прад'ельны, и бан'а състроёенъ, и ураш състроёен* ДР; *Ан'и пас'ейены дарошкйу, вот кажнуу дарошку* (надо выполоть) АД; **поддорбжник** И. ед. *пъддарбжн'ик* МП; Р. ед. *Пъддарбжн'ику нърв'ем, дъ пышк'и эт'и исп'ик'ем* МП.

дорого нареч. *Хът'а доръуъ, йа н'е прот'и; Щас-тъ ход' доръуъ, но з уазъм л'уба* ИФ; *доръу* НИ; **дордже** нареч. ср. ст. *Пьяк ет кул'ок дъ м'ин'е дъйд'е, он ув'ес' пьрв'еицъ, а кул'к'и и званк'и, ч'ър'ес то и дардже* АД; **дорбжать** *Он тады был д'ишбвэй, этъ щас ус'о пьдарбжылъ, щаз дакел'е – вы н'е слыхал'и, дакел' буд'е дарбжыт'?* АД; **подорбжатъ** *Щас вот плохъ жыт', щас нам плохъ жыт', хл'еп пьдарбжылъ, уьвэр'а, ув этъм м'ес'ыцъ ишио уас пьдарбжыи; А щас вод уьвэр'а, ъп'ат' ув этъм м'ес'еу пьдарбжыи уас, да?* АД.

доска В. ед. *доску*; *Как за ту доску св'окър бр'он'а – у нас тоиш п'есн'а* АФ; И.-В. мн. *доск'и* АФ; *Пол маст'ит' доск'и скаб'ой ст'анул'и* ДР; Р. мн. *Мы вот ету л'ан'ил'и, этъ тр'ет'ий у м'ин'е, пъ майом ища-су, а то вот, эткыйе иштуч'ка, из дьсток справ'ил'и, нькльд'ем ур'аз'и, а тут аборъч'ка прив'азънъ, зъ аборъч'ку йа и пьвьялаку, атвьялаку, п'ир'ак'ину, вывал'у – он л'ажыт' съман* АД; *Доск'и, дьсток, зьуьрад'ил'и дьскам'и* АФ; **досточка** И. ед. *А он, этъ дьсточ'ке-т стук, и дьстал'и, и этъ, ътн'ал'и у нас этът хл'еп* (нашли спрятанное зерно) АД; Р. ед. *а из дьсточ'ки ету из'д'ельи с'ес'т'* АД; М. ед. *Ан'и ш халст'инные рубак'и, как д'ер'ива, и их токъ и в'ил'к'ом, нъ такой дасточ'ки, и в'ил'к'ом калот'ит'* НИ; И.-В. мн. *дъсточ'ки* ДР; *А мат' нам этъ пьклалъ дьсточ'ки, врод'е кьрват'тъ нам из'д'ельъ, а мы пьлажыл'ис'е тр'оуетъ и л'ажым; А мы тады, ът нас эт'и дьсточ'ки улат'ел'и с' этъи с' йамк'и, а мы выскъч'ил'и* (во время бомбардировки) ИФ; Т. мн. *Мы йеуо уз'ал'и, вырыл'и йамку и зьуьрад'ил'и дьсточ'к'ем'и и пасып'л'и туды, и зькьпал'и* АД.

дóхнуть 3 мн. *Ну и лóшку увъл'йеиш у в'адрó вады́, а тады́ хóд'иш, пы́рскыиш – ан'и́ дóхнут' (жуки) АД; ъна дóхн'е как н'е́уд'е рабóтът', пч'елá АФ; подóхнуть* 1 мн. *И мы́ пьдóхн'ьм, дъ ѱ'ó'ò ѳ'инакьвъ́ б'уд'е АД; сòбхнуть* 3 ед. *И уш н'е зóдхн'а, н'е кáк цыпл'атá вон: ус'е кьк ад'ин, выв'едуцъ́ (о колорадских жуках) АД.*

дóчь И. ед. дóчь *Вó кькайъ́ дóч'!; дóч' йе́з'д'е; дóч' йе́й ѳ'исп'е́ч'и-вье́ ДР; дóч' В'е́ркá; сь́н и дóч' у́ч'уцъ́ атл'ичнá; сын у рóрьд'е, а доч' у Сьлдáцкáму; дóч' 7× АД; Дóч' у м'ин'е е́т'им н'и инт'ир'ису́цъ́, дóч' мáйá ТН; Дóч' рьд'илá – ун'у́кá выхьд'ил'и ЕС; У бáнку у н'е́й дóч' Пó-л'ушк'ина НИ; дóч' жив'е́ у рóрьд'е, у Стáрьм Ёскал'е́ 2× ИФ; пл'емéн-н'ицъ́, с'е́стр'инá дóч'; Над'ел'у ънá лежалъ́ у бал'н'и́цы тáм, дóч' ьс' н'е́йу, в р'ен'имáцыи, а дóч' с' н'е́йу с'ид'елъ́, – а дóч' у бал'н'и́цы э́тъ м'е-д'ич'к'и́у рабóт'ье; А у д'едушк'и бь́ль тр'и́ сынъ́ и дóч'; дóч' у бал'н'и́цы ЕН; Сь́н т'е́х'н'икум и ин'с'т'итут' кóнч'ил, ну а дóч' н'е́, дóч' рабóт'ель у мьгáз'ин'е МAM; Дъ ан'и́ пьм'е́р'ли, и дóч' ум'ерлá; дóч' 3× ЕС; ММ; дóч' ьс' н'е́йу; уш дóч' и свайу́ дóч'ир'ь ѱ' шкóлу пьслáль АД; дóча Сь́н у рóрьд'е жьв'е́, дóч'а у Варóн'и́жы зáмужъ́м АД; В. ед. дóче-ря Сь́нá – у Пе́цáнку, а дóч'ер'а у Гьрад'и́ишу АД; Свайу́ дóч'ер'а туды́ запхну́л'и, жьв'ут' хьраиш НИ; Свайу́ дóч'ир'ь ѱ' шкóлу пьслáль; Сь́н дьуч'ил дóч'ир'а; свайу́ дóч'ир'ь; Дóч'ир'я́, он прьдáл машы́ну, дъ зь дóч'ьр'á зьплат'ил, а щáс б'ьз машы́н'е; дóч'ир'я́ м'уж брóс'ил АД; дóч'ир'я́ ДР; дóчь щáс т'ин'е́р'е дóч' адну́... АД; Р. ед. дóчери у обч'ир'и квар'т'и-р'á; у обч'ир'и ДР; áднá доч' тóлк'е вьишл зáмуш, иишъ́ мьльдáйá, а у друуóй дóч'ир'и уш ун'ук АД; счетн. дóчери двá сь́нъ́ и тр'и́ дóч'ир'и ИФ; Д. ед. дóчери Йе́й уж н'иис'áт н'áтъй рóт вон ы́д'е, дóч'ир'и мáйе́й МAM; дóч'ир'и ДР; Йá мóжь 2 дóч'ьр'и, мóжь к сь́ну АД; Т. ед. дóче-рью з дóч'ир'и́у ДИ, М. ед. дóчери нъ́ дóч'ир'и́ ДР; И. мн. дóч'ир'и АД; дáч'е́р'я́ НИ; дьч'ир'я́ 2× ДР, АД; Р.-В. мн. дьч'ир'е́й ДР; Д. мн. дьч'и-р'я́м ДР; Т. мн. дьч'ар'м'и́ ДР; М. мн. нъ́ дьч'ир'я́х ДР; Зв. дóчь (обращение к женщине младше себя) у́л'ад'е́т', доч', нъ́ т'ил'ив'и́з'иру н'е́ч'ь-у́; Кáжнъ́й д'е́н' пьвыи́е́н'и́е, доч'!; Ну кькáйá-ш е́тк'я́а нъ́бъвл'е́н'я, доч'?; Но тр'уднъ́, доч'; Прас'т'и́ м'ин'е́, а тó йá нъ́ч'елá малóт', таб'е́ мóш н'е нъ́рáвицъ́, доч'? ММ; дóчка И. ед. дóч'к'а АФ; Йе́с'ли хóч'е твья́ дóч'к'е, са мнóй н'ехáй жьв'е́ АД; счетн. Тр'и́ ишó дóч'к'и́ и двá сь́нá ИФ; Зв. Дóч'к'а, дъ у́л'ад'и́ там, а э́тъ, щон т'еб'е́ ѳ'фч'áрькькь́ събáк н'е кус'илá, тáм ѳ'в'е́ц ст'ир'а́ут' ЕН; А вон е́т'и кр'ис'т'иáн'е бйу́цъ́, знáйут', пьн'имáйут', тóлк'е их ѳ'тс'е́вáйут', дóч'к'е (простых людей не принимают в вузы) ММ; Фс'ó'ò ѱ'н'икáйе, ѱ'н'икáйе, дóч'к', н'и ну́жóн н'ихтó н'икаму́ ММ; А óн у́вар'ит': «Пóл'к', ид'и́, дóч'к', пьпра-с'ис', вон, вон тáм нас с'ел'ут', скá: жьв'и́ нá п'е́ч'к'у, йá д'ужэ́ з'áп» ЕН; дóченька Зв. Ну хтó у́ч'ицъ́ дóч'ин'ка, нъ́ крáсныи кóрк'и, е́т'и л'у́-д'и н'е пьлуч'áйут'; Апус'т'ел'и хáты, н'ид'е́, дóч'ин'ка, н'икаму́; Дóч'ин'-ка, кькáйá жьы́з'н'á!; Ни П'ут'ин, н'и Мад'в'е́деу, н'иуд'е́ н'ихтó н'и*

юд'эргжыцъ, дóч'ин'къ, жáлкъйъ ММ; дóчинин И. ед. м. дóч'ин'ин сýн НИ.

дрóбь И. ед. Дрón' ётъ стрыл'áйут' НИ; **дрóбеньский** 'невысокий' (о человеке) И. ед. ж. Тóл'иг был парóсл'ёй, а ётъ дрóбн'ин'к'ийъ ДР.

ДРОВА Р. мн. Ну, мáмъ пьд'ё там, пр'ин'ис'ё дрóу; пр'ид'иши тák, б'ез дрóу МАМ.

дрóг 'дрожь' И. ед. Нав'ёрнь, йею дрóх прътърóкывъл ДР.

дрóжжи И. ед. Кау дрóжжы гу'ишиа (гуща – закуска для теста и белого кваса) АФ.

дрóзд И. ед. дрóст, пт'ица, В. ед. драздá; И. мн. драздý АФ.

-**дрóм-** **задрóмка** 'изгородь, отделяющая двор (пространство вокруг дома) от небольшого огорода, расположенного рядом с домом' вон с'ёрп нь задрóмк'и АФ.

дрóт 'провода' В. ед. У нас щáс вот што катушка, н'итки нъмáтъвъйут', а ёта была дл'инн'яа, у с'и'р'одач'к'и прáсв'ёрл'ин'яа, нь дрóт нан'извъльс', ёна нъмáтъньйъ вот, ткáли, и у ч'ълнóк зьсóуъвъл'и, ть-кóй ч'ълнóк, и ткáли, ёта цёвка НИ; **дрóтик** И. ед. Ну дрóт'ик, ну м'итал'ич'ьский прут, прут'ик НИ.

Егóрий 'св. Георгий' Йагóр'ий, мужыч'йáуа страхóч'ий (огромный образ святого, явившийся во сне) НД.

еконо́мить инф. Дь пьч'аму и он, йёсл'и буж жéч' (если включать газовое отопление, то в доме будет тепло), а йёсл'и буи йекано́мит', у йекано́мит' н'иуд'ё нь бува́йе хърашó АД; **еконо́мный** И. ед. м. Дёт был óч'ин йекано́мный, у нас ус'ó бýль w хъз'áйств'е, и мнóу ко́с бýла ДР.

ендóт 'анекдот' В. мн. Тады н'е ёт'и, йендóты рáзныи нь ньвад'ил'и ИФ.

ЖЕНА Р. мн. Ну, къдá-н'ибут' пúтьл'и муж'йá жон? 2× НИ; И. мн. жóны АФ; Т. мн. жóньм'и НИ; **многóженство** мньуъжонствъ АФ.

живóт В. ед. мълат'ила нь wс'у с'илушку, нь жывóт и на с'п'инушку 2× НИ; Жьна рьжáйа, и у н'еуó же схват'ки б'арут', жывóт НИ; **живóтное** Р. мн. Ува wс'эх у жывóтных кóжа АФ.

звóн И. ед. И у къуó стар'инные хáты вот, пáстрóенъи, кр'ёпкыи – щáс развóл'ут', ид'ё-итъ штó-ть сапр'ёла, а дуп ётът, как звóн; тáм дубы (из которых построена старая хата) н'иьпхвáтньи, и ус'ё къу звóн НИ; **ЗВОНИТЬ** 2 ед. Тóткъ Нас'к', щó ты н'ич'ео н'а звóн'иши д'ит'ám, вон ка мн'ё пр'изван'ёл'и, н'а звóн'иши ты! АД; 3 ед. Вот Марýс'а звóн'а д'ьшиев'á; Хтó-итъ мн'ё звóн'а ДР; Дон'к'а, дь н'е зна́йу, щó он н'а звóн'е, йа н'а ч'у́йу йьуó; А йа йьуó у хвартук вот пьлóжылá (мобильный телефон), и въ тáх-ть вó, дь мош и н'е ньдав'илá, он тáм, и н'а звóн'е тады к н'им-та; гл'ажу, звóн'е, йá гур'у – дь ты гл'á, а у м'ин'ё ишишó н'ё бýль ётъу во зьвнká-та; А йá нóч'и л'ажыт' и звóн'е АД; звóн'е 2×

н'йтку в иуóлку НИ; И. мн. *А иуóлк'и, ишиó вот их нъзыва́л'и сп'и́цъм'и, а вот в'азл'и; Вот е́т'и ма́л'ин'к'иш иуóлк'и, ан'и́ вот е́тъкъи, и е́нта вот е́тък'яа, бъл'шайа, и мо́ч'к'е у ней бъл'шайа* ДР; Р. *бóл'ше е́т'их иуóлк'и* ДР.

икóна М. ед. *Дъ вóн анó в'ис'ит на икóн'е* АФ; И.-В. мн. *нъ икóны* АФ; *икóны* ЕС; *И рáн'ше у нáс ъбнъвл'áл'ис'а икóны, к ка́кóму-т'ь прáз-н'ику, и ч'и па́ч'ис'т'ут' хъз'еивá* НИ; Т. мн. *з ыкóнъм'и* (за иконами), *икóны тады́ бъл'и бал'шы́е* ЕС; **икóнка** В. ед. *Э́тъ икóнку вóт суда п'л-лóжут', на уру́д'и; И э́тъ п'ер'хр'ас'т'ис'с'и, икóнку п'ца́луиши, а п'тóm скрoс' п'крьивá'ьн', к нéи пр'иклóн'ис'с'и* (прощание с умершим) ЕН.

истóрия И. ед. *Штобы знáл'и, што е́тъ – ет истóр'и́я в'ид'о́цъ там, ты дум'яиши* НИ; В. *истóр'и́у* АФ.

калóши И. мн. *Тады́ жъ э́тъуь срóду н'е бълъ, цо, кал'и уш там калóшы пашл'и́ дъ тáм бат'ин'к ИФ; Т. мн. Тулу́п, э́т'и, ва́линк'и с калóшъм'и, и ша́пкъ кълт'кóм бълá* ЕН.

камóра И. ед. *Камóра, ма́л'ин'к'и́й хáткъ къка́йа, къмнат'у́шка* ДР; **камóрка** И. ед. *Камóрка, кóмн'ятка* АФ.

картóхи 'картофель' (обычно мн.) И.-В. *картóхи 32х; картóх'и 36х; У нáс ны́н'иши'и́й уóт н'и у́зашл'и́ картóх'и; Жóму йé'ли, вы́жм'иши картóх'и, а крухмáл пр'ьдáши, а е́нт картóх'и; И нáм ид'é-т ч'ьр'ез мо́р'е п'ур'епл'вл'áл'и л'эс, и пр'исыла́л'и, зъ картóх'и* АД; *Мы с Ва́н'и́у кп'на́-им л'пáт'ъч'к'и́у, йáмку, а э́тъ т'óткá к'ина́йе картóх'и* ДР; *Ну вóт, ул'á-нул ув ъкнó, ур'ит' «Вó, дъ ч'и картóх'и фсхóд'ут', з'ил'ан'ей'уцц'?»* АФ; *Кáшу е́ту, картóш'гъ раскрóш'ь трóх'и, патóm туды́ п'шы́на, картóх'и э́тъй зък'и'а, тады́ туды́ п'шианó* ЕС; Р. *у м'ин'е картóх сау́с'ем н'эту, цо б'уд'е? картóх 4х; с картóх АД; Кáк л'уд'и за́жы́ли с картóх! АФ; Рáн'ше картóх на вóс'им' тóн ры́л'и; А вот п'ч'аму́ н'эту ца́с пр'э́лых картóх?; стр'ач'к'и́ адн'и́ а́т картóх* НИ; *б'ьс картóх* ЕС, АД; Р. парт. *Картóх и квáсу; картóх н'а д'у́же мнóгу н'краи́ш'ыла* АФ; *нъвар'и́ль картóх* ДР; *там мóжъ картóх как'и́х свóр'ут' туды́* ЕС; *И картóх там, л'уку, ч'ьснаку́ там абы ч'ьуó н'клад'ут'* НИ; Т. *с картóхъм'и 5х; Дъ л'ебó уш п'хл'óпк'у ны́н'е, мы на-ру́с'к'и н'а с'уп, а п'хл'óпк'у, а зáвтр'ь цици – ьп'áт' с картóхъм'и?* АД; М. *у картóхъх 3х; Вот л'э́тс'ь н'е бълъ дóж-жа, е́т'и с'т'ьр'ежóн'ъч'к'и у картóхъх, и н'е да́л'и рóстá; Ну ан'и́ (жуки) зъв'ал'ис', как пр'ьул'ад'иши – уóл'ти в'э́тк'и у картóхъх, и вóт ан'и́ да с'и́х пór в'ад'у́цц'ь нъ картóхъх* АД; **картóшки** И.-В. *Ну кáк картóшк'и АФ; нам н'ил'з'á п' э́тъй п' м'ажы́ ваз'ит' къртóшк'и* ДР; *Дъ картóшк'и кады́, кал'и б'ьс картóх* ЕС; Р. *б'ьс картóш'гъ* АД; Р. парт. *сийэс'т' картóш'гъ* АФ; *картóш'гъ раскрóш'ь трóх'и* ЕС; Т. *Э́ту у ч'áшку э́тъ, жы́шк'у сл'ивáйа, ьна́ там с п'шы́нцóm, с картóшкъм'и* ЕС 2х; М. *П'ьдн'ал'и́-с'е мы т'ут-т'ь нъ картóшк'ъх нъ е́т'их, ваз'и́л'и фс'б-тк'и, ан'и́ и бъл'и там вэс'емна́цц'ьт' кп'н'ейк, двáцц'ьт' ч'аты́р'и кп'н'ейк'и к'иль'урáм* НИ; **картóха** то же, что картóхи. *Картóха рас выр'ьслá, знáч'ит' ьна́ д'ьлж-*

на рѡс'т', да? АД; картѡшка Йѣс'т' картѡшка р'ѣпънка нъзывълъс', сѡрт тькѡй ДР; Прѣлыи, и вот ѣту шкур'иньч'к'у трѡх'и ѡб'арут', а ѣта пр'амъ картѡшкѡ, л'еп'ѡшыч'к'и НИ; Ёс'ѡ д'ѣлъл'и, картѡшку вар'ил'и ИФ; и ѡс'ѡ нъ уарѡд'е у с'иб'ѣ с'ѣмл'и рѡш, ич'м'ѣн', пъшан'ицу, кънапл'у, бурѡк, картѡшку МАМ; В. мн.? Йа квѡсу вам на уъжын, и картѡшк'и, и ѡлад'иъв лукъвых АФ; Картѡшк'и трѡшк'и, а къдѡ бъс картѡшк'и, ну ѡнѡ ѡч'ѣн' ѡк'уснъй НИ; И у п'ач'и пасушут', ѡнѡ рум'анъй стѡн'е, и тьдѡ зьк'ин'ит' вѡдѡ, и ѣтъй вазм'ут' лапишѡ, тудѡ картѡшк'и, с картѡх'м'и ии вар'ил'и, да? (как варят лапшу) НИ; В. намни картѡшку АФ; картѡшный И. ед. ж. Хад'ил'и лъшад'ий шшѡв'ил' рѡвл'и, вот щѡс картѡшинъѡа бьтѡвѡ – сушыл'и и талкл'и НИ.

КАТИТЬ 3 ед. *кѡт'е нъ м'ин'е бѡч'к'у; И ѡн нъ м'ин'е кѡт'е-кѡт'е, а асѡбиннъ равн'иъе НИ; катитъся На бѡч'к'и кѡт'ищѡ (нечистая сила) ДИ.*

квѡкать 3 ед. *ун'ѣзд'ищѡ зѡбу м'ин'ѣ кур'ица, разун'ѣз'д'илъс', стѡн'ѡ квѡкъѡе НИ.*

килѡметр, килѡметр Р. мн. *к'илѡм'ѡтрѡѡ двѡищѡт' АД; сѡрък к'илѡм'ѡтрѡѡ; двѡищѡт' к'илѡм'ѡтрѡѡ 2× АД;*

Киркѡров *как ѣтът Киркѡръѡ пѡйѡт' НИ.*

клѡк И. *клѡк, Р. клѡкѡ н'ѣт, счетн. два клѡкѡ и два клѡка, мн. клѡч'ѡѡа НИ.*

КЛОНИТЬ поклониться 3 ед. *наклѡн'ищѡ мн'ѣ НИ; приклонить- (ся) (к умершему) 2 ед. И ѣтъ п'ер'хр'ас'т'ис'с'и, икѡнку пѡцѡлуши, а пѡтѡм скрѡс' пѡкрыѡвл'ин', к нѣй пр'иклѡн'ис'с'и ЕН.*

клѡп И. *клѡп, Р. клѡпѡ, мн. клѡпы НИ.*

кѡбѡц 'кобчик; хищная птица' *кѡбѡц, ну дѡ лѡвит' ѡлѡуб'ѣй, крѡвъжѡднъѡа пѡищѡ, Р. у кѡпѡа кѡхт'и НИ.*

кѡвш *кѡвш НИ; М. ед. В'ид'иши, што у кѡвшу н'ѣту бѡл'иш ѡѡблѡк ДР.*

кѡготъ (коготь, ноготь) *кѡгѡт', Р., счет. кѡхт'ѡ, Т. с адн'им кѡхт'ѡем, мн. кѡхт'и НИ.*

кѡжа И. ед. *кѡжа АФ; У карѡв'ѣ кѡжа, у лѡшѡд'и кѡжа, у пърѡс'ѡнка кѡжа. У кѡшк'и кѡжа. Уѡа вс'ѣх у жьѡвѡтнъх кѡжа. Дѡ и у ч'ѡлав'ѣкъ кѡжа ДР; В. Врѡи пѡтаб'ѣ кѡжу сьм'и! 2× ЕН.*

КОЗА В. ед. *кѡзу; кѡзу д'аржѡ, и хѡат'ѣ; кѡзу карм'илъ ДР; И. мн. кѡзы АФ; кѡзы – закѡта былѡ ДР; Р. мн. мнѡѡа кѡс ДР; кѡзу, кѡс АД.*

-(по)кѡй- покѡйник И. ед. *накѡйн'ик иишиѡ сѡм ѣтът Зьѡвалѡкин; м'ин'ѡ ѣтът накѡйн'ик Зьѡвалѡк'ин и ѡтрѡуѡл; Дѣт Вѡс'ѣ накѡйн'ик мѡй ѡѡвар'ил, ѡѡр'т': кл'имът стълканулъс'и НИ; А ѡн д'ѣт накѡйн'ик, ѡѡвѡр'т' АД; Д. ед. В'ѡч'арѡшк'и сьб'ирѡим и ч'итѡим пѡ ѣтъм пѡ накѡйн'ику АД; И. мн. Ан'и пр'ишл'и с'ас'ѣд'ѣ, харѡшѡи мужьк'и, накѡйн'ик'и, пѡпр'ишл'и ЕС; Д. мн. Ч'итѡйуд' бѡпк'и-т, назьѡѡѡищѡ (предлагают) ч'итѡйут' пѡ накѡйн'икъм АД; покѡйница И. ед. Мъмѡша накѡйн'ица;*

ма́мъ пѣко́йн'ицѣ НИ; Да́, бѣла́кътъ' ѣна́ какъ тѣво́й Лѣив'и́танъ, ѣна́ бѣла́кътъ' бѣла́, пако́йн'ицѣ (о АД) АФ; Р. ед. У Ма́цинъ'к'и у пако́йн'ицѣ ца́рства н'и́б'ѣснѣе ѣей НИ; **споко́й** Р. ед. А ѣс'ѣ дура́к'и, ус'ѣ рууа́имс'и дѣ клѣн'ѣмс'и, и вон нам спако́йу н'ѣту АД; **споко́йный** И. ед. м. Та́к он бѣл спако́йнѣй, но рас'с'ѣрч'ивѣл ДИ; И. ед. ж. кратк. Вид'иши, ѣей дубо́к н'ас'и, а ѣна́ спако́йнѣ ДР; Р. ед. ж. Спако́йнѣй но́чи ва́м ДР; В. мн. Дѣ вот ма́х-та́, вот ус'ѣх спако́йныхъ л'уд'ѣй уб'ива́е урoм НИ; **споко́йно** нареч. И вот ан'и ѣесл'и свайo д'ѣла ка́му-н'ит' н'ир'ѣдаши, то умр'ѣш спако́йна НИ; Ка́л'и в'ѣт'ир – б'ау́т' нѣ м'ѣлн'ицу, ка́л'и в'ѣтру н'ѣту – фс'ѣ спако́йнѣ с'ид'а́ АД; **успоко́диться** повел. ну успако́йс'и ДР; **побеспоко́ить** 1 ед. Ну пѣуа́д'и, ѣа паду́ свѣеуо́ сынoч'к'а пѣб'еспако́йу, он хoт' то́къ л'oк ЕН.

ко́й-, ко́е- ко́й-кода́ Ин ко́й-къда́ мо́же и нѣзыва́е кто рoишиѣ ДР; А oн к на́м ко́й-къда́ хoд'е^a ЕН; **ко́й-къда́** Дѣ ца́с ко́й-къда у пра́зн'ик скажу́ нѣл'ѣй, ѣна́ ул'ива́е ДР; **ко́й-ко́ли** Дѣ ца́с вот ко́й-ка́л'и Н'у́ркѣ вот высту́па́е, ѣна́ у пѣн'oву зб'ира́ицѣ ИФ; **ко́йе-ка́к** ко́й-ка́г дѣ ха́ты там дѣпалзу́ ЕН; И та́х-тѣ во ко́йе-ка́к ѣу́рoн пѣла́жѣл'и ѣеуо́ ЕН; **ко́йе-ѣдѣ, ко́йе-гдѣ** Дѣ н'атру́шка там ко́йе-рoд'ѣ выла́з'е, сѣла́т то́же ко́йе-ѣд'ѣ вѣл'ес АФ; Вот мы пр'иши́л'и, ан'и там, пѣ'и́цы-тѣ павы́кл'ѣвѣл'и, и ѣста́л'ис' ко́йе-ѣд'ѣ ѣт'и шл'апк'и (подсолнухов), мѣ их сѣб'ира́им АД; **ко́й-хто́** Дѣ бѣуа́тъ жѣл'и там ко́й-хто́ ЕС; **ко́й-цо́** В. ед. Ну и та́м ма́т'ѣр'ицѣ зѣрабoт'иши, та́м ну ко́й-цо́ саб'ѣ пѣзѣрабoтѣл'и ИФ; Р. Ну ан'и ѣеуо́ пѣд'ѣржа́л'и, там ѣа́му л'аску́ да́л'и, ко́й-ч'еуо́ он нѣбра́л да́ ваз'и́л'и, вла́ц'с' да́ла ѣа́му ЕС.

ко́йка И. мн. ко́йк'и; а уши ко́йк'и уoла́и у на́с ЕН.

ко́л И. мн. ко́л'иа ДР; **ко́лушек** 'трудодень' ко́лушык ЕФ; АД; **ко́ло́тъ** 3 ед. ко́л'е нѣ сп'и́н'ѣ, 1 мн. ко́л'ѣм, 3 мн. стѣры́'а́йт' пл'ѣч'и, ко́л'ут' НИ; инф. кало́т' дѣрѣва́, прош. кало́л, кало́л'и НИ, ЕФ; Ло́шк'и, из' д'ѣр'ѣва́ вы́дѣлбл'ѣныи, з уру́шѣвѣйѣ д'ѣр'ѣва́, и из' н'и́х выдалбл'ивѣл'и, кр'ѣпкѣйѣ д'ѣр'ѣва́, нѣ кало́лѣс', н'ич'еуо́ НИ; **иско́ло́тъ** прич. страд. прош. ср. **иско́лоно** ус'o иско́лѣна (дрова) ЕФ; **нако́ло́тъ** 2 ед. на́ко́лиши но́уу, прош. нѣкало́ла, нѣкало́л ДР; **зако́ло́тъ** а́нады што́-ѣтъ, с'ид'и́т', ой-ой-ой, што́-ѣт зѣкало́ла ДР; Ма́мъ «Oх, oх», – кр'ич'и́т', – в бо́к зѣкало́л, н'е мау́; А ма́мъ – ну, зѣкало́л ѣейo, вѣспѣлѣн'иѣй ЕН; **-ко́л- прико́л** М. ед. Даржѣ́ ѣазы́к нѣ пр'ико́л'е ско́л'к'е пр'ид'ѣржѣши ММ; **уко́л** И. ед. уко́л, В. мн. уко́лы дѣва́л'и 2х; Р. мн. со́рѣк уко́лѣв НД; **оско́лок** и **оско́лок** у пл'ач'и ѣско́лѣк тѣрч'а́л ДР; мн. аско́лки (ка́ѣты) НИ; ср. КОЛОТИТЬ.

колидо́р И. ед. по́лѣн кѣл'идoр, во́ тѣда́ ско́къ бѣлѣ д'ит'ѣй! (в шко-ле); М. ед. у кѣл'идoр'ѣ 4х; **И́а** бѣва́лѣ тoл'к'е зѣха́жу́, у ка́л'идoр'ѣ зѣбл'а́кѣлѣ, ѣна́ пр'а́м: «Да́р'ѣй Ил'ѣйн'иши́нѣ, ид'и́ о́н са́ мно́йу на́с'ид'и́»; А рас зѣблуд'и́ла у свайoм кѣл'идoр'ѣ; а бѣс св'ѣту ѣа́ тѣт во ѣпрак'и́нус' и бѣду́ л'ѣжа́т' ув ѣтѣм, у кѣл'идoр'ѣ ув ѣтѣм; В. ед. У кѣл'идoр' вѣи́шлѣ но́чи, и свал'и́лас'а; Д. ед. Пало́з'иль-пало́з'иль, на ѣтѣм пѣ кѣл'идoру и

нас'иль ньшла д'в'ер'и. Зьблуд'ила, туды суды, пь кал'идору ДР; **колидóрчик** Пит'ис'т'еньч'к'ь дл'инный и кал'идорч'ик, ус'ò тады у н'еуò хърашò б'ыл, вòт ЕС.

кòло, кол предлог Мам, а кòль Хрòла, – Хрòл жыл у нас у уарòд'ь, – мам, а кьл Хрòль уш èт'ь, сòнц'ь АД; ср. **òколо**.

колòда И. ед. Калòда – ну да йес'т' тькайа. Лажьит' кьк калòда, н'ед'в'ижьм'г'ий ДР; **колòдка** (сапожная) колòдки пь нау'è НД; 'улей' Д'èдушка у нас пас'ику вад'ил, п'иис'ат калòдак пч'алы АФ; **колòдезь, колòдец** И.-В. ед. Калòд'ец ид'è-йт'ь рыл'и? НИ; Знач'ит прь калòд'ис' ьна рьскьзаль. И вод бур'ил'и èт'ьт калòд'ис'. Труднь б'ыл èт'их, йеуò бур'ит', èт'ьт калòд'ис'. Выбур'ил'ил'и èт'ьт калòд'ис', èт'их р'иб'ат лóужь можэ н'ад'èл'у пайл'и. А калòд'ис' èт'ьт óн н'едòлужь б'ыл ДР; вады б'ыла – ад'ин калòд'ис' у с'ал'è; там у нас калòд'ис', уш он шас там н'èбоз' зьвал'ил'с'и, н'а уòд'ин АД; Р. ед. А нь Хр'ешиен'я, ис калòтц'ь пр'ьм ч'ерпал'и и ьбл'ивал'ис'е, купал'ис'е НИ; В. мн. калòд'из'и д'èл'ьл'и ДР; А там у вас нь пòл'у ж б'ыл'и и калòц'цы рыл'и, да? НИ.

кòлокол У нас б'ыла ц'èрк'ва, и б'ыл кòлк'ьл. Кòлк'ьл, д'ужь харòж б'ыл кòлк'ьл – пь ным д'ер'евн'ам слышан б'ыл, èтк'ий кòлк'ьл б'ыл ЕС.

КОЛОС мн. калòс'я и кьл'ьсá НИ.

КОЛОТИТЬ 3 ед. А там ьдна жэн'ишын'ь, èт'ь кьлат'иль рубáхи, в'ал'к'ий тьда б'ыл'и, ьна, там, èт'ьу, нь крайу-тá, и вòт тák калòт'е ЕН; Ан'и ш халст'инные рубáх'и, как д'èр'ива, и их тóк'ь и в'ил'к'òм, нь такòй дастòч'к'и, и в'ил'к'òм калòт'ит' НИ.

колубрòдить 1 ед. и вот с'ижу' штò-н'ибут', кьлубрòджу (шью кое-как); **наколубрòдить** Што ты нькьлубрòд'иль ДР.

кольцò И. мн. кòл'цы 2× ДР.

Кòля В. А т'ип'ер' уш стр'анул'ьс'е, мòжэ нь èт'ьу Кòл'у ул'ан'е ДР; **Кòлька** И у н'ав'èск'и быу' р'еб'òн'ьк, Кòл'к'е, мал'ин'к'ий, у руках ЕС; **Кòлюшка** Кòл'ушка АД, АФ.

кòм И. ед. Ньр'ьстáйе кькай-т'ь кòм кькòй-то ДР; Ньб'ираициц'ь кòм, и уш йáиц' кòм (жуков) АД; Т. ед. ан'и кòм'ьм зб'ивáйуциц'ь ДР; кòм мáсла, шет. двá кòма, Р. кòма, Т. кòм'ьм НИ.

-кòм райисполкòм йèз'д'иль в райисп'ьлкòм – выв'èр'ач'ив'ьль йазык, выв'èр'ач'ив'ьль саб'è, думáйу как, ь, скьзат' пькул'турн'ий ДР.

кòмната М. ед. у^м ьдн'эй кòмн'ьт'е жыл'и ЕН; шетн. Вот д'в'è кòм-н'ьты, и рьзд'ил'áлис', èта б'ыла п'ет'ист'èнка МП; пь ч'ат'ыр'е кòмн'ьт'е АД; Р. мн. Там он д'ьм'áу у н'их бál'шòй, двух'иетáжн'ьй, шэс' кòмн'ьт ДР; **кòмнатка** кòмн'ьт'ка АФ; **кòмнатный** Ну н'е тькòй вот, н'е сòт'ь-в'эй, а так'ийе, кòмн'ьтн'ьй (телефоны) ЕН; **тр'èхкòмнатный** В. ед. ж. тр'òхкòмн'ьтн'ий; И. мн. тр'òхкòмн'ьтн'ий НИ; ьднакòмн'ьтн'ья АФ.

кòн нь кòн НИ; **-кòн-** закòнно нареч. Ну св'яйá хват'èра, ну св'яйá ус'ò, зьрабòт'ьл'и закòнн'ь ММ; **кòнчить(ся)** 3 мн. А шас и пр'ьулас'у-

йут' б'ез нас, и рыцч'энут' и конч'ут', и зап'ишут' и расп'ишут', ус'о пад'эльйут' АД; кон'ч'еиць польсы ДР; прош. ул'ан', йа тады два кон'ч'ила, а щас ан'и д'эсит' МП; Скокь былъ у д'ер'эун'и у нас, с'эм' класъв, йа их кон'ч'иль; Он тожь с'эм' класъв кон'чил, как и йа; Сын т'эх'-н'икум и ин'с'т'итут' кон'чил МАМ; Павыуч'ил'ис'е, адна йурид'ич'ескый кон'чила; Скокь ты класъв кон'чила? НИ; Ну вот, йа кон'чилъ ЕН; вьй-на-ть кон'чилъс' АД; **закончить** 1 мн. законч'им' эт'и д'ела АФ; прош. Ну и ъна, т'ин'ер' кубы уасп'од' дал, ъна законч'иль ДР; **покончить** 'закончить, обычно с множ. субъектом' прош. Этъ и вот шк'олу пакон'ч'ил'и (кончился учебный год) ДР.

кѳник 'лавка-ларь' И. ед. Да, кон'иг был зад'ел'ан'ий круу'ом, а туд'и ат кѳш'к пр'ат'л'и и ѳд' д'ит'ей; кон'ик – ѳдна лау'ка; Тутъ вѳт на эт'м м'ес'т'е кон'ик нъзывал'с'и; И кон'иг был, щас-то, д'иваны стал'и, и зъ-крав'айуиць, и ѳткрав'айуиць, а тады лау'к'и был'и в'аз'д'е; Р. кон'икъ АД.

контѳра И. ед. кантѳра НИ; В. у кантѳру бх АД; М. ед. у кантѳр'я ЕН; у кантѳр'е АД.

кѳнь кон', М. ед. нъ кан'у НИ; **кѳнюх** И. ед. кон'ух ДР.

КОПАТЬ прич. страд. прош. ж. ъна была у з'амл'и зъкѳп'н'яа у вайну' (швейная машинка) НИ; **-кѳпывать закон'ывать** прош. в зѳмл'у зъкѳп'вѳл'и, аддых'ли двоје (после удара молнии); т'ѳтку Нуру закон'п'вѳл'и ЕФ; Дѳмушка, н'ит'к-ть н'ету, ид'е ты зъкѳп'вѳла ДИ; Пѳдвѳлак'вѳл'и как-н'ибут', и зъкѳп'ывѳл'и у д'аруш'кх ЕС; **накѳпывать** рѳры нъкѳпы-вѳйут' (кроты) НИ; **подкѳпываться** ѳт варѳу, вары был'и, зълаз'ил'и у крѳшу, пѳткѳпывѳл'ис'е, вѳр'вал'и с'ил'нѳ НИ; **вскѳпывать** Пидд'ис'ат сѳмѳе уарѳду мы ускѳпывѳл'и лп'нат'м'и ДР; **-кѳп- окѳпы** В. нъ кѳпы; М. А йа стрѳдала, йа нъ кѳпу была АД.

-кѳп- скѳпом фс'ем скѳп'м събрал'ис' АФ.

кѳпоть И. ед. О, да, ч'ат, кѳп'т' ис п'ач'и НИ.

кѳрень Р. ед. Нъпр'им'ер ид'е дѳр'ива, и ат кор'н'а, и ъна и уал'дѳвч'-к'а пълуч'аиць ишиѳ, и цап'инка эта; Р. б'ес (ѳт) кор'н'а; Т. с кор'н'ѳм; Пр'ив'езал'и, дѳк ѳн' ету б'ир'аннѳ са вс'ем с кор'н'ѳм вѳд'ернул, и пѳ-н'ѳсс'и, и пѳн'ѳсс'и, да! НИ; М. ед. Он тут рад'ил'с'е нъ эт'м кор'ну ДР.

КОРИТЬ 'укорять' 3 мн. ан'и йѳуо кор'ут' НИ.

КОРИТЬ 'снимать кору' 3 мн. кор'ут' НИ; **кѳрка красные кѳрки** Ну хтѳ уч'иць дѳч'ин'ка, нъ красныи кѳрки, эт'и л'уд'и н'е пълуч'аиут' ММ; **кѳрочка** Т. ед. Да сл'ѳдоуиць хл'ѳбѳу, пѳтом вад'ицы нъ н'ей увал'л'ут', ъна и корьч'к'ишу абд'ѳльиць, и сѳх'н'е (закваска в деже) НИ; ср. **шкѳрка**.

кѳрм В. ед. Дѳвал'и нам ы хл'ѳп, и кѳрм дѳвал'и, зѳв'ербовал'и ѳт калхѳза, нъ торх АД; тѳда ваз'ил'и вѳза, и кѳрм ваз'ил'и, и в'ирѳук'м'и эт'им'и ув'азывѳл'и; лѳшѳд'и и, кѳрм НИ; **КОРМИТЬ** 3 ед. Ну ъна вот в'иш'и пасл'ушѳл'с'е, этѳу из' л'ул'к'и съжул'а, свѳйѳуѳ, а этѳу пѳлажѳ-ла, врѳд'е кор'м'а. Кор'м'а, а эта стаит', мѳл п'л'ач'а, мѳл вы сажул'и

этъгъ Исуса Христá, пн'áтнъ? А ета ш хъз'áйк'а, кóрм'а пр'икармл'и-
въйе этъгъ д'ит'á у л'ул'к'и, знáч'ит' ъна свъйгъó кóрм'а. Ну ета уас-
пóт' дáл такъйу ету штоп ъна сьулас'илъс свъйгъó брóс'ила, а этъга
кóрм'е, Исуса Христá, и ^иóн ъстáлс'и НИ; уьсудáрствъ кóрм'е, п'ен'-
з'ийгъ дъвáйе ЕФ; 1 мн. Ну а што ш ты думъиш, ус'ó нáше дъйд'е туды
(«на небеса»), што мы дъвáим, што пóим, што кóрм'им? (на помин-
ках) НИ; 3 мн. Кóрм'ут', щитáй, нáс. Дъ н'е щитáй, а абьí кóрм'ут'.
Кóрм'ут', кóрм'ут', цò бълáкт' ИФ; **покормить** 2 ед. пькóр'м'иш МФ;
накормить 3 ед. И нькóрм'а, и нькармл'у, и бóду кар'м'им'; И птóм
ишиò буд'е кар'мит', пáйт', напòйе, нькóрм'е НИ.

кóроб 'кузов, борта телеги' И. кóрп, ува всéх т'ал'егу с кóрбьм,
В. мн. над'елъл'и къръбá НИ; **коробка** В. ед. Эту карòнку канф'ет' иа
рвз'д'ал'илъ ДР.

кóрòва И. ед. карòва 2х; карòва 24х; Нитк'и нв'езáла узлóm, скока-
скока, и мáмы уьвар'ит': «Пр'ид'и дамòй и зькьпáй ид'е карòва жьыв'е,
път парòх»; А карòва къда пьднас'ила ъна йей – зайèла; Дòмка, дъ карò-
ва стáла йес'т', п'ир'ежòвывайе; Ёнá л'ажьит' у хáт'е, карòва; Ну тьдá
шò ш, карòва л'ажьит', ънá йей скъзáла: карòву прьдáйт'е в друуййе
рук'и!; Йá ул'ажу мьйá карòва, там н'е карòва, а ч'òрт! ус'á ульжыны –
нáша ш карòва ДИ; В. ед. карòву 24х; Вз'ат' карòву нь жер'ьб'ий ДР;
мы т'ешым (доим) карòву; карòву ст'иреулá в л'асу; уòн'а карòву; Карò-
рòву, йаò'ингъу карòву зьб'ирáл'и – кулáк НИ; Р. ед. н'ету карòвы, н'е-
ту карòв'а 3х; у карòв'е кòжса; у карòв'е кап'иты; Н'и карòв'е, н'и казы –
òднá хáтк'а из лáзы; Карòвы н'ь ув'òнэй м'ин'е нету; Зьл'етáйе йес'л'и
(ласточка в хлеве), то мьл'кá у карòв'е н'а бóд'е ДР; у карòв'е НИ; ат
карòвы АФ; счетн. тр'и карòв'е ЕС; д'в'е карòвы АФ; Тр'и карòв'е д'е,
тр'и карòвы дómá йес'т', ът'ел'уцъ, бóд'е шес'т'! 2х ЕС; у наз бьль
д'в'е карòвы МАМ; тр'и карòвы ЕФ; Д. к карòв'а, у пól'а, тáм пьдайу
ДР; Вот ину́йу слóва н'и уьвэр'áт' инáч'е, а етъ хòт' к карòвы, хòт' к
карòв'е; с'енъ карòв'е нътур'илъ ДР; карòв'е вьл'йу АД; к карòвы АФ;
Т. ед. зь карòвьйу НИ, ДР; ад'ин нъзывáлс'и дáжъ с карòвьйу ДР; М. ед.
за к'ерас'инъм йезд'ил'и нь карòв'е ИФ; И. мн. карòвы нь двар'е; Бывáль,
карòвы идут' стáдъ – страс'т' карòв, а щас н'и днэй ДР; карòвы нь ба-
з'у НИ; карòвы 7х; В.-Р. мн. карòв 6х; И вьн'есс'и (конь) т'ут ид'е карò-
рòв ун'áим, нь прахòт; В'ера стр'евáицъ, с нэйу, ид'е тòш, искáл'и ш
карòв хтò ид'е НИ; Фс'ò, пьзбыл'и, н'и карòв, н'и... ММ; стир'еч' карò-
рòв (пасти) ЕФ; М. мн. нь карòв'ьх ы пьхáл'и ИФ; Вот нь карòв'ьх (в ко-
ровнике) рабòт'л'и – пьськрат'ил'и НИ; Пръ зьт'ех'никъ ньп'исáт', как
он зьн'имáйгъцъ у карòв'ьх ДР; **корòвка** И. ед. у нáс òднá карòвкa; н'е-
ч'им йес'т' – н'ьч'еуò, пр'ийедут' и карòўку зьб'арут', и ус'эх и бáндъ
аб'ижáлá НИ; Д. ед. карòвк'и уатòв'ил'и кáрмóк МАМ; божья корòвка
ет'и ув'ес' вék ет'и бóжйи карòўк'и как'ийгъ-ть бьл'и АД; **корòвнй**
Р. ед. ж.-ср. Хтò там мáс'л'ицъ ньб'ир'е мóжъ карòв'ей, хтò с сáлм

ЕС; Р. ед. м. Ну, д'эльл'и мы к'из'ак'и из навдъз ис карбв'йеуа, и тап'ил'и МАМ; И. ед. ж.-ср. И карбв'йъ вым'е ДР; В. ед. ср. У уамно, у карбв'йу, пьм'от карбвий, и рьзвад'ил'и, и этът холст зьл'ихал'и НИ; Т. ед. ср. А карбва была – с карбвийим маслъм ЕС; Улас'йа карбв'йъ праз'ник НИ; **корбвник** Йес'л'и зьлат'ит' у карбвн'ик (ласточка), ид'е-т пьт карбву, то ъна плôхъ ъбрьцайе врод'е ДР.

корбста И. ед. карбста 4х; Нă н'ей нпалъ карбста; Карбста пуну-хъм'и, и вот, вот м'ъжду пал'цъв красньи мал'ин'к'ии как'ий-тъ ч'ир'йонч'к'и; Вот кусайя м'ин'е эта карбста! ДР; Их кăкă-йт карбстъ пьйедайе с этъй ур'ач'их'и ЕС; Р. ед. тады былъ этъй карбсты н'евына-с'имъй край ДР; В. ед. схват'ил'и карбсту 2х; ч'ем л'ач'ит' карбсту ДР.

короткий И. ед. м. кароткый, кърътók, ж. къръткă АФ; ж. иишó кароткыйъ вот эткыйъ дуб'инкă (у цепа) МАМ; **коротенький** И. ед. м. зипун'ишкъ карот'ин'кий НИ; -КОРОТИТЬ **окоротиться** 3 ед. Ну да мôжъ там ъкарот'ицъ нъ м'инуту (прервет работу) ЕС; 3 мн. ѡкарот'ицъ НИ; **укоротить** 3 ед. укарот'е НИ; -**корот-** **сукорот** б'ьс сукароту (без перерыва) НИ; **бессукоротно** нареч. б'ьсукаротнă; б'ьсукаротнъ работ'ли; нъ ѡкърач'ивъл'ис'е, работ'ли б'ьсскаротнъ НИ; **бесстукоротно** Там н'ьбос' б'ьстукаротна бълăкыла АФ.

КОСА (орудие) В. ед. косу; Нă майу косу, пьпробъй, майейу касбйу, пьпробъй пькас'ис' ДР; Кас'йó эта д'ирев'анньйа, а косу нъб'ивайут' ун'изу там МП; Тьдă д'эльл'и косу пь рóсту ч'илав'ека; Он натôч'е косу НИ; И.-В. мн. А патôм пьръзъбрал'и ет'и косы АФ; И с късал'и мôжнъ какôй кôс'ут', и эт'и косы ДР; Р. мн. п'ат' кôс; Вот у наз дôма был'и мнôва кôс; у нас ус'ô былъ w хъз'айств'е, и мнôва кôс была ДР; КОСИТЬ 3 ед. кас'ил, и дъ с'их пôр кôс'а и буд'а кас'ит'; Стънав'илс'и мужьык, и дъ пупкă, и тût ауйпку йаму рúч'к'у, и ѡн тьды кôс'а НИ; Пьдб'ирайе, кôс'е, пьдб'ирайе и склъдайа, скат'ину будъ кар'мит'; А нын'ьшин'ий уот он кôс'е, къкайъ ъна там рóстъм, бъл'ишайя, этă салôма, двă дн'а уш кôс'е кьнбайн нъ с'илôс; он кôс'е, йа н'е была, н'е знайу, къкайе ъна з'ôрнушкъ – н'етó харôшъйъ; ну а щаз зайêхъл, кăжъщъ, ъна высôкайя, кôс'е и уруз'е и вôз'е куды-т склъдайе, г з'им'е АД; 3 мн. кôс'ут' ДР; А нын'ч'е у нас праз'ник-та, Къс'йана – н'и пл'ут', н'и кôс'ут', н'ич'еуó НИ; **подкосить** 3 ед. Паткôс'ь, пасушъ и з'ел'он'ьн'к'ийу пям'ел'е и хл'ебушкъ исп'ек'е ЕС; **покоситься** 3 мн. там мужьык'и пакôс'уцъ-пакôс'уцъ, с'адут', ус'е ѡддахнút' ЕС; -**кôс-** **сенокôс** къдă работъ с'ил'нъйя, с'ьнакôс НИ; **косье** 'ручка косы' И. мн. кôс'йъ; Р. н'ет кас'ий, Д. х кас'йу, Т. с къс'йôм, М. нъ кас'йу, Р. мн. нêт кôс'йьв, Д. х кôс'йьм, Т. с кôс'йьм'и, М. на кôс'йьх ДР.

КОСА (прическа) В. зă косу, з адну косу АФ; И.-В. мн. И вот их ч'ьсал'и, косы зьлл'етал'и дăжъ, из ур'ив'е, у лоиш'ди ДР; косы АФ; И вот он йей валôк зă косы, зă косы валôк' йей, эта йа даже пôм'у как он йе валôк за косы жану ДР; Р. мн. ува wс'êх д'êмкьх н'ету кôс ДР; кôс АФ.

кóсмос В. ед. *вот туды́и ш л'етáл'и, нъ кóсмъс-тá* АД; М. ед. *Хтó думъл, штобы у кóсмъс'е л'етáл'и!* НИ.

кóсть И. ед. *Ньдáв'е, аш кóс'т' н'áбдс' хр'ас'т'и'т'; ъп'ерáциыйъ д'е-л'ьл'и, у жалутку кос'т' ун'илáс'е* ДР; *кост'* НИ; Т. ед. *пъдáв'ис'с'и этъйу кóс'т'йу* ДР; И.-В. мн. *абр'я́лá мáмы кóс'т'и, йеш; мáмы вон и кóс'т'и къдá ъбирáйу* АФ; *уьуэз'н'ис'с'и аттудъ – кóс'т'и нъ зб'ир'еш* ДР.

КОТИТЬСЯ (об овце, козе, кошке) **око́титься** 3 ед. *акóт'ициъ* НИ.

котóрый И. ед. ж. *Пасл'эдн'ийй, ф sóрък н'эрвъм гáду катóрыйъ рь-д'илáс'* МАМ.

кóхвия, кóхве, кóфе И. ед. *А нъ м'ин'е уьвэр'á: н'и уьвар'у «кóхв'ие мýйá», кóхв'е – этъ мушкóбуъ пóль, кóхв'е ч'ей?; А ан'у м'ин'е што уч'и-л'и: кóхв'е – этъ мушкóбуъ пóль; Ну кóхв'е йа н'икдá н'а бóду уьвар'ит', што он мусскóй; А йá уьвар'у как жэнскыйъ – кóхв'ие. Кóхв'ийй, дъ и фс'ó. Дъ кóхв'ийе; К ч'аму́ этъ кóхв'е? А, фс'ó равнó кáк-тъ – кóхв'е (ре-жет слух) ДР; В. ед.? *Н'е, йа уьвар'у, йá кóхвиу н'е хач'у* ДР; И. ед. *кóфэ* АФ.*

кóхта И. ед. *Рáн'ие, бýл'и, sóрък л'ет – уш ънá нъ сибé: ч'óрньй кóхта, ч'óрньй йу́пкъ, ч'óрньй плтóч'ик* НИ; *Тут и бусы́ в'идны, и кóх-тъ в'иднá, тут пьцáтáжъ в'иднá, рубáх'и н'ету* АД.

кóчет 'петух' И. ед. *Кур'óнък вэр'óньй, кóчет, и этá, ан'и с'ел'и рьз-л'ьмáл'и; А друуóй уьвар'ит': «Дъ н'ехáй вот мъл кóчет ъджыв'ейá», – рьзл'ьмáл'и уш йей!* (из былички: стражники у гроба Христа пытаются сварить петуха и поужинать, но петух оживает и улетает); *кóчет, сь-м'ец у кур'áх, В. ъстáв'им кóчета, счет. тр'и кóчета, И. мн. къч'етá, Р. нъ Кузму́ рéжут' къч'атóв* НИ.

кóчка мн. *кóч'к'и, кóч'ек нъкъпáл* (крот) НИ.

кóшка И. ед. *Дъ ид'е ш там м'аукъйе кóшкъ?* ДР; *ъкат'илъс' кóшкъ* ИФ; Р. ед. *у кóшк'и* ДР; И. мн. *и кóшк'и йес' б'ешъньне* НИ; *тáм и мýшы, и кóшк'и, ус'е пab'еу́йут' пá н'ей* АД; Р. мн. *ат кóшкъ пр'атъл'и* АД.

крóвь И. ед. *у м'ен'е ш крóв бъл'на́йй* НИ; *А тут крóв с'áт'ициъ; крóв т'еклá* ДР; Д. ед. *пъ крóв'и* НИ; **белокрóвие** *Мн'е вон, тр'и кáпсулы ў д'ен', н'йу́ ат этъ, б'елькрóвийъ-тъ у м'ин'е этъ, л'ейкацыты уб'ивáйу* НИ.

крóвить инф. *Пáйду рубáху крóит'* ЕФ; **скрóвить** 1 ед. *скрóйу, прош. скрóила, инф. (с)крóит' рубáху* ЕФ, НИ.

крóме *Хтó ш тут бóд'е пл'есáт' крóm'е?* (кроме нее) ДИ; *Атп'óрл'и йеуó дамóй, и эт'и крóm'е мн'е пьдар'или* НИ.

-крóп укрóп зъ укрóпъм АФ.

крóсна 'ткацкий стан' Р. мн. *крóс'ен* ДР.

крóт И. ед. *Éнт сау́с'ем – крóт!* (лит., местное слепушóнок) НИ.

КРОШИТЬ 3 ед. *хл'еп р'ежа, капусту крóша* НИ; **накрóшить** 3 ед. *тъбаку накрóшй* ДР; 3 мн. *накрóиут'* НИ; **раскрóшить** 3 ед. *Кáшу эту – картóшкъ раскрóшй трóх'и, патóм туды́ пъшьнá, картóх'и этъй зьк'и-*

п'а, тады туды пшанб ЕС; **крóхоть** 'крошка' И. мн. *Éтът ѓвар'йл ѓрбач'оф што п'ур'естрóйк'е ета буд'е óч'ин трóдн'яа, как р'ан'ше, ѓвар'ит нь стал'е, накрóшут', зур'абут', и в рот эт'и крóхт'и* НИ; **крóхоточка** *крóхт'и, кр'хóт'ч'ки* НИ; В. *кр'хóт'ч'к'у* АФ.

КРЫТЬ 1 ед. *крóйу хату* ЕФ; **открыть** повел. *ѓткрóй*, 3 ед. *ѓткрóит* НИ; 3 мн. *а ан'и, у н'их жал'езныи дв'эр'и, и н'икак н'и ѓткрóйут'* НИ; **закрыть** повел. *Закрóй!* НИ; *з'ьлудыш'с', закрóйси, замкни'с'* 'запрись' ЕФ; **накрыть** 3 мн. *Бв'аль накрóйут салóм'ьнн'йу кр'иш'йу* ДР; **крóвля** И. ед. *Крóвл'а, ну а как же, д'ь кр'иша крóвл'а нь зыв'аль'с'*; *Харóш'яа крóвл'а там у н'их; Ётъ ѓас вот ст'ал'и кр'иша, а то т'да крóвл'а ѓвар'и'л'и* ДР; *Крóвл'а, кр'иша нь дам'у, нь с'ар'йу; Харóш'йь там ѓвар'ат' крóвл'а на н'ом, на ётъм с'яр'йу; крóвл'а нь зыв'аль'с'е* АФ.

кто см. **кто**.

-кукóблывать прикукóблывать 'копить, наживать' прош. *Мы и рабóт'л'и, абди рабóч'иш был'и, ус'о прикукóбл'ив'л'и, д'ит'ей сваи'х пав'ыр'ст'ил'и* МАМ.

кунд'евка 'теплая куртка' *И эт'и, кун'д'оук'и шы'л'и, ѓ мужыка'х эт'ки ѓд'ев'ал'и* АД.

курóрт *ѓаз'ьвыи* (плиты), *о, д'ь ѓас курóрт!* ИФ.

ладóнь И. ед. *ладóн'* МП, НИ, М. *нь ладóн'и* 2× НИ; **ладóшка** *там хóт' ладóн', хóт' ладóшк', нь зыв'ай как хóч'иш* МП.

лебó, либó частица 'может быть, наверное', 'что ли', 'что если, а вдруг', 'не... ли', 'допустим что' **лебо** 3×: *Дóн'к'а, д'ь й'а л'ебо н'а бóду л'уч'ч'и п'еч'* АД, *Свал'ил'ь'с', л'ебо п'и'анный* НИ; **лебó** 19×: *И л'ебо п'ьна к'ьк п'ила, сп'ил'ас'е бы; Ван', д'ь н'е н'ад'ь, л'ебо таб'е плóх'ь б'уд'а; Ну й'а л'ебо т'ут ч'айк'у п'ап'йу; Баи'с'с'и, л'ебо п'ьдв'ихн'е нóуу и б'уд'е w пол'у ад'ин л'еж'ат'; И нын'ч'ь н'а й'ез'д'ут' нь м'ятац'ыкл'ьх, л'ебо н'ьтрь-иши'ал'и их* ДР; *А то л'ебо ты ж'ь р'ьск'аз'ьв'ял'я, н'е хв'ят'аль-т'я, а л'ес'-н'иц'ь-т' н'ьд'ьп'еч'он'ья!* (не ты ли рассказывала, как женщина недопекла пирожок-лестницу на Вознесенье, а потом увидела во сне, что небесная лестница не достает до неба); *Зн'аши, л'ебо уш, мóже у п'ит'ид'ис'а-тых ѓд'ах?; п'ьгад'и, у п'ий'с'ат с'ад'мóm й'а з'амуш в'ыхад'ил'ь – у нас н'е б'ль п'ьсп'ьрт'из'ац'ыи, ётъ уш л'ебо у шы'с'т'ид'ис'атых ѓд'ах была* НИ; *Сп'ас'ала, т'ам у н'ей аклóн'ьч'ек к'акóй-т'ь был, ѓна сп'ьс'аль й'ею', л'ебо ун'ас'уд', да* ЕС; *Ну й'аму П'ит'ун'и нав'ёрн'ьу м'ужу, как-т'ь... л'ебо уш ѓадóв н'ат' й'аму, как м'уш ум'ир у н'ей* ЕН; **лебó** *лебó 'взб'а-с'ил'с'и иши'е* МП; *лебó п' ск'ьз'аль, вóт он п'ил ил'и др'ал'с'и с' н'ейу – умн'ый б'ыл* ДР; **либо** *Н'урк'а, д'ь што он Л'упку л'ибо б'йе?* ДР; **либó** *Пр'ишла ѓл'онк'а д'ь ѓв'ьр'ид': «л'ад'и з'аўтрь К'ьс'й'аны, п'раз'н'ик в'р'едон'ий, ну вот н'ад'ь ш л'ибо уда'л'ит', раз з'аўтрь п'раз'н'ик, з'аўтрь н'е п'л'ив'ат'»* АД; **Либó** *к'ькай з'амуш н'а в'ид'а* ДР; **лебó** союз 'или' *Ну д'ь цо ш, хв'ат'а (разговаривать), л'ебо ишио цо* ИФ; *Ватт'ут л'ебо в'ьт т'ут, з' б'апк'и трóш'ьч'к'и з'ьв'арн'ул'и, ч'о ж' ет ты, к'ау ж'ь р'ьзв'ьр'ач'ив'ьц'ь?*

(убеждает строителей залить асфальтом подъезд к ее дому) АД; *Пр'им'и э'т'и к'ял'ач'и, вон туды во л'ебо куда* АФ; **лебб... или** союз 'или... или' *Ну дь кáжн'ий д'ен' там эсл'и цо-н'ит' л'ебб лапш'у з'д'ель'йут', ил'и цо-н'ит' эт'ь, из'д'ель'йут'; л'ьбо У м'инé н'ь үрöд'е нар'ыл'и нör', л'ьбо сл'ь-пушöн'к, ил'и ишö как'их-т'ь н'зывái'ют' ИФ; **лебб... а** 'или... а' *Дь л'ебб уш п'хл'öпкү нын'е, мы па-рүс'к'и н'а сүн, а п'хл'öпкү, а зäвтр'ь щ'и – п'н'ат' с картöх'м'и* АД.*

лöб лöп, Р. ед. с лöба, М. ед. н'ь лабу', н'ь лабу' (ударил), Т. ед. над лö-б'ьм, И. мн. л'бá АФ; В. ед. мöш ы у лöп п'цалу'е ЕН.

ЛОВИТЬ 3 ед. лöв'а 2х, н'а лöв'ä НИ; 3 мн. лöв'ут' 5х; **наловить** 3 ед. налöв'а НИ; **половить** 3 мн. *И вары тáх-т'ь в'р'ьвái'и, пр'ий'едут' там, палöв'ут' и п'уэ'азв'эйут'* (овец) МП; **лöвко** нареч. 'в сильной, высокой степени; очень сильно, очень много' *Ну вöт, и мн'е д'ьстáл'ьс'е лöвк'ь; В'ыбур'ил'ил'и эт'ьт калöд'ис', эт'их р'иб'ат лöүк'ь можэ н'ад'ел'у пайл'и* ДР; *И м'од'ьм п'ич'ен'йе н'ьсундöл'иль лöвк'ь* ИФ; *А мужык'и п'ил'и лöвк'ь; А йá муч'ильс' с н'им'и лöвк'ь* АФ.

лöг 'овраг' И. ед. лöх 7х, В. и ү лöх 2х; *ув эт'ьт у лöх* ИФ; Р. з Бал'-шöуа лöуа НИ, лöуа АФ, НИ; Д. к лöуу НИ; *пö л'үү* ДИ, Т. н'д лöүм ДИ; лöүм, И. мн. л'ауá АФ; **-лöг- залöга** 'брöш'н'н'ий үрöт' Д. ед. на б'ыл'äч'-к'и в'ыб'ираái'и, и р'äс'с'т'илái'и, н'ь залöүи (коноплю) ЕС; В. залöүу в'с'ö з'ьп'л'ан'йла б'ьл'анöй, эт'ь тр'ävá АФ; *Д'в'е с утрá ужэ брöн'уц'ь з'ь залöүу, а мöжэ з'ь т'ил'öнка, ид'е н'ь үрöд'у праб'ех* ДР; В. мн. н'ь залöги в'ад'ут' АФ; **öблöг** 'место около дома, где ничего не посажено' В. н'ь аб-лöх; М. н'ь аблöүү – н'ь праул'ку АД; **налöг** 'налог' В. ед. налöх 7х; *П'ь-маун'и йей пр'эд'ат', а м'ы налöу заплöt'им* АД.

лöдка В. ед. падвöдн'йу лötкү ЕН.

лöжить 3 ед. лöжыт' НИ; **пöлöжить** 1 ед. пайд'у палöжү н'ь с'им'е-нá НИ; пáлöжү у хвартук 2х АД; 2 ед. п'лöжыш 3х ЕС; 3 ед. п'лöжжа 2х НИ; 1 мн. В'ыкуп'им, н'р'ад'им, пáлöжым (покойника) ЕН; *Так'йе снап'и тöлст'ьи, с'в'áжым и п'лöжым, с'в'áжым и п'лöжым* АД; 3 мн. п'лöжжут'; *А тáм в'ыт'ираái'ют', эт'ь тад'ы п'д эт'ь, тáм у нóүи пáлöжжут' у үрöп; Эт'ь икóнкү вöт судá п'лöжжут', на үрүд'и* ЕН; повел. *Вот п'лаж'ьы н'ь баз'н'йцу* НИ; *Нá, п'лöш* АФ; прош. п'лаж'ьыла, ну д'ь хтö знáит'... п'лöж'ьыла НИ; п'лöж'ьыла МП; пáлöж'ьыль АД; инф. с'умкү укр'ьшái'ла *ета, двá йайцá есл'и палöжыт'* НИ; п'лöжыт' ДР; **пöлöжено** прич. страд. прош. *а йамү палöж'ьна* НИ; *Не п'лöж'ьна пр'ихöt в'ес'т' (молодому священнику) АФ; Вот он адб'ыл, скöл'к'е йамү п'лöж'ьн'ь, сл'ес, а патöм он пал'ез'е п'н'ат' н'ь н'öб'есá (о Христе) АД; Дь в'ит' иштö п'лöж'ьн'ь, тó п'лöж'ьн'ь, а эт' н'е п'лöж'ьн'ь* МП; **разлöжить** 3 мн. д'ивán р'ьзлöжжут' и р'ьзм'ис'т'ái'ц'ь ДР; **слöжить** прош. ж. *Нү дь вöт йá плöх'ь слöж'ьыль* АФ; *үл'ан', паит'и тák вот слöж'ьыль, в'ид'иш* ДР; 2 ед. *Ну а щáс мáмá с'ид'ит', кák ты плöх'ь слöж'ьыш?* АФ; **-лöжн-вать подлöживать** 2 ед. йайц'ь п'длöж'ьыв'иш п'д нэй НИ; **слöживать**

2 ед. *Вот б'ър'еш, сн'ч'аль вот эту слóжывьши, рóвн'ин'к'е д'элаши; У р'едáх, п'в'ер'н'иш, ф к'уч'к'и – и дóма ъм'от слóжывьши* АФ; прош. *Ис св'ей зарп'лат'а слóжыв'л'ис'* НИ; прош. *слóжыв'ла* (скатерти); *Йá, к'н'ешн'ь, их н'ерóвн'ин'к'е слóжыв'ль; Нádь крас'ивá слóжыв'ът' вот* и АФ; инф. *Там б'уквы ус'е з'на'ю, а слóжыв'ът' н'е ма'ю* ЕН; **влóживать(ся)** прош. *улóжыв'ли н'йтку в уóлку; 3 ед. вот ц'евка улóжыв'щиц'ь ф ч'ел'нóк; он мн'е улóжыва'е в уóлку ъб аднóм глазу* НИ; **вылóживать** Ты *д'вáй вылóживай ц'ас!* (рассказывай) НИ; **залóживать** 2 ед. *Вот у шкóбы адн'у з'лóжв'ьши, хáты б'ыл'и бал'иш'и, дл'иннáи, дру'г'у'ю у дру'г'у'ю с'т'ену* (о сновалках – приспособлении для снования, наматывания нитей основы) ЕС.

лóжка И. ед. *Ну, лóжкá, áнá и с'ич'ас вот лóжк'и, ну, ан'и б'ыл'и д'элáн'нáи, бал'иш'и* ЕС; *лóжк'и* 5×; В. *Ну, п'в'инáиц'ь эту лóжку, п'ч'ерп'е, хл'еп кусáи*е и *йес'т'* ЕС; *лóжку ув'ыл'йеш;* Д. *п' лóжк'и н'йе* ДИ; Т. *лóжк'йу* ЕС; *ч'ерпáй лóжк'й, з' лóжк'йу* АД; *там т'иб'е д'ет лóжк'йу п' лабу!* НИ; Т. мн. *д'ър'ив'áнным'и лóжк'ьм'и й'ел'и* НИ; **лóжечка** В. ед. *лóжыч'ку* АФ.

ЛОЗА В. ед. *лóзу*, И. мн. *лóзы*, Р. *лос* ДР.

-лóй- налóй 'оползень' *Налóй з'амл'и у лагу, з'имл'á вот з буурá, в'дá, и з' сабóйу з'емлу т'án'е;* Р. ед. *там уже мнóг'ь налóйу, там с'в'е-ж'йá тр'евá р'ес'т'е, п'тсв'óкъл'н'ик* М. ед. *н'ь налóйу* АФ.

лóкóтник 'подлокотник' И. мн. *л'ькóтн'ик'и*, Т. с *л'ькóтн'ик'ьм*, с *л'ькóтн'ик'ьм'и* ДР.

ЛОКТАТЬ 'лакать' 3 ед. *с'бáк'ь лóкч'е* 2×, прош. *п'льктáла* АД.

лóm (орудие) И. ед. *лóm, у мин'е мнóга их, вон д'в'ер'и п'тн'óртые;* счетн. *л'ьмá тр'и, муш'и н'ь калхóз'е рабóтал, атт'уда п'тн'áнул;* Т. *лóm'ьм* АФ; **ЛОМАТЬ** страд. прич. прош. ср. *п'лómьн'ь* АФ; **-лóm- облóмок** *ьблómьк свóлиц'ь* НИ; **-лómываться вылóмываться** 3 мн. *Куды-т вы-лómыв'йуц'ь д'ь и хтó знай, и уáтк'ь ул'ад'ет'* (о танцах) ДР; **ЛОМИТЬ** 3 ед. *лóm'а 'болит'* ДР; *Ох, как пл'еч'á лóm'е, óх!* ЕН; **отломить** 3 ед. *атлóm'а вот н'ьпр'им'ер кусóк хл'еба атлóm'а* НИ.

лóск Р. *д'ь лóска вым'ыл'и пól* АФ.

лóсь И. ед. *лос'* 2×, *п'раб'эх лос'*; Р.-В. *лос'а, л'ьс'á*, счет. *двá л'ьс'á*, Т. з' *л'ьс'óm*; И. мн. *лос'и; лас'и б'е'уáют'* кóй-к'дá АФ.

лóхмóгья И., Т. *Ынá р'уч'к'а д'ир'ев'áнн'йá, а н'ь н'ей л'ьхмóт'йá н'ь кан'ц'у, и вот эт'им'и л'ьхмóт'й'ьм'и вот тák вым'етáл'ьс'е; вс'е ма'й л'ьхмóт'й'ь п'сьб'р'ялá и вс'е п'ж'улá* ДР; **лóхмóтники** *л'ьхмóт'ик'и, л'ьхмóт'йá* ДР.

лóшадь И. ед. **лóшадь** *лóш'ът'* 18×; *вот м'ин'е тр'епáла лóш'ът'* НИ; *лóш'ът'* как *пуст'ил'ьс'е, на рыс'йáк* ДИ; *лóш'ът'* н'ь базу МП; В. ед. **лóшадь** *лóш'ед' д'ержáл' свáйу* ДР; *лóш'ът'* *прив'áзыв'ли* НИ; **лóшадя(е)** *п'рд лóш'ед'á с'ж'áл'и* ИФ; *лóш'ед'á д'ержáл'и* ЕС; з' *лóш'ед'á, лóш'ед'á, карóву пóйе* НИ; *лóш'ед'á* ДИ, ЕС; н'ь *лóш'ед'ь; адн'у л'уб'е лóш'ед'ь; пр'и-унáл лóш'ед'ь; Вот М'ишк'ь д'ерж'ь лóш'ед'ь; Щаз з'ьпр'а'у' таб'е лóш'е-*

д'ъ; *Йа лóшыд'е б'еру* – *ап'ат' туды к н'ей* ДР; *лóшыд'а д'н'ом п'в'адут' папóйут'*; *саб'е из р'ьд'ника, а лóшыд'е...* ЕС; Р. ед. лóшаде *слáжу с лóшыд'е*; *у лóшыд'е капыты* ДР; лóшади *с лóшыд'и*; *ур'ыва у лóшыд'и*; *у лóшыд'и кóжа* 2× ДР; *лóшыд'и н'ету* ДР, ЕС; Д.? *йа ур'ь ну лóшыд'и нáдъ пр'ьун'ат'*, *ънá стáйт' и стáйт'*, *а стáль жьбр'нишыг'ь!*; *лóшыд'и ш, кóрм* НИ; Т. ед. лóшадью *зá лóшыд'иу* НИ; М. лóшади *нъ лóшад'и* 8×; И. мн. лóшади *лóшыд'и* 7×; *лóшыд'и* ЕС; *И с úпр'ежым' и лóшыд'и вот тák бурлúют'*, *ну св'ет-кэн'ец тáм, ут'пáл* И; ЕН; Р.-М. мн. *у н'их б'ыл'и в'иск'и у л'шыд'ах* ДР.

лукóшко *лукóшк' б'л'шáйа*, М. *у лукóшку* АФ.

любóвь *л'убóв'* ДР; **любóвник** И. мн. *л'убóв'ник'и*, **любóвница** И. ед. *л'убóв'ниц'я* ДР.

майóр 'растение циния' *м'йóры* АФ.

Мирóнниха *м'ин'е бóл'е зав'ут' Мирóн'иха п'ь с'в'óк'ру* ММ.

Митрóха Р. ед. *óк'ль Митрóх'и ур'еш'ник'вá* АД; **Митрóнин** ж. *Митрóнин'я с'естрá* НИ.

мнóгий М. мн. *ува мнóу'их ур'ьдáх* ИФ; **мнóго** нареч. *мнóу* 48×; *мнóу* 13×; *мнóуа* 28×; *п'ьс'брал'ис' там мнóуа* ИФ; *Дь ú нас мнóу*, *мнóу пáп'м'ерл'и* ИФ; *вот нын'иши'ий уот мнóуá р'ыц'áл'и ú ц'ер'кву хад'ит'*; *У м'ин'е мнóу*, *с'ем'яá б'л'шáйа*; *уэвр'á, д'уж'ь мнóу в Дану б'ыл'ь* (убитых во время войны); *пр'ежыла мнóу* АД; *там баб'йó с'ьб'и-рáициц'я мнóу* ДР; *Йá вот тóш к'кá-т'ь н'и с'ьбр'ежáйу, йá мау' мнóу н'рум'ан'ициц'я* НИ; *Нъ н'еуó мнóу б'ыл'ь зл'ых л'уд'ей* НИ; *Йá мнóу п'еркупáл* ЕН; *мнóуа-мнóуа зв'ест'*; *ну там мнóуа, ср'ес'* (полная до краев тарелка) ДР; **намнóго** *ънá стáр'е м'енé-т намнóу* ЕН; **помнóуо** *памнóуá* ЕС, ДР; *тады ж был налòх памнóу* АД; *а у нас б'ылá па мнóуа халстóв* МП; **помнóгу** *áв'ец-т'ь д'ержáл'и памнóуу* НИ; *А тады ува фс'ёу б'ыл'ь памнóуу у хáт'á л'уд'ей* АД; **немнóго**, **немнóжко** *ну вот н'а-мнóу ну н'е п'ь-нáшынск'и* АФ; *н'амнóу* НИ, ИФ, ЕС 4×; *н'амнóшк'я* ДР 2×, НИ 3×; *А вот йá уч'ил'ьс' у Знám'инк'и, у н'их р'ьзуавóр н'амнóшк'я н'е т'кóй* АФ; *Ну йа н'емнóшк'я-т'ь эчун'ельс'* (очнулась, начала понимать) ДР; **-мнóжить умнóжит'ь** *п'кá умнóжыш'и – ésta д'ела дóлгуйá* МП.

мóда И. ед. *Ч'ём хóч'иж жыв'и, т'ип'ер'е нóв'ыйá мóдá п'ышлá* АД; *П'ьч'аму тáх-т'ь мóд'ь б'ылá?*; *Т'ьдá мóд'ь б'ылá, мóш тáм н'ь Сиб'ир'е мóд'ь б'ылá к'льп'кóм шáпк'я* ЕН; Р. *А щас т'ип'ер' ан'и «ицо» н'е уэвр'ат' – фс'ó у нас щас в'ып'ель из мóды* ДР; Т. *а цó из'д'ельши с мóдáйу?* АД; М. *уарóды у мóде б'ыли* АФ.

мóй местоим. И. ед. м. *мóй* 25×; мóй *уóсп'ьд'и бóжэ мóй!* 5× ДР, ИФ; мóй *Вот мóй эт'ец: á, б'уду п'ьч'ч'ин'áц'я эт'им!* ЕН; **по-мóему** *па-мóему* АД.

мóкрый И. ед. м. *мóкрый* АФ; ж. *мóкрыйе* АД, АФ, НИ; Т. *мóкрыйу* *т'р'áпк'йу* АД; **мóкнут'ь** 3 мн. *мóкнут'* ЕФ; **МОЧИТЬ** 3 мн. *мóч'ут'* АД;

намочить 3 ед. *намоч'а; намоч'е ётът холст, и расстел'а* НИ; *Вот ъна намоч'е банкă, ѱ кад'ушк'и* АД; 3 мн. *нъ двар'ё, нъ солнушк'и, намоч'ут', рьс'с'т'ел'ут', высьхн'е, ишиш моч'ут', б'ел'ут', щоб б'ел'ый халст'инъ была* АД; **омочить** 2 ед. *Сăбир'еш холст, амоч'иш – друуб'и; Пькă ёти, ётъ амоч'иш, пьстел'иш – уш ёнтът высьх* МП.

мол частица *Мол уч'ен'ий прьхад'ил'и* ИФ.

МОЛИТЬСЯ 3 ед. *мол'ищъ* НИ; 1 мн. *мы боуу мол'имс'и* ЕС; *мол'имс'и* ЕН; 3 мн. *мол'уца* 2× АД.

молния *молн'ийъ св'еркайе* 2× ИФ.

молодой помолѡже сравн. ст. *Вот пьмалѡжех кто – пр'ал, а как'ийе так'ийе-тъ вот был'и стар'и, эт'и с'ид'ел'и ткал'и* АД; *А он пьмалѡже м'енё, йа пьстар'е* ЕН; **смѡлоду** нареч. *смѡладу* 2× НИ; **мѡлодость** М. ед. *у мѡлъдъст'и* ИФ; **молѡденький** И. ед. м. *маг'ишкь малѡд'ин'к'ий* НИ; И. ед. ж. *ну ъна малѡд'ин'к'ие выхад'ил'е* ЕН; *Дъ была-тъ йа малѡд'ин'к'ийа* (из песни); *дъ йа ишъ мѡлъдайа, малѡд'ин'кие была* НИ; И. мн. *А мы вот такъ скътаим и ѱ рот, эту барын'у, л'ис'т'ийа, ан'и и малѡд'ин'к'иш* ЕН.

мѡлот И. ед. *мѡлът, мѡлътѡк;* Т. *ус'у жьб'из'ну прькъвѡл, прьмахал мѡлътъм* АФ; **МОЛОТИТЬ** 2 ед. *малѡт'иш* МП; 3 ед. *малѡт'а* 2× НИ; 3 мн. *цапѡм малѡт'ут'* АД, МП, АФ; **помолотить** 1 мн. *пьмалѡт'им* АД; **обмолотить** 2 ед. *Скѡл'к'и тѡ ѡмалѡт'иш, у своѡ зькрѡмѡк сьсѡп'иш, и раишиг'тъвай* ЕС; 3 мн. *А прьс'ану'иу ѡмалѡт'ут', сьсѡп'ут', и прьс'ёйе и ѡбдѡвайут' тѡдъ ур'ач'иу вадѡйу* ЕС; *Ёту, з'орнъ ѡмалѡт'ут', а ёт'и был'к'и ѡстануцъ* АФ.

молѡтъ 'размельчать, превращать в муку', 'говорить' прош. *малѡл* 3×; *малѡл'и* 2×; *в'ётрѡм тады малѡл'и; и мы, ус'а См'етанъѡкъ малѡл'и у н'еуб'; малѡлă* АД; инф. *малѡт'* НИ, ДИ; *прас'т'и м'ин'ё, а тѡ йа нъч'елă малѡт'* (говорить) ММ; **намолѡтъ** намѡлоно прич. страд. прош. ср. *намѡлѡна* ДР; **смолѡтъ** прош. *смалѡла, смалѡл* ЕФ; инф. *И вот он м'ин'е прьпускăл, смалѡт'-тъ* АД; **-мѡл- помѡл** кър'ёч'ѡкъ въз'м'ёт' зъ памѡл НИ.

молѡчный И. ед. ж. *Кăша сливу'ха бувăйа, кăша малѡшин'я; кăша малѡшин'ѡй, кăша сухăйа* ИФ; В. ед. ж. *малѡшин'ѡу кăшу вар'ил'и, ис прѡсă* ЕС; *Дъ малѡшин'ѡу тѡкъ д'ит'ам мѡжъ* НИ; *Малѡшин'ѡу, малѡшин'ѡй была слăжъ* ЕС; Р. ед. ср. субстантивир. *и малѡшин'ѡу што-йтъ стъкан – ил'и к'ихф'ир, ил'и мълакѡ* АФ; И. мн. *малѡшин'и бак'и* НИ; **молѡчник** 'гриб молюканка' *б'ел'и урузды, и малѡшин'ик'и ётъкѡ б'ел'и* НИ.

МОЛЧАТЬ дееприч., нареч. *молч'а* 2× НИ.

мѡль И. ед. *мол' завод'ищъ* ДР, *мол'* 2×, *адну мол'*; Р. ед. *етъи мол'и* н'е в'идăла АФ.

Мѡня гипокорист. к *Мария* И. ед. *йей звăли ѡс'ё Мѡн'а, сас'ед'е; Ну и ан'и: Мѡн'е и Мѡн'е, и пькă ъна ум'ерлă – Мѡн'а; И уш пьстар'елъ, ан'и што йей Мѡн'а; Щăс Мѡн'ъ зъ нейу пр'ид'а* ДР; В. *Ну и схьранил'и и Мѡн'у эту ѡкъ с'иб'ё* ДР; Зв. *т'ѡт' Мѡн'* ЕН.

мóрда И. ед. *там у н'ью вот ёткыйь вы́рсла мóрда* ИФ 2×; *А йёс'т' у коуо мóрда уар'ёла, и б'ез ёт'их, б'ез буракów, да НИ*; В. ед. *дъ за в'иск'и б, дъ за мóрду п йей* АД; *дъ он кáк он мн'ё у мóрду* НИ; *пшыкър'áбыйу йаму ус'у мóрдъ* ДР.

мóре Р. ед. *пъс'ир'óт мóр'а* ММ; В. *ч'ър'ез мóр'е* 2× АД; М. *нъ мóр'у* ИФ.

МОРИТЬ 3 мн. *А щас ан'и с'иб'ё мóр'ут'* (диетой) ДР; **умориться** 'устать' 3 ед. *умóр'ищъ, умар'ус'а* НИ; *умóр'ищъ* ЕН; **умóра** *умóра* ДР.

моркóвка И. ед. *вон мъркóвкъ н'е възилá* ИФ; В. ед. *мъркóуку* НИ.

морóз 'сильный холод; заморозок; иней' И. ед. *ид'ё-т марóс наб'ил* АД; *А марóз бл'ас'т'ит', хаты был'и н'ешиал'óваныйи!* ЕС; *бл'ас'т'ит' марóс* 2× НИ; *пъка их (цветы) марóс н'е бáхн'е* АФ; Д. ед. *Н'óбушка we'a въз'в'ыз'д'ила, нав'ёрнь к марóзу* ИФ; **морóженная** 'мороженое' Т. ед. *зт'ыйу марóжньыйу* ДИ; **морóженка** 'мороженое' *марóжэнку* ЕН.

морóка И. ед. *марóка* ИФ, АФ; **морóчить** повел. *И вот у́вар'ит' што-н'ибут', ть мн'ё н' марóч'ий уóльву; Марóка, н' марóч'ий уóльву* АФ; **заморóчить** прош. *Он мн'ё зьмарóч'ил уóльву* НИ.

мóрщиться смóрщиться 3 ед. *смóршищъ, сóк увёс' испар'ищъ* НИ.

мóст И.-В. ед. *мóст* АД, МП; *ч'ер'из мóст* МП; *ч'ър'ез мóс-ть* АД.

мóчка 'игольное ушко' *Вот ёт'и мál'ин'к'иш иуóлк'и, и ёнта вот ёткыйа, бъл'иайа, и мóч'к'е у ней бъл'иайа* ДР.

мóчь прош. мóг *мóх* 2× НИ; *ид'ё он мóх, хто мóх* ЕС; *н'а мóх* ЕН 2×; мох (безударн.) *Кáк он мох вьскр'ёснут' – хто зньй* ДР; 2 ед. *т'ил'эфó-ны какийе, вон и в ём'ёр'ику мóжъш пэван'ит'* НИ; 3 ед. *мóже* 3×, *мóжъ* 5×, *н'а мóжъ* ЕС; *н'а мóжа* 2×; *он ус'ó пн'имайа, а сáм н'а мóжа вьскъзът'* ДР; *ъна мóжъ и къл'ил'ёс'ит', и бурóв'ит'* ДР; 1 мн. *н'а мóжым* ИФ; 3 мн. мóгутъ *н'ужёл'и нáшы н'а мóгут' сьстроит' л'екáрств?* ДР 2×; мóжутъ *Ну с Украины-ть мóжут' и с'уды пран'икнут'* ДР; **замóчь** 2 ед. *И, м'ил'ин'к'ийе мыйá, и пьсэч'ас мн'ё у пám'ет'и д'ужей: захóд'е мьд'ар, цóп ты там рáзървал'с'и ид'ё-н'ибут', ёсл'и замóжъш* ИФ; **занемóчь** прош. *зънемóула* НИ; **помóчь** 3 ед. *н'и памóжа* НИ; **смóчь** 2 ед. *скóкъ смóжъш* АФ; **мóже** вводное слово 'может быть' мóже 33×, мóжъ 30×, мóжа 15×, мóж 16×: *А мóже и был'и как'ийе в'ёдмы* ДР; *бъу бриуа-д'ир мóж за утръ п'ат' рáс пр'ид'е; мóж бы кáк-н'ибут' там; мóж н'е дáс'ц' ИФ; ан'и мóж нардишá нъч'ал'и-ть; Мóжъ н'е дъп'акл'и, мóш йаму н'ёч'ем лёс', мóш он тут с нáм'и, прáвдъ жь?* (Может быть, недопекли обрядовое печенье – «лестницы», может, ему, Христу, не по чему забраться на небо, может, он остался с нами на земле?) АД; *И вóт таб'и и в'ёдма, мóже ул'án' узат, ъна мóш пал'ёз'а рыс'йóм, ид'ё-н'и-бут' ч'ър'ьс пл'ит'ён'* ДИ; безударные и слабоударные варианты: може 6×: *Эть уш ъна пр'ийёд'е тады мóже у ср'ёду ил'и у ч'ит'в'ёр'х* ДР; *табун-та был тыйу ётих áвёц ъл' мóже д'в'ё тыйци* МП; *Таám, усё рэз-нър'ежóныи, и тáм мóже хто знай кáк* ТН; *Мóжъ тák, нъбубн'илъ абы*

щó ИФ; *може хтó знáе* ДР; мóже 63×: *Он у́вар'ит'*: «Мóже л'эсн'ицъ у ней у Тán'к'и йéс'т'»; *Мóже хтó знáйе кáк, там мóжэ скóкъ бýль брáн'и, скóкъ шýму бýль!*; *Стóръш скъзál: брóз' дубóк – он н'е бр'ьсáйе, мóже дъ и...; Вán'к'а, дъ нý, мóжэ ты ис калхóзъ пр'ин'ьс'эш дубóк; И мóжэ скъзáли: п'ч'аму́ ты íх п'сн'имáль* ДР; *Вот у нáс там, мóже къдá хад'íль, Н'íнк?* МП; *мóже как'ийе маи прáвнуки-уну́ки да п'у́л'и-д'áт' кáк éта д'эль бýль. Мóже хтó-нит' ишиó рад'и́цъ, у внýка рад'и́цъ* ТН; *Он л'уб'ил мóже и п'ит', а п'ит'-ть н'е рьзр'ешáйут' тóже!*; *Н'еиз'в'эснъ эт к'уó он рад'íлс'и, мóже бувáйе н'елеуáл'нь* НИ; *Л'ёт пъ сóркъ мóжэ° с л'иш'ним* ИФ; *А мóже ънá эт с'ибé ч'ерó-нит' нъмул'уйá; мóжэ ънá п'д'ёт' за н'еуó* ЕН; *Дъ врáч' скъзál, мóжэ, у д'эц'т'в'е ид'е кáк сп'ьтыгнóлс' ил'и зашиб'лэс' ил'и кáг жэ; Дъ и хтó знъ хтó, мóжэ л'ет'ерán трудá, мош к'кáйь ч'óрт?* АД; мож 12×: *П'у́л'ад'и, мож éнта кр'éпшиа; мóжэ, óн и н'е ул'ад'ёл, мош уш он н'е в'идáл* АД; *Ну этъ кар'м'ит' мош п'кар'м'ил'и; ил'и мош дн'ей д'эс'ьт' ил'и там скóкъ п'у́д'á; ан'и п тады́ бухán'к'и мош куды́ п'п'р'áт'ьл'и* НИ; *Ънá мош па н'óm з'уьр'евáлá; дъ ънá мош с'в'етáйа буд'е; А ънá мош сьмá н'е рáда* ЕН; *Тó ан'и мож ёкунáйуцъ и нóуи мóйут', а ънá н'е в'ал'ит', н'е рьзр'ешáйе; Щас мож эт'их х'ид'арóв и нёту* ДР; *А хл'эбъ эсл'и дадут', там, мож, па дв'эст'е урám на эту пáлч'к'у, хл'эбá* МАМ; мóж 19×: *Дъ кáн'эшинъ д'ит'ám н'е уьв'р'á, а мóж уьвар'ил'и; Дьк вы туд дóлугъ мóж буд'ит'е, хтó знáй?* ИФ; *мóж мы н'ад'ёл'и д'в'е тáх-ть пóрál'ис'е; Шк'р'áпк'элс'и, ишк'р'áпк'элс'и, рукáми, – уьвар'ит', – йáмку эту, зéмл'у, думáйу, хóд' бы нóуу запхнóт', мóж бы стáт' кáк, мóж бы выл'ьс; Ынá з'уьр'ьхтáль, йа ур'у: «Дъ к'кóй таб'ё см'эх, мóж óн нóуу ил'и рóку сл'мáл, кáк он туды, – йа ур'у, – кувыр'улс'и?»; Мóж ётв'изé, и у скóк у п'áт' ан'и мóжэ к'ьнч'áйут' работу; у́мнъй был мужьк'и, мóш хтó знáй к'кóй* ДР; *Мóже ънá н'едд'ес'áт рáс у уóрът хад'íль п'ешкóм; Йá уьр'у: «Нáс'к'а, дъ мóж быт' ты́ да л'ётъ п'эжылá?»* ЕН; *Мóш п'т-стрóйенъ бýль д'эль* МАМ; мóжет(ь) 'может быть' этъ мóжэьт ищó дъ вайны́ 2× ДИ; *Óн ўстáлс'и, мóжэьт, кáк' йá, стáръш, а щó-н'ьт' выл'м'ил'ьс', щó д'эльт'-ть?* АД; *мóжыт' жывóут' х'ршиó, мóжыт' им и мýш н'и нужóн* НИ; мóшт *Мóшт д'эб'лáк'ьл'ьс'* АФ; мóчь 'сила' И. ед. *Паст'ил'ьс', п'къл'и мóч' былá* ИФ; Р. ед. *н'ёту мóч'е* ИФ; *Мóч'и н'е была хад'ит'*; *мóч'и н'ёт* НИ; *мóч'и н'ёту* 2× ИФ; мóжно *мóжнá* 5×, *мóжнъ* 37×: *Тут-та была мóжна эт'и квар'т'иры, их п'кунáл'и, как зр'á, хтó хат'ёл* НИ; *А тут пр'ем калхóс нъд лóуьм, мóжнъ бýль пр'ем ун'эс'т' – и ў лóх* ДР; *Мóжнъ и тáх-ть* ИФ; *Кр'ич'áт'-ть н'экáму, п'ст'ьвáл'ис' ад'н'и бáбы, каму́ мóжнъ бýль, он в'ийехáл, ўцёл'е* ЕС; *Р'иб'áт, кáк мн'е вóт, мóжнъ этъ, прáйт'ит' тут, н'ьп'р'амуйу?*; *Нá мóжнъ!* ЕН; невозмóжно *н'евьзмóжнъ* 2×; *Тáм с'ид'ит' н'ивьзмóжнъ, д'ўжэ харóшъй, п'в'ийеннъму хурáшк'ь к'кáйь-ть, нý óн был ч'ин-ть н'ипр'ьс-тóй; И тáх-ть мы с'н'ей паору́и н'ивьзмóжнъ* ЕН; возмóжность *вьз-*

мóжнъс'т' НИ; помѣшникъ съб'ирал'и памѣшникъв, кружѣмъ сас'ѣд'е, и уруз'ил'и НИ; помѣшница адна юридик'ескѣй кончила, щас судийѣи памѣшница НИ.

музѣль 'мозоль' Р. мн. *Йаму' йес'л'и кáжнъму скъзат', то йазыгъ бѹд'е бал'ѣт', ѣт музѣль'еу АД.*

(С)-МУСЛОВАТЬ прич. страд. прош. ж. *Лед'в'аишкъ во тáх-тѣ во смуслѣвнѣй ДР.*

мусѣлить(ся) намусѣлиться 'накраситься, нарумяниться' 3 мн. *Ии вѣт бывáль нъмусѣлуциъ, жыл'и-та, а фс'ѣ хѣциъ бѣла пѣкръсив'ѣйа НИ.*

мутѣвус 'тесма' И. ед. *мутѣвѣс 3х, мутѣвас ДР.*

МЫТЬ 1 ед. *мѣйус' ДР, мѣйус'е ИФ, ДР;* 2 ед. *мѣиш ЕС 2х, мѣиеш ИФ;* 3 ед. *мѣйа ДР;* 3 мн. *мѣйут', мѣйуциъ ДР, повел. мѣйс'е, мѣйс'и ИФ;* **помыть** повел. *пáмѣй, пѣмѣй, 3 мн. пáмѣйут' НИ, пообмыться и тѣ хтѣ пѣл'йѣт' там ил'и пѣабмѣйуциъ НИ; размыться* *Ѡт рѣзмѣициъ! НИ; помѣйкя* М. мн. *Дѣ у ѣт'их у пѣмѣйк'ѣх, уи урнѣх лáz'ийут', съб'ирáйут', б'ич'и, н'е рабѣт'йут' как'ийе НИ.*

наркѣз В. ед. *ч'ер'из наркѣс вѣл'езл'и в'иск'и, да ММ; наркѣс АФ.*

но междометие *Нѣо, дѣ хвát'я НИ.*

но союз обычно без ударения: *но; нѣ* (эмфаза?) *А ан'и там вун'ивáйут', нѣ т'ар'н'имъ АФ.*

нѣвий В. ед. м. *нѣвий ДР, НИ; нѣвай АФ; И. ед. ж. нѣвайя пѣдѣшлá жыз'н'а, т'ип'ѣр'е нѣвайя мѣдá пѣшлá; В. нѣвайю машыну 2х ДР; В. ед. ж. нѣвайѣ абнѣжу НИ; В. мн. нѣвайи ДР; нѣвий *йаму из'д'ѣлѣ нѣвай урѣп! НИ; снѣва* нареч. *снѣва НИ; нѣвенький* В. ед. ср. *нáдѣ плáт'йице нѣв'ин'кию НИ; нѣвенькое* субстантивир. *Раз'д'ѣл'и мáму, разул'и, раскрѣл'и, и стáр'ин'к'ие пѣбрѣсáл'и, а нѣв'ин'к'ие пѣзѣбрáл'и АД; Р. ед. ж. нѣво-престáвленая нѣвѣпр'естáвл'енѣй; нѣвѣпр'естáвл'инѣй ЕН; нѣвость* И. мн. *А т'еп'ѣр' цѣи, т'ип'ѣр' нѣвѣс'т'и стáл'и, т'ип'ѣр' и субѣтá пѣдѣшлá пѣд Раишѣв АД; нѣвина* 'новость' Р. ед. *Щѣи, у вás нѣвини н'ѣту? ДИ.**

НОГА В. ед. *нѣгу 7х; И.-В. мн. нѣгуи 21х, пѣд нѣгуи 2х ДР; Йá йѣуѣ на нѣгуи пѣстáвилá, жыт' нѣуч'илѣ; зѣ нѣгуи ЕН; Р. мн. б'аз нѣу л'ѣжáл ЕН; б'аз нѣх АФ; с ѣт'их с нѣх-тѣ; с нѣх и дѣ улав'ѣ АД; ср. зá нѣуу лавил'и МП; зá нѣуу, уи ѣнá (овца) н'а вѣс'иун'е, заѣп'иши зá нѣуу НИ; Пѣймáл'и зá нѣуу (хоря), как он в'ишиáл! НИ; нѣжка* 'нога' *нѣшк'и хад'ил'и ЕН; 'подножка в ткацком стане' Д'в'ѣ нѣшк'и, д'в'ѣ нѣшк'и бѣлѣ у хáлстáх, а у шишáнáх у ѣт'их, у сукн'ѣ ч'атѣр'и бѣлѣ ЕС; понѣжка* 'подножка прялки' *Н'е дѣст'ѣвáл пánшкю, у пр'áх'и НИ; Чернонѣжка* прозвище *с'астр'ѣ прикзáл Ч'ирнánшк'и НИ; люценѣгий* *л'ушánѣу'ий, сл'ушишѣнаи нѣгуи* (кривые, колени вместе) ДР.

нѣготь мн. *нѣхт'и НИ.*

Нѣдка гипокорист. к *Надежда. Пѣл'к'а, Ѡл'к'а, Нѣт'к'а, у нѣй с'ѣс-тры бѣл'и ЕН.*

но́ж *нош* НИ, ДР; **но́жницы** *н'и но́жн'ицы н'и вазму́т'* (не отрежут) НИ.

но́нешний в *но́н'ишн'ьм уаду́* ДР.

нора, **но́ръ** И.-В. ед. *Ну нъра́, ъбыкнѣв'ѣннѣй но́р'* ДР; *хо́р' къпа́йе но́р'*; *адну́ но́р'* АФ; И.-В. мн. *Ну нар'и́ эт'и вот, рѣзны́е эт'и зв'ар'к'и́ къпа́йут' но́р'и;* *Но́р'и ан'и къпа́йут'* АФ; Р. мн. *У м'инѣ нѣ уа́род'е нарѣ́л'и но́р', л'ѣбо сл'ѣпушо́нкъ, ил'и ишо́ как'их-тѣ нѣзыва́йут'; п'ат' но́р'* АФ.

но́с Т. *крутън'ѣ но́сѣм* (покупатель на рынке) АФ.

НОСИТЬ 2 ед. *ты кр'ѣст но́с'иши?* ЕН; 3 ед. *он но́с'а* НИ; *нѣ ладо́ни но́с'а́, му́ш жану́* 2× НИ; *н'а но́с'а* ЕН; 1 мн. *но́с'им, н'а но́сим* НИ; 3 мн. *ан'и́ но́с'ут'* НИ, *но́с'ут' п'и́смы; на но́с'ут'* АД; **выно́ситься** Б'ѣш *шка́р-лу́пк'и – эт' уш' ѣна́* (курица) *выно́с'ицѣ;* 3 мн. *Вот' н'ис'ѣцѣ-н'ис'ѣцѣ ѣна уо́т, а патѣм брѣса́йе уже н'ѣсѣцѣ, и п'лаво́, уш' выно́с'уцѣ йа́йцы;* *дѣ выно́с'уцѣ кúры* ДР; **зано́ситься** А *пѣтом ѣп'ат', нач'нут' уул'ат' и ѣп'ат' занѣс'уцѣ* (о курах) ДР; **нано́сить** 3 мн. *И во́т сн'ѣу нано́с'ут'* *вот' з'имѣю-тѣ* ДР; **отно́ситься** Ына́ к *в'ѣрбы н'и атно́с'ицѣ* 2× ДР; **переноси́ть** 3 мн. *Дѣ ѣна́ н'икѣда́ н'е п'ила́, ѣна́ и н'е знаѣ, как' п'ир'а-но́с'ут'* (алкоголь) ДР; **прино́сить** 3 ед. *н'е п'рино́с'а* АФ; *п'рино́с'е* ДР; **но́ша** *Ду́жѣ мнѣу нѣвал'ила́ нѣ с'ибе́ ѣту но́шу* АФ; *Ал'и, вот' уѣвѣр'рат', п'рин'ела́ каку́-ѣта, к саб'ѣ д'ит'ѣй, и уѣвѣр'ат', што́ ѣна ѣту но́шу нѣ с'ибе́ взвал'ила́!* АФ; **но́ша** *Но́ша, што́-н'ибу́т' н'ис'ѣ, ана́ н'и пѣ саб'ѣ но́шу ѣту нас'ила́* АФ.

но́чь И.-В. ед. *ноч' 15×; и но́ч' пр'ал'и* МП; *а бва́ль зѣйд'ѣ но́ч'; то́л'-к'ѣ бва́ль но́д'ж' зѣйд'ѣ – разбо́й!* 2× ЕС; *рабо́тѣл'и д'ен' и но́ч' ЕС; ус'у́ но́ч' тѣды́ м'ѣле́* ЕС; *на́ нѣч' ДР;* В. ед. *На́ нѣч' ѣтѣ, пѣ нѣй мѣна́ишк' ч'и-та́йе пѣ ѣтѣй, пѣ м'ѣртвѣму, а мы́ мо́лим'с'и* ЕН; **но́чи** Р. ед., нареч. 'ночью' 19×: *У кѣлидо́р вѣишл' но́чи, и сва́лилас'а ДР; Пѣп'ушл'и́ у́ л'ѣс, аткрѣ́л'и ба́нду, хо́д'ут' пѣ двѣрам' но́чи, карма́ицѣ-т' на́дѣ* ЕС; *Ына́ вот' ѣт'и, Ива́на Купа́лы, и но́чи хо́д'ит' ѣт'и т'в'аты́ съб'ира́ит'* НИ.

но́шпа Р. ед. *Во́т цѣ́ас' взѣла́ ѣтѣ, как' йеу́о, но́шпы; но́шпы купѣлѣ* ЕН; **но́шпа** МП.

НЫТЬ повел. *н'и но́й* ДР.

о (безударный звук о) *У нас' йазы́к вапи́ѣ нѣ йа́ фс'ѣ ѣка́н'ч'ивѣицѣ,* *и н'е на́ ѓ, а на́ а́. Ув'азд'ѣ н'ѣту ѓ, штобы́ ѓ што́-ѣтѣ там' у ка́кой-тѣ сло́ва, а вс'ѣ на́ а́* ДР.

ѓ, ѓ^а, ѓ-ѓ, ѓ-ѓ-ѓ, ѓу, ѓ-ѓу междометия **ѓ** 36×; *ѐ, дѣ Ка́тк'а уул'у́н-ч'икѣвѣ́ им' н'ихто́; У нас' ид'а́ хто́ пѣн'ѓва́ пѣ пѣлатну́ – ѓ, ѣт' мѣлѣда́йа, вѣишла́ то́кѣ за́муш* МП; *Дѣ ѓ, дѣ ѣтѣ набр'ѣхал'и; ѐ, м'енѣ ус'а́ с'ало́ зна́йѣ; А ѓн, бѣт'а́кѣ, ѓ – уз'ал' но́чи́ быко́у пар'ѣзъл, ѣвѣц – и нѣ уо́рѣт; Ка́к мы, ѓ, п'ѣр'ажѣл'и́ мнѣу, мнѣу* ЕН; **ѓ^а** *У нас' ад'ин' уо́т ѓ^а!* НИ; **ѓ-ѓ** *Дѣк' тѣ́ ѣту́ нас'к'у́ зна́иш, кѣка́йѣ ум'ѣрла́, ѓѓ!* ИФ; *ѐѓ, ну́ дѣ цѓ́ и та́х-та́?* ДР; *ѓѓ, дл'и ч'ѣуѓ?* АД; *ѓѓ, дѣ стра́с'т' ЕС; ѓ-ѓ-ѓ* «ѓѓѓ, та́х-тѣ? ну́

тады п'ишы», – зь ётэд зь үас; Ооо, н'ел'з'а үл'ад'ёт' бүд'е АД; Пр'и-шл'и – м'ил'ин'к'ийа, а там ёкошк'и павыскьч'ил'и ьт этый ьт бьнб'ошк'и, ус'о рьсш'уаькнь – ооо, дь ч'еуо ж д'ельт'?; Бывалъч'е праз'н'ик – ооо, уосп'ди, эть! ИФ; ооо, дь куды таб'е там! ЕС; ооо, дь ид'е ты их пньбр'яла так'их слов? ДР; **оу** Оу, Нур, дь мьл'дайт' ьна шш' была ДР; **о-оу** Ооу, ит' йа тр'и м'ес'ьць ньб'ираль и зьплат'йла АД.

б- приставка **около**, **окол** околь р'ак'е ДР; околь Митр'ох'и АД; околь ьун'а ан'и пар'уцц' НИ; околь клад'б'ишиш' ДИ; На стьднь окъл д'ит'ей? (перед детьми) АФ; А кьк сам л'ох – оьк окъл йеуо в'арт'ис'; в'арт'ел'с' окъл йеуо; И там и Нур'кин муш там схьр'н'оньй окъл мамь; Ну и схьранил'и и Мон'у эту окъл с'иб'е; дь вот окъл Нур'к'и-т рьс-т'е, лаз'инка ДР; Вот ан'и с'ид'а окъл тут окъл пар'оуа; А вьшн'ич'ек у нас окъл аькошк'а; у н'еуо стьйала ис пал'к пл'ет'оньйа карз'ина, ба-ал'-шайа, вон там, окъл заун'ет'и; Тут вот окъл хат'е вьр'ок у м'ин'е; А вот окъл м'ин'е н'икьуо АД; Окъл двьццат'и у вас вых'од'е за м'ес'ьць МФ; **опрометью** нареч. ьна д' ёкошк'ь л'ат'ель, ну опр'ьм'ит'йу, кубы йа к ней зьшла ЕН; **набьцупь** нареч. ньошшуп НИ; **бчередь** И.-В. ед. о'ч'ир'ит' НИ; Там пньв'азут'и ишио зауьд'е (зерно на мельницу), нь о'ч'ер'ет' пь-нап'ишутце, как в'ет'ер пьд'е, тады идут' ус'е туды ЕС; о'ч'ир'ит' им'е-л'и (пасти коров) МАМ; w н'ервьй о'ч'ир'ит' ан'и н'е разбрыз'увьйуцц' (во-пасты, колосья не разлетаются в стороны) ДИ; Ну, пайд'у, пьшла к с'ел'ицкьму, а там о'ч'ьр'ьт', у д'в'ер'ах к с'ел'ицкьму о'ч'ьр'ьт' АД; Ну, бабьм у нас л'ед'нуйу о'ч'ьр'ьт' НИ; Д. ед. Ну зна'чит' пь о'ч'ир'д'и, ч'и'р'от НИ; Вот м'ожь п'а о'ч'ьр'ьд'и б'уду жьыт', а м'ожь уь адном двар'е, а тут' йа н'е мау' АД; пь о'ч'ир'ид'и 2x НИ; М. ед. Йа вот так слыхала, слыхаль у о'ч'ир'ид'и АД.

об- приставка **область** в друу'йу обльс'т'; ув ьр'енбур'скьйу обльс'т' НД; **обувь** обув, обув'.

обди местоим. 'оба, обе' Дво'йе, абди при зарплат'е; Р. с ьбоих стар'он АФ.

общий ошый АФ.

-ов- суффикс относит. прилагательных **дубовый** У наз дуб'оваи үс'е дьма; к сталбу, г дуб'овьму; л'ес дуб'овый НИ; дуб'овыйе шкорк'и АФ; **медовый** Там у ч'ом-н'ит' у как'ой-н'ит' мук'и абл'ен'ут' исн'акут', и йел'и – как м'ад'оваи! НИ; **литровый** М. ед. ж. у литр'овьй, В. литр'овьйу; **толк'овый** И. ед. м. б'ьсталк'овый АФ; **тернов'ый** т'арнов'ьйь наст'ойк'е НИ; Ет кьда йьуо рьсп'ал'и, т'арнов'ый этьт в'енец' йаму над'ел'и, рьсп'ал'и, и с'ел'и эт'и, жьыды, йест' НИ; после мягкого согласного (на месте *е): **пут'евый** пут'овьй; пут'овьйь м'еж'а ДР; н'ич'ьуо пут'овьуь н'ету ММ; пут'овьи л'уд'и-та ЕС; с л'уд'ам'и с пут'овьми НИ; **непут'евый** Мазу'и у т'иб'е н'ипут'овьи, дурьч'ок ты, б'ьз ьлавы; ж. п'ат' сох была, и н'и ьдна н'епут'овьйа ДР; В. мн. ит'о ты в'из'еш н'епут'овьи слва ДР; **-ов-ка** **духовка** дух'оука, пад н'изьм дух'оука АФ;

-òв- суффикс притяжат. прилагательных *Давыдкòв уáл'ин вот пь вот этът шьхв'ер, а там Дьвыткòв* ДР; *Петрòв, Петрòвка* (Петров день) *Патрòв ден', Патрòу д'ен'* 2×; *Патрòуьк* – *п'ир'ет Патрòуькью за-у'винá*; после отвердевших согл. (на месте *е): *отиòв на ациòву, на ациòвэй хвам'ил'ий иеуò Патрòу звáли, а тák он Ил'ухъ Рьзур'н'айьу был* ЕС; *А этъ у нáс ациòвъ с'естрá жылáс'* АФ; *Пь мáт'ирнэй л'иньи и пь ациòвэй л'иньи, двá д'èдa* НИ; *А он жыу тút с т'òткэм'и, с этъ с ациò-вым'и с'òстрьм'и* АФ; **-òв-** (в фамилиях и прозвицах) *Петрòв Патрòу* 7×; *Рьжаскòв* *И эт'и бьуáтьи л'уд'и, Рьжаск'и был'и вот у нáс тút вот у лаур', Рьжаскòвы нáзывáлис'е, эт'и з'эмл'у им'эл'и* ЕС; *Курбанòв* *А у м'нэ жан'их там был, Курбанòв Зьхár Бар'ис'ив'ич'* 2× ЕН; *Козелкòв* *С'ир'òшкь Кьз'алкòу* НИ; *Гладкòв* *улаткòв; Титòв* *у Кáтк'и Титòвэй*; также *Киганòвич* *калхòс Кьуанòв'ич'*; после мягких и отвердевших согл.: *Горбачёв* *Урбач'òф; Пугачёва* *Пууач'òва; Кузнецòв* *Куз'н'ацòвы* 4×; ж. *Куз'н'ацòв; Хрущёв* *Хруш'òв; В. Хруш'òва, Предл. пр'и Хруш'и'òву* ДР; *Ковалёв* *Кьвал'òу* 2× ЕС; Р. *уундòсью Кьвал'òуь* (-уь оговорка) ЕС; **-òв-** (в названиях городов и сёл) *Ростòв* *у Растòв'а* ЕФ; *Тамбòв* *у Тамбòв'е* ДР; *Хролòво* *у Хралòв'е* НИ; *Хралòва* ЕФ; *Хролòвский* *Хралòвскьи в'аршк'и* ДР; **-òв-** (односложные основы названий городов): *Пскòв; Львòв; -òв-ка* *Вальцòвка* *нъ Вал'цòвк'и* 3× ДИ; *Репьевка* *вòт Бр'апийòвка* ДИ; зь *Р'ап'ийòкью* АД; *у Р'апийòвку* ДИ.

-òва-, -òвыва- (суффиксы глаголов) *баловать* прич. страд. прош. м. *избалòванэй* АФ; *благовать* 'баловать' прич. страд. прош. м. *избл'уòвёнэй, бл'уав'итый* АФ; *прессовать* прич. страд. прош. мн. *пр'есòваньи* МК; *разрисовать* прич. ср. *рьзр'исòвён* АФ; *организовываться* *Рьскаж'у как иьд'инал'ийнъ жыл'и, как калхòзы ьруьн'изòвывьлис' рьскаж'у* ДР; **-òв-ка** (суффикс сущ. от глаголов на -овать) *упакòвка* *а их у пак'è-т'е уw этъм, w упькòвки, стò штук* НИ.

-òвл-я *дорогòвля* 'дороговизна' *У мьуаз'ин пр'ид'иш – дьрауòвл'е үс'á нъкьзáннэй* АД.

ОВЦА И., В. ед. *авцá, авцу', дь и óвцу уьвэр'á* ДР; В. *óвцу* 6×; И. мн. *òвцы* 6×, *óўцы* 2×.

òгогò междометие *Óуьуò, тáх-ть, тáх-ть; Оуьуò, нъзывáiциць, нъзывáiциць, вот вы знáит'е, в'идáли* ИФ.

òгогого (изображение раскатов грома) *Уп'ер'òт мьлáшкь с'в'арк-н'улъ, а он пьч'аму-т пòс'л'е дьл'етáйе: оуоуоуо!* НИ.

òгонь В. ед. *затуша ьуон'* НИ.

òй междометие 57×; *Ой, уòсп'òд'и Бòжэ мой; Кькòй-ть ьр'ендáтър, óй, ус'ò на св'èt'е, зьв'òл как'их-ть эт'их, ьрс'áт, ьурьмáдньи стрáс'т', и үс'ò хл'èбъм с'èйе* ДР; *Ой, урáт, óй урáт, нáдъ пьм'алò вьк'инут'* ДР; *Ой, Дòхъ, кáк ьнá вьт'в'эль, кькáйъ былá крьсáв'иць!* ЕН; *Ой, а, пьм'и-н'áт' н'á хòциць!* АД; *Ды, èта, áтп'р'áст', дь áснъвáт', аснòву èту ьдáт', ды óй, ды нáдá ткáт'* МП; *Ой, слáм'ила урaб'ил'н'ик!; А иá уьвар'у: «Ой!*

И́а куп'и́л саб'е и́таны́, хараши́ дъ хъраши́, ка́ мн'е́ д'е́w'к'и пр'ив'еза́-
л'ис': пъкажы́ дъ пъкажы́» НИ; Ой, ну́-ка д'е́душка, рып'и́ хът' как-н'и-
бу́т! НИ; Ой, ой, кък пр'ийе́хълъ туды́, а та́м на вас'м'исо́тк'и (пайки
хлеба для рабочих в послевоенные годы) АД; **оой** Оой, дъ о́н тькой
кв'олин'к'ий, сла́б'ин'к'ий! НИ; Оой, н'е да́й бо́х!; ЕН; Дъ оо́й!; Та́м у мъ-
уаз'и́н ус'еуо́ нв'аз'и́, та́м наро́ду бы́ла – оо́й! АД; **ой-ой-ой** Э́тъуъ нъ-
р'адоу – о́йо́йо́й ЕН; **ой-ой-ой** а́нды ишо́-и́тъ, с'ид'и́тъ, ой-ой-ой, ишо́-
и́тъ зькало́ла ДР; **ой-ой-ой** В'е́д' дъ о́й-ой-о́й, дъ в'ида́л'и мы б'е́льги св'е́т?
ИФ; Ой-ой-ой, пасы́пл'ис'е (слёзы), дъ и́о и́а ду́рч'к'е пла́ч'у нъ ва-
д'е́! АД; **ой-ой-ой-ой** О́х, ма́муишъ ро́днѣй, какъ рьсч'а́л'и бамбу́т', о́й-
о́й-о́й-о́й ИФ.

-о́к- (суффикс прилагательных) **глубо́кий** И. ед. м. у́лубо́кѣй 4х, И. мн.
у́лубо́кѣи 4х, **широ́кий** И. ед. м. шыро́кѣй НИ; а мы́ у С'и́н'их д'е́льг'и
прът'ив'е́танк'евѣй, шыро́кѣй, у́лубо́кѣй, и́'оп та́нкъ и́ла, н'е в'и́дна бы-
ла́, а́ко́н АД; Да́, ну́, лъпа́тъ шыро́кѣй й то́нкѣй, а е́та то́лстѣй ЕС;
д'ер'ев'а́ннѣй в'ес'о́лкѣ а́на у кънѣ́ах вон шыро́кѣй ЕС; у д'в'е́ даск'и́,
шыро́кѣи ла́у'к'и НИ; А́н'и шыро́кѣи (настилы), у н'и́х и́л'о́п-и́л'о́п на тру́-
бо́м – да м'е́ста, и́д'е́ та́м мо́жнъ св'е́рач'ив'е́т' АД; топон. **Широ́кое** нъ
Шыро́кѣй; нъ Шыро́кѣй-т и́д'и́ш МП; нѣ Шыро́кѣм ЕС; **широ́кийи́й**
та́м ла́у'к'и жь бы́л'и шыро́к'иши́шѣи лъу́ч'а́у'и ЕС; **высо́кий, высоко́кий** **вы-**
со́кий **высо́к'ий** уо́льс АФ; ѣм'о́т – мно́уъ снапо́у, тько́й **высо́кѣй, вон с**
ха́ту; М'е́л'н'ищъ тька́йа **вы-высо́кѣй-высо́кѣй** АД; тька́йа **высо́кѣя,**
мърдасътѣй ИФ; И. ед. ж. н'а д'у́жа **высо́кѣй** ДР; **высо́кай** АД; нъ **вы-**
со́кѣу па́л'и́ч'к'у **взн'о́с** НИ; И. мн. **высо́кѣи; вьрта́** **высо́каи** НИ; **ви-**
со́кий **В** **высо́кѣя** бѣл'и́а́а ДР; Мы́ кък **ра́с** па́д'и́е́хъл'и нъ лъшѣ́д'а́х п'ъ-
р'ѣе́жжѣ́ат' ч'ьр'ез мо́с-тъ, и и́'о-и́тъ и́е́хълъ труба́ кв'е́рху, в'исо́кѣя,
нъ Дану́-тъ. Онъ рьзъи́о́л'с'и, мо́ст, пра́йе́хълъ э́тът с' в'исо́кѣу́ трубо́у,
а тады́ мы пайе́хъл'и АД; **высо́к** ты́н **высо́к, хо́д'ит** д'и́в'ир' по́ двьру, а
му́ш у кл'ат'е́ НИ; **высо́ко** нареч. С'е́н'т'ат'у́р'иха **высо́кѣ** нъ нъу́ах НИ;
оди́но́чество ади́но́ч'иствѣ́ АД (то же в старинной песне), ср. **-о́к-**
(***-ек-**): **дале́ко, деле́ко** дѣл'о́кѣ (все), д'ел'о́кѣ ЕС.

-о́к, -о́ч-ек, -о́ч-ник (суффиксы сущ.) **гу́до́к** у́до́к; **годо́к** у́до́к; **го-**
до́чек тр'и у́до́ч'к'а 2х; **гамано́к** у́мѣно́к 'сумка-кошелек для мелочей,
которую носят на поясе под фартуком' 3х; **песо́к** п'есо́к; **плато́к** плъ-
то́к, **плато́чек** плъто́ч'ик; **воро́к** 'небольшой огород около дома' *Тут*
вот о́къл хат'е вьро́к у м'и́н'е́ АД; *Гаро́т, у нас* вьро́к вон зьу́рра́жвѣши
НИ; **блино́к** *И вот* м'и́н'е́ бл'и́но́к и бл'и́но́к и бл'и́но́к, зва́л'и ма́л'ин'к'и́у
ДР; **кормо́к** *Ис'о́, каро́вк'и* у́атво́и́л'и ка́рмо́к, д'ору́а́л'и сва́йм'и рука́-
м'и, на́с'и́л'и нъ пл'и́ч'а́х нъ сва́их МАМ; **кормо́чек** и́е́й-тъ кърмо́ч'к'у
на́дъ у́атво́и́т' ИФ; **клубо́к** клубо́к ДР; *У* *клубк'и́, у* клубо́к мѣта́л'и НИ;
Да, нѣ клубо́к мѣта́л'и ЕС; **кусо́к** *Пато́м* пр'ив'еза́л он э́тът, *це́н'* ка́ку́й-
тъ, *кусо́к* *це́н'*и ДР; бѣл'и́о́й **кусо́к** *атку́с'а* НИ; **кусо́к** *хл'е́ба* атло́м'а
НИ; **кусо́чек** а с'в'о́кър нар'еза́л *хл'е́ба* и по́дѣл **кусо́ч'к'и** ка́ждѣму пѣдла-

кружѡк *кружѡк* (обучения) НИ; **пирѡжѡк** *п'ирьѡжѡк*; **дожжѡчек** *Слѡб'ин'к'ий дожжѡч'ик мѡрас'ыл* НИ; **дурѡчѡк** *дурьч'ѡк ты* ДР; *Пѡд'ѡнал, зѡ толѡстѡйе бр'авнѡ, ѡз'ал пр'ив'езал – вѡжжы мы двайнѡйе сшыл'и, кр'ѣпки, ну мы знѡим кѡкой он дурьч'ѡк* (конь); *Сп'утанѡй, дѡ тѡкой дурьч'ѡк, хтѡ знае; Ётѡ и дурьч'ѡк мѡже нѡжмѡт' на ётѡ* (считать на калькуляторе) НИ; **лучѡк** *луч'ѡк* ЕС; **каменѡк** *А патѡм кал'и бѡыл тут у нас урѡжѡй, бѡлѡ – крут'ил'и кѡм'ен'ѡк, тѡк вот ёткѡй вѡ, крут'ил'и, он малѡл* АД; *У н'еѡ бѡлѡ м'ѡл'н'ица: кѡм'ен'ѡк ад'ин л'ажѡт', нѡ ётѡм, нѡ жал'ѡзѡм нѡ штыр'у, а с'в'ѡрху друѡй* АД; **зверѡк** *з'в'ир'ѡк* НИ.

окнѡ Д. мн. *пѡ ѡкнѡм* ДР.

ѡля Зв. Э, дѡ *ишиѡ мы хат'ѡл'и, ѡл', тѡб'ѡ рѡскѡзѡт', б'ез зѡп'ис'и* АФ; И. ед. *ѡй, ѡл'а б'ѡднѡй сѡмѡвѡ кружѡциѡ, тѡжѡ укач'ивѡциѡ ѡл'а* АФ; *Вѡт ѡл'ѡ ётѡ пл'ѡшѡ; у нѡз бѡлѡ ѡл'е, ётѡ, Мат'в'ѡйевѡ* ЕС; **ѡлька** *ѡл'к'а* ЕН; **ѡльгинка** *ѡл'гинка* НИ.

он мест. И. ед. м. он около 400х; *И ётѡт кѡкой к свѡйѡй жѡн'ѡ, тѡжѡ он ум'ер же* ДР; *И он сѡк кѡк вот см'ѡтѡна* АФ; *Йа дѡмѡйу, он н'а хѡд'е, он жѡ ад'ин, бѡх-тѡ, а нѡс-тѡ мнѡѡ, ид'ѡ и он нас ус'ѡх абѡйд'ѡ, уѡввар'ит'?*; *Ч'и он пут'ѡвѡй, а ч'и мѡи кѡкой сп'ирт ётѡт кудѡ-тѡ дѡбѡвл'ѡйт', а ан'и ѡйм, и фс'ѡ пѡм'ѡрл'и; Он пѡлѡч'е и рыс'ѡекѡм тудѡ; Зр'а он Бѡх тѡх-тѡ д'ѡльѡе* АД; он 276х; *Ънѡ к свѡймѡмѡ мѡжу пр'ийѡхѡлѡ, ѡн к свѡйѡй у жѡн'ѡ пр'ийѡхѡл; ѡн бѡл бр'ѡѡд'ѡрѡм, ѡнѡ нѡ бурѡк'и хад'ѡлѡ, пѡлѡлѡ бурѡк'и* АФ; *Нитудѡ кѡр'ѡциѡ пѡшлѡ, а ѡн кѡзыр'к'ѡм нѡ вес' х'ѡд'ер* ДР; *И ѡентѡд д'ѡд бѡл ѡедѡнал'ич'нѡк, ус'ѡ пѡзѡшл'и у кѡлхѡс, а ѡн н'е зѡхад'ѡл* АД; *ѡн жѡ рад'ѡлс'и у Йерусѡл'им'е, ѡввр'ѡй, ётѡт бѡл Исѡс Хр'истѡс* НИ; он-тѡ 4х; *Вѡт н'е ѡспрѡс'ил'и, л'ѡс'инк'и-тѡ п'ѡкл'ѡй, ѡн-тѡ н'ѡбѡз' знѡйе, пѡл'ѡс нѡ н'ѡбушкѡ, рѡскѡзѡвѡйе ус'ѡ!; А у нѡз бѡл д'ѡт, а бѡт'ѡ бѡл бр'ѡѡд'ѡрѡм, ну, ѡн-тѡ знѡл ѡеѡб, бр'ѡѡд'ѡрѡ-тѡ* АД; *Нѡ ан'и пѡдашл'ѡ х пѡур'ѡпѡ нѡч'и, а ѡн-тѡ знѡл зѡ сабѡйу* ЕС; *Ну и ѡн-тѡ плѡв'ѡ* ЕН.

-ѡн'-, -ѡх- суффиксы гипокористических образований от имен собственных, см. **Ахѡнина, Митрѡнин, Митрѡха**.

-ѡнѡ суффикс нареч. **пѡтихѡнѡ** *Дѡ л'ѡтѡм, дѡ пѡйдѡ пѡт'ѡхѡн'* ЕН; *Нѡ сп'ѡшѡй, испрѡхѡл'ѡ д'ѡльѡй, пѡт'ѡхѡн'* ДР.

ѡрган (тела) И. ед. *Тут ут'ѡѡм пѡлѡд'ѡш, ѡрѡн, – ну кѡк ѡрѡн, он стѡр!* ММ.

РАЗ-ОРИТЬ 3 ед. *разѡр'а*, 1 мн. *мы разѡр'им*, 3 мн. *ан'и разѡр'ут'* НИ.

ОСА В. *ѡсу* 2х АФ; И. мн. *ѡсы* ДИ 3х; Р. мн. *ѡс* АФ.

ѡсень И. ед. *ѡс'ин'*, *знѡиш ст'ѡхѡтѡврѡн'ѡе, н'ѡт?* НИ; Р. *дѡр ѡс'ин'и* НИ; Д. *к ѡс'ѡн'и* АД, АФ; Т., нареч. *ѡс'ин'ѡ*.

ѡскѡл 23х; **ѡскѡл** *А мѡ тѡдѡ жѡл'и – мы п'ѡшкѡм у Стѡрѡй Ъскѡл кѡжнѡй д'ѡн' ѡа хад'ѡлѡ* АД; у *Стѡрѡй ѡскѡл* 2х АД; **Стѡрѡскѡлѡский** И. ед. ж. *Стѡрѡскѡл'скѡй з'имл'ѡ* НИ.

бчень нареч. *Н'е, н'е, н'е, бч'ен харбшый, он к н'ей ъпхад'илс'и, а ъна ѡеуо брбс'иль; И вот бч'ен, бч'ен трбднй ДР; бч'ен хърашб иурййу ЕН; И йй бч'ин' их пал'уб'ила; У нас д'ир'ектър бъл бч'ин' стрббуй; А Тбл'ик как-тъ малъ йеъз'де, он у нас бч'ин' зът'ежнбй ДР; Дъ йй ур'у, бч'ин' прбстъ МП; И йест' стърби дубы, пъ н'ескъл'къ уадбв ан'й, бч'ин' дълуав'ечныи; Он бч'ин' умный хбр'; Вот, он бч'ин' жбсткый, этът; п'ир'е-стрбйк'е ета буд'е бч'ин' трбднъя НИ; Щас бч'ин', щас хужь; Гъубй, м'ильй мыйй, бч'ин'!; Бч'ин' трбднъ, бч'ин'; Трбднъ бч'ин' бълъ, трбднъ ИФ; Нашъ т'еъ был ран'еный, но он ран'иный был н'е бч'ин', а пътбм пръл'ежал д'ев'ид' д'бн у бал'н'ицы, а пътбм ѡбрътнъ нъ п'ир'едаву'йу, и ббл'шь н'е в'арнъл'с'и МАМ; Ну ѡна была бч'ын' крас'ивый ЕН; бчен Шас Нуркъ нъп'екла как'их-тъ пышък, из лука, с лукъм, ѡна таб'е н'е-хай рьскаже, бч'ин' икусныи; д'ет был бч'ин' йеканбмный; Бч'ин' ч'ай харбшый ДР; Он бч'ин' кр'епкый, йеуо вбр'ут', вбр'ут', и он ус'б равнб хрус'ит' НИ; Бч'ин' трбднъ АФ.*

ПАЛИТЬ 3 ед. пбл'а, прош. ѡпал'ыл, инф. пал'ит' НИ.

пирбг н'ирбх АФ; **пирбжное** н'ирбжнъи рбзнъи АФ.

ПЛАТИТЬ 3 ед. плбт'е ЕС; 1 мн. и уас плбт'им, и с'в'ет плбт'им НИ; 3 мн. плбт'ут' 5х.

плбд плбт, Р. плъдй, мн. плады АФ.

плбский И. ед. м. плбскый, ж. плбскыйй стблй ДР, АФ; И. мн. плбс-кый ан'й, убры АФ; **плбско** нареч. *А их плбска пад'елъ'и* (холмы) ДР; **плбщадь** И. ед. *Ета плбцит'*, уай НИ.

плбт плбт нъ р'ак'е АФ;

плбтничать *Йй пр'ин'елас'е плбтн'ич'ет', състрбиль саб'е вот дб-м'ик мал'ин'к'ий* АД.

плбх И. ед. м. кратк. плбх АФ; **плбхо** нареч. *плбхъ 27х; Онъ пътамуй ит н'иржывал, што свай, пун'бвыи л'уд'и-тй, а д'елъйут' итб-н'т' плбха, н'е так* НИ; *плбхй* АД, НИ; **неплбхо** нареч. *Н'е, н'е, н'еплбхъ, ан'й м'ин'е н'е ѡб'ижайут'* ИФ.

пб предлог *пб пълу, пб палу 3х; пб съду, пб саду, пб саду; пб сн'еуу, пб с'науу – кбда как припъд'е; пб шл'еху и пб шл'аху* АФ; *пб дъму ра-ббтал'и; пб з'ъм'и; пб дву пр'анъев, пб с'нагу* АД; *пб три тьци; пб тр'и; пб д'в'е; пб двъру* НИ; *пб двъру* ТН; *пб пълу; пб дъжжу* ЕФ.

пб-, **пб-** приставка **пбвар** *Двенаццът' л'ет йа пръблйа нъ пъл'авбм стбн'ъ пбвъръм ДР; пбвъръм* АФ; **пбвод** (у лошади) *пбвът* АД; **пбзреб** И.-В. ед. *Этът нъч'евал у пър'епцу, ну вот пбуреп и пър'еб'ец* ЕС; *У нейъ зъвал'илс'и пбур'еп 2х; пблбжыт' мат'ицу, а патбм итббы зъклбдывът', а патбм з'амл'бйу этът пбур'еп; нъ пбур'ьп* ДР; *Л'ес'т'е ѡ пбур'еп* ИФ; М. ед. *Дъ в'ит' Ван'к'а ѡ пбур'иб'е, у этъй, у йам'е* ДР; *у пбур'иб'е у этъ-му* АФ; *Фс'е урда ѡ пбур'б'е – ѡс'е урда нъ уарбд'е* (картошка) АД; **пбезд** И.-В. ед. *пбйест* АД; *нъ пбйьс съжал* ЕН; М. ед. *у пбиз'д'е* АФ; *нъ пб-йьзду* ЕФ; **пблбх** 'полог' И. ед. *Пблбх этъ у нас завешъвал'и, вот нъпр'и-*

*м'ер мъладу́йу пр'ивад'и́л'и ў хату, и патомъ вот полъх, мълады́е пѣтъ полъхъм с'н'а. Зав'ѣшывѣл'и полъхъм. А пѣлхъа вот уже при мнѣ был'и, къда йа замуш выхад'ила, мнѣ был полъх. Хата ѣдина́рнѣя, и полъхъм был'и мы зав'ѣшны АФ; **пѣдчерк** Лѣн'а́ч'к'а, пѣч'аму ты пѣч'ч'ерк м'ен'аши?; Дажэ Лѣн'ин н'а мѣх м'ин'ат' пѣч'ч'ерк 2× ЕН, НИ; **пѣтрох** В. ед. Там ид'ѣ-итъ рѣзъзна́л – пѣтръх прѣдвѣал'и АД; **пѣминки** В. нѣ пѣминки ДР, АФ; **пѣполозком** 'ползком' нареч. йа пѣпѣльскъм, йес'л'и йа стѣйгъм – упаду́ АД; **пѣмочь** 'помощь' Р. ед. пѣмъч'и ЕН; **пѣрозь** нареч. Йа ўзвар'и́тъ ан'и нѣ днѣй в'ѣтк'и расту́т', а ты скъзала пѣръс' ДИ; **пѣмер** прош. м. пѣм'ер; пѣм'ѣр ЕН; **пѣдал** прош. м. А с' в'ѣкѣр нар'ѣзал хл'ѣба и пѣдл кусѣч'к'и кѣждѣму пѣдлажы́л НД; **пѣпада** Зъкалды́жнѣй, бубн'ит' што н'и пѣпѣд'а ДР; **пѣлза** И. ед. у ѣсудѣрствѣу бѣд'е пѣл'за АД; пѣл'за д'ѣла, с пѣл'зѣй, б'ас пѣл'зы ДР; **пѣлзоваться** 1 мн. Ну мы нѣжѣом жѣ н'а пѣл'зѣвѣимс'и АФ; 3 мн. пѣл'зѣвѣйуцѣ ЕФ; инф. Этъ ѣнады́ наш з'ат', Н'у́рк'ин, и йѣй уч'и́л, кѣк в'ѣлкѣйу и нѣжѣом, этъ, пѣл'зѣвѣцѣ ДР; **пѣмнить** 1 ед. пѣмн'у 7×, н'а пѣмн'у, 2 ед. пѣмн'иш; 1 мн. пѣмн'им; прош. ж. Пѣмн'иль, ты пѣмн'и́шиш, дѣ сѣмѣй см'ѣрт'и пѣмн'иль свой ѣр'ѣх, ид'ѣ ѣна ѣбману́л НИ; **вспѣмнить** 3 ед. Пус'т' он фспѣмн'ид д'ѣвушкѣу прасту́йа ДР; прош. ж. ўспѣмн'илѣ ЕС; успѣмн'ила АФ; инф. фспѣмнит' ЕФ; **повспѣмнить** прош. ж. Дѣ кубѣй йа паўспѣмн'иль, вы п ѣ н'икуды́ н'и пашл'и, йа п ус'ѣ п нѣкъзѣл ДР; **опѣмниться** 3 ед. н'икак н'и апѣмн'ицѣ ММ.*

пѣд предлог **пѣд зиму** А ан'и н'е пѣшут' пѣд з'иму з'ѣмл'у, а вот в'аснѣйу; а йеуѣ пѣд з'иму сѣжа́йут' АД; Дѣ пѣд з'иму н'е пѣхал'и МП; Рош тѣды́ ѣтъ, пѣд з'иму с'ѣйут'; Пѣйѣд'е пѣхат', пѣд' з'иму ЕС.

пѣдѣ- приставка **пѣдѣшва** пѣдѣшву пѣв'ира́л'и ѣт'им'и абѣркѣм'и НД.

пѣд, пѣт 'под в печи' В. ед. И ѣна́ скѣч'е туды́ на пѣт, и там п'ѣк'ѣцѣ́ АД; пѣт, с пѣтѣ сн'елѣ́ АФ.

пѣзно нареч. А мужы́ч'ч'и кѣнап'и, ан'и пѣзнѣ́ уб'ира́л'ис'е ЕС; пѣзна НД; **пѣпѣжже** ср. ст. пѣпѣжже 2× НИ.

ПОИТЬ 3 ед. Он ѣас лѣшгѣд'а, карѣву пѣйе НИ; 1 мн. Ну а што́ иш ты дѣмѣиш, ўс'ѣ наше дѣйд'ѣ туды, што мы дѣва́им, што пѣим, што кѣр'м'им? (зачтутся ли нам добрые дела) НИ; **попоить** 3 мн. лѣшгѣд'а д'н'ѣм пѣв'адут' пѣпѣйут' ЕС.

пѣл 'пол' (в доме) И.-В. ед. пѣл з'ѣмл'а́нѣй; нѣ пѣл АД; пѣл был мѣшиѣнѣй ЕС; пол маст'ит' ДР, АФ; Р. дѣ сѣмѣуѣ пѣла НИ; с пѣла; Т. пѣтъ пѣлѣм, мн. пѣлы́ АФ; **-пѣл-** **напѣл** 'большая кадка для засолки огурцов, капусты' сал'и́л'и напѣлам'и НИ.

пѣл 'пол; род (грамматический)' И. ед. мушкѣѣй пѣл НИ; Р. ед. Кѣхв'ѣ – этъ мушкѣѣуѣ пѣлѣ, кѣхв'ѣ ч'ѣй?; А ан'и м'ин'ѣ што́ уч'и́л'и: кѣхв'ѣ – этъ мушкѣѣуѣ пѣлѣ ДР; 'половина' полв'ѣдрѣ́ НИ; полѣѣѣдѣ́ АД; к полшѣштѣѣму НИ; С пѣлѣѣѣдѣ́ нав'ѣрнѣ́ ан'и жы́л'и АФ.

ПОЛА пѣла́, Р. с пѣлы́, В. зѣс'т'а́уну́л пѣлу, Т. укрьѣлс'и пѣлѣй, И. мн. дл'и́ннѣйѣ́ пѣлы, Р. мн. с пѣл с абѣих ДР.

пóле И. ед. *пóл'е* 2× НИ; В. ед. *пъйд'эмт'ӑ ѱ пóл'е; пас'еит' ету пóл'е* АД; у *пóл'а* ДР; w *пóл'ӑ* МП; *пóл'е свайó знáли* МАМ; *нъ эту пóл'ъ, пръйежжáши ты пóл'ъ эту рóвнъйу; уйэхъл у пóл'у* ЕФ; *А тák нá пъл'е йэхъл'и с п'ес'н'ъм'и, и с пóл'е йэхъл'и с п'ес'н'ъм'и* НИ; Р. ед. *с мъйеуó с пóл'а* ЕФ; *с пóл'е йэхъл'и; йёдуó бвáль с пóл'ъ* ЕС; М. ед. *былá у пóл'е* ЕН; w *пóл'у рас'л'и* 2×; у *пóл'у л'эх'и был'и; пьстрóйк'е у н'еуó былá у пóл'у ьурьмáднáй* ЕС; *буд'е w пóл'у ад'ин л'ежáт'; в пóл'у* ЕФ; *б'ёуáйт' у пóл'у* ДР; у *пóл'у* 6×; *нъ пóл'у ж был'и и калóццы* НИ; *нá пóл'у* ЕС, ДИ, АФ; *рабóтл'и нъ пóл'у* МАМ; *Сад'имс'и крууьм нъ пóл'у* ДР.

пóлный Д.-М. ед. м. *пá пóлнъм м'аишкú* ЕС; В. ед. ж. *В'еч'ьръм стáнов'иши хл'ён, пóлнáйу кадúшкú* ЕС; *ъп'áт' нату́р'иши пóлну тар'ёлкú, с тар'ёлк'и л'йецц'ь; Нъбу́р'ит' эту пóлну тар'ёлкú; Нъбу́т'илъ пóлну кру́шкú, а кру́шкъ бъл'шáйъ* ДР; **пóлон** кратк. И. ед. м. *пóлгн къл'идóр* ДР; *ан'у ьткпáли, аткрýл'и – он пóлгн с вадóйу, и закрýл'и, и дóс'е он там стáит'* (сундук со спрятанной во время раскулачивания одежды) НИ; **пóлно** нареч. *Нáб'ивáйуцц'ь у ету цёркву пóлнъ нарóду* ЕС; *Тáм вот вá зьул'án'т'е, ьттвар'ит'е дв'ёр'и, там скóкъ пасúды стъйáль тхтáво, тар'ёлк'и как'ú-тъ, ч'áшк'и, как'ú-т б'итóны, и пóлнъ тáм... йей, этъ пънъпхáтá рáзнъйá; Тáм у н'ей у ур'ив'а р'апйóв пóлнъ, и нъ хвастú пóлнъ ет'их ьр'апйóв, и у ур'ив'е мнóуа* ДР; *йадý пóлнъ* АФ; **-пóлнить испóлнить** пайдú абрóк (обет) свóй испóлн'у ЕФ.

пóлва 'мякина, отходы при молотье' *палóва* 5×; *ет ис салóм'е палóва* ДР.

пóлзить прош. ж. *Палóз'иль-палóз'иль, пá этъм пъ къл'идóру, и нас'илъ нъшлá д'в'ёр'и* (ползать на коленях) ДР; 1 ед. *палóз'ийу* (медленно ходить) НД.

(о)пóлóник 'половник' Т. ед. *р'ез'н'е пъ маку́шк'и ьпълóн'икъм* ДР.

ПОЛОСА И. мн. *Пръшóл аднú пъласú, нъ пóл'у, вот и кóн'ч'ецц'ь пóл'ьсы* ДР; *А эт'их рáзных старúшъч'их, нъзвán'йъв: и пьсиуу́шкá, и дурьч'к'а и, и старúшъч'ий пóл'ьсы, ап тр'óх з'ил'óных, аб двúх з'ил'óных* (названия «старушечьих» понёв) НИ; Р. мн. *п'áт' палóс* ДР; **пóлбска** В. ед. *А итáны прастýйе, у палóску* НИ; М. ед. w *палóски* ДИ.

полотнó И. мн. *палóтны* АФ; **пóлòтнице** *палóтн'ишишъ* АФ; Р. ед. *а у м'ин'е йу́пка д'в'е палóтн'ишиши* НИ.

пóлòтъ 3 ед. *пóл'а*, 3 мн. *пóл'ут'* ЕФ; 2 ед. *пóл'иши-пóл'иши* НИ; 3 ед. *пóл'а* НИ; *пóл'е* ЕН; 1 мн. *пóл'им* 3× АД; 3 мн. *пóл'ут'* НИ; *А нýн'ч'е у нáс прáз'н'ик-тá, Къс'яна – н'и пóл'ут', н'и кóс'ут', н'ич'еуó* НИ; прош. мн. *Тáпкъм'и палóли ьс'óб – пътсóлнух'и, къл'еáнóру* МАМ; ж. *палóлá* ДР; *палóлэ бурак'и* ИФ; инф. *Вóт ьна рьш'ч'елá палóт' АД; палóт' 5×; непóлно* прич. страд. прош. ср. *нипóл'на* ДР; **-пóл- пропóлка** В. ед. зъ *прапóлку* АД.

пóлый И. ед. ж. *пóл'ыйъ вьдá* ЕН, НИ.

Пбля И. ед. *Г'от' М'он', а т'от' П'ол'а үд'е'?*; *мáму П'ол'а звát'* ЕН; Т. ед. *М'ы з бáпк'ый П'ол'ий п'д'ем пал'от'-та* МП; Зв. *т'отк' П'ол'; П'ол'* ЕН; **Пблька** И. ед. *П'ол'к'а* ЕН; Зв. *П'ол'к', а т'ы-т'ь ш'то тáм; Ох, а т'ы, П'ол'к', н'е үар'уй,* – *н'ь мáму* ЕН; **Пблюшка** И. ед. *П'ол'ушка р'зд'ил'он'ь-йа с м'уж'ем жыв'ут'* НИ; **Пблюшкин** прилаг. И. ед. ж. *П'ол'ушк'ина үн'уч'к'а* 2× НИ.

помидор И.-В. мн. *Вот, нас'ейль' эт'и п'ам'идоры* АД; *у нас рáн'ше, вон ид'е' б'р'з'а, и н'ь б'р'з'а клáл'и вот п'ам'идоры н'ь с'им'енá* НИ; **помидорка** Т. с *пáм'идорк'ый* АФ.

п'оп И. ед. *п'оп* 9×; *бáт'ушкá п'оп* НИ, ИФ.

-п'ор- **сп'орить** прош. ж. *сп'ор'ила*; прош. мн. *сп'ор'ил'и*; **посп'орить** 3 ед. *пáсп'ор'а* НИ; **п'ораться** 'тяжело, долго работать' прош. мн. *М'ож мы н'ад'ел'и д'в'е тáх-т'ь п'орáл'ис'е* ДР; **подп'орка** М. мн. *на эт'их вот так вó н'ь патп'орк'ых* ДР.

ПОРА В. ед. *А в эту п'ору ужé бы вы был'и н'ь кáну' ДР; Вó, д'ь а кáу ж'ь йá, д'ь йá былá у эту п'ору?*; *у эту п'ору үл'иц'ь (гулянье) былá* НИ; *а в эту п'ору, к'удá он пр'иш'ол н'ь рáб'оту* МАМ; Р. мн. **п'ор** с *эт'их п'ор* 2× АФ; *да т'ех п'ор* ДР; *д'ь с'ех п'ор й'ес'т'*; *и в'от ан'и да с'их п'ор в'ад'уц'ь н'ь карт'дох'х (жуки); Ну вот он и в'стáл'с'и д'ь с'ех п'ор блáт;* *да т'ех п'ор п'ил;* *и д'ь с'их п'ор рáб'от'ье* АД; *ш'то ты л'аж'ьш'и латр'ьйá да эт'их п'ор!*; *д'ь с'их п'ор с'ир'ен'; в'нá д'ь с'их п'ор на н'ом үал'ос'а;* *У ү'с'т'áх, д'ь как'их-т'ь п'ор;* *и д'ь с'их п'ор к'ос'а* НИ; **п'ор** *да с'ех п'ор у м'ин'е вот цáлá д'е-йт' эт'ь т'áпч'к'á* АД; **пор** *да т'ех пор* ЕС; *да к'ех пор ан'и* ДИ.

П'ора гипокорист. к *Прасковья*; *т'откá П'ора* АФ; **П'орка** И. *П'орка, жылá с м'ужем; В'от таб'е П'оркá! Ох спрас'ид' бы, скá П'оркá, а ш'о ш'ты в'т н'áю үй'эх'ль?* *П'эн'áл, ш'о этá П'орк'ь выд'елыв'ель?;* *и эт'ь П'орк'ь в'стáл'с'ь уд'вáйá* АФ; *В'нá эт'ь в'от Кáтк'а, и эт'ь П'оркá, ан'и с'остры;* *Н'у и вот эт'ь П'орк'ь ун'етр'ил'с'е у н'еүó, у эт'ьү' бр'иүад'ирá* ДР; Р. *вм'ест'ь П'орк'и;* *у П'орк'и* АФ; Д. *П'орк'и* 3× АФ; к *П'орк'и* ДР; В. *Мы пр'ь П'орку хат'ел'и р'ск'зát'; эту П'орку з'х'вран'ил (закрыл собой); нá эту П'орку* ДР; Т. *И р'ск'с'ндáл'ил'и с П'орк'йу* АФ.

пор'ог 'порог; ступени крыльца' Р. ед. *В'от ан'и с'ид'á óк'ьл тут óк'ьл пар'оүа* АД; В. ед. *А ү ст'ьр'инү п'ак'л'и сал'ом'ьйу, нан'ос'ут', пр'ьм вот ч'ьр'ес пар'ох и суд'ы* АД; *Н'итк'и н'ьв'езáла үзл'ом, скока скока, и мáмы үв'ар'ит'*: *«Пр'ид'и дам'ой и з'к'ьпáй ид'е кар'ова жыв'е, п'ьт пар'ох»* ДИ; М. ед. *Р'ьш'ч'áл Вáн'к'е стр'оц'ьц'ь, и н'ь пар'оү'е м'ел'ьм м'áл'ит'* *как'уйу хáту* АД; И. мн. *пар'оү'и 'ступени'* 2×, Д. *п'ь пар'оү'ьм 'по ступенькам'* АФ; Т. *п'ьт пар'оү'ьм'и н'ьч'евáла* НИ; **пор'ожик** Д. *п'ь пар'ожк'ьк'ьм п'ьдн'имáц'ьц'ь* АФ.

пор'ожний И. ед. м. *пар'ожн'ий үар'от* АД, АФ; ж. *А тут вон вáнна пар'ожн'ья* ДР; И. мн. *У м'ин'е там у үр'ишк'и, у Матр'ушк'и пар'ожн'ии хáты* АД; *пар'ожн'ийе* ЕН; Р. *Хáт пуст'ых ст'ьйá – стрáс'т', вó пар'ожн'их* ИФ; Т. с' *м'ешкáм'и, с пар'ожн'им'и* АД.

ПОРОСИТЬСЯ ‘рожать (о свинье)’ 3 ед. *поро̀с’ицицъ* НИ.

пóрох (ружейный) *пóрѣх* АФ.

пóртиць(ся) прош. мн. *Вот, хто ўвар’ит’ л’ётс’е засухъ была, хто ўвар’ит’ пьпóр’т’ил’ис’ – дъ кау жъ ан’и (картохи) эт’и ўда́ н’е пóр’т’ил’ис’?* АД; инф. *н’ёрвы мн’э пóрт’ит’* ДР; **запóртит’ся** *вьда́ зьпóр’т’ил’с’а* АД; **пoпóртит’ся** прош. ж. *Ох, йа́ н’еда́внѣ пьпóрт’ил’с’а, мьлат’ила и сууóрб’ил’с’а* 2× НИ; прош. мн. *пьпóр’т’ил’и* *ws’у м’эжу* ДР; **пóрча** *пóрч’а* 2×; В. *нвѣ’ол пóрч’у* ДР.

пóсле предлог *Жандъръ этъу́ пóсл’е ўс’еуó, събрал’ис’е там уул’ат’, у хат’е, и он там – йеуó из ъкóшкѣ зьстр’ал’ил’и* ЕС; *пóсл’е вайны* НИ; *А пóсл’е бярѣхл’ён’ий хтó* как сум’ейя; *Дъ пóсл’е вайны, эту́ жóму-тъ йёл’и; Ну этъ, пóсл’е вайны́, наёнъ, фс’ё был’и ч’ужьи́, брал’ х каму́ ид’е удалóс’е; А у м’ен’е ш’аз ўл’гва́ рабóт’ые тóлк’е да б’еда́, а пóсл’е аб’едъ уш’ ёна́ н’е рабóт’ые* АД; *Йа́ пайѣхл’ у Бутыр’к’и пóсл’е этъуа, мóже ч’ёр’из ўот’* ДИ; *пóсл’ь рабóты; а пóсл’е...* АФ; **пóсле** нареч. ‘потом’ *а он пьч’аму́-т пóсл’е дьл’етайе* (гром); *А йа́ вот йему́ пóсл’и т’и-п’ер’ упр’екѣу; Сўп – пьхл’опку вар’ил’и тьо́а, а сўп – ет’ ужé пóсл’е; А пьтóm тьдъ пóсл’ь мьмаиш’ пьстѣв’ил’ь кѣшу́ эту́* НИ; *И вот ййе талк’л’и́, их а пóсл’е д’оруг’л’и ет’и кьнап’и́, патóm их ъбмьлѣч’ивьл’и* ДР; *пóсл’и была́ у н’иу́ д’еўкѣ* ЕС.

пóст И. ед. *Он выхóд’е пón и ўвар’ит’:* *пóз буд’е д’ла ўс’ѣх рѣзньй* ИФ; *пóс* 2× АФ; *пóст* 4×; *Пóст* – *скарóмн’ые не йид’а, тр’и пьста́* АФ.

пóт *пóт* АФ.

потолóк И.-В. ед. *Да́, пр’ивез’ет’ эт’иу ўруиш’г м’ешóк, нъ пьталóк ссѣп’е* АД; *уш’ этъм у хат’е был’ этъ пьталóк* ИФ.

пóчки И.-В. мн. *Р’эжут’ кьуб’итъ и пóч’к’и ѣт’н’асу́т’, так пьдѣ-рѣк, пóч’ч’н’ые нъзывѣл’и* НИ; **пóчечная(ое)** ‘подарок сельской администрации внутренностями забитой скотины’ И. ед. *пóч’ч’н’ые* НИ; В. ед. *пóч’ич’н’ью* 2×; *Пóч’к’и, пóч’ч’н’ью, нас’ил’и жъ пóч’ч’н’ью?* НИ.

прó предлог **прó смерть** *Йа́ ши’ шьл’ь тѣпч’к’и сукóнн’и прó см’ир’т’.* *Йа ўр’у́: дъ таб’ѣ, бѣп, прó см’ир’т’, шóп, йа ўр’у, ѣд ўр’ахóу ўб’еу́ала* НИ.

прó-, прѣ- приставка **прóвод** И. ед. *прóвѣт* ЕС; **прóводы** И. *ка́дѣ-тъ у нас был’и прóвѣды́ рúскѣй зимы́* ТН; **прóволока** Т. ед. *Мы пашл’и́, а ан’и ис’ этъиу́ с прóвьл’кѣй ѣстал’ис’* АД; В. *А ѣнтѣл’ пр’ив’азл’и́ кал’у́ч’иу́ прѣвьл’ку* АД; **прóволо́к** И. ед. *м’итал’ич’иск’ий прóвьл’к* НИ; **прóкля-тый** И. ед. м. *Хтó мѣт’ер’и́ н’а сл’ухайѣ, хтó ѣца́-мѣт’ер’и́ н’ѣ пьч’и-тѣйе, тóт, ўит, тр’и́жд’и прóкл’ѣт’ий* ЕН; **прóзвище** Д. ед. *А на прóз’в’иш’и́ П’атрóу́, хвал’ил’йе П’атрóу́* НИ; **прóшлый** И. ед. ж. *Дък ѣна́ ш’ ёнтѣ прóшл’йѣ́ была́ ин’т’ир’есн’йѣ́ жьыз’н’а; прóшл’ий ўот’ ‘в прошлом году’* АД; **прóшл’ий** И.-В. ед. м. *прóшл’ий ўот’* АФ; *А прóшл’ий ўот’ пьй-мѣл’и́* МП.

прóбовать 1 ед. *Йá ус'ó прóбуу́у съжáт' АФ; прóбъу́у АД; прош. Ты н'е прóбъвъл, кáк ръжáйт'?* НИ; прош. ж. *Йá прóбъвълa ишо у ч'а-тър'е цънá* НИ; **попрóбовать** 2 ед. *пърпрóбъиш ЕФ; повел. Нá майу́ кó-су, пърпрóбъй, майе́у касóу, пърпрóбъй пъкас'ис' АФ; пърпрóбъй НИ; А нý пърпрóбъй, пъзъв'арн'и ув'аз'д'е ЕС.*

ПРОСИТЬ 3 ед. *прóс'а ЕН; 3 мн. И ўхóд'ут', и прóс'ут' и ътыма́йт', и ў л'ес (люди, спасавшиеся от коллективизации в лесу, банда) ЕС; прóс'ут' НИ; **попросить** 3 ед. *папрóс'а НИ; спросить 3 ед. спрóс'е; 1 мн. спрóс'им НИ; 3 мн. спрóс'ут' 2×; -прóс- вопрóс Нý дъ прáвоа, ну, йá нъ л'убóй вапрóс; а тút йа д'евъч'к'и аднэй ръскáзывъу́у, ънá мн'е вапрóсы зъдъвáйе, а йá йей ът'в'ьч'áйт' ДР.**

прóсо Р. ед. *Кáшу вар'ил'и, малóинъйу кáшу вар'ил'и, ис прóсá; ис прóса ЕС; прóсá НИ; В. прóсь рушыл'и ЕС; М. у прóс'е ДР.*

прóст И. ед. м. кратк. *прóст АФ; прóсто* нареч. *Этъ прóстъ тák, этъ н'икáк н'е назывáищъ; Ну кáк прóстъ?; прóстъ Хв'ет'к'ъ ДР; Ну прóстъ събрал'ис' нёскъл'к'е ч'илав'ёк; Дъ н'ич'ьó, прóстъ АФ; Дъ óч'ин' прóстъ 2× МП; Он н'е шóл, а прóстъ б'еуóм паб'ёх; Ну а ёту у уáмнó прóстъ, óн изд'ельтищъ хóлст з'ел'онъй; Нъбарóт, т'óткъ Дóн', ты прóстъ забýлá; Кружýл'и-тъ им' н'е прóстъ, йа в'идáль кáк йих там (сновали); З'ипун'ик прóстъ пълукруу́льй вьт тák; А йес'л'и прóстъ р'езънъйу (лапшу), то д'ельл'и т'естъ круу́льйу, пътóм нá ёту, нъ скáл-кү йей зъкáтъвъл'и, кáк рубл'óm кътáл'и, ёт'и, свáй рубáх'и; Вьт тák кв'ёрху ўл'и прóстъ вьт тák пъ крууу́? НИ; Ну жýл, он прóстъ рабóтъл у́лавóйу ЕС; Прóстъ хад'ил' у кáлхóс и wс'ó; А рьóдилá йеуó прóстъ ЕН; прóстъ нъ пól'у ЕФ; **попрóще** ср. ст. *пърпрóишиш НИ; по-прóсту* нареч. *У нáс пъ-прóсту зб'ас'ил'с', пъ-нáшъму НИ; прóстина* 'простыня' В. мн. *Ну а эн мýт', ет'и прóс'т'ины дъ ус'ó ЕН.**

прóти предлог (с Р.) 'по сравнению с чем-л.' *Ну ънá д'уже старъ-ьбразýй прóт'и йей; Ну с'ь равнó урáмътнъй, ръзб'ираис'с'и прóт'и йей; А мý прóт'и их м'ёлк'и НИ; предикатив Хът'á дóръу, йá н'е прó-т'и ИФ; прóтив* предикатив *Думъйу, кáк, дъ ънá мош с'в'етáйа буд'е, йá н'е прóт'ив ЕН; напрóти, напрóтив* предлог (с Р.) *óн туд жыв'е на-прóт'иф этъу мъаз'инч'икъ 2×, напрóт'и нáс АФ; А ёту аупинкү ёту сáмъй, стънав'ил'и нъпрóти пупкá НИ.*

прóчнй И. ед. м. *прóч'ий АФ.*

Пскóв В. ед. у *Пскóв; М. у Пскóв'и ЕФ.*

ПЧЕЛА В. ед. *Ръз'в'ól пч'óлу, н'е скáжут там пáс'еку, а ръз'в'ól пч'óлу, мнóу ўл'йбв; пъймáл пч'óлу (одну пчелу) ДР; И. мн. л'етáйт' пч'óлы ДР; пч'óлы АФ; Р. пч'ól АФ.*

пиóнный В. ед. ж. *Кáшу вóр'ут' пиóннъйу ЕС; И. мн. пиóннъй ЕН.*

рабóта И. ед. *рабóта, рабóтá 2×, рабóтъ 8×; Р. Н'е былъ н'икакóй рабóт'е; Пъслáл'и ўнтел' с рабóт'е АД; пр'ишóл с рабóт'е ДР; с рабó-*

т'е дъ дамбѣ; *ат с'ил'нѣй работ'а* НИ; *посл'ь работы; да токъ-тъ работы был'а* – *н'евынас'имъѣ с'ил'а; Дъ хв'ат'а, уосп'ѣд'и, работы* 2× ИФ; *Йѣй работы н'ѣ был'ь* ЕН; *Никак не найдут' работы* ЕФ; В. ед. *работу* 52×, *нъ работу*; Д. *нъ работ'е* ДР; *пр'ивыкн'иши къ ус'акъѣ работ'е* АД; Т. *работъѣу*; М. *нъ работ'е* ДР, АД, МАМ; *прабуд'иши нъ работ'е* МП; **работник** И. ед. *работн'ик*; В. мн. *работ'н'икъв; он и работ'н'икъу д'ѣрж'а; работ'н'икъу д'ѣрж'ал'и* ЕС; **работчий** И. ед. ж. *П'ѣд'ал'ил'и снапы, увобрал'и, работч'ийь п'ѣра прѣшла, увѣбрал'и, п'ѣд'ал'ил'и снапы и п'ѣклал'и куч'к'ѣм'и* АД; И. мн. *работчи л'уд'и* ЕС; *работчи л'уд'и, работч'л'и нъ пол'у нъ свайом; Мы и работч'л'и, абди работчи был'и, ус'о пр'икукобл'ивѣл'и, д'ит'ѣй свайх навыр'ѣст'ил'и* МАМ; Р. мн. *вот тады работч'их р'ук' многу надъ был'ь* АД; *И т'ѣд'а, б'у'атыи был'и л'уд'и, у н'их многу з'амл'и, многу трудавоѣ силы, работч'их ѣт'их л'уд'ѣй, спр'ѣвл'ал'ис'е ус'о на св'ѣт'а* НИ; Р.-В. мн. *Станов'е т'ѣд'и ѣт'ѣт' к'ѣт'ол, ѣт'их работч'их к'ѣс'ѣр'ѣй кл'ич'ѣ, п'ѣдайдут' ус'ѣ, тады с'ад'ац'ѣ кру'ом ѣт'ѣу, да, кру'ом ѣт'ѣу к'атл'а с'ад'ац'ѣ; Работч'иу д'ѣрж'ал, работч'л'и* ЕС; *Была – работч'их многу над'а* АД; Д. мн. *работчи* НИ; **работать** 1 ед. *работъѣу* 2×; 2 ед. *н'ѣ работчи*; 3 ед. *работаѣе* 31×; *тѣх'ника ѣта работч'ѣа, б'ѣз нас* НИ; 2 мн. *Ну, ши'о шоб'н'т' работчи'ѣм'е, н'и ѣту адн'у работу?* АД; 3 мн. *работч'иут'*; *работч'иут'* 10×; прош. м. *работч'л'*; *работч'л'* 21×; прош. ж. *работч'ла* 6×; *работч'л'ѣ* 2×; *работч'лъ* 15×; прош. мн. *работч'л'и* и 29×; *работч'л'и*; повел. *работч'ѣй; работч'ѣйт'е испр'ѣхв'ѣлк'а* (не в полную силу – совет раскулаченного детям) АФ; инф. *работч'ѣт'* 3×; *работч'ѣт'* 24×; **неработающий** И. ед. м. *ѣт'ь н'ѣработч'иушии ч'илав'ѣк' был, б'ич'* НИ; **работаться** прош. мн. *И работч'л'ис' т'ѣх-тъ, б'ѣдн'иши мы* ИФ; **позаработать** прош. мн. *Там ну кой-ц'о саб'ѣ п'ѣз'работч'л'и* ИФ; **проработать** прош. мн. *пр'ѣработч'л'и* АД; повел. *пр'ѣработч'ѣй* ИФ; **уработать** инф. *Л'ишин'иѣу з'ѣмл'у им'ѣѣ, ну вот он... он и работ'н'икъу д'ѣрж'а, он ад'ин н'а м'ѣж'ѣ уработч'ѣт' с' свайѣѣу с'ам'иѣѣу* ЕС.

ремонт В. ед. *А ш'ас р'амонд д'ѣл'ѣѣу, у квар'т'ир'е* АД.

рѣбот И. ед. *М'ѣшиакъ-тъ уч'ѣра р'ѣсказ'ѣв'ѣл'а, у'вар'ит', б'уд'ѣ ѣт'ѣт, рѣбот, даѣт'* НИ; *рѣботы пад'ѣл'ѣл'и, и ани будут' карѣв даѣт'* МК.

рѣвн'ий И. ед. м. *рѣвн'ий* АФ; В. ед. ж. *Пр'ѣѣжж'аиши ты пол'ѣ ѣту рѣвн'иѣу* ЕФ; **рѣвен** *рѣв'ѣн, рѣвн'а, равн'ѣ* АФ; **рѣвно** нареч. *Й'а ѣт'ѣк н'ѣ хач'у, н'ѣх'аѣ рѣвн'ѣ м'аж'ѣ; Надъ ш'тоб'ѣ рѣвн'ѣ вот т'ак* ДР; *Усхад'ил'и хл'ѣбушк'и рѣвн'ѣ д'в'ѣ н'ад'ѣл'ушк'и* АФ; **нѣрѣвно** нареч. *н'ѣрѣвна; И вот па хл'ѣбн'иц'ѣ к'ѣд'а и н'ѣрѣвн'ѣ ш' т'ѣм б'арут'-тъ, ѣст'ѣв'ац'ѣ т'ѣст'ѣ, и н'амнѣшк'ѣ ѣст'ав'ит'* НИ; **рѣвненько** нареч. *Слѣжыв'ѣши, рѣвн'ин'к'ѣ д'ѣлаиши* АФ; **нѣрѣвненько** *н'ѣрѣвн'ин'к'ѣ слѣжыв'ѣл'ѣ* АФ.

рѣг И. мн. *рѣѣу* АД; *рѣх*, Р. *б'ѣз рѣѣу*, В. *к'ѣд'а-ѣт'ѣ з'б'ил'ѣ рѣх карѣвѣ*, Т. *рѣѣѣм*, И. мн. *рѣѣу* и *рѣѣѣ* АФ.

рогѣжа Р. ед. *Раѣѣжа, ѣта вон д'ѣл'ѣѣут' из раѣѣжѣ из ѣт'их вот ѣт'и патст'илч'к'и* ДР; *из раѣѣжѣ ш'то-ѣт'ѣ д'ѣл'ѣн'ѣ* АФ.

рoд ‘пол’ И. ед. *Шм’эл’, дъ этъ пч’елá, д’икайá, дъ сáм’ец, мускóй рoт* НИ; *Ёнтъ с’ём’е ид’е, этъ нъзывáл’ис’е уалóу’ки, жéнс’кый рoт, а мускóй рoт – д’еру’н’ьц, пустóй, с’им’áн н’е бълъ у н’ерó* НИ; *рoт, Р. рoдa, Т. рoдъм во тькóй-тъ АФ*; **срoду** нареч. *Эт’и п’идд’ис’áт сoтък у м’инé срoду н’иднэй сар’инк’и н’е былъ нъ уарoд’е, и ч’ужбóу ч’шлав’экъ н’икъдá йá н’е пр’иульшáл; Йá с’ н’им пръжылá – он нъ м’ин’е срoду н’е кр’ит’кнъл; А тó он нъ м’инé срoду, и дáжэ н’икъдá н’е слыхáл, штóб óн м’ен’е ъпкъзыр’áл – н’икъдá н’е ъпкъзыр’áл; Срoду м’ин’е был плóхъ н’и нъзавут’; И д’ет са мнóй срoду н’и бран’илс’и и урoмкъ нъ м’ин’е н’и кр’ич’áл; Тадý жъ этъу срoду н’е былъ, цо, кал’и уш там калóшы паш’и дъ тáм бат’инък. А тó их срoду жъ н’е былъ ДР; Как’и ш таб’е трусý бъл’и, срoду н’ич’ерó н’е былъ, н’и штандó, н’и трусóу ЕС; А йá ўпáл, ц’áс ръскажý вáм, упáл с пáс’т’эл’и, срoду н’е ўб’ивáл’с’, срoду! ЕН; **врoде** нареч. *кáк урoд’э з дур’ьйу; Й’ес’л’и зъл’ат’ит’ у карóвник, ид’-т път карóву, то ънá плóхъ ъбръш’áйе врод’е; Врoд’е нър’екáйут’ уд’-т; пазвóн’иш вот рáс, и врод’е вот тóл’к’э вó бълáкши; Тút н’и-как’их врод’э н’ету н’икъдá б’езьбразий; Н’оч’ пъл’ажыт’ – врод’э ълáн’е, врод’э м’óртвый был зькпáл’и-т й’уó, кáм’ен’ нълáл’и на урoп-т, а пътóм он в’скр’óс МП; н’ентал’уйн вьп’йеш – врод’е он ъб’езбáл’ивáйá; Ну пътóм, щáс н’е знáйу, щáс вот врод’е пр’ит’их; вот врод’е вот ус’ел’с’и (клещ); а этъу пълáжылá, врод’е кóр’м’á; йá уъв’р’у «М’ит’, дъ нут’!»), – вьп’р’им’ицъ врод’е, тáх-тá; Л’ес ка мн’е нá хр’ешк’и – врод’е м’ин’е дъвэд’ил, дъп’екáл НИ; А мат’ нáм этъ пълáл’ дъстóч’к’и, врод’е кървát’-т нáм из’д’елъл; ул’áн’, ты майó над’ен’, а йá твайó, врод’е п’ир’ам’енъ; дъ врод’е бълъ и хърашó ИФ; Ну вóт, с вáм’и врод’е зьб’вл’áйус’е; Щáс врод’е как пълéкшиылá; Йá врод’э, бóк врод’е не тáк у мине, с вáм’и стáйу зьгъвáр’ивъйу; Вóт’ йá б’ыл бумáшкү как’у’у пдым’у – врод’и ч’итáйу ид’у, ну хат’эльс’ мн’е ў шкóду ЕН; Был д’ет врод’и б’уáч’óm ътл’ич’илс’и, бат’ин ът’ец, вóт п’етъму нас и б’рэхл’ил’и; Нáдъ ў бóч’кү нълк’дáт’, врод’и нá см’ех АД; И йá врод’э н’ич’уó МП; РОДНЯ ‘родственник’ И. мн. *Ус’е рoдн’и бъл’и* ЕН; Р. мн. *р’д’он;* И. мн. *рoд’н’и* НД; **рoдыч** ‘родственник’ Д. мн. *Тáу жъ и вáм, и ус’áмү вáш’ьму пл’ем’у и рoдыч’ьм твáйм* ММ; **рoдич** *рoдич’и* НИ; **рoдн’ый** И. ед. м. *Ну брáт, вот рoдн’ый брáт, и двáйур’oдн’ый йес’т’ брáт, и трай’ур’oдн’ый йес’т’ брáт* НИ; Зв. *Óх, мáмушк’ рoдн’ый* ИФ; И. мн. *Ну тáм ы рoдн’и, рoдн’и – мóш ы у лóп п’цáл’е* ЕН; **нерoдн’ый** И. ед. ж. *с’в’екрoв’ий н’арoдн’ыйá* (жена свекра); *н’арoдн’ый 4×* ЕН; *н’арoдн’ый этъ мат’ 2×* (мачеха) ДР; *н’арoдн’ый с’естрá* (сестра по отцу) ИФ; Т. ед. ж. *с н’арoдн’ый мáт’ер’йу; с н’арoдн’ыйу мáт’ир’йу* ДР, АФ; *двá брáт’ н’арoдн’и у мáмы бъл’и* (братья по одному из родителей) ЕС; **рoдн’енький** Зв. *м’яя рoдн’ин’к’ийá* ММ; **-рoд- пpиpóдa** ‘род, семья’ Р. ед. *ънá харóш’ий пpиpóд’е бълá* ЕН; М. А *у м’инé н’ихтó, у пpиpóд’е* ТН; **междунáрoдн’ый** У**

н'еуó ъбръзв́ан'ийь къќайа-т мъждунаро́днъйа ДИ; **плодо́ро́днъй** ж. плъдаро́днъйа АФ; **саморро́док** съмаро́дък (талантливый человек) АФ.

ро́жа (болезнь) Р. ед. *И у нас ш'ас вот у При'ображéнк'и Ду'с'а, йа и таб'е у'вар'ила, ат рожы м'ин'е* НИ.

ро́жь И.-В. ед. *Там в́ыр'сла ро́ш, а пь н'ей у'ль'вн'а!; Пъшан'ицу, ро́ш, ну зернаво́йе вс'о; Къко́й кр'ук, дъ ро́ш ч'ём кас'и'ли?; Эта пъшан'и́ца ил'и ро́ш ил'и, з'ернаво́йе вс'о кас'и'ли кр'уко́м* ДР; *И ус'о нь уаро́д'е у с'иб'е с'еил'и ро́ш, ич'м'ен', пъшан'и́цу, кънап'л'у, бура́к, картдо́шку – ус'о с'еил'и, ус'о с'еил'и – уруч'ну́йу мълат'и'ли, уруч'ну́йу; Кас'и'ль и тра́ву, кас'и'ла и ро́ш, и кас'и'ль пъшан'и́цу* МАМ; *Рош тьды́ етъ, под з'иму с'ейут'* ЕС; *А как'ийе пáин'и бы'л'и: пáин'ъ пръс'енáйа бы'ла, пáин'ъ был'ъ в'о'с, етъ йа по́мн'у, пáин'а рши* ЕС.

ро́з- приставка **ро́злив** (разлив реки) И. ед. *Вот-тъ та́мь ро́зл'ив рьзл'ивáицъ, тра́хтър йе́д'е сафку́йе их, а мы пьдыма́им тады́ йеуó* (торф) ИФ; **ро́зпись** Р. ед. *Н'ил'з'а н'икаму́ б'ез ро́сп'ис'у и уйт'ит'* АД.

ро́за И. ед. *ро́за*; Р. мн. *Ро́с мнóуь у минé, уó, дъ вóт ани*; **ро́зовый** И. мн. *Ро́звáи, д'уш харо́ийи, ну с'ни́ми д'уш хьмутáн'йе* АФ.

ро́зга И. ед. *Ро́зга, етъ вот б'и'л'и како́йу, у нас н'е зна́йу*; Т. мн. *ро́з-уьм'и* ДР.

ро́й ро́й 3×, *ътрай'льс' пч'елá, Р. двá рьйá* *ътрай'льс'* АФ.

-ро́к- **обро́к** *абро́к* 'обег' ЕФ; **сро́к** И. ед. *Афце́ вот сро́к вьш'ел, ско́ра буд'е кат'и́цъ* НИ; **сро́чно** нареч. *сро́ч'нь!* 2×; *И сро́ч'нь увуьбр'ла, вон ум'е́ст'е с' е́т'им, с' лук'ъм, вьк'инула* АФ; **непоро́чнъй** И. ед. ж. *Н'е-паро́ч'нъйа д'е́ва Мар'и́йа* НИ; **наро́чно** нареч. *ан'и, мóж, наро́шнá нь-ч'а'л'и-тъ* АД; *Наро́шнь не пайд'у* 2× ДР; *Наро́шнь, н'а ско́р'йа, къќай-тъ маши́на* АФ; *а пьто́м пьвал'и'л' снéх, ну кау́ бутт'ъ вот е́та наро́шнь з'д'ел'ньн* ТН; *Чи наро́шнь стр'ышиáл'и, ба́нкъ бьвáла вьд'а у дл'и́ннъй рубáх'и, халс'т'и́ннъй, дл'и́ннъй, в'иск'и расп'ус'т'а и стр'ышиáла вот е́т'их мьладых* ДР.

Ро́лечкин прозвище *Нáс'т'ушка Ро́лич'к'ина* НИ.

-ронить уронить 3 ед. *урон'а* НИ.

роса В. ед. *Пъшо́л у сáмъйу ро́су кас'ит'*; *У рас'е́ ньшо́л што́-н'и-бут', а пъшо́л кас'ит'* у ро́су ДР.

ро́ст Р. ед. *Вот л'е́тс'ъ н'е бълъ до́жжа, е́т'и с'т'ър'ежонъч'к'и у карто́хъх, и н'е да́л'и ро́стá; Вбс'ьм'д'ьс'ьт шешто́й мн'е уóт – е́тъуь н'е бълъ, н'е так'и́-тъ карто́х'и как'и́-тъ, н'е да́л'и ро́сту, и ус'о* АД; Д. ед. *Ну дл'и́ннъи, зна́иш, тьда́ д'ел'л'и ко́су пь ро́сту ч'илав'е́ка* НИ; Т. ед. *къќайъ ъна́ там ро́стъм, бъл'иáйá, е́тá салóма, двá он'á уш ко́с'е кънбáйн нь с'илóс* АД; *ну, ро́стъм ъна́ ч'ут' павьи́шэ менé* ЕН; **-ро́ст-подрóсток** И. мн. *падрóс'к'и* АД; **ро́ща** И. ед. *ро́шиа; Ну ро́шиа л'ес; Ну у нас н'и зав'ут' ро́шиа, ус'о л'ес; Ин кой-къда́ мóже и ньзывáйе хто ро́шишъ* ДР.

рѡсть прош. м. *рѡс* ЕФ; *А патѡм съ вр'ем'ем он (лес) рѡс, рѡс, в'ир'ьс, ш'аз, у'в'ьр'а, л'аж'ьт' н'в'ал'ьм, н'ихтѡ н'ь б'ир'е* АД; инф. *Кар-тѡха рас в'ир'ьсл'а, зн'ач'ит' ъна д'ьл'жн'а рѡс'т'* АД; *рѡст'* ЕФ; **зарѡсть** прош. *зарѡс* АФ; РОСЛЫЙ прилаг. ср. ст. **порѡслей** *Тѡл'иг был парѡс-л'ьй* ДР; **срѡслый** 'рослый' И. ед. ж. *Ѣна крас'ив'ьйъ этъ л'убѡвн'ицъ, б'ьл'ш'айъ, срѡсл'ьйъ, крас'ив'ьйъ б'аб'ь* ДР; **взрѡслый** И. мн. *А у м'ен'е б'ьл'ь дв'а бр'ат'а, Мик'ит и ъл'екс'ах'а, вѡт, ан'и узрѡслии б'ьл'и* ЕС; Р. *взрѡслых* МК.

рѡт И.-В. ед. *Рѡд был ид'е уха, н'ьд ухѡйу* ЕФ; *б'ут'ьл'ку в рѡт* МП; и *тѡ, и тѡ, и ус'ѡ в рѡт; Нь стал'е, накрѡишт', зур'абут', и в рѡт ет'и крѡх'т'и* НИ; *А мы вѡт т'ак ск'ьт'ам и у рѡт, эту б'арын'у, л'ис'т'ий'а, ан'и ш малѡд'ин'к'иш* ЕН; *раз'инут'ьй рѡт хад'ил* (с разинутым ртом) АФ; М. ед. *Ад'ин зуп у рѡт'е был кудн'ий* ЕН; *у рѡт'е бал'ит'* ДР; **переко-сорѡтит** 'перекосить лицо' инф. *пирк'ьс'рѡтит'* (это может случиться с тем, кто работает в праздник *Касьяны*) ЕФ.

рѡта Т. мн. *с'ьлд'аты рѡт'ьм'и* МК.

САДИТЬ **посадить** 3 ед. *п'ьсѡд'а* НИ; *п'ьсѡд'ит* АФ; 3 мн. *п'ьсѡд'ут'* (в печь) АД; прош. м. *п'ьсѡд'ил* АД; мн. *п'ьсѡд'ил'и* АФ; инф. *н'и п'ьсѡд'ит' саб'е л'уку!* АФ; **насадиться** *Пр'ий'ед'е, н'ьсѡд'ицъ кур'ат'ины и уй'ед'е* ДР.

сапѡг И. ед., Р. мн. *сапѡх* НД, АФ.

свекрѡвья И. ед. *с'в'екрѡв'ья* 3х, *с'в'екрѡв'ий* ДР; *с'в'екрѡв'ьй н'арѡдн'ий* ЕН; Р. *у с'в'окрѡв'иш* АД; В. *с'в'екрѡв'иш* НИ; Т. *с'в'екрѡв'иш* ИИ; **свекрѡв'ин** И. ед. ж. *с'в'екрѡв'ишн'ь* ДР.

свѡй И.-В. ед. м. свѡй 7х; свѡй *Пѡмн'илъ, ты п'ьн'им'аши, д'ь с'ам'ьй см'ерт'и пѡмн'илъ свѡй ур'ѣх* НИ; **по-свѡему** *Н'ам над'ь па-свѡиму, как у нас признас'ил'ьс'а, а т'ам ан'и нех'ай как хѡч'ут'* НИ; *па-свѡиму, ш'ѡк'ь-им и у'вар'им па-свѡему* АД; *па-свѡиму, ни ним'ецк'ьй (у нас язык)* ДР.

силѡс В. ед. *Дв'а дн'а уш кѡс'е к'ьнб'айн н'ь с'илѡс* АД.

сирѡп *с'ирѡп*, Р. *с'ирѡпу* АФ.

СКОБА В. ед. *скѡбу* ДР; мн. *скѡбы, над'ел'ьл скѡп* ДР; **скѡбка** В. мн. *Скѡпк'и пр'авд'ь пѡмн'у п'ь ал'у'ибры* ДР.

скѡльзко нареч. *И сн'ѣх эт'ьт р'ьст'аил у к'ьл'идѡр'и, скѡл'скъ* ДР.

скѡлько, скѡко мест. И.-В. скѡльке *скѡл'к'е* 3х; *скѡл'к'и* 2х; *скѡл'к'ь* 4х; *Т'ьд'а, хтѡ идут' тады у ц'еркву, ц'еркву эту р'ьзур'ьмл'ат' – ан'и п'ьд-н'им'айт' ус'е хлак'и (хоругви), скѡл'к'а там й'ес'т' м'иру, и кр'ич'а та-ды н'е!*; скѡко *скѡк'ь* 72х; *скѡка* 13х; *скѡк'а* 3х; *Д'ь м'ил'ьн'к'ише, д'ь ан'и ус'ѡ зн'айут', вл'ас'т'-т'ь, скѡк'ь мы б'ер'ем за ш'ѡ ч'ит'ам, скѡк'ь у у'ьсу-д'арств'ь ѡст'ьвл'айе!* (в церкви) АД; *Скѡк'ь хр'асцѡу у канн'е?* НИ; *Скѡ-к'а б'ьл'а м'иру, скѡк'ь уу'вар'ив'ьл'и, скѡк'ь упр'ашив'ьл'и – н'е п'ьшѡл'!* (голосовать) АД; *Скѡк'ь у кил'ур'ам'е эт'их вѡт, скѡк у уект'ар'е сѡт'ьк* МП; скѡкко *И этк'их н'ер'аж'ьтк'ьф скѡк'ь, скѡкк'ь б'ьл'ь гѡр'а, у'ьл'д'а,*

хълъда, ох! ЕН; скôк Мôж ътв'изе, и у скôк у п'ат' ан'и мôжэ кьнч'а-йут' рабôту ДР; Да, ну скôк, вôс'ем' стô п'ес'ат МП; Ну скôк ъвэц НИ; скоко Н'итк'и нъв'езала узлôм, скока-скока, и мамы ъвар'ит': «Пр'ид'и дамôй и зькьпай ид'е карôва жыв'е, път парôх ДИ; Р. до скôк 'до каких пор' Рас пр'ишла, в другôй – ѡа ъвар'у: «Ван', ну дъ скôк...» ДР; Д., В. по скôко Нам же рьзм'ер'ал'и, па скôкъ уектър, и за скôкъ выпал'иши АД; по скôльке па скôл'к'а-тá ЕС; скôко-нибудь скôкъ-нибу'т'; скôко-то скôкъ-та; скôкъ-тъ Зх.

скорôмное В. ед. скарôмнъѡа н'а йём НИ; **скôромь** скôръм', ска-рôмнъѡа АФ.

скôрый И. ед. м. скôрый АФ; **скôрая**, **скôрая** (машина скорой помощи) И. ед. н'а скôръѡа, кькай-тъ маш'ина АФ; **скôрая** И. ед. Ат' т'от'-к'и Нас'к'и вон скôръѡа пайэх'ла АФ; **скôръѡ** ЕН; **скôро** 'быстро' нареч. скôра бôд'е кат'ицъ НИ; Дъ как г же ты скôръ съватôжыл, м'интъм; Мин'е съватôжыл скôръ Иур' (сфотографировал и показал фотографию) ДР; 'в скором времени' скôръ св'ет-кьн'ец, а кал'и скôрâ?; ѡвър'а скôръ вот св'ет-кьн'едз бôд'е АД; скôръ вот пьѡв'ицъ НИ; скôръ Маскв'е и нъван'ѡа н'а бôд'е ММ; 'наверное, скорее' Ына уш тôжэ скôръ н'ъмъутнъѡа (будет), дъ вот хтô знае ДР.

скôтный 'предназначенный, пригодный для скотины' И. мн. скôт-нъѡ, слаткъѡ, сътнъѡ дл'и скат'ѡн'а НИ.

СКОЧИТЬ **сскочить** 3 ед. И вот так ѡей трôшк'и тр'ахнут' (буханку), и ѡна сскôч'е туды на пôt, и там п'ек'ецъѡ АД; **вскочить** 3 ед. Б'эс прастôды и ч'ѡр'ѡй нъ жôпе н'а ѡскôч'е; ускôч'а НИ.

скрôзь предлог+В. скрôс' пькрывал'ен' ЕН; **наскрôзь** предлог+Р. нъскрôс' с'танъѡ ДР.

СЛЕЗА И. мн. сл'ôзы път'акл'ѡ, умьлс'и сл'азôй ДР; б'аур'т' ус'е у бал'н'ѡцу пьдр'ат, т'акут' з улас сл'ôзы – шô-ѡт нал'ѡл съмъл'ôм; сл'ôзы т'акут' АД; Р. мн. сл'ôс, сâ сл'ôс АФ; У мин'е ушы зьвал'ѡс'е са сл'ôс и з рôр'ъ ИФ.

слôво И.-В. ед. Йес'т' тькай' у вас слôва? АФ; А ѡа думьл' уже друуѡй' слôва; Вот ѡнѡуѡ слôва н'и ѡвър'ат' ѡнач'е ДР; Он усказ'ѡлс'и, етъ хъл'ѡцкьѡй слôва НИ; етът дôл бол'ѡе кул'турнъе слôвâ МП; Вот п'ат' слôвъ ѡв'ѡлâс; Как ѡаму хôцъ былъ вот скъзат' слôвъ, а н'а выѡвър'е; Мьск'в'ич'ѡ н'е знаѡут' какѡуѡ слôвъ, и ты тâх-тъ!; М'ера етъ слôвъ харôшъѡй; Йâ ѡч'ера кâжнъѡу слôвъ абôдумьѡла, как'ѡ-т н'еукав'ѡрнъѡ слôвâ; Вот в'ѡд'иши, забълъ слôвъ скъзат' эту ДР; Дôрны етъ украинскъѡй слôвъ НИ; ѡна вот сур'ѡзнъѡй былâ, ѡна скажэ слôвъ ѡ д'елâ; д'едушкâ, пасл'едн'ѡуѡ слôвъ ѡей скъзâл ЕН; Р. ед. Ну вôt, ну, ты ул'ан', таб'е слôвъ н'е дьвал'и ДР; М. ед. Ув'азд'е н'ету ô, штôбы ô штô-ѡтъ там у какôй-тъ слôв'а, а вс'е на â ДР; Тады п'ердъвâѡе слôв'ô: «Б'ар'ѡт'е сукнô» ЕС; Р. мн. слôв дъ ид'е ты их пьнъбрълâ так'ѡх слôв? ДР; **-слôв-** **послôвица** И. ед. А вот дâкэл' ета стар'ѡннъѡй паслôв'ицъ?;

уѣвр'а ш, стар'инный ш пасл'овицъ – шуткь-т п'еском у улъза; Дъ хт'о ънъ, стар'инный пасл'овицъ, как хват'а: «а то ѣтхват'а, так пълб'ок и н'а буд'а»; В. ед. Стар'инный ѣс'о пасл'овицу ѣс'о ѣсп'м'иним АД.

сл'он сл'он, Р. ед. слонá АФ.

-СЛОНИТЬ **прислонить(ся)** 2 ед. Г бач'к'у-тъ йей пр'исл'он'иш, и ѣна л'ажыт' тьды н'ад'ел'у ета уушиш ЕС; 3 мн. пр'исл'он'уциъ ЕН; -сл'он- **засл'онка** В'ис'ела н'оч'и этъ засл'онкъ къкай'тъ, што ан'и там п'ер'екрыва'л'и этъи засл'онк'и? МАМ.

смор'дина И. ед. Смар'од'ина у Н'урк'и вон йес'т', смар'од'ина, кусты; З'ил'он'ен'к'ийа, ѣна так, нъ к'юо пах'ожы, какъ скъзат', ну какъ в'от смар'од'ина ДР; смар'од'инъ АФ.

СМОТР'ЕТЬ 1 мн. см'отр'им НИ; **посмотр'еть** 2 ед. н'е пасм'отр'иш НИ.

сноп, **сноп** И. ед. Сноп нъзывал'е'и етъ, пъ къком мал'от'иш МП; **сноп** В. ед. И тады вытаск'евым из ет'их (из говен), моиш етът сноп, моиш тады етът сноп, и вытаск'евыиш ЕС; Сноп етът... ЕС; сноп 2х, Р. сн'пá, Д. к снап'у, Т. сноп'ъм и сн'п'ом, мн. снапы, снапов АФ.

СНОХА И. мн. сн'охи ДР; (св'екор) **щас пад'е** ѣтáмкн'е там, атр'еже, пр'ин'ос къс сал'ца, хл'ебушкá, пажу'йуциъ ет'и сн'ох'и – ап'ат' пр'аст' МП; сн'ох'и АФ; Р. мн. п'ат' сн'ох ДР; Т. п'шол' с сн'ох'м'и... сь сн'эхáм'и! ДР.

со предлог со см'иху ѣпáрывл'ис' ДР; ср. з'о-

с'обиться 'стремиться сблизиться' 3 ед. ѣна вс'о к Тán'и с'об'ициъ ДР; **особенно** ѣс'об'иннъ вот ѣна ишио х'оч'е рад'ит' НИ; -с'об- **спос'обный** спас'обнайа НД; **приспос'обиться** пр'испас'об'ициъ НИ; прич. страд. прош. ж. П'ятаму шъ ты н'е пр'испас'обл'енныйъ г жыз'н'и АФ; **с'обственный** И. ед. ж. У ст'яр'ину ан'и жыл'и – у н'ихъ была с'обст'винныйъ з'имл'á, вот, какъ ы щас з'емл'и; с'обст'винныйъ з'имл'á МАМ.

-**с'овывать зас'овывать** у ч'ял'нокъ з'ес'оу'евл'и, и ткáли, ета ц'евка НИ; **с'овывать** 'сбрасывать' с'с'ову'иу кошек с кървát'и НИ.

сок 'жидкость, влага; напиток; жидкое блюдо из заваренной конопляной муки' И.-В. ед. там сокъ выжыма'ют, н'пр'им'ер кукуруз'ъ, пát'къ выжыма'ют, а ет м'уз'а ѣствáициъ; жмáли сок; кру'ишу соку АФ; сокъ увес' испар'ициъ НИ; Сокъ нъзывал'с'и; И он сокъ къкъ вот см'етáна; И такъ талк'л'и ету з'орнушк'ъ, д'ел'л'и сок; ну в'ода з'к'ип'ит', и ету муку сып'л'и, разм'еш'евл'и, и п'акл'и бл'ины и ѣбм'ч'áли ув етът сок; т'к'ой уст'ей был, етът сок; мáма у нас вар'ила ч'áст' й'юо сок ДР; сок АД.

солнце И. ед. с'онцъ АД, НИ; М. ед. А п'ят'ом уш н'ч'áли мал'б'ишны бак'и ет'и, а ан'и б'ыстръ с'ур'евáициъ нъ с'онцу, ет т'окъ нáдъ ид'е-итъ ѣ х'ельд'ок НИ; пр'и с'онцу былъ д'ел'ъ, ишио зас'в'ет'л' ДР; **солнушко** Р. ед. луч'и ат солнушка ДР; М. Нъ двар'е, нъ солнушк'и, нам'б'ч'ут', р'ес'с'т'ел'ут', выс'хн'е, ишио м'оч'ут', б'ел'ут', ш'об б'ел'гáй халст'инъ

была АД; *Намóч'е ётът хóлст, и рáстéл'а, а óн скóкъ праб'ёл'ивзиць* *wс'ó, вон сóнць-та, ёта, выуърáль wс'ó ёта нъ сóлнушки* НИ; *нъ сóлнушку* ДР; сóлнышко М. ед. *нъ сóлнышку* НИ; **сóлнечный** И. мн. *сóлн'ич'ньи луч'и* ДР; **подсóлнух** 'подсолнечник' И.-В. ед. *пътсóлнух т'в'е-т'ё* 2× ЕН; *Вóт у нáс он пълуч'ыл пáтсóлнух* АД; *пътсóлнух с'ёил'и* МАМ; Р. *Шл'áпы пáтсóлнухъ мóжнъ съдушыт'* ДР; И.-В. мн. *Пътсóлнух'и ёстáл'ис' н'аубр'няи; пътсóлнух'и* 6× АД, ЕН, НИ; *тóч'а пътсóлнух'и* (грызет семечки) НИ; *Тáнкъм'и палóл'и ус'ó – пътсóлнух'и, къ'еáндр*у МАМ; Р. мн. *жмых ис пътсóлнух* ДР; *тр'и м'ешкá, ёт'их, пътсóлнух* АД.

сбóлoд *сóлът вoт д'ёл'йут' ис' т'ёста* АФ.

солóма И. ед. *салóма* ДР; АД; Р. *Палóва йéс'т', ет ис салóм'е палó-ва; Атхóды ёт салóм'е палóва нъзывáиць* ДР; *ис салóм'е* ДР, АД; *куч'а салóмы* АФ; *ёстáт'к'и ёт салóмы* ДР; *Тáм нъ кълáх пьстáв'ут' ёту кър-вát', пьст'ёл' там пьст'ёл'ут', салóмы нáст'ёл'ут', дъ д'арушк'и пръ-т'ан'ййе, дъ сукóнньйе ёсл'и* НИ; *Дъ с свáйм'и д'ит'ám'и, нá палу́, дá, салóмы пр'ин'асут', д'арушк*у ЕС; *салóмы пр'ин'асут'* НИ; В. *Тó мужы-к'и ёту, кур'ил'и и салóму крашы́л'и, кур'ит'*; А *ён'и пьткрашы́въл'и салóму* ДР; А *мáмъ – тады тáм сьрáй, рыгъ, ёнá д'ору́йь салóму, мáмъ, и нáм ётъ – слáт'*; *нъ салóму; Ну што́ ж жэ́н'ишынь д'ору́ййе салóму?* ЕН; *Пáдашл'и нóч'и, нъч'áл'и стуч'áт' – óн ёту салóму прáкьпáл и ушóл* (через крышу) ЕС; *салóму* МП, НИ; Т. *хл'ён п'акл'и салóм'йу, пхáйут'* у *п'еч' салóму, áнá үар'ит', нáүар'ит'* АД; Т. ед. *салóм'йу* ЕС; *Салóм'йу тады и ус'ё кры́л'и, йа пьдъвáлá, а сáм хъз'áин мóй кры́л, а йá в'илáм'и пьдъвáлá нáв'ёрх* АД; **солóмка** В. ед. *Салóмкы сгр'абут', а ётъ палóва ёстьвáиць* ДР; Т. *Вóт у стьр'ину-та, з'óрньюку ус'у пр'ибу́рál'и, салóмк'йу скат'ину карм'ил'и* АД; **солóмennyй** И. ед. ж. *крышь салó-м'иннья* ДР; Т. *Бвáль накрóйут салóм'ennyйу крышьйу, а салóм'ennyйу крышьйу кáк: ис салóм'е пуч'к'и в'езáл'и, у рл'ину ёбмъч'áл'и, а патóм кры́л'и кры́шу* ДР.

соль И. ед. *Дъ Дóн'к'а, дъ у м'инé вьдá, и сóл', и мука́; А кáкáй-тъ бы́лá сóл' мърскáйа, н'ич'ó н'икáк н'а сóл'а, къкá-т' йедр'он'йь, и н'а сóл'е н'икáк* АД; Р. ед. *Нъ стькáнч'ик нъбер'ём сóл'и, а уш сóл' ётъ т'в'орд'ййá; Бы́л стó рубл'ей стькáнч'ик сóл'и; Вот мы картóх'и нъ-тр'ём нъ т'орку, вы́жм'им, круумáл áттьб'йём, крухмáл пьв'ез'ём – стькáнч'ик сóл'и* АД; У *үорът нас'ил'и нъ саб'ё, л'ин'óшк'и л'ан'ил'и* (из крахмала), *ён'н'асут', аттудъ сóл'и пр'ин'асут' саб'ё, н'еч'ъм сал'ид'* *бы́ль* НИ; В. *куп'ил сол', Т. сóл'йу сал'илъ, М. стóл в'ёс' у сóл'и* ДР; **сбóлон** И. ед. м. кратк. *сóлын, ж. сьлнá* АФ; **сбóлненькое** И. ед. 'нечто соленое' *Да тáк, т'óпл'ин'к'ийе, сóлн'ин'к'ийе, а н'ич'еó нъ пьн'áл* НИ; СОЛИТЬ 3 ед. *н'а сóл'а* 2× АД; *Сóл'а, сал'ил'и напóлам'и* НИ; **посолить** 3 мн. *Тáды ётъгъ пвр'с'онькь зар'ёжут', у лэ́з'б'ён' йеуó пасóл'ут', затвóр'ут' ётът лэ́з'б'ён'* ЕС; прич. страд. прош. ср. *Двá рáзъ пасóл'ень, д'уж мáма нъ хат'ёлъ нъсáл'он'йь* АД.

сѡм *сѡм*, Р. *сѡма*, И. мн. *сѡма́* АФ.

сѡн *сѡн*, *ува с'н'ѣ* АФ; **-сѡп-** **усѡпши́й** Д. мн. *Пѣзѡбрáл у нáс и з'ѣм'л'у* (арендатор), *и уѡвар'íl: б'уду уáрѡды пѡхát', и збрáды б'удут' так'ие усѡпши́ым, м'ѡртв'ым, а ш'áс н'ич'еуѡ н'ѣ стáль* ДР.

Сѡнѡкѡ И. *Сѡн'к'е* 2× ЕС; *Сѡн'к'и^е ѣнтъ стѣрѣбрáз'ий, д'уже*; Р. *Сѡн'к'и*; Т. с *Сѡн'к'ийу* 2× НИ.

сѡпли И. *П'ѣр'вѡй вылáz'е* (хлопок), *кáк сѡпл'и, в'ис'ит', бл'ас'т'ит', ан'и ѡеуѡ з'б'ирáйут'* ЕН; *сѡпл'и т'ак'ут'* 2× АД.

сѡр *сѡр* НД; *сѡр*, Р. *мнѡуѡ сѡру*, Д. *нѡвал'íl пѡ сѡру*, Т. *зѣраслѡ сѡрѡм* АФ; СОРИТЬ 3 мн. *сѡр'ут'* НД.

сѡрок числ. *сѡрѡк* 16×; *сѡрѡг д'ѡн* 3×; *сѡрѡг дн'ѣй сѡб'ирáл'и – прѡвѣжáл'и* АФ; *Сѡрѡк цыпл'ѡнѡкáйу выхáжывѡт' у уѡсудáрсѡв кун'ил'и* АД; *У сѡрѡк шáстѡм б'ылá зáсухá, а у сѡрѡк с'ад'мѡм б'ыл уѡлáт; пѡ сѡрѡк* 3×; *Пá сѡрѡк д'уш ж'ыл'и рáнше ув ѣт'их у хáтѡх* НИ.

сѡрт И. ед. *Йѣс'т картѡшка р'ѣпѡнѡкá нѡзывáльс', сѡрт тѡкѡй* ДР.

-сѡс- **пылесѡс** Т. ед. *пыл'исѡсѡм* ДР.

СОСНА И.-В. мн. *сѡсны*, *пѡшѡл у сѡсны*; В *ср'ѣзѡл сáсн'у, н'ѣту сáсн'и* ДР.

сосредотѡчиться *Ну пѡуáд'и м'ин'уту, дѡ йá н'ѣ мáру сѡср'ѣдатѡч'ицѡ кѡдá м'ине п'ир'б'ивáйут'* АФ.

сѡтов'ий И. ед. м. *Ну н'ѣ тѡкѡй вѡт, н'ѣ сѡтѡв'ѡй, а так'ийе, кѡм-нѡтн'ѡи* (телефон) НД.

СОХА В. ед. *сѡху* 2× ДР; *Вѡт М'ит'á, вѡт нѡч'инáйут' пѡхát', он уѡвар'ит'*: *«Йá пѡйд'у нѡлáжу, а тѡ хтѡ н'ѣ ум'ѣе сѡху зѣпр'ѣгáт', пáйд'у вѡт нѡлáжу и пр'ид'у»* НИ; И. мн. *сѡх'и*; Р. мн. *сѡх* ДР; **сѡшка** И. ед. *сѡшка*; Т. *сѡшкáйу*; *Вѡт ш'áс вып'л'у картѡх'и, а пѡтѡм сѡшк'ѡйу двѡйе б'ир'ѣм и прѡб'рáжжывѡм, ѡлáх'ѡм* АФ.

сѡхнуть 3 ед. *сѡхн'ѣ* НИ; прош. мн. *Ан'и ў к'уч'ех стѡйáл'и сѡхл'и* (снопы) ДР; **рассѡхн'уться** прош. ж. *рѡссѡхл'ьс'á* НИ; **засѡхн'уть** *д'ужѡ зѡсѡхл'и* АФ; 3 ед. *мáйу б'ир'ѡзу шáшкур'íl Пѣт'к'á, сáс'ѣт, т'п'ѣр' ѡнá зѡсѡхн'ѣ* ДР.

СТАНОВИТЬ 'ставить' 2 ед. *Стѡнав'и мн'ѣ, ид'ѣ стáнѡв'иш*; *у к'уч'и стáнѡв'иш*; *В'ѣч'ѣрѡм стáнѡв'иш хл'ѣп, пѡлнáйу кáдушк'у*; 3 ед. *А ш'áс н'ихтѡ н'ик'ѡу н'ѣ бáйцѡ, стáнѡв'ѣ с'ѣр'ид' б'ѣлѡ д'н'á, уѡн'ѣ* (самогон); *Стáнѡв'ѣ пáвѡску, стáнѡв'ѣ тѡд'ѡ ѣтѡт кѡт'ѡл, ѣт'их рáбѡч'их кѡсáр'ѣй кл'ич'ѣ, пѡдáйд'ут' ус'ѣ, тáд'ѡ сáд'áцѡ крууѡм ѣтѡу, дá, крууѡм ѣтѡу кáтлá сáд'áцá* ДР; 1 мн. *Цв'ѣтѡч'к'и пѡкупáим и стáнѡв'им нѡ клáд-б'ишиз*; 3 мн. *стáнѡв'ут кáлы, зѡб'ивáйут'*; *Ну, д'ит'áм у ѣту у кáлушк'у тáд'ѡ нѡл'ивáйут', а ѣтѡ стáнѡв'ут' нá стѡл; Адн'у ч'áшк'у стáнѡв'ут'*; *нѡ лáуку стáнѡв'ут'* 2×; **становиться** 2 ед. *Вѡд зáхѡд'иш и стáнѡв'ис'с'и нѡ бѡрѡзду*; 3 ед. *стáнѡв'ицѡ бѡл'ишѡ* 2×; 1 мн. *И стáнѡв'им'с'и хѡт' ч'ѣтв'ирѡ, хѡт' п'áт'ирѡ, и лáд'им, штѡп ус'ѣ...* (о молѡтѡбе цепами) НИ;

остановить(ся) 3 ед. ъстанѡв'ицѣ НИ; Ъна́ вот как н'ь сх'ужь ма́мы, буд'е б'л'акѣт' и б'л'акѣт', и́ей н'ь ѡстанѡв'иш АФ.

ствѡл ствѡл д'ѣр'ивѣ, хот' ствѡл руж'я́, Р. ствѣла́, И. мн. ствалы́ АФ.

сто́ числит. Куды́ тѣ ѡдѣла́ у б'ѣлѣй свѣт ѣт'и сто́ рубл'ѣй?; Мы с' н'им кл'ѣим – н'ир'абрѡн'имс'и разѡв сто́; Сто́ рубл'ѣй?; И вот сто́ рубл'ѣй уш н'ѣту! ДР; А то́ уш сто́ ѡдѡв, и н'ихто́ н'е зна́е и у нас, у Р'ѣѡв'атк'и, вот над'у збѡку, а́на и н'ь зна́е што́ ет за кр'ѹк ДР; А бы́ла а́на сто́ рубл'ѣй ѣта бух'анч'к'а!; Дѣ ѡлѣд же бы́л, и вѣйна́, бух'анкѣ бы́ла сто́ рубл'ѣй; бы́л сто́ рубл'ѣй стѣкан'ч'ик со́л'и, а д'ѣн'их-тѣ у нас н'ѣ б'ль; С'п'ирт из ѡрѡдѣ пр'ив'азут' и трѡшк'и пл'исканут' у бутылку – сто́ рубл'ѣй зѣ бутылку; По б'лату там у ѡрѡд'е вазмут' сп'ирту и у бутылч'к'у пл'исканут' – сто́ рубл'ѣй зѣ бутылч'к'у; Дѣ сто́ прѣжыву́, а тады́ в'иднѣ буд'е! АД; Вѡс'ем' сто́ н'ес'ат; Пайѣх'л ѣта, То́лику ѡд'дал'и – сто́, Макс'им пайѣх'л уш ант'ѣку, сто́ два́цѣт' зѣ ѣта, цо са-х'р-тѣ зб'ива́е; Тады́ сто́ ѡрам, дв'ѣст'и ѡрам, дѣ кил'ѣѡрама зна́л'и; Сто́ ѡдѡв уш, кѣк стрѡил'и; Дѣвал'и ма́ку нѣ сто́ ѡрам, дѣн' прабу́д'иш нѣ рабѡт'е – дадут' сто́ ѡрам ма́ку, и ѡс'ѡ МП; сто́ штѹк НИ; Р. мн. со́т нѣ с'емсо́т рубл'ѣй 2х, Читы́р'и с'емсо́т, н'етсо́д зѣплат'и́лѣ, н'етсо́т, ч'аты́р'е ты́с'ич'и н'ѣцо́т, зѣ н'ѣцо́т рубл'ѣй; в'ас'емсо́т, ты́щу в'ас'емсо́т НИ; В'с'ем'со́д ѡрам дадут'; В'с'ем'со́т пус'т' л'ажы́т'; Мы то́л'к'а ѣтѣ в'с'емсо́д ѡрамѣм'и жы́л'и АД; **со́тня** В. мн. Как нѣ со́тн'и д'ал'и́л'и, бы ус'ѣ слѹх'л'и ДР; **со́тка** Р. мн. со́тѣк 4х; Пидд'ис'ат тѣда́ со́тѣ б'ль ѡрѡду ИФ; **во́сьмисѡ́тка** В. мн. Ой, ой, кѣк пр'ийѣх'л туд'ы, а та́м на вас'м'исѡ́тк'и (хлебные карточк'и) АД; **со́точка** Р. ед. Ус'ѡ вьм'ер'ал'и дѣ со́тч'к'и, ѡс'ѡ выч'и́тывал'и МП.

сто́г В. ед. ѣна́ бры́к пѣт сто́х, п'л'ажы́т' АД; сто́х, стѹа́ у нас р'ѣткѣ: ѡм'ѡты АФ; **-сто́жить совѡсто́жить** 'сделать, произвести, изготовить что-н.' Прѣ м'ин'ѣ б'л'акѣла, а и́а сѣвастѡжы́ла АФ; Штук н'ѡд'д'ис'ат ч'асту́шкѣ сѣвастѡжы́ла; М'ин'ѣ сѣвастѡжы́л скѡрѣ Иур'р'; Дѣ как г же ты́ скѡрѣ сѣвастѡжы́л, м'интѣм ДР; **совѡсто́житься** 'подготовиться, собраться' И ѡл'ад'ит'е, кѹда́ ѣтѣ ба́нкѣ сѣвастѡжы́цѣ ѡтв'ич'ат' АФ.

сто́ить 3 ед. Скѡ́кѣ ш ѣна́ сто́е, ѣтѣ бутылкѣ? 2х ДР; прош. ж. А́на бы́ла н'и па ч'ѡм, в'с'емна́ц кап'ѣик л'итр'а ма́лк'а сто́ила НИ.

сто́л И.-В. ед. сто́л 5х; вот как сто́л 2х; на сто́л 4х; за сто́л НД, АФ; И н'и пѣсад'и́л'ис' за сто́л; а сто́л хѡдѣрѣм хѡд'е; и он акун'и́цѣ на сто́л (упадет лицом) ДР; сто́л, стѣла́, нѣ сталу́, стѣло́м, зѣ сталы́ пѣсади́лис' АФ.

сто́лб И. ед. Сто́лп тѣко́й у с'т'ан'ѣ у с'р'а́йу, а дру́го́й пад'в'ѣш'ѣв-ит', и ад'и́н там пѣвѣрач'ивѣе, а ѣт бузу́йут' бу, бу... НИ; В., Д. ед. С'р'а́й но́вѣй пѣстрѡил'и, и ѣп сто́лп, к сталбу́, г дубѡвѣму, и бузѣвал'и (молотили об столб конопляные снопы) НИ; сто́лп, два́ стѣлба́, сталбы́ АФ.

СТОНАТЬ 3 ед. *Аш цёркъв стóун'е, как ан'и п'айут'* ДР; 3 ед. *стъна́йе*, прош. *стъна́л* АФ; **стóн** *стóн слышън* АФ.

стóрож И. ед. *стóръш* 3×; Д. ед. *Дъ уш ъна, – ѡа ѡвар'у, – мъуарыч' нъб'ър'е стóръжу, и таб'е уш, цёлы вы б'уд'ит'е, б'ез мъуърыч'а* ДР; *к стóръжу* АФ; Т. ед. *Стъражыт', он стóръжъм* НИ; *с стóръжъм*, мн. *стъръжá* АФ; Т. ед. *ѡа ур'у: дъ зъл'ад'и там, н'е ѡурызáйс'и с зт'им, стóръжъм-тъ; с зт'им стóръжэм* ДР; **сторóжка** И. ед. *старóшкá* ЕН; В. ед. *у старóшку* ЕН.

СТОРОНА Р. мн. *с ѡбих старóн* НИ; В. ед. *Ну ѡт ы с'ижу дóмъ – н'ету ѡеуб, н'ету, дум'ью: дъ штó ш такóйе, нав'ёрнь л'ебъ п'драл'ис', в'ид'иш как'ийъ мý, ум срáзу инóй, срáзу ў плахуйу стóръну; Дарóуъ на Л'ул'ину пъ прáвуйу стóръну* ДР; *А ид'е хóч'иш, нъ какуйу ету, стóръну, т'ил'ифóн* НИ; **посторóнный** И. ед. м. *Пъйáв'ицъ ч'илав'эк пъстарóн-н'ий, ч'илав'эк дажы, вы ѡеуб н'е знáит'е* ДР.

СТОЯТЬ **постóй** повел. *Жáлушка, настóй ѡа таб'е бут'ылч'к'у каз'инъу мълч'к'á* ММ; **стóя** деепр. *стóйа* НИ; *Хът' х т'от'к'и Нас'к'и хът' там у хáту, штоп с'ел'и, а то стóйа-т им ч'ижалó* АФ; **стóем** 'стоя' ѡа пóпльскъм, *ѡес'л'и ѡа стóйм – упаду* АД; **стóйма** 'в вертикальном положении' нареч. *Он (сноп) стóймá стáит'* ЕС; **-стóй- настóй** *Атч'ит'вал'и, и трáвы съставл'ал'и, настóи* (лечение знахарей) НИ; **настóйка** *И настóйк'е, иц ч'ьуб, ис т'оръ настóйк'у вот нъст'ьйá-ла; т'арнóвъйъ настóйк'е; нъ настóйк'у* НИ; **достóйный** *Вот, у къуб падóл б'ал'ей, ч'ишише, ета знáчит' харóшъйа, дастóйньйа* НИ; И. мн. *Дъ ѡа вот вы как с'оръвнь рóспъд'и, мóже вы дастóйньи?* ЕН; **непри-стóйно** *дáже н'епр'истóйнъ ул'ад'ет'* ДР.

стрóгий И. ед. м. *д'ир'ектър был óч'ин' стрóуйи* ДР; И. мн. *Дъ ѡеударств'енны ет'и ѡузám'ины, сáмъи стрóубы, пасл'едн'иш* ДР; **стрóго** нареч. *Ну стрóубъ ѡас ув'аз'д'е* ДР; *стрóубъ* ТН; *тады стрóубы бýлы* НИ.

стрóбить прош. ж. *Дóм ет ѡас вот дъмá, а тьдá хáтá ад'инáрка стрóшил'с'а* МП; прош. мн. *стрóил'и* 2×; инф. *стрóит'* 2×; **стрóбитъся** прош. м. *И как'ие бýл'и сьрáи и ѡмбáры – ус'ó пъл'мáл'и, ус'ó пъс'вáz-л'и, кáлхóс стрóилс'и; инф. а мы стрóицъ ръш'ч'ал'и; ръш'ч'ал Вáн'к'е стрóицъ* АД; **отстрóбить** *ѡитрóил'и* ЕН; **пострóбить** 1 ед. *пъстрóйу* НИ; 3 ед. *пъстрóйа* НИ; прош. мн. *пъстрóил'и* 2× НИ; прич. страд. прош. *И у къуб стар'инные хáты вот, пáстрóенъи, кр'епкъи* НИ; *Лáвы вот ч'ър'аз р'еку бýл'и пъстрóинъи* АФ; **подстрóбить** 3 мн. *пътстрóйут'* НИ; прич. страд. прош. *Мóш пътстрóиенъ бýль д'елъ* МАМ; **при-стрóбиться** прош. м. *Вó мудáк ишио пр'истрóилс'и!* НИ; **прострóбить** прош. мн. *Пръстрóил'и* (дорогу) – *купцóу* (покупателей дома) *н'ету* АД; **сосстрóбить** 3 ед. *Състрóйе мал'утку и ѡйед'е* ДР; прош. ж. *ѡа пр'ин'елá-с'е плóтн'ич'ет', състрóиль саб'е вот дóм'ик мáл'ин'к'ий* АД; инф. *Н'ъ-ужел'и нáшы н'а мóжут' състрóит' л'екáрств'е?* ДР; прич. страд. прош. *снъвáлж'и бýл'и състрóинъи* ДР; *Тáм у н'их как'иш-тъ и дарóшк'и пра-*

д'елъны, и бѣна състро́йенъ, и уърѣш състро́йен, ч'и два уъръжѣ ДР; **устро́иться** устро́илъс' АД; **-стро́ивать пристро́ивать** прош. мн. *пристро́ивал'и* АФ; **подстро́ивать** прош. м. *пѣстро́ивѣл* АД; **стро́йка** И. ед. *А тут стро́йка, сѣманку спра́вил'и, дѣ ѡа уър'у, ѣтъм л'ѣс ѣткѣл-тъ ч'ър'ез мо́ре н'ер'прѣвл'ал'и* АД; В. ед. *Тады дуп-тъ выби́рал'и къко́й, къко́й сухо́й дуп выби́рал'и нѣ стро́йку, а щѣс цо́ дуп, щѣс вот ср'ѣжут' дѣ дѣсв'идѣн'ѡа* МП; М. ед. *ну што́ ани́ там д'ѣл'ли, нѣ стро́йк'и* 2× МАМ; **перестро́йка** И. ед. *ѣтъм уървар'ѡл уървач'о́ф што́ н'ир'е-стро́йк'е ѣта буд'е о́ч'ин' трудо́нѡа* НИ; **постро́йка** И. ед. *пѣстро́йк'ѣ; Пѣстро́йк'е у н'ѣо́ была́ у по́лу уърѣма́днѡйѣ; Пѣстро́йк'е-тъ ѡеу́о, Ба́йбусѣѡ!* ЕС; В. ед. *Вот, у ѡѣту пѣстро́йк'у тады вы́гнѣл'и ѡих, рѣзѣ-уна́л'и, а ани́ л'уд'и урѣмѣтнѡи, ѣтъд Ба́йбус, ани́ пѣпѣд'н'ал'ѡс'е, пѣпѣ-уѡѣхѣл'и* ЕС; И. мн. *Дѣ он был д'ѡужѣ бѣу́атѣй, у н'ѣо́ ш пѣстро́йк'и, з'амл'ѣ тѣм в'ѡд'имѣ ѡ н'ав'ѡд'имѣ* ЕС; **стро́й** шл'и стро́йем; М. ф *стра-ѡу́ – лѣтше – в р'ѡт стѣѡл'и* АФ.

субо́та И. ед. *Тин'ѣр'и субо́тѣ пѣдѣшлѣ пѣд Раишѣо* АД; субо́тъ ДР; Р. *Пѡто́м дѣ субо́т'е, тѣм жыѡут' н'ад'ѣлу, уби́раѡут', субо́тѣ пѣт-хо́д'е* (на сенокосе) ЕС; В. у субо́ту 2×.

суконный И.-В. мн. *Ну, и мужыка́м пр'ѡл'и, штанѣ-тѣ бѣл'и суконнѡи* ЕС; *Вот ш'ѣс нак'ѡтк'и, а тѣдѣ бѣл'и суконнѡи; А бѣл'и абр'ѡ-жѣнѡи ш – пѣн'оѡы, у пѣн'оѡѡх, хѡартук'и, ѣт'и, ч'ѡлк'ѡ суконнѡи, у лѣт'ѡх, рубѡх'и ѣт'и халс'т'ѡннѡи, ани́ шшѣ тѡжѣ тѡлстѡи, и ус'о рабо́тѣл'и у ѣдѣкъм от нѣр'ѡду; и ѡѡ шш' шѣлѣ тѡпѣч'к'и суконнѡи про́ см'ир'т' НИ; ч'ѡлк'ѡ суконнѡи, так'ѡѡѣ, ѣтъ вод дѣѡотсѣл'ѣ б'ѣлѣи, а тут ч'орнѡи* ДР; *дѣ д'арушк'и прѣт'анѡѡѣе, дѣ суконнѡѡе* (в постели) НИ.

-сундо́лить 'мазать' **насундо́лить** прош. ж. *нѣсундо́л'илѣ* ДР; **на-сундо́литься** *Нѣрум'ан'илѣс', нѣсундо́л'илѣс'-тъ* ДР.

суро́вый И. ед. м. *У тѡѡѡѣѣ жан'ѣ суро́ѡѣй падо́л – н'ѣдѣб'ил'ѡнѡй* НИ.

сусо́литься 'долго, беспредметно говорить о чем-н.' инф. *Он буд'ѣ сусо́л'ѡицѣ, а нам на́дѣ слѡхѣт'* ДР.

таладо́нить 'говорить много, монотонно' 2 ед. *Ну ты (цыганка) стаѡиш тѣладо́н'ѡи – ѡа н'ѡч'ѡо́ н'ѣ пѣн'ѣлѣ* МП; 3 ед. *Вот къко́й-тъ тѣладо́н'ѡ, шл'и ба́бѣ къка́й-тъ, тѣладо́н'ѡ-тѣладо́н'ѡ, брани́ѡѡѡа* МП; 1 мн. *тѣладо́н'ѡм* АД.

таладо́н 'зануда' И. ед. *тѣладо́н* 2× НИ; **таладо́нить** инф. *Ну хѡѡт'ѣ табо́ѣ тѣладо́н'ѡт', тѣладо́н!* НИ.

таратѡрить 'говорить быстро, без умолку' 3 ед. *Нѣд ухам'и тѣра-то́р'ѣ* ДР.

тѡѡѡ И.-В. ед. м. *тѡѡѡ* 5×; *н'ѡ тѡѡѡ* НИ; *Дѣ, бѣлѣкът' ѣна́ как тѡѡѡ Лѡив'ѡтан, ѣна бѣлѣкът' бѣлѣлѣ, пакѡѡн'ѡицѣ* (об АД) АФ; **по-тѡѡѡему** *пѡ-тѡѡѡѡему* АФ.

-ТВОРИТЬ затворить 3 мн. *Тады ѣтъѡѣ пѣрс'о́нѣкъ зар'ѣжут', у лѣз'б'ѣн' ѡѡѡ пасо́л'ѡт', затѡо́р'ѡт' ѣтъм лѣзб'ѣн'* ЕС.

телефѡн, тилифѡн И. ед. *А ид'ѣ хѡч'иши, нѣ как'ѹу ѣту, стѡръну, т'ил'ифѡн* НИ; *У н'еуѡ т'ил'ихвѡн пр'ѣм, ну ѡн сп'ит' – т'ил'ихвѡн ѡкъл ѱеуѡ* ЕН; Д. пѣ свайѡм т'ѣл'ахвѡну ДР; И. мн. *Да, т'ил'афѡны как'ѹе, вѡн и в ѣм'ѣр'ику мѡжѣши пѣзван'ѹт'; А ш'ас-тѣ л'ѹб'а: и ѹас, и с'в'ѣт, и т'ил'ив'ѹз'иры, и т'ил'ихвѡны, и м'ѣс'ищ ѱа ѹр'у пр'ѹйд'ѣ – х'апк'у д'ѣн'их н'ас'ут'!* НИ; **тилифѡнный** И. ед. ж. *Да, т'ил'ихвѡнн'ѣй* НИ; И. мн. *т'ил'ихвѡнн'ѣе* ЕФ.

тепл'ый И. ед. м. *т'ѡпл'ѣй* АФ, И. мн. *т'ѡпл'ѣи* ЕФ, АФ; **тепленький** В. ед. ж. *т'ѡпл'ин'к'ѹи*; Т. ед. ж. *т'ѡпл'н'к'ѣй* НИ; И. ед. ср. *‘что-то теп- лое’ т'ѡпл'ин'к'ѹе* НИ; В. ед. ср. *у т'ѡпл'н'к'ѹиѣ пѣст'авл'у* АД.

тѣтя Зв. *Т'ѡт' Мѡн', а т'ѡт' Пѡл'а ѹд'ѣ?* ЕН; *т'ѡт'а* (30-летней жен- щине с детьмѣи) бх; **тѣтка** И. ед. *т'ѡтка* 10х; *т'ѡткѣ Т'ан'а* 2х; *т'ѡткѣ М'аишѣ; т'ѡткѣ К'ат'е* 2х; *т'ѡткѣ Н'ѣт'аиѣ; Зѣб'ир'ѣ вот ѣта т'ѡткѣ т'ѡб'ѣ, у Маскѣѹ* НИ; *т'ѡтка, с'в'ѡкрѣва с'естр'а* ДР; Р. ед. *ат' т'ѡт'к'ѹ Н'ас'к'ѹ* АФ; *у т'ѡтк'ѹ* 2х; Д. х *т'ѡт'к'ѹ Н'ас'к'ѹ* 2х; В. *т'ѡтку Н'ѹру*; Зв. *т'ѡтка Д'аиш, т'ѡтка Дѡмн; т'ѡткѣ Дѡн' 9х; т'ѡткѣ Н'ас'к'; т'ѡткѣ Н'ас'; т'ѡткѣ Пѡл'; ой, т'ѡтка Дѡмна; Ѳх, т'ѡткѣ Ар'ѹна; Т. мн. с т'ѡт- кѣм'ѹ.*

то в составе союзов **а тѡ** *Н'ѹрк'а, да т'ѣ хот' с'ѣм'а ѹкл'ѹч'аѹ, а тѡ сл'ѣм'аѹт'; Прѣ н'ас н'ѣ ѹвар'ѹт'ѣ, а тѡ ѣн'а, ан'ѹ б'ѹдут' ѣб'ѣж'аѹцѣ; Т'ѹт м'ал'ен'к'ѹй р'ѣн'ѣй, а тѡ ишиѡ д'ѣл'ѣи п'абѡл'ше; Мн'ѣ ѱей ж'алкѣ б'ылѣ, а тѡ п ѱа и м'ѹл'а н'ѣ пр'ит'т'ѹт'; Ѵтѣ ш'ас вот ст'ал'и кр'ѣиѣ, а тѡ тѣд'а крѡвл'а ѹвар'ѹл'и; Зѣтвѣр'аѹ д'в'ѣри, а тѡ л'ис'а зал'ѣз'ѣ ѹв ѣтѣт вот у с'ѣр'аѹ ДР; Дѣ хтѡ ѣнѣ, стар'инн'ѣй п'аслѡв'ищѣ, как хв'ат'а: а тѡ ѣтхв'ат'а, так п'лѡбѡкѣ и н'а б'ѹд'а; А зѣбр'ал'и св'аѹ (при раскула- чивании), куб'ѣ ч'ѹй ч'ѹжѣи, а тѡ св'аѹ; Т'ады ѹнал'и з б'уракѡѹ, ис с'ах'ѣр'а, а тѡ н'ѣ ст'ал'и ѹнат'; У, ѹлѣс'ѣват' и тѡ н'ѣ пр'ит'ан'ѹл'и, а тѡ ѣдна- л'ѹч'н'ѹка б'ѹдуд' з'астѣвл'ат'!* АД; *Т'ѣ ѹл'ад'ѹ там н'ѣ н'ѣварѡч'ѹй, а тѡ таб'ѣ В'ас'к'ѣ пр'ѹд'ѣ пѣ жѡп'ѣ пѣ тѡлстѣй н'ѣл'ѹп'аѹе! Ѵтѣ ѡс'ѡ л'ѣч'ѹт' тѣ х'ѣриѡ, а тѡ ан'ѹ дру'ѹѹе д'ѣл'ѣѹт' д'ѣл'а, д'а (ѡ ворожеѣх); Вот б'аб'а, а тѡ т'ѣ, а тѡ т'ѣ! (теб'я не сравнить с ѣтой б'абѡй)* НИ; *П'рас'т'ѹ м'ин'ѣ, а тѡ ѱа н'ѣч'ел'а малѡт', таб'ѣ мѡиш н'ѣ н'ѣр'ав'ищѣ дѡч'? ММ; ѹл'ад'ѹ, н'ѣ хад'ѹ, а тѡ дарѡѹѹй свѡл'исс'ѹ; Ын'а п'ѣясн'ѹцѣ – куб'ѣ са- ѹс'ѣм наѹн'ѹф'ишѣ, а тѡ н'ѣп'лав'ѹинѣ ѣтѣй; Хѡд' б'ѣ ѱа трѡх'ѹ м'ѹл'а п, а тѡ н'ѣч'ѣуѡ; Н'ѣклѡд'ѣ м'асл'а, н'ѣз'ат, н'ѣп'ер'ѡт, хѡд' б'ѣ парѡжн'ѹе, а тѡ нѣ саб'ѣ т'ан'ѣ* ЕН; **н тѡ** *Ып'ат' м'ѣ н'ѣб'лак'ѣл'ис' в'ѡл'ѹ, ѱа-тѣ и н'ѣ л'ѹбл'ѹ, а м'ама л'ѹб'а б'л'ак'ѣт', и тѡ н'ѣд'аѣѣлѣ* АФ; *И у ѹрѡд'ѣ, и тѡ он ѹзн'ал* ЕН; **то... то** *Тѡ рук'ам'ѹ ѹк'аж'а, тѡ ишиѡ штѡ; Тѡ еѹз'ам'ѣны, тѡ ишиѡ штѡ-н'ѹт'; Вот ѣна у б'ибл'ѹиат'ѣк'ѹ рабѡт'ала, а ѣт с'ил'сав'ѣта п'ѣс'ыал'и, тѡ штѡ-н'т' с'ѣб'ир'ат', тѡ – как'ѹ-т наѹр'ѹск'ѹ; Катл'ѣтѣф – тад'ѣ их н'ѣ б'ылѣ, а т'ѹн'ѣр' тѡ катл'ѣтѣ, тѡ как'ѹ-тѣ ѹл'ѹнц'ѣ-тѣ, ѹс'ѡ на с'ѣт'ѣ д'ѣл'ѣѹт' ДР; И ѡн нѣ м'ин'ѣ кѡт'ѣ-кѡт'ѣ, а асѡб'иннѣ ра- н'ѹѹе, тѡ т'ѣуѡ мн'ѣ пр'ил'ѣп'а, тѡ т'ѣуѡ* НИ; *Тѡ б'ѣлѣ тѡ с'каз'ч'к'ѹ, тѡ*

то хто пъл'йет' там ил'и пъл'бмоуиуць, бабы там ад'д'ел'нь, мужык'и... НИ; **а то** А то бывал'ч'е как: нь работу уон'ут н'евынас'им'а, нь работу уон'ут' можь хто знай как ИФ; А то н'е был' н'икакой работ'е, тол'к'е мы нь бурак'и хад'ил'и (в то время) АД; А у каком' уаду – н'е знайу, а то у нас н'е был' садбу (раньше) АД; А то ит' б'вал' а'кшик'и ад'н'и, и'ас н'двои'е, а то ад'н'и был'и а'кшик'и, и рам' н'е в'идат'! (раньше) ЕС; А то как жь, и'а нь у'правл'ус' т'да АФ; **и то** У, ульсьват' и то н'е пр'ит'анул'и АД; Вот пр'им'ернь у'ас у м'ин'е н'уар'ив'ые, и то на т'ицу н'уар'ив'ые МП; Ид'е свал'ус'а, и'а уи дома и то два раз' падал'а; И то и'а н'ер'жывай'у, думай'у: дь бат'уишк' м'йа, д'ит'ятк'ь, дь ход' бы уасп'от' таб'е п'слал' ДР; **тоже** тожа 3х; тожь 68х; тоже 55х; тожо; тож 7х; И'а и'ей тож н'е в'идаль; н'оч'ть тож был'и'аи'а АД; Вам эт' тожо над'ь, да? АФ; у нас тош н'ес'на АФ; мн'е тош хот'ць зьс'м'б'йаи'ць ДР; В'ера стр'еваи'иць, с ней'у, ид'е тош, и'скал'и и кар'он' хто ид'е; И'а вот тош к'ка-ть н'и с'б'р'жывай'у НИ; А эт'ят, к'кой п'б'ж'ат'ьи, тожь у н'е'о н'ич'ь'о н'е был' ЕС; **не то** 'неужто, неужели; может быть' Бывал'ч'ь ох-ох, п'д'ид'е у'тр'ь, ан'и у шк'олу з'б'ирай'иуць, а и'а был' скаж'у: у'осп'ди, у'осп'ди, дь н'е тош и и'а т'ип'ер' дажд'ус', ц'оп' н'ихто н'и хад'ил', у шк'олу ИФ; Не то и'а н'а в'ижу! ДР; и'а н'е был'а, н'е знай'у, к'кай'е я'на з'орнуишк'ь – н'е то хар'ош'ьи'а АД; Ан'и м'ен'е с Мар'ус'ий н'р'ад'ут' нь д'ен' р'ж'од'ен'и'а, н'е то бай'ус' н'е д'ж'ь'ву ДР; И и'ед'е нь эту рыбал'ку, и'а у'вар'у: н'е то ты на д'елу? ДР; Не то ан'и (космонавты) в'идал'и там Бо'у? АД; в предложениях с отрицанием при сказуемом: Ад'ин д'ет п'вал'ил'с'и с м'ел'н'ицы, п'т'строив'ъл, и у'вар'ит': «П'гул'ад'ит'е, н'е то и'а тап'ор' н'а в'ыиш'ьр'б'ил'?» АД; Аутобус' пир'ак'инул'с'и, а н'е то я'на там н'е был'а! АД; **да (а) то** нещ' частица 'неужто, неужели' Дь то н'еш'ь кура'тнь! ДР; (Давно?) – А то н'еш'ь и'ас!; Дь то н'иш' АФ; **да то ли** частица 'неужто, неужели' Дь то л'и – мн'о'а, мн'о'а! АФ; **то-то** частица 'в том-то и дело; так-то' О, д'ьк' вот, д'бч', и то-ть ИФ; Ну то-та ДР; Д'а то-та; Дь то-ть. НИ; 'поэтому' А т'уд' дал'ше п'йд'еш' – ад'н'и бап'к'и, н'ик'ь'о н'ету, фс'е п'ам'ер'л'и, вот то-ть и можь м'ил'и'и'а п'т'роу'ал'и, п'наш'ил'и АД; то-то-то Ох, вот то-ть, то-ть-ть, и'а неур'ам'ьтньи'ь ЕН.

-тог'окать перетог'окать(ся) 2 ед. П'рт'ар'юк'ьиш' их, ус'е н'ир'ем'н'еш', н'ьр'етр'ен'иш' ЕС; 3 мн. А пат'ом' кал'и-ть н'ьрт'ь'юк'ьийуць, хату сп'рав'ут', тады и'е'о ад'д'ел'ут'ь он'ь'о, а эт'и я'нат' ум'ес'т'е жь'ь'ут' АД; **притог'окать** прич. страд. прош. И п'луч'ил'ьс' у м'ин'е, што пр'ит'ь'юк'ьн'ий уот ад'ин ДР; **растог'окать** прош. ж. Ск'ол'к'ь нар'оду был' ув'ьт'обус'е, и'а на вс'ех' р'ьст'ь'юк'ьль (коробку конфет) ДР; **растог'окаться** прош. ж. Ана так р'ьст'ь'юк'ьльс'ь я'нат' эт'ь Н'инк'ь ДР; **-тог'окивать протог'окивать** прош. м. Нав'ер'нь, и'е'о дрох' прт'ь'юк'ь'ь'ъл ДР; **растог'окивать** прош. мн. Нь п'н'ову, р'ьст'ь'юк'ь'ь'ъл и'а ур'еб'н'у НИ; **обтог'окивать** прош. ж. И хату к'ир'п'ич'ом' и жал'ез'ьи' два раз'ь

б'ыз н'еуо ѡпт'уокуывьль ДР; **-тегóкивать растегóкивать** 2 ед. Р'ьс'т'е-уóк'ьв'иш, и óк'л пл'ет'н'á, и он тады́ высухáйе, и мы йеуо мн'ем (сноп конопля) ЕС.

тóкм(о) не тóком что 'не только что' *А тó йа н'е упрáвл'ус' и сп'и-сáт', н'е тóкм што р'аиш'т'* (задача) АФ.

тóлк Р. ед. *Стáжу-т у м'ин'э мнóуа, а што тóлку* МП; *Труд'ил'ис'е, рабóт'ьл'и, а тóлку...* НИ; **бестóлочный** 'бестолковый' мн. *бестóл'ьш-наи* МК.

толóчь прош. м. *Ох, дь хто ш тут талóк, Нурк?* ДР; **толóчься** инф. *Не нáд'ь талóциъ* ДР; **потолóчь** инф. *Йей нáд'я пас'еит' к'ьнап'и, уеб'рáт', п'ьм'áт', п'ьталóч', áтп'р'áст', п'ьткáт'* МП; *к'р'ьш'ион'ьйе п'ьта-лóч'* АФ.

тóлст'ый И. ед. м. *тóлст'ай* НИ, АФ; ж. *тóлст'айя* ЕС; *А сáм'ьй тóлст'ья васм'ушка* НИ; *эт васм'ушка былá тóлст'ья* МП; *тóлст'ьйшкарл'ушка*; ср. *б'ир'авнó тóлст'ьй* ДР; *з'ь тóлст'ье б'р'авнó* НИ; И. мн. *тóлст'ьи* 3×; Д. ед. ж. *п'ь жóп'е п'ь тóлст'ьй н'ьлупáйе* НИ; Т. мн. *тóл-ст'ьм'и збóркáм'и* НИ; **потóлице** прилаг. ср. ст. *А васм'ушку – ил'и м'аш-к'и там шыл'и, ил'и пр'б'т'áнк'и ѡбмáт'ьв'ьл'и, и штáны муж'ькáм, п'ь-тóл'ишы, нехáй бы хóд'а; А былá у н'ей иш'ио дл'ин'ша в'ьлас'ен', пáтóлице* НИ; **тóлстищ'ий** И. ед. ж. *Ну, вот тады́ м'эс'иш, в'ес'óлк'ь вот етк'ья тóлс'т'ьиш'ьй, м'эс'иш эт'ьйу в'ес'óлк'ьйу* ЕС.

тóлько, тóко, тóлько числит. 'столько' *тóл'к'а* 5×, *тóл'к'ь, тóл'к'е* 18×, *тóл'к'и* 4×; *тóк'ь* 37×, *тóка* 7×; *тóкá* 3×; *Куды́ ты н'ьтур'ул'ь тóл'к'е?* *Тóл'к'а н'и н'ьтур'áй; Ш'о ты н'ькраш'ыл'ь тóл'к'ь-ть?*; *Да тóк'ь-ть рабóты былá – н'евынас'им'ьй с'илá (ть (то) – усилительно-выделительная частица)* ДР; **тóльке-то, тóко-то** числит. 'столько-то' *У н'их там тóк'ь-ть м'ил'иáрд'ьв* АФ; *Мáм вот эт'и д'ен'иу вáзм'и, вот тóка-тóк'ь-та* МП; **вот тóлечко** 'вот столечко' *Куп'им т'ькóй-ть пузыр'ó-ч'ик, а в н'óm нал'итá ват тóличк'á, а ч'еуó там нал'итá, мóш в'эдá* АД; **тóлько, тóко, тóлько, токо** 'только' частица *Стар'инн'ьй хáдóк, а тóл'к'ь кáл'óсы сáв'ецк'ьи* АД; *Мы тóл'к'а эт'ь в'ьс'емсóд урáм'ьм'и ж'ьл'и* АД; *тóл'к'ь с эт'ьйу б'радóйу кáк-ть пр'и стáрьс'т'и* ДР; *А п'ьтóm уш н'ьч'áл'и малóшныи бáк'и эт'и, а ан'и б'ыстр'ь с'ур'евáйуциъ н'ь сóнцу, ет тóк нáд'ь ид'э-йт'ь ў х'ьл'дóк* НИ; *Ну тóк'ь ж'ыв'э ч'ылав'эк – ўм'ьр* ЕН; *Мн'э тóже д'эв'ит' тóка д'ьвáйут'* НИ; *Бднá тóк'ь óс'ц', н'ич'ьуó там н'эту стрáшн'ьгу* АФ; *Ии' ч'эм ж'ьйт', а т'ьдá тóк'ь из' замл'и брál'и, йéл'и, ѡд'евáл'ис'е, и ѡбувáл'ис'ь;* *Ан'и ш халст'инн'ые рубáх'и, как д'эр'и-ва, и их тóк'ь и в'ил'к'óm, н'ь тóкой дастóч'к'и, и в'ил'к'óm калóт'ит'* НИ.

Тóля И. *Тóл'ь* ДР; **Тóлик** *Тóл'ик* 3×; Д. (к) *Тóл'ику* 2×; В. *Тóл'ик'ь*; Т. с *Тóл'ик'ьм; Тóл'ик' м'ин'э звал тáх-ть, и он п'ь Тóл'ику стал зват'* (как Толик, по-Толикову) ДР.

тóнк'ий И. ед. м. *тóнк'ай* АФ; ж. *Л'ьпáт'ь шырóк'ьй й тóнк'айя* ЕС; *тóнк'ьй* ДР; *А сáм'ьй былá тóнк'ьй халст'ина ад'инш'ик'ьв'ья, а сá-*

мъйъ толстѣяа васмушка НИ; Ад'унишыкъвъѣя, тонкъѣй халст'инкъ
была, хардшѣй МП; Ътч'ьр'апушыльс' св'ѣрху тонкъѣй хван'ѣръ ДР;
М. ед. ж. нъ тонкъѣй ЕН; **потоньше** прил. ср. ст. *Ѣта вол'нь-тъ п'атон'-
ше, ѣтът в'лас'инка; п'тон'ше* ДР; **тонко** нареч. *Или вот бл'инны, о,
ты д'уже их нъвел'а тонка* АФ; **тоненький** И. ед. ж. *П'н'ова тон'ьн'-
к'ийе* НИ; *П'алч'к'ь-тъ ѣна тон'ьн'к'ѣйе* АД.

тонна ч'тыр'е тоны МП; *в'с'им' тон или д'ѣс'ит' тон; па в'с'им'
тон* НИ.

Тоня Р. у *Тон'и* НИ.

топать 3 ед. *топ'ѣе* НИ; **ТОПАТЬ** 3 ед. *топч'е* 2× ЕН; **напо-
тать** 2 ед. *нътопч'еш* АД.

ТОПИТЬ 'топить, расплавлять' **перетопить** *Пер'атоп'иши – анó
пр'ам з'ер'онушк'ьм'и, как с'о рнь пианó* (масло) НИ.

ТОПИТЬ (печь) 2 ед. *на топ'иши* НИ; 3 ед. *Ѣна у п'ач'у топ'а, што-
йтъ там в'ор'а, а л'ул'к'у къч'ѣя; Ис труб'ѣ п'шобл д'ым – знач'ит' топ'а
НИ; топ'а* ЕС; *Д'а хтó ѣей ѡс' топ'е, у'осп'д'и!* АФ; 3 мн. *Ис трубы п'ш-
обл д'ым, знач'ит' у'ст'ал'и, топ'ут'* НИ; **топиться** 3 ед. *п'ѣч' топ'ищ'а
НИ; топка* 'то, чем можно топить печь' *топки н'ич'еуó н'ѣту* АД.

ТОПИТЬ (в воде) 3 ед. *топ'а нъ Варон'ижы р'ак'и* НИ; **утопить**
3 ед. *утоп'а* НИ; **топнуть** 'тонуть' прош. мн. *Титан'ик тады б'ѣдныи-
б'ѣдныи, и т'ѣ топл'и! и топл'и: б'ѣу'л'и-б'ѣу'л'и с' ѣт'им'и, ч'ем'даны з'
з'олът'ьм, и йобнул'ис' бл'ат', рас п'с'ир'от м'ор'а* ММ; **потопнуть**
прош. м. *п'атоп у р'ак'и* ДР; **утопнуть** инф. *мъч'ак'и, там м'ожна б'ылъ
утопнут'* АФ; прош. м. *утоп* 2× ЕН, НИ; **утопник** Д. ед. *Ц'арств' Не-
б'ѣсн'ѣй бат'ак'и, утоп'ин'ику!* ЕН; *пат Тройцу ѣта ус'ѣх утоп'ен'икъф,
удушын'икъф п'ьм'инайут'* НИ.

топёр И.-В. ед. *тапёр* 4×; *Свал'ил'с'и – в'ѣшъ х'ат'е м'ѣл'н'ищ'а, он
б'ѣял'с'и тапёр в'ѣшш'ѣрб'е!* АД.

-топорить **растопорить** 'выпятить; раздвинуть в стороны' 3 ед.
Шо ш ѣна б'уд'е с'ид'ѣт', п'узъ р'ѣст'ѣп'ор'е – св'об'кр в'ѣу'н'е! ДР; *й'ожык
й'улы р'ѣст'ѣп'ор'е и л'аж'ѣт'* НИ; **встопориться** 'распрявиться, раски-
нуться' (о растении) прош. м. *Б'ѣлъ п'саж'у – ч'ѣр'ѣз дв'а дн'а уш он
пр'ин'ал'с'и, у'ст'ѣп'ор'ил'с'и и ст'аит'* АД; **-топоривать** **растопоривать**
3 ед. *р'ѣст'ѣп'ор'ив'ѣе* ДР.

торф И.-В. *Ѣа-т д'ум'ълъ, кък'ой торх, ш'ó ед зъ торх, куды ѣеуó д'е-
в'ат'?*; *Как у вас назыв'аицищ' – у нас нъзыв'ал'с'и торх!;* *Нъ торх зъв'ер-
бов'ал'и* 2×; *Д'ѣв'ал'и нам ы хл'ѣп, и к'орм д'ѣв'ал'и, зъв'ербов'ал'и ѣт кал-
х'оза, нъ торх; т'иб'ѣ нъ торх нъзн'ач'ил'и* 2×; *М'амъ нъмал'ол'а, нас'ѣить
мук'и, пр'исл'алъ мн'ѣ пасыльч'ку туды, на торх* АД; *къда нъ торх нъч'а-
л'и ѣѣз'д'ит', тады* НИ; *Ох да – торх; А торх, ты н'ѣ зн'аиш, ц'о ѣтъ зъ
торх?;* *И вот мы ѣеуó торх ѣтът, вот ѣтъ пр'ий'ѣд'иш был'ч'а, нас
с'ѣб'ирайут' ув арту* ИФ; Г. *ѣт'им торх'ьм* АД.

Тбся (Татьяна) *Н'ебос' пн'еслас' б'е'уом Тбс'а* НИ; **Тбська** И. *Тбск'а* НИ; *Тбск'и* МП.

тбт, тб местоим. И.-В. ед. м. *Ид'ит'а, хтб ид'е зн'ае дарбуу, тбт и ид'ит'а, хтб с какоуб' с'ел'а* АД; *Хтб мат'ер'и н'а слухай, хтб ъца-мат'ер'и н'е пч'ит'ае, тбт, уыт, тр'ижсд'и прбкл'ят'и* ЕН; *Ну а пч'аму он тот, хр'ьмой што был?* НИ; **тб** И.-В. ед. ср. *Этб тб* ДР; *это да тб* А ан'и, *энт'ьму: ид'и мой'се, этб мой' н'ьсок, этб д'ь тб* ИФ; *тб и тб* И *й'а п тб и тб, и й'а п ухват'ил'ь уч'обу ч'ер'ьс скбкь-н'ибут'* ЕН; *и тб, и тб, и ус'б в рбт* НИ; *пб'д'е кун'е там, над'ел'ье и тб и тб, и у р'азныи эт'и, ц'аз л'уч'ч'е уатбв'ит м'ьлд'бш* АФ; *через тб* П'ьк'а *ет кул'бк д'ь м'ин'е д'ьйд'е, он ув'ес' п'рв'ец'ь, а кул'к'и и званк'и, ч'ь'рес тб и дарбже* АД; *при тб* *Ет уж'е пр'и тб, а тады эт'и был'и д'ьр'ив'анн'и* НИ; **тб-то** *ус'е равнб б'ий'ет'ус'е, н'ебос' нбч', пр'с'н'ес'с'и – вот тб-т'ь н'е зп'ис'ал!* (о работе диалектологов) АД; *ьна: во тб-т'ь, во тб-т'ь – с'умки н'ькл'дайу, в'изе В'ас'к'е н'ь машын'е* НИ; *А й'а-т'ь пр'иказыв'ьйу й'ей: во тб-т'ь, во тб-т'ь* ЕН; *что...тб* А *вот штб у нас вот пр'ь жыт'йб, тб й'а ус'б мау' ат'в'ет'ит'* ДР; *Д'ь в'ит' штб п'ьлбж'ьн'ь, тб п'ьлбж'ьн'ь* МП; *тб...что* *Й'а ск'ьз'ал'ь и тб, ш'б там ст'ьй'а п'ьтсол'нух'и* АД; *У б'едных п'ьп'лам бр'а-л'и за тб, штб у'сп'ашут'* НИ; *не тб что* А *нас п'ьсыл'айут'* н'е тб *што штб ш'о й'а н'ис'ал'ь; Н'е тб што сыч'ас* ДР; *Н'е тб што в'ьш'ин'к, ет'ь штб и, с в'ьш'ин'к'ьм й'ьуб' н'ь ср'ьун'ашу, т'б'р; н'е тб што ш'ас* НИ; *ьна мн'е н'е тб шшб* (соседка) ЕН; *Не тб шб вот ц'ас: пайд'ут', накуп'ут' ус'еуб д'ь и н'ьр'ежайуц'ь* ДР.

ТОЧИТЬ 'заострять; раскусывать зубами, грызть' 3 ед. *тбч'а п'ьт-сол'нух'и, нбш тач'у* НИ; 1 мн. *с'емич'ки тач'ит'*, *мы тбч'им* ЕФ; **нетб-ченый** прич. прош. страд. *А п'илы н'атбч'ьныи* ДР; **заточить** прич. прош. страд. *Вот так ьх зьб'ив'айут', н'ь к'ьнц'ах затбч'ьныи* ДР; **наточить** 3 ед. *натбч'е кбсу* НИ;

тбчно нареч. *Р'ьскажу' уш этб тбч'н'ь ус'б пр'ь вайну; Й'а н'е зн'айу тбч'н'ь, забыл'ь; Ид'е ш тбч'н'ь ул'ад'ис'с'и?* ДР.

тбшно нареч. *Вот тбшн'ь йей, ет нав'ерн'ь ул'ист'ь* ДР.

тбщий И. ед. м. *тбшишый, а т'аул'ьй; ж. тбшиш'ьйа*, кратк. *т'ьшиш'а* АФ.

тревбжить 3 ед. *тр'авбже* НИ; инф. *ил'и йей п'ьст'ьй'анн'ь тр'авб-жыт'* ДР; **тревбжно** *Д'ь так у нас н'е тр'авбжн'ь* ДР.

тбрбгать 3 ед. *н'е тбрбгайе* 2× НИ; *н'е тбрбгайе* АД; 3 мн. *Ув'аз'д'е палзут' – их н'и тбрбуйт'!* АД; *Хбд'ут' у ету хату, д'ит'а н'е тбрбуйт', а йеуб лбв'ут'* ЕС; прош. *тбрбул* НИ; *н'ь тбрбула* ИФ; инф. *Т'ах-т'ь йа заш'ьбл'ь, вбт, н'ел'з'а вот, вот эту м'ест'ь н'ел'з'а тбрбут'* ЕН; **побрбгать** *мбж'ь м'ил'иц'ьй'а п'ьтбрбул'и, п'ьнашл'и* АД; **тбрбнуть** 2 ед. *Ан'и вредн'ьйе так'ийе йес'л'и йей трбн'ьш* ИФ; 3 ед. *трбн'е* АД; *И тады у корб д'ет – клуч'и, а у к'ьуб н'а д'ет – так стайт', н'ихтб н'е трбн'е йей* ЕС; прош. *П'ьст'ьй'ал-п'ьст'ьй'ал, н'ич'еуб н'е трбнул* ИФ; **тбрб-нуться** инф. *ид'е там с'ерцу н'е тбрбнуц'ь* ДР.

трóе *трóйе* ДР; *И этът уарóт ускънаím лпна́тъм'и, а патóм пьд лпна́ту трóйе съжаím* ДР; *Пóп, а́т'еу, сын и жана́, и стья́ ч'ита́йут'* трóйе АД; *ус'е трóйе* ТН; *трóйе* НИ; *Нас трóйе, и ма́т' с на́м'и была́* АФ; *У н'еуó трóйе д'ит'е́й ъста́льс'е; Ына́, мы, нас-тъ трóйе о́къл и́еи; Нас трóйе и ъна́* ЕН; *А мат' на́м этъ пьклáль дьстóч'к'и, врод'е кър-ва́т'-тъ на́м из'д'е́льть, а мы́ пьлажы́л'ус'е трóйе-тъ и л'ажы́м* ИФ; **Трóица** И. ед. *Трóиць, Пáскá, этъ сáмый у́лавный́й* АФ; *пат* Трóицу НД.

трóс *трóс бьл'шóй, а цап'инкь н'ебьл'шáйть, како́йу мьлат'ит'* МАМ.

трóхи нареч. 'немного' 9х; *Трóх'и пьдáл'шь сас'ет, то́жъ жы́л з жа-но́йу* АФ; **трóшки** 13х; *А вот ус'ó равнó тут б́уд'е трóшк'и сласт'ит'* АФ; **трóшиечки** *Ход' бы вы трóшьч'к'и тут сы́пну́'и!* 2х АД; *Ш'ас бы мо́жнь трóшыч'к'и лóжыч'ку пь дру́го́й* 2х АФ; **потрóшки** *Ти'е́р'е б́уду тка́т', пáтрóшк'и* АФ.

уго́лушек 'уголочек' Т. ед. *на́шы и́е́дут' ъцупна́йут, а и́а вот та́к ста́йу пьд уру́лушк'ым* ИФ; **четыре́хуго́льный** В. ед. ж. *Ну́ бва́л тапíл'и, этá д'е́льт'и эт ч'е́тыр'óхуго́л'нью во е́ткъ́йу* (о кизьяках) АФ.

узóльчик 'узелочек' И. мн. *узóл'ч'ик'и* НИ.

утрóба И. мн. *Дь ну пьжа́л'е́л'и ши́шьб'óнку, пьжа́л'е́л'и, утрóбы им прьва́л'ус', пьжа́л'е́л'и!* ЕН.

фербóты 'кружева' И. мн. *хв'арбóты* ДР.

физио́мня И. ед. *Дь этъ тька́йть хв'изанóм'ий* НИ.

фольклóр *фьл'клóр мы иу́ра́им* (поём народные песни) АФ; **фóльк-лер** *А вот сльва́ ъна́, ну фьл'кл'óр жь на́дь, ъна́ ка́г бы, кьг дра́ж'н'е нас* (одна из участниц хора говорит на другом диалекте); *У нас и́ес'т' у фьл'кл'óре е́та н'е́сн'а* АФ.

форд-фокус В. ед. *хво́рт-хво́кус* (марка автомобиля) АФ.

фо́рма 'внешний вид предмета; форменная одежда' М. ед. *у фо́рм'а* АД; *ну па́шт'и́ в е́ткъй хво́рм'е, а тóл'к'а ба́л'шыи* ДР.

фро́нт В. нъ *фро́нт*, М. *пау'ип* нъ *фро́нт'е* МАМ.

хво́рбст И. ед. *хварóст* ДР.

хво́ст *ум'óрс хво́ст* НИ.

хло́пать **ухло́паться** *прош. бьра́ш ухло́пълс'и* (украли) ЕН; ХЛО-ПОТАТЬ *с'е́л'ецкъй, хлапóч'е ап с'е́л'е́н'йу* АД; 3 мн. *Хлпъта́л'и тьда́ па́спьрт, у райо́н каму́ ну́жън ыс'л'и у́йежжáт', тьды хлапóч'ут'; и и́е́дут' хлапóч'ут' па́спьрт* НИ; **хло́потно** *хло́пътнь* АФ.

хло́пья (конопляное волокно низшего качества) В. *Хло́н'йá дьл'о́кь д'ева́л'и?; Р. Дь с хло́п'йе́у там до́луг наск'и́, н'а б́удут' ха́ит'; ис хло́п'-йе́у* НИ; *Хло́п'йе́у нъб'е́р'е́ши стра́с'т', а патóм вы́б'ира́йши вр'е́м'я, нъ д'ару́шк'и тады́ е́т'и хло́н'йá* ЕС; **хло́пок** Р. ед. *хло́пк' с'е́л'и́*, М. ед. *на этъ́м на хло́пку* ЕН.

хо́д И. ед. *И у нас там хо́т был пь зьуарóд'йу* ДР; *Бéх, бы́стрый хо́т* НИ; *у за́д'н'ий хо́т; хо́дом* нареч. 'прямо' *Не та́к шо́л, вот вот та́к,*

хóдѣм, а шóл вóт тák бáт'уиць мóй, бóкъм! ЕН; **хóдором** нареч. 'ходуном' *А стóл хóдѣръм хóд'е* ДР; ХОДИТЬ 2 ед. хóд'иши 4х, н'а хóд'иши АД; 3 ед. хóд'е 7х; хóд'е^а; мáт' ѣнá хóд'а шмьѣмá АД; *Вот дѣ с'ѣм'икá хóд'а, Исус Хр'истóс тут, с нáм'и ум'ѣс'т'е нó з'ѣм'и, а пáтóm вáсхóд'а пá дѣху уй'д'е нѣ н'ѣбесá* АД; *тýн высóк, хóд'ит д'и'в'ир' нó дѣврѣ, а мѣш у кл'ат'ѣ* НИ; 1 мн. хóд'им 4х; 2 мн. хóд'ит'е ИФ; *ш'о ж вы мълч'áнккѣйу хóит'е?* АД; хóд'ут' 17х; **вхóдить** 3 ед. Ухóд'е с'ѣл'ицкѣй, сáд'ицá; *ул'ажу, ухóд'е жѣн'и'инá* АД; 3 мн. *И ўхóд'ут', и прóс'ут' и ѣтымáйут', и ў л'ѣс* ЕС; **всхóдить** 3 ед. *Мукá и вѣдá, пѣдáб'и'ут', у т'óпл'ѣн'к'и'и пѣстáвл'у, ѣнá усхóд'е – пѣх-пѣх-пѣх-пѣх, уѣиши ѣт' ўсхóд'а* АД; *усхóд'д'á* (поднимается тесто), *Крúт' зам'ѣс'иши хл'ѣп ѣт'ят, пáтóm тáдý у кадúшк'и, óн усхóд'á* ЕС; *фсхóд'е* АД; 3 мн. *С'т'ѣр'ежóнк'и у картóхѣх, вот как'ѣе усхóд'ут'* АД; *фсхóд'ут'* АФ; **восхóдить** *васхóд'а* (о Христе) АД; **выхóдить** 2 ед. *Пѣд'ѣш зап'иши'с'и дѣ ус'ó, и выхóд'и'ж зáмуш* ЕС; 3 ед. *выхóд'а* НИ; *Нач'н'ѣ – ѣнá и пѣ нáишэнск'и стѣрáицѣ скѣзáт', а н'ѣ выхóд'е* АФ; *Óкъл дѣв'ицáт'и у вáс выхóд'е зá м'ѣс'ѣц'и* МП; *устѣвáiши ўтрѣм, а тут абм'óрзн'е, кáдá дѣишиши, ис-пѣд' д'арушк'и выхóд'е* НИ; *Он выхóд'е нóп и уѣвар'ит* ИФ; *зáмуш выхóд'е* ЕС; **дохóдить** 2 ед. *дѣ майѣй кр'ѣслы дахóд'иши* ДР; **захóдить** 2 ед. *тáк, пѣ аднóм клѣд'ѣм, на д'в'ѣ пáлк'и, и вот захóд'иши у с'ер'óтку, б'ер'ѣж д'в'ѣ пáлк'и так у рѣк'и, а другóй з другóу'ь кѣнцá, и пѣн'ис'ѣм у ом'ót; Вод захóд'иши и стáнóв'ис'с'и нѣ бóрвзду* АД; 3 ед. *захóд'е; А óн захóд'е^а, ул'е, ш штыкóм* ИФ; 1 мн. *захóд'им у бал'н'ицѣ* АД; 3 мн. *Хл'ѣп нóч'и п'акл'и, и бувáль дымóк – ауá, захóд'ут' – хл'ѣп* НИ; **нахóдится** 3 ед. *Ну и вóт ѣт'ят муш Марус'ин там нахóд'ицѣ* ДР; 2 мн. *фс'еудá вы нав'ѣрнѣ нахóд'ит'ис'и у н'ѣй?* АД; 3 мн. *И с Варóн'ѣжы, из рóръдá, ўс'ѣ пр'ийѣжжáйут', ўс'ѣ тўт нахóд'уцѣ* ДР; *Хл'ѣв есл'и, тó ид'ѣ óвѣцы, тáм нахóд'уцѣ, ѣтѣ нѣзывáл'с'и хл'ѣв, у хл'áвѣ* НИ; **обхóдится** 1 мн. *Ну ўс'ѣ равнó апхóд'им'с'и, и д'ит'ám дѣвáiм и, и ўáс плóт'им, и с'в'ѣт плóт'им, апхóд'им'с'и, и сáб'ѣ штó-итѣ кўп'иши и иѣи* НИ; *Апхóд'им'с'и, мн'ѣ вот дѣв'ит' тѣс'ѣч' дѣвáiут', а иá и лекáрствѣ вот дѣрауўи, ну нехáй иá ч'итѣр'е^а тѣс'и-ч'и лекáрствѣ, а п'áт' у м'инѣ ѣстѣвáiицѣ* НИ; 3 мн. *А ш'áс-тѣ вот апхóд'уцѣ, сáхър иес'т' у мѣуáз'ин'е, а бурак'и вот апхóд'уцѣ б'ез нáс...* АД; **отхóдить** 3 ед. *А стáрѣй – и пám'ит' атхóд'е, и хтó знáй, куды ус'ó д'ѣвáiицѣ* ИФ; 3 мн. *Н'ѣ пасмóтр'иши уш, а пѣп'инáйуцѣ, кѣкáйѣ там пѣпáд'ѣцá, и б'арут' и атхóд'ут'* НИ; **подхóдить** 2 ед. *патхóд'иши* ЕС; 3 ед. *патхóд'á* 2х НИ; *патхóд'е* АД, ЕС; *патхóд'е нóст* АФ; 3 мн. *патхóд'ут'* 2х НИ; **прихóдить** 3 ед. *н'ѣ пр'ихóд'а* 2х АФ; *пр'ихóд'е* 2х АД; *шáс'т'óркѣ ѣтѣ пр'ихóд'а* ЕС; 3 мн. *пр'ихóд'ут'* АД, ЕС; **прохóдить** 3 ед. *в'ез' д'ѣн' прахóд'е* 2х; *В'ез' д'ѣн' прахóд'е – н'а хóч'е у л'уд'áх иѣс'т'* ДР; *пѣрá-тѣ прахóд'е* АД; *Бóл'ше дѣн'ѣх прахóд'е нѣ лекáрствá* МП; **расхóдится** *Там рѣк'и вот тák св'áжыш, эсл'и расхóд'уцѣ, нóуи* ЕН; **схóдится** 3 мн. *А лóх он аттудѣ ўѣрá и атсудѣ ўѣрá, и схóд'уцѣ* МП;

уходить 3 ед. *уход'а* НИ; на *скокъ он уход'е туды* АД; 3 мн. *звър'ачи-в'ийуциъ уход'ут* 2х НИ; *у'да уход'ут* АФ; *Запр'еу'айут' л'ийад'ей, уход'ут* у *м'ильс'т* (просить милостыню) ЕС; **-ход-** **исход** (фаза луны) *м'е-с'ец кру'льги, в'ишиерб'лен'ны, нъ исход'е* АФ; **проход** *И вын'есс'и тут ид'е кар'ов у'н'аим, нъ прах'от* НИ; **пароход** *нъ п'рах'од'е* АФ; **обиход** *Сьма'на в'ор'е саб'е, сьма' ъб'их'от в'ес' в'ид'е* ДР; **расходовать** 3 ед. *П'ен-с'ийу п'луч'айе – сьма' расх'од'в'ийе* ДР; **-хдж-** **пахож** И. ед. м. кратк. *Вот эт'к'ий вот пах'ож* был АФ; *Ч'ернасл'ива, сл'ива, эт'ят т'ор – он пах'ош на эт' жо* НИ; ж. *уал', ты къуд'а ит'ан'и над'ен'ьи, нъ мужык'а пах'ож*а ДР; *А й'а йей ц'ас вап'ч'е н'и възна'ль, и 'на' н'и у'рам'м' н'е пах'ож'ь, в'ит'в'ел'а, ба'л'ел'ь 'на'; 'на' пр'ам пах'ож'ь нъ бра'тъ на эт'ъу* ЕН; мн. *З'ил'он'ьн'к'ийа, 'на' та'к, нъ къу'о пах'ож'ы, как' скъз'ат', ну как' вот сма-р'од'ина* АФ; **подх'ож** 'способный' ж. кратк. *'на' патх'ож'а ч'ит'ат'* НИ.

-х'оз- **колх'оз** И.-В. ед. *калх'ос* 15х; *А тут пр'ем калх'ос н'од л'оу'ем, м'ожн'ь б'ыл'ь пр'ем ун'ес'т' – и у' л'ох; калх'оз з'боку* ДР; *И й'ент'ад' д'ед был' йед'нал'ич'н'ик, ус'е п'заш'ил' у калх'ос, а он' н'е з'хад'ил* АД; *Р'анш'ь был'ь ж'ыт' д'уч'ч'е къда калх'ос ишишо был' МП; Р. н'е ст'анут с калх'оза* АФ; *м'ожэз' ты ис калх'оз'ь пр'ин'ьс'еши дуб'ок; з'боку калх'оз'ь ж'ыл'и* ДР; *и вот и пр'ъв'ьж'ал'и нас ат калх'оз'ь; з'в'ерб'ов'ал'и 'т калх'оза, нъ т'орх; ис калх'оз'ь уш'ла; Д'ьк н'ем'цы-то, ан'и ж'ь 'днал'ич'н'ь ж'ыл'и, у н'их калх'оз'ь-т'ь н'е был'ь* АД; М. у *калх'оз'е* 9х; *раб'от'ъл у калх'оз'е, раб'от'ъл нъ калх'оз'е* ДР; *А мы-т'ь б'ыл'и – ты у калх'оз'е, а й'а йеднал'ич'н'ик* АД; *И тут у калх'оз'е б'ыл'а т'ож'ь у'ан'ен'ийа* ИФ; *П'ькуп'ат' н'е з'ь ш'т'ь б'ыл'ь, д'ен'ех у нас н'е был'ь, нам плат'ит' н'е плат'ил'и н'ич'о у калх'оз'е* МАМ; П. ед. *пр'и сав'еу'цк'ий, пр'и калх'озу уж'е* НИ; *Д'ь вал'ы йа ц'о-йт' н'а п'ом-н'у, ет' пр'и калх'озу* ЕС; И.-В. мн. *калх'озы 'ру'н'из'овыв'ел'ис* ДР; МАМ; *Ет' уш' калх'озы, 'днал'ич'н'ь н'икуд'ы, 'днал'ич'н'ь н'ихт'о* ЕС; **колх'озни-ца** *Ну от, а тут п'ш'ол' калх'ос, й'а уш' у калх'оз'е, йа калх'оз'н'иц'ь* ЕС; **колх'озный** И. ед. ж. *Была хват'ер'а калх'озн'ийа* 2х ЕС; И. ед. ср. *калх'оз-н'ийе пол'е* НИ; М. ед. ж. *он' раб'от'ъл нъ л'ош'ад'и, д'ет, нъ калх'озн'ий, ус'о п'дваз'ил* МАМ; В. ед. ж.-ср. *Ет' тол'к'е мы т'еу'ал'и т'рах'т'ър нъ саб'е, м'лат'ил'и калх'озн'ий у вайну* АД; И.-В. мн. *у'н'ал'и, у табун' зд'в'ал'и, и калх'озн'и – ус'е п' б'з'ам б'ыл'и; кар'овы калх'озн'и* НИ; **хлопкосовх'оз** *х'л'ьпк'с'ав'х'ос* ЕН.

х'олить отх'олить 'побить, избить' прош. *Луч'ч'ь п' йей атх'ол'ил'и, как' астр'ыж'ен'ий хад'ил'ь* ДР; 3 мн. *Йе'ро ид'е-нит' заш'кул'ут' и атх'ол'ут'* ДР.

х'олка И. ед. *х'олк'а, Д. п'ь х'олк'и* АД; **Х'олки** (название села) у *Х'олк'ьх у м'ньс'тыр'е* АФ.

х'олод *х'ол'т* 4х; **холодный** *Нын'ч'е хал'одн'ий в'ет'ер* АФ; *п'ей хал'одн'ий, 'стужай* ЕН; И. ед. ж. *а й'а быв'ал'ь, кр'ич'у: «К'аг' жэ он' ут'п'нал, хал'одн'ий!»* (вода) ЕН; *Х'ат'ь къкай-т'ь хал'одн'ий* ДР; *у' д'ир'ив'анн'ых д'ош'и въд'а хал'одн'ий д'ерж'ал'ьс'е* НИ; В. ед. ж. *ты ск'аж'ыши, што 'на'*

халоднѣй, ты халоднѣюу н'а буд'иши; халоднѣюу АФ; воду халоднѣюу НИ; М. ед. м. нѣ халоднѣм к'ир'н'ич'ѣ АФ; **холодно** нареч. хольднѣ 4×; ПРОХОЛОНУТЬ 3 мн. прѣхалонут' АД.

холост И. ед. м. кратк. хольст АФ.

холст И.-В. ед. холст 9×.

хопать 2 ед. рѣздав'иши и скар'ѣй брос'иши, дѣ ишиш хопѣиши (кнорадских жуков) АД; **хопнуть** 'схватить' хопнул АД.

хор хор; М. ед. и как бы ѣна п'ѣрвѣй уольс вот у хор'е АФ.

ХОРОНИТЬ 3 ед. харон'а НИ; 3 мн. харон'ут' НИ; Папѡw харон'ут' вс'еудá збѡку цѣркв'е ДР; **схоронить** 1 мн. Мы ѣеуѡ буд'им ишиш купат', пѣтрашийт' и схарон'им кък надѣ ЕН; **похорѡн** 'похороны' М. ед. у м'и-н'ѣ с'естра ум'ерлá, ѣа нѣ пѣхарон'е былá АД.

хорѡш И.-В. ед. м. харѡш, ж. хърѣшá АФ; И. ед. м. д'ужѣ харѡж был колкъл ЕС; И. ед. ж. кратк. ѡч'ен' харѡшѣ ДР; Д'ужѣ былá цѣрквѣ харѡшѣ! ЕС; **хорѡшний** харѡшѣй 26×; и сабѡйу был харѡшáй, и умнѣй ДР; харѡшáй дѡм'ик ку'н'ила АД; Прав'ѣр'ил'и цѡ ѡн харѡшáй МП; Ну дѣ хтѡ знае, дѣ скъзál'и, стáйт', харѡшáй НИ; ж. а хатѣ харѡшѣе у н'ѣй былá ЕС; Ад'инишыкъвѣйá, тѡнкѣй халст'инкъ былá, харѡшѣйá МП; А аná увар'ит': «Иши, д'ѣткъ харѡшáйá, ат' н'их н'и ѣб'ажѣиш!» (от грехов) НИ; Ан'у, ан'у тадѣ как хатѣ былá харѡшѣйá, тák ты кулák! ЕС; И. ед. ж.-ср. харѡшѣй 29×; В. ед. ср. И ѣс'ѡ д'ѣль'и, и ѣс'ѡ харѡшѣй МП; Ан'у там шѡ-йтѣ ѣед'á харѡшѣе у маши'н'е АД; таку'у масль харѡшѣй АФ; къкаѣе ѣна з'ѡрнушкъ – н'е тѡ харѡшѣй АД; Р. ед. м.-ср. харѡшѣу 7×; Шѡ мы в'идáл'и харѡшѣуá? ИФ; М. ед. ср. ид'ѣ-тѣ пр'и харѡшѣм м'ѣс'т'е ДР; И. мн. харѡшáи 8×; харѡшѣи 2×; А ан'у ѣѣс' харѡшáи л'уд'и АД; **нехорѡший** ну уáт, ч'илав'ѣк н'ихарѡшѣй НИ; **хорѡшен-кий** Дѣ былá-тѣ ѣа харѡши'н'к'и'иá (из песни) НИ.

хорѣ Хѡр' къпáѣе нѡр' АФ; хор' 2×; А ѣта хор', он у нар'у, ид'ѣ-йтѣ у дрѣвáх, у зѣвáл'х, ид'ѣ-йтѣ вод'ицá!; Он ѡч'ин' умнѣй хор' НИ.

ХОТѢТЬ 2 ед. хѡч'иши 14×; н'а хѡч'иши ДР; Ёту ты хѡч'иши пáру ДР; Сад'ис' хот' тѣт, хѡт' тáм, сад'ис' ид'ѣ хѡч'иши АД; 3 ед. н'а хѡч'а 3× ДР; н'а хѡч'е 14×; 2 мн. кáк хѡч'ит'а ЕН; кáк хѡч'ит'е 2×; н'а хѡч'ит'е 2×; 3 мн. ан'и нехáй как хѡч'ут' НИ; Ну б'асѣдѣвѣйтѣ как хѡч'т'е АФ; **хѡтѣ** безличн. 12×; н'ит' хѡтѣа НИ; хѡтѣу 3×; н'а хѡтѣу н'ич'ѣуѡ НИ; Йáму н'а хѡцá былѣ ухад'ит' аттѣда ДИ; пѣм'ин'áт' н'а хѡцѣ! АД; И вот бывáлѣ нѣмусѡл'уцѣу, жѣйл'и-та, а фс'ѡ хѡцѣ былá пѣкрѣсив'ѣяа НИ; Как йáму хѡцѣ былѣ вот скъзát' слѡвѣ, а н'а вѣуѣвѣр'е ДР; хѡцѣ былѣ шѣмпáнскѣу АФ; **хѡтѣ** 89× союз, частица дѣ хѡд бы тѣи па ѣтѣ, пabрѣзѣу ЕН; хѡд' бы нѡуу запхнѣт'; дѣ хѡд' бы уаспѡт' таб'ѣ пѣслáл ДР; Нѣ уарѡд'е жукоw трав'илѣ хѡт' рáс? АФ; **хѡтѣ** 42×; **хѡтѣ** 2× Дѣ тѣи хѡд' бы пѣул'ад'ѣлѣ, пр'ин'ѡс он таб'ѣ ѣтѣд дубѡк ай н'ѣ ДР; Хот ты мн'ѣ мáлѣ дáй, аднѣу крѣхѡтѣч'к'у дáй ДР; Пѣрад'у, ѣá хот' ѣбл'ажѣс' ДР.

хохól *он хáхól был* ДР.

Христóс *Исýс Хр'истóс* 12×; *Вот бýл ус'ý вр'ем'я тут у нас Исýс Хр'истóс, у вас н'е был, да?*; *Дь ч'итáим вот мы, Исýс Хр'истóс н'ишá, вóт къкóй пъл'ат'ел на л'ес'инк'и, аа Бóу д'икт'уйá, а Исýс Христóс н'ишá* АД.

хрóер В. *Жén'ищцъ, пр'ив'ид'е саб'е хрóйера* НИ.

Хрóл *Мáм, а кóль Хрóла, – Хрóл жыл у нас у γарóд'ь, – мáм, а къл Хрóль уш етъ, сóнцъ* АД.

хтó 231×; **хтó** *Ну дъ пръ ч'ерó вам ръскъзáт'-тъ, хтó знáй; Дь мáт', и дъ кал'и пъмъгáль, хтó пъмъгáл, мáт' АФ; А вот бwáйе как этъ трóд-нá ид'е-йтъ – и етът м'ез'ím ултáиш и хтó знáй, ет ъд жалóткá АФ; Дá хтó йей цáс тóп'е, уóсп'ди!* ДР; *А хтó знá, цó м'исайет назывáл'и* ДР; **хтó-йтó** *Разлúч'а хтó-йтá, с'в'óкър н'и жéлáйе снахú, ръзлúч'áл'и íх* НИ; *Хтó-йтъ пр'ив'óс, йа дýмъйу, нá съмъл'от'е (колорадских жуков) АД; Дь бýд'е бáлáкът', хтó-йд бýд'е жывóй, с'энтъй такóй стар'иннъй вайны, и бýд'е жывóй!* ЕС; *А вот эткби л'уд'и ан'и н'икáк н'ь умрúт', пькá хтó-йтá пр'ím'е, ат т'иб'е, дá.* НИ; *Хтó-йтъ мн'е звón'а* ДР; **хтó-нибúдь, нихтó** *И хóт' хтó-нибúт' пр'ихад'íl – н'ихтó не мáзл* ДР; *хтó-н'т'; хтó-н'ит'.*

ЦЕДИТЬ *процедить* причаст. страд. прош. м. *пpацóжън*; ср. итератив *пръцáжывт' ДР.*

-ЦЕПИТЬ *зацепить* 2 ед. *Зацòп'ис'с'и и н'ир'ак'ин'ис'с'и* ДР; *Зá нъуу, уш éнá н'а вýс'иун'е, зацòп'иш зá нъуу!* (овцу) НИ; 1 мн. *Мóжэ кáк мы йеуó пп'ер'ок' н'ер'пъйáшым, и зацòп'им, этъйу в'ер'óвкъй и бýд'им т'анут' йеуó аттэдъ* ДР; прич. страд. ср. *зацòпл'ена* АД; **уце-питься** 1 мн. *уцòп'им'с'и* АД; **цòпнуть** прош. *Кък цòпнулá тут* НИ.

церкóвный И. ед. м. *церкóунáй* ИФ.

цòп (и цèп) *Цòп, етъ держáл'ин', а éнта цан'инка; Нь кáждъуь Вáн'к'у был цòп, цыéп* НИ.

-цурóпить *нацурóпить* прош. *Ой, там йа нъцурóп'илъ у ч'áй и тъ-γó, и тъγó* ДР.

-черпывать *зачерпывать* 3 ед. *зъч'óрпвэйе, ч'ерпáу, ч'ерпáу мнóу* НИ.

чехól ‘нижняя юбка’ И. ед. *Ч'áхól д'éвка сáррхвáн, тькóй же кък пьн'óва, ч'óрнъй эта, ткáтъй из эткъγа, и эта, ъбн'ис'óнá крáй, а вый-д'е – вóт у н'ей ч'ехól ищó, из' éтай, иш шл'óнки; ч'е'хóл* НИ.

что *цó, шó, штó; начтó* ‘зачем’ *нашó А тады таб'е н'ир'с'ицк'им'и дарóуу пр'ис'т'ал'у, нашó таб'е етъ-д дарóуь нужнá? АД; наштó А нас – мы къзыр'áим'с'и и ус'ó на с'в'ет'е – дъ наштó мы йáму нýжны туды?* НИ; *наштó* *Éтъ хтó, мн'е нъпр'имéр дл'иннъй нъштó éна нужнá* НИ; **унистóжить(ся)** прош. *дъ эт вот уш éнá нъч'елáс', нъч'елáс' вот вр'е-м'я и нъч'елáс'е, ус'ó етъ, м'ен'áццъ, и хóлтъ уш т'еп'ер' ун'ис'тóжыл'с'и* ЕС; *А дэч', ш'о тады етъ, áстáлáс'е, тады эту хáту ун'истóжыл'и, а д'ет'и – тады жан'ил'и етъ* ЕС.

шкѡла Р. ед. *Лукѡшкѡ блѣшѡйа, прѣуинѡйусѡ, давѡзѡ да шкѡлѣ, там из мѣинѣ смѡйѡѡце* АФ.

шѡрты М. *Хѡдѡ – лѣтъ ѡн нѡ нѡсѡ брѣукѡ, у шѡртѡх* ЕН.

ЩЕМИТЬ *прищемить* 2 ед. *Гладѣ рѣку прѣишиѡмѡи!* НИ.

эколѡгѡя *екѡлѡгѡйа* НИ, МП.